LIBRARY 28 FEB 1970 CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
# 華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹萬三千五百七十四號　每份零售港幣弍毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第〇三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：香港德輔道中華人銀行樓下・旺角辦事處：廣東道九六七號・台灣總經銷處：台北市中山北路三段卅四號三樓　電話：五四六一四一一

# 寮共繼續西進 進攻浦金據點

## 美參院要求華府澄清對寮政策
## 賴爾德保證美陸軍不參加寮戰

（美聯社寮國永珍二月二十七日電）可靠消息來源於星期五謂，北越軍隊與寮國軍隊在寮國邊境戰鬥，約死二百人以後，經已撤退。戰事中心在寮國北汕鎮附近，剛越過流自寮國之湄公河，及在永珍西北七十哩處。寮國傷亡數字並未透露。消息來源謂，一團北越士兵自第四號公路逃入瓦瓶平原北汕區，此地於一週前陷於共黨手中。該消息來源謂，可能有六名北越將領親自監督北汕行動。

（法新社法國巴黎廿七日電）河內電台今晚報導：巴特寮部隊，在攻陷芒綫後，立刻在二月廿四日繼續向西推進，襲擊浦金的一個戰略性交接點。該台引述巴特寮消息稱：保衛該區之寮政府軍遭到重大傷亡，浦金位于芒綫以西約卅八哩，該處是第十三號公路的一個交接點。又稱：巴特寮共這次攻勢是擬鞏固瓦瓶平原被攻陷的行動。河內「人民日報」又稱：瓦瓶平原被佔據，進一步使寮國軍力平衡。

（合衆國際社美國華盛頓二十七日電）美國國防部長賴爾德，在星期四宣稱：美國政府現在並無考慮改變，其「不使用美國地面部隊於寮國」之政策。賴爾德稱：尼克遜總統曾說明「如果考慮改變此政策，則他會來到國會商量」。

（合衆國際社美國華盛頓廿七日電）參議院要求尼克遜政府，乘這個時機，澄清上年向參議院外委會秘密提出有關美國牽涉入寮國事務的作證資料。今日參議院外交委員會主席富伯萊，重申這一項要求，他說謂：「現在寮國的局勢如此，政府應提出公開討論。是以國務院方面應該把上年所提出的秘密作證資料，予以公開發表。寮國的局勢在世界人士面前，愈見明朗，若美國人仍偽稱沒有被牽涉，則殊可笑了。」

## 東南亞公約機構 檢討寮戰局發展 暫未能採取行動
### 英支持召開日內瓦會議建議

（路透社泰國曼谷廿七日電）東約組織發言人今日稱，東約組織刻正研究寮局發展，但未能在彼處採取行動。

（法新社越南西貢廿七日電）美駐曼谷及永珍大使肯格爾與高利，今日離開此間，他們曾討論東南亞問題。他們曾會晤南越大使彭克，美太平洋部隊總司令，及南越美軍總司令，亦有出席是次在新山一機場美司令總部召開的會議。會談詳情未悉。發言人描述該會談是一次「正常會談」。觀察家認為：他們曾討論南越，尤其寮國的軍事局勢。

（路透社美國三藩市廿七日電）泰外長乃他納為美國的加入寮戰，而作辯護，認為那是正常和合乎道理的。他把美國的立場，比作一個挺身去幫助另一個在街上被流氓襲擊的脆弱老人的立場。乃他納昨晚在此間發表一篇名為「寮國要求援助，因為它正受攻擊」的演說後，答覆問題時說，「我認為這是個理論上的問題，它是正常的。」乃氏由紐約抵此，在世界大會會議上作上述講話，而美國國會，對於美機參加寮戰，且有穿寮民裝的美國武裝人員幫助寮政府一事，正感不滿。泰外長對美國人民因越戰而來的「忘忘心情」表示同情，並說歷史上將會對美國在越所担任務，作出重大的評價和感激。

（法新社英國倫敦廿七日電）此間權威之英國人士今日稱，英國將會檢討來自寮國或其他國家之任何國際外交動議，而其目的係恢復寮國和平者。上述人士說，寮國總理富馬昨日促請召開日內瓦會議討論寮國問題，英政府對寮總理之建議，尚未獲官方證實。

（路透社莫斯科廿七日電）蘇外交部發言人今天稱：蘇聯迄未接到寮國政府要求召開日內瓦會議的報導，並拒絕評論蘇聯對寮國局勢之報導，該發言人在答覆記者問題時，拒絕評論蘇聯對寮政府要求召開日內瓦會議之反應，蘇聯及英國係於一九六二年寮國日內瓦會議之共同主席，規定使寮成為一中立化國家。

## 蘇聯否認搞台獨 又話中共更孤立
### 抨擊北平採取排外政策

（法新社法國巴黎廿七日電）莫斯科電台今天斷然否認北平於週二所提的謂蘇聯與美日勾結，推行兩個中國政策的指責。北平的人民日報及新華社於週二指責這三個國家聯合一起，暗中搞「台獨運動」。莫斯科電台在一華語廣播中，反斥北平的指責是「無恥的謊言」。該台說北平部份意思是想指責，附和兩個中國政策的國家日益增多。該台說，中共文化革命及「排外主義」政策的後果，使它今天陷入了前所未有的孤立。廣播指出，文化革命前的一九六五年，有四十七國投票反對中共加入聯合國，到去年，這個反對數字增加到五十六國。

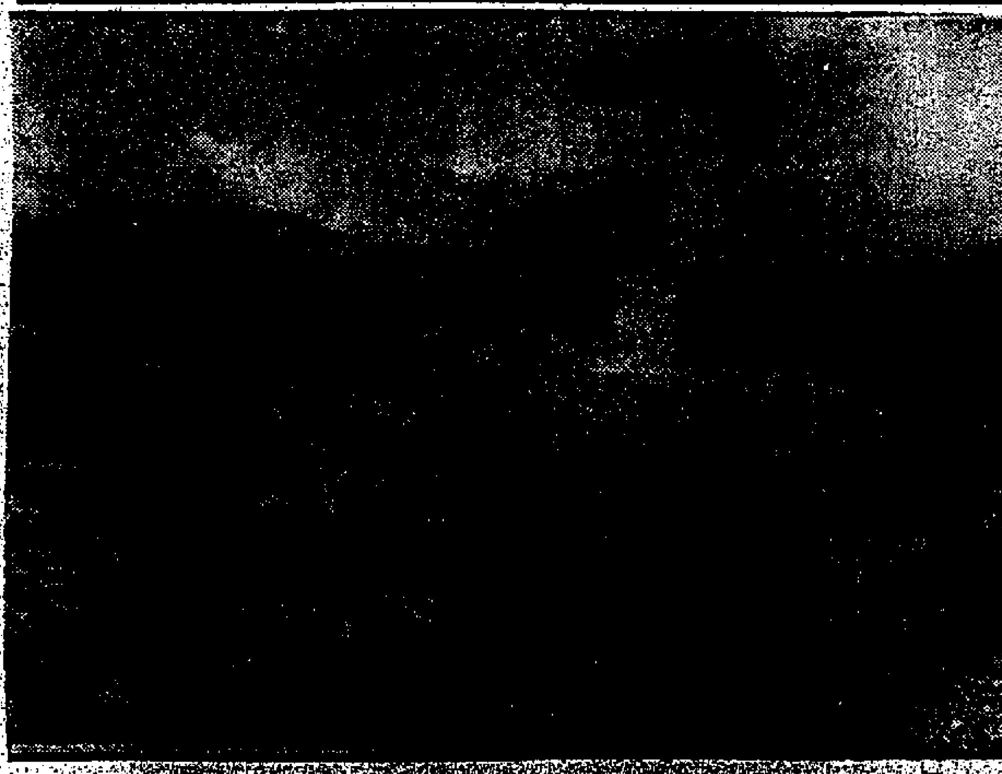
（法新社蘇聯莫斯科二月二十七日電）官方通訊社塔斯社今日謂，美國正步隨「寮國危險道路」，而將引致越戰陷泥沼。通訊社評論員嘉高夫寫道：「美國對寮國之武裝干預，將擴大危險性程度。很多美國參議員皆承認局勢危險，他們謂若美國將「美軍牽涉性」增高，則會使寮國成為另一個「越南」。華府在越南中以「越南化」政策自稱之際，又想干預寮國。它最後結束謂：美國國防部認為寮國局勢嚴重以作出海盜式行動是正當的，誰敢保證此將不是美國計劃對寮擴張干預之前題」？「越戰「越南化」之瓊政策是以長期作打算」。

## 美富豪伊頓 認為北越並非破壞巴黎和談

（美聯社巴黎二月二十七日電）克利夫蘭卅二業鉅子伊頓星期五謂，北越對要求解決越戰之態度是有伸縮性的和合理的。伊頓於星期四與河內和談代表團團長春水，及政治委員在代表團則為特別顧問的黎德壽談話時，得到此印象。伊頓謂北越「非常重視兩項問題——美軍自南越撤退之準確時間及西貢重新組一新政府」之固定。他謂「我相信他們將對一個並非在美國軍火庇護下行動，及能舉行自由忠實選之政府，是為真正代表一個政府，因此點感到滿意。伊頓對北越願意談判雙方撤軍問題，及與美軍撤退為相應減少化越軍在南越活動問題，並無提出，而此點則為美方之主題。」

（合衆國際社華盛頓二十七日電）國務院一名發言人星期四說，美國認為關於寮國日內瓦會議的規定應該全面執行。發言人已洽府寮國皇家政府，鑑於共方活動與局勢日益惡化，主張重新召開日內瓦會議的報導作上項評論。

（泛亞社曼谷廿七日電）泰國執政黨一名議員沙瓦斯狄對泰國記者稱：苗族共黨已在泰國西北之難府（TAK）自建王國，同時有一支配備良好之軍隊，該府之所有偏僻森林地區，已全部為苗元佔領。



**瓦瓶平原一片焦土** 寮共進攻數日前，瓦瓶平原官民悉由美援空運撤離。該處軍事基地，及空軍機場，隨即被寮共破壞及佔領。圖為距離瓦瓶平原十五哩之一村落，破壞甚大，剩下者僅一名村民而已。（美聯社）

## 南越前綫砲戰劇增 美軍傷亡數十人
### 越共轟擊美越陣地三十七處

（法新社南越西貢廿七日電）美軍發言人今日宣稱：南越砲戰劇增。過去廿四小時內，南越民族解放陣綫向卅五處美軍及南越陣地砲轟，而美軍的B五二型機亦出動凡十次之多。越共的砲擊，傷卅三人，造成自二月三日以來，創傷美軍的新紀錄。二月三日受襲擊陣地有卅七處。美軍損失了兩架直升機和一架飛機。其中的一架直升機，因在空中爆炸，機上九人喪生。另方面，地面戰事則仍然稀落，只在西寧省，西貢周圍，大南，以及湄公河三角洲等地有過發生。

（美聯社西貢二十七日電）美國司令部星期五宣佈，近一月來越共在南越各地展開猛烈炮擊，損失了三架飛機。聯軍戰地公告報導過去廿四小時內，有六十名美軍及五百名南越軍死亡，廿九名美軍及十六名南越人受傷。聯軍報導擊斃四十四名北越軍及越共士兵。雖然一般地面戰事皆為輕微及零星戰事，但美軍司令部報導在過去廿四小時至星期五早上八小時止，有三十五次共軍之火箭及迫擊炮攻擊，是自二月三日來廿四小時最多攻擊之一次。有一次火箭炮攻擊打中遠在親平美陸軍指揮部。該處在西貢北十二哩處。

（路透社西貢廿七日電）今夜有一枚塑膠炸彈在西貢一間巨型美軍宿舍附近爆炸。警方謂有兩名越南平民受傷。

## 美巨型機轟炸南越各地越共
### 毀越寮高邊境交通綫

（路透社南越西貢廿七日電）今晨美國「B五二」轟炸機，向近邊境的特種部隊軍營之中部高原共軍游擊隊陣營，投下數百噸炸彈，彈如雨下。以上是美軍發言人宣佈的。此等巨型轟炸機分三批轟炸游擊隊之巢穴與頑抗據點。去年北越軍曾包圍上述之特種部隊軍營，它的地點介乎三小山之間，距離寮國高棉與南越接壤點不到五哩，實為北越軍滲透入南越中部高原必經的地區。美轟炸機亦於昨日傍晚分四批轟炸西寧與平朗的游擊隊陣地，其他接近高棉邊界。

（法新社南越西貢廿七日電）美空軍的一「B五二」型轟炸機，昨晚七次出動，炸擊近高棉邊界的地區，包括西寧，平朗兩省。又炸擊中央平原之邊合美軍基地附近地點。是晚，越共在南越砲擊廿二個美軍據點和其他目標，包括在西貢附近的一個。本周四日，泰寧省方面，美軍之死亡於砲火攻勢下，死一名，傷者六名。


規模宏大 遠東第一
茂昌眼鏡公司
隱形眼鏡必須能全日戴用，無眼紅流淚及不舒服之感覺，視力清晰無遇或不足之弊，方可稱為滿意。茂昌隱形眼鏡，經驗豐富，仔細驗配，多次試戴，負責到底，保證完全滿意。
總店：大道中五十七號（和安里街口）
支店：[illegible]
支店：[illegible]

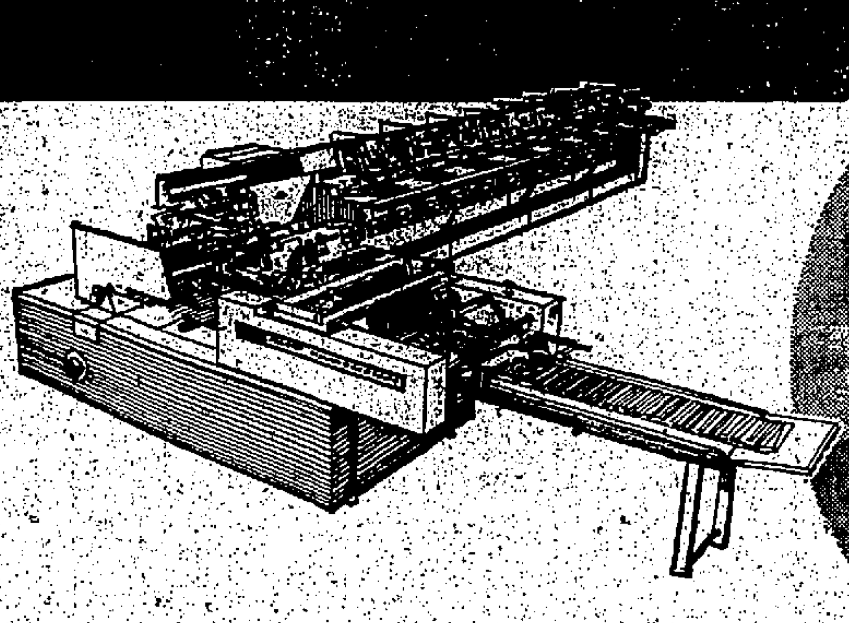
備有豪華舒適之試戴室，可供十餘人同時試戴。

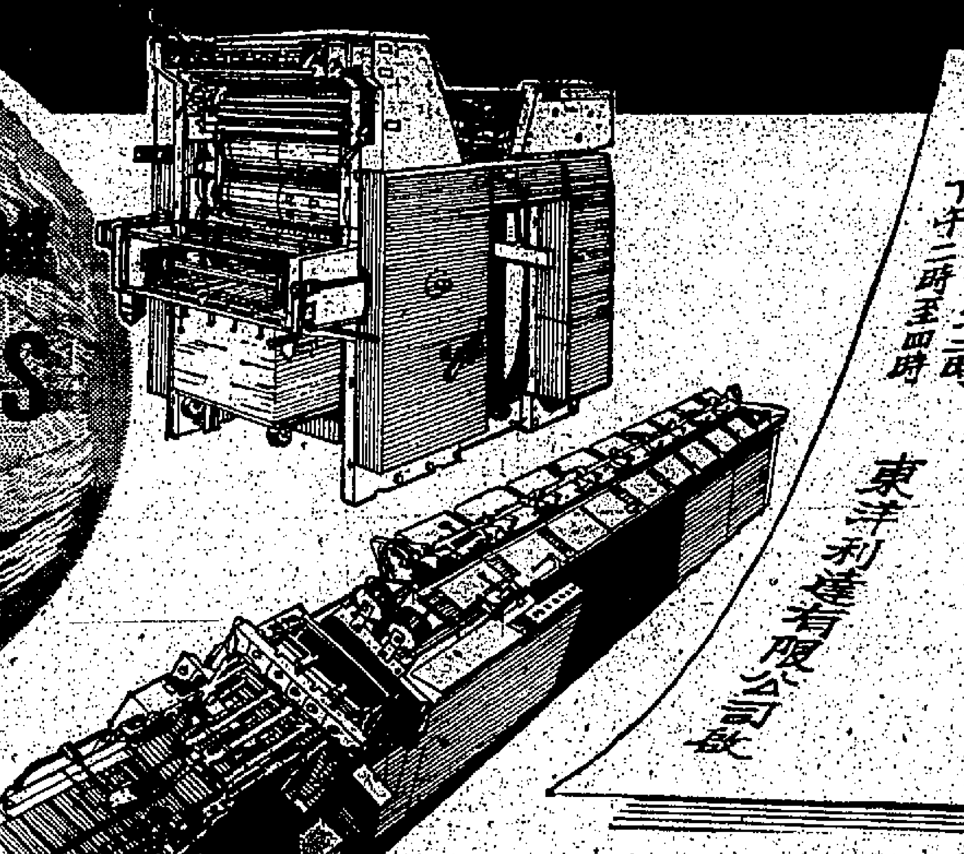
使用最新型之BIOMICROSCOPE檢驗配戴實況。

使用最精密之KERATOMETER測度角膜弧形。

茂昌隱形眼鏡
優點不同凡响







呈
本公司謹訂于三月二日至三月十四日在本公司陳列室九龍土瓜灣上鄉道二十一號地下舉行美國HARRIS喜利時柯式印刷機及MACEY自動釘書機展覽會
歡迎光臨指導
時間：上午十時至十二時 下午二時至四時
東洋利達有限公司啟

HARRIS-SEYBOLD 遠東總代理
INTERCHEM TOYO (S.E.A.) LTD. 東洋利達有限公司
88 KOWLOON CITY ROAD, KOWLOON, HONG KONG 香港九龍土瓜灣九龍城道八十八號



參觀大阪萬國博覽會
等於遊歷了世界七十多個國家
華僑日報贊助
萬國博覽會觀光團
訂價最廉・遊程七天・節目豐富・服務週到
H.K. $2,190.
包括來回機票酒店膳食導遊交通工具入場券等全部費用
本團特色：每團名額一百人，每組廿五人，即有一專人照料，東京大阪均已付足定金訂妥酒店保證依期出發

| 各團出發日期 | |
|---|---|
| 1970年5月15日 | 1970年5月29日 |
| 1970年6月12日 | 1970年6月25日 |
| 1970年7月27日 | 1970年8月14日 |

餘額無多・報名請早
並暢遊東京、日光、箱根、鎌倉、熱海等風景絕佳的著名旅遊勝地，令你有賓至如歸之感。
主辦旅遊機構
香江旅行社有限公司 九龍尖沙咀漢口道何[illegible] K677423, K677763, K671713, K671714.
日光旅行社 九龍彌敦道一百號東英大廈三樓二〇七室 K683962 K682376
泰新旅行社 K681660　瑞昌旅行社 K683048
中寶公司旅行部 K683651　華僑日報中區辦事處 H231637
詳章備索 歡迎詢問



開業啓事
本公司獨家經銷台灣大洋塑膠工業股份有限公司出品各種印花塑膠布及經銷其他各類塑膠布現特在
香港文咸東街三十四號
電話：H一四三五〇一〇 H一四五八二四六
開設門市部並定於二月廿八日正式開業敬請賜教 如蒙惠顧無任歡迎
清華公司敬啓



廣生行有限公司請股東尋常年會通啟
啓者本公司訂於一九七零年二月廿八日（星期六）下午二時三十分在香港德輔道中二百五十號本公司註冊辦事處舉行第六十一屆股東尋常年會藉審核一九六九年底結與董事會報告書並選舉董事及商聘核數員等事敬請依時光臨指導是荷 本公司股票由一九七零年二月廿一日起至二月廿八日止期內暫停過戶
一九七零年二月十六日
廣生行有限公司謹啓


囍
結婚啓事
詹於公曆一九七〇年二月廿八日 農曆庚戌年元月廿三日為
長男堯機 次女玫龢 在美國羅省ST. ALBAN'S EPISCOPAL CHURCH舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
承嚴命 何霜筠 何陸廷珍 林植宣 林王文馨 敬啟

囍
謹訂於一九七〇年二月二十八日 庚戌年正月二十三日
為 長子宗江 長女薇芬 在澳洲墨爾砵城ST. GABRIEL教堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
周趙美英 邵子昂 謹啓

# 魏道明外長在立法院表示
# 國府反對美國放寬禁運政策
## 孫運璿闡明協助農業發展計劃

（中央社台北廿七日電）外交部長魏道明，今天在立法院答復質詢時說：我們反對美國放寬對中共禁運，我們認為：凡屬資助中共的措施，必將增加局勢的緊張。魏道明在答復立委魏佾官質詢時又說，我們認為：華沙會談，只是徒為中共所利用，延長區域的禍亂。關於美國軍援問題，他說：我們正循外交途徑，與美國政府繼續洽商，加強中。

（中央社台北廿七日電）外交部長魏道明今天在立法院說，美國最近放寬對中共禁運，我們表示反對，我們認為凡屬資共的措施，必將增加局勢緊張。他指出，有關交還琉球問題，沒有發循應有的程序來解決，我們也曾表示不滿。他說：美國與中共舉行華沙會談，只是徒為中共所利用，延長區域的禍亂。魏部長在答覆立法委員魏惜官的質詢時表示，美國衆議院所提新式飛機援華案，我們對於提議人和支持者的關切與熱誠，非常感激，但對于參院未能同意，則深感遺憾。他接著說，在美衆院未提出此案之前，關於加強我國空軍有關事項，我們早經與美國政府協商，今後仍將繼續不斷的協商。他指出，中美兩國利害息息相關，今後必將繼續密切合作。

（中央社台北廿七日電）經濟部長孫運璿說，政府今後將以工業的力量支持和協助農業的發展，以工業的方法和設備，促進農業機械化。立法委員魏惜官今天在立法院施政質詢時，曾提到有關發展農業問題，由經濟部長孫運璿答復。孫運璿指出：政府對于協助農民擴大農產經營規模，正考慮採取下列措施：（一）規定最小單位農產面積，制止農田的再分割。（二）修改繼子繼承辦法。在未修訂前獎勵由一人繼承經營，或移轉由一人承購繼續經營。（三）積極推行農地重劃。（四）獎勵提倡共同經營或合作經營制度，使實際耕作面積提高十二公頃至十五公頃以上。（五）加強辦理代耕業務及保養修理服務工作。

### 台北輿論要求 維持國家尊嚴 保護留菲華僑

（泛亞社台北廿七日電）台北「聯合報」今日促中華民國外交當局維護國家尊嚴並切實保護在菲之僑民。該報論及馬尼拉暴亂之持續與擴大問題時，預料菲京將長期陷於無法律無秩序之狀態，因此政府外交部不能每次只以等待駐菲大使提出詳細報告為已足，而駐菲大使亦不應每次只以對菲提出陳情或照會為事，而必須採取更強有力的表示和行動才對。

### 馬尼拉警察強力鎮壓 驅散暴動羣衆 搜捕教授學生

（泛新社菲律賓馬尼拉廿七日電）約五十名工會份子，內有婦人多人，今天在此間發起另一次的反華行動，向馬尼拉中華民國使館擲石。使館發言人說：示威者終於推開了使館大門，但當與示威者數量相等的軍警人員抵達維持秩序時，示威者便沒有進入使館院內。結果是沒有人被捕。發言人不能估計出使館建築物的受損情況，但他說有成扇窗戶，包括沈大使辦公室的窗戶在內被擊碎。又說兩扇大門也受到損毀。到過使館半個小時的大使，當示威者抵達使館並向之擲石時，剛剛離開了使館。

（泛亞社馬尼拉廿七日電）菲青年示威份子經過昨夜警方之強力鎮壓後今日表面上已銷聲匿跡，未再表示將有何種新計劃。昨夜馬尼拉市府出動之警員達三千人，而且個個左手持盾牌，右手握長木棍，而分為若干組之暴動滋擾分子，則總數不過一千二百人。自最高法院昨日判令不准利用米蘭達廣場召集「人民代表大會」後，馬尼拉市政府之態度立即從「戒備」轉變為「鎮壓」，最高法院之判令係由大法官以八票對二票通過決定者，判令一下，警察即出動，預定午後四時舉行之「人民代表大會」宣告流產，但此後仍有一萬名左右之青年羣集廣場附近，結果亦全部被驅逐，直至晚七時，美大使館附近發生暴動，警察與示威者零星星衝突至今晨一時後始息，受傷者估計至少八十人，其中六人為警員。

（泛亞社馬尼拉廿七日電）武裝之市警今日突擊首都之私立菲律賓商學院，逮捕教授卅名及學生卅七人，並搜出中共煽動宣傳品一批，散彈槍一支，左輪一支，及土製炸彈四枚，警方發言人謂治安當局早已懷疑該學院為顛覆分子之大本營兼槍械武器之貯藏所，發言人並示在必要之時，將擴展搜查其他可疑之據點，警方現確切相信學生團體已遭顛覆分子滲入，例如昨夜一千名左右示威分子向美駐菲大使館進發時，其口號為「不怕死、打」，同時除顛覆分子之外，尚有從中挑撥惟怕天下不亂者，例如昨夜學生與警察對峙時，若干座樓宇之頂部，有人同時向雙方投擲可以傷人之物品。

### 呂宋地震 並無死傷

（泛亞社馬尼拉廿七日電）馬尼拉及呂宋島其他地區昨夜十一時五十一分，發生九級中之第四級中型地震，歷時十五秒，迄今並無死傷報告，地震發生時，馬尼拉一區正發生暴動。

## 社論 應否調整水費

在本週三立法局會議席上，財政司郭伯偉爵士闡明本年度預算案，提到調整水費問題。財政司指出，水費及道路交通稅項（包括汽車及汽油稅），在不久的將來將會提高，目前每一千加侖收費二元的水費，是維持至一九七〇年為止，財政司承認在去年預算案會議中所稱水費將維持至一九七一年底為止，實乃一九七〇年之誤。并且說：「我們顯然必須在短期內檢討水費。」

應否調整水費？如何調整水費？現在是大家提出意見的時候了。

第一、我們認為財政司在擬訂本年度預算案中，不僅沒有加稅，而且提出了六項減稅建議。為什麼一方面減稅，一方面又要調整水費？此中一定有原因，絕對不會像一些人所想像的毫無原因便要調整水費的。為於使到市民明白原因，對調整水費有真確認識，我們主張政府有關方面，在適當時候，公開說明原因及公報目前處理食水，與建水塘之真實情況。

第二、我們不同意盲目加費，更不同意盲目反對加費，不少人利用反對加費來爭取市民支持，利用反對加費來提高自己的地位。這是十分危險的。我們完全同意市政局議員胡鴻烈於本月廿四日出席香港大學學生時事委員會，討論「巴士加價」問題時所提出之意見，對加費問題，要冷靜研究。只有冷靜研究，才能明白問題真相，才能引導市民正確的接受，解決問題的合理辦法。若事事反對，盲目反對，不顧事實，不講道理，放言高論，很容易引起市民之誤解，加深市民與政府之對立。是故研究調整水費問題，應該保持冷靜態度。嚴防有人煽風點火，利用輿情，將整個問題變質。

第三、我們認為大坑街坊會理事長甄子傑的意見也值得重視。甄子傑理事長指出：「本港水源必須自給自足，乃有擴建船灣淡水湖之設，我們為了不要制水，獲得充足的來源，如果政府為了這方面的建設費用而要調整水費的話，調整得合理，我們是值得支持的。」

甄子傑理事長一番話，一定不受歡迎，甚至受到某些人士的批評。平情而論，甄子傑理事長說的是老實話，也是站在為整個香港利益大前提下發言的。其實，許多人也明白水源自足自給的重要性，也明白擴建水塘需要建設費。可惜許多人不說老實話，而放言高論，難得甄子傑理事長不畏人言，不怕批評，毅然決然的說老實話。所以我們特別引述，希望引起市民注意，平心靜氣的來研究甄子傑理事長的意見。

總而言之，應否調整水費？現在是大家提出意見的時候，不論是同意政府加水費，或是反對政府加水費，都要冷靜研究，經過冷靜研究，明白真相之後，才可以發言，言必有中，主張加水費或反對加水費，都要站在愛護香港，促進市民與政府合作的大前提下發言，講老實話，千萬不可放言高論。提防有人煽風點火，利用輿論，作為個人的政治資本。只有這樣，才可以正確的決定加水費或不應加水費，而求這個問題合理解決。

## 東西德總理會談 與緩和歐洲緊張

關於兩國總理的「預備性會談」，東西德已同意於三月二日在東柏林舉行，假如沒有意外變化的話，則戰後二十一年來分裂及互相敵視的兩個德國的首腦，即將開始坐到會議桌旁來正式談判。

這件事情，不單對於糾纏多年的德國、柏林問題的解決，具有積極的意義，並且因為蘇聯、波蘭亦同時與西德會談的緣故，還可能對戰後的東西冷戰形成一項轉機，結果緩和緊張局勢，甚至建立相當期間的和平，所以非常值得重視。

自然，此時此際，對於下列情勢，必須首先明瞭。這就是，關於東西德首腦的會談，莫斯科領袖竭力設法促成，因為克里姆林宮渴望緩和緊張，穩定歐洲大局，把現狀固定化，俾無後顧之憂，能向亞洲發展。唯其如此，東德才不堅持以西德承認東德作為會談的前提。但是問題錯綜複雜，蘇外長葛羅米柯二十四日訪問東柏林，調整蘇聯、東德對西德的政策，這是不難理解的。

但是，無論是目前蘇聯、西德關於「互不行使武力」的談判，或是波蘭、西德關於「奧德、尼斯河邊界問題」的交涉，都不能不牽涉到「西德承認東德」的問題。現在的問題，已經不僅是東德所要求的「國際法的（作為外國的）承認」，或西德所主張的「只能承認兩個德國當中的一個」那樣的法律上的解釋問題，而是形成了極為高度的政治問題。

為何說是極為高度的政治問題呢？理由有如下兩點：第一、因為這不單是德國、柏林問題，對於歐洲的安全保障以至東西歐間區域裁軍問題的解決等等，均有直接關係。第二、為何東德堅決要求承認，西德則多方因避承認問題，究竟是什麼道理？癥結何在？它的答案正是問題的關鍵。

西德表示，它之所以拒絕給予東德以國際法上的承認，是因為「不能放棄德國民族的自決權利」。然而，在東德的心目中，以上所言，只是包括西德在內的西方的一種藉口，西方的真正目的，是要「解放」東德，或由西德併吞東德。西方縱使沒有此種企圖，但東德總是感覺不安的。

談到這一點，在三月二日開始舉行兩國首腦會議時，關於「技術的德國」方面，將怎樣處理呢？舉例來說，東德的斯托夫總理，會以當作「外國的政府領袖」來接待布蘭德，而布蘭德卻怎樣對待斯托夫呢？但這只是一個小問題，無關宏旨。

從大處遠處看，歐洲問題的核心，實為德國問題。而必須將其解決的，最後終是德國人自己。許多年來，這兩個德國，一個在東方世界，一個在西方世界，均為其中的佼佼者。且時都致力於經濟之發展充實，希冀以此作為憑藉，俾能獨立自主尋求國家利益。因此，東西德在今後的會談中，將使它們變成怎麼樣的國家？雙方的關係如何？這是東西國家所最關切，及「警戒」的。

即就蘇聯而言，倘若西德與東德談判有結果，加上西德不久即與波蘭談判，將來這三個國家接近，是否會導來一股「自由之風」，吹入東歐，甚至波及蘇聯「社會主義帝國」的基本體制呢？在克里姆林宮的首腦看來，這是一個極端嚴重的問題。

關於東西德總理即將舉行的會談，是否能夠順利進行，將會產生怎樣的成果，目前如欲確切預測，甚為困難。因為單以西德內部來說，對於布蘭德社會民主黨政府力圖與東德談判改善關係，在野的基督教民主黨及社會黨勢力即大肆抨擊，認為「放棄統一的努力」，「賣國行為」，「布蘭德政府正陷於孤立地位的危險」，並於廿三日聯邦議會中，提出加以彈劾的一項「附帶決議」案。基民黨的主張，是根據一九六八年通過一項「統一目標」的決議案，在西德許多人（以比較年長的一輩居多）的腦海中，根深蒂固，頗不容易改變。關於這一點，大概布蘭德亦甚明瞭。所以不得不拒絕予東德以國際法上的承認。

不過，東西德的談判，儘管可能面臨重重困難，但預料必將繼續進行。因為現在的潮流所趨，對於東西間緊張局勢的緩和，已經無法擋阻。並且是應當積極努力，以期達成的。

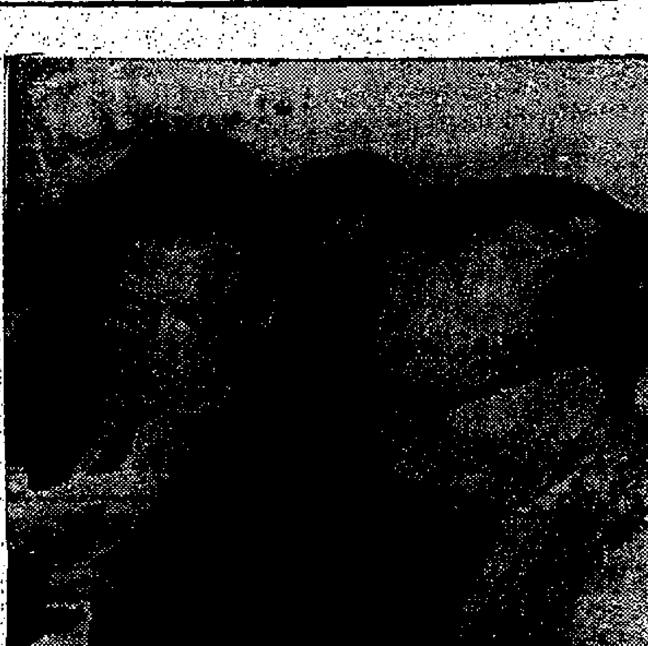
### 高信委員長頒發 優良僑生獎學金

（中央社台北廿七日電）僑務委員會，明天下午五時，將在台北華僑光堂，頒發獎學金給四百七十九名學行優良的僑生，頒獎禮將由僑務委員長高信主持。接受頒獎的優良僑生，包括三百二十八名五十七學年度學行成績在甲等以上的僑生，以及北部地區轉到今年僑生獎學金的一百五十二名僑生，學行成績在甲等以上的僑生，將依照平均成績在九十分以上，八十五分以上，八十分以上的標準，分別獲得合幣六百元，四百元，三百元的獎金，得到僑生獎學金的僑生，每人可以得到合幣兩千九百六十元獎金。根據僑委會統計，五十七學年度，平均成績在九十分以上的僑生，大專有二十五名，中學有六名。成績在八十五分以上的僑生，大專有六十三名，中學有十四名。成績在八十分以上的僑生，大專有兩百〇五名，中學有十五名。

### 日破冰船富士丸 被困南極冰陣中 機件損壞靜待融冰設法脫險 日請美蘇基地協助測定方位

（時事社東京二十七日電）據南極觀測船「富士」號，本社隨行記者報導，二十五日被困於南極冰洋中的「富士號」由於機件故障，除了靜待海冰融化，無從脫出困境，因此開始節約燃料和用水，長期備戰。「富士號」現存的燃料，大約一千二百公乘，普通在停泊時，每天平均消耗八公乘，現節省為每天五公乘，因此，過去每天都有一次洗澡，現改為每週一次，洗澡也減到每月一次，「富士號」被冰封的地點，位於南極大陸大約六十公里的海面，附近有大小無數的丘狀浮冰。「富士號」要脫出這些冰丘，必須待大陸吹來的強烈的風，使冰開始融化，此外別無他途。

（泛亞社東京廿七日電）據此間所獲報告，日破冰船富士丸因左舷推進器之四個推進葉被告折斷，目前被困於南極之厚冰陣中，該輪上有一百八十二人，該輪本月二十日自日本在南極之昭和基地駛出後，航行速度極慢，蓋今南極方面冰特別厚，富士丸係於二十日在南緯六十八度二十四分，東經三十八度五十二分企圖只用右舷推進器時發生此事故，出事海面冰塊三米至八米厚不等，該輪正等待天氣好轉後始繼續航行，海上安全專家認為該七千七百六十噸之破冰船，具有一切現代化破冰裝備，有一定能脫險，此間南極探險總部已致電訓示昭和基地，請美蘇兩國基地協助測定富士丸之方位。



**南越警察拘捕陳岳州** 南越國會議員陳岳州，二月廿六日在國會內聽取其律師誦讀辯護書，不久警察即進入國會，將陳氏拘捕。陳氏於二月廿五日被法院缺席裁判，判決其「危害政府」罪名，監禁二十年。（合衆國際社無線電傳真）

## 「太陽神」登月飛行的價值
# 為人類往月球鋪路 建立基地開發太空

（特稿）人類離開了地球，飛到廿五萬哩外去訪問及研究另一世界，然後安全回來。

歷史證明人類的偉大探險行動，初期時可能是受了短期利益的推動，而其久遠的結果，對人類進步的重要性，往往比短期利益更為重要。

人類已經在太空中建立起最初的立足地了。美國在太空中發展永久性的太空站以及低價的，可以重用的化學及核子動力交通系統，這類系統還可用以探究火星。

推行這類步驟，要有效而且效率高，關鍵在「通用性」——在許多不同的飛行中應用少數幾種重要設備。同時也要有「重用性」——在長時期內以同一系統供多次飛行之用。它還要合乎經濟——每次飛行中的「棄置物」要減少，新發展的需要要減少，要有修理太空設備的能力，同時太空設備要簡單化。

在歷史上，人類曾以同樣的基本過程來進行探險工作。首先，人類會發展一種載送他們前往新境界去的交通運輸設備。人類會多次前往那新境界中，作短暫訪問。後來又作充分的探究來決定是否要建立一個基地。

### 下次登月停留三天

同樣的程序將會在月球上發生。人類要作幾次登月之行，他們希望把留在月球上的時間展延到三天之久。

太空人進行登月艙外活動的時間，將延長到三十六小時，所獲取的資料將來可用以建立一個月上基地。

這種基地建造，可能要逐步進行，把必要的設備中的零件在每次登月之行時分批帶去。最後，人類將在月球上建立一個酷似目前南極的科學基地那樣的基地。

美國太空工作計劃人員希望太空人能在月球上找到對研究有用的資料和記錄，以便證明繼續進行這類活動之重要性。

月球除了可以作探究它本身秘密的對象之外，還可作未來再深遠的太空科學工作的重要基地。

天文學研究，以月球為基地進行，最為有利，月球上將可裝上許多天文望遠鏡。

最理想說，裝巨型射電望遠鏡的位置，將在月球背地的那一面。這個地點是完全隔絕地球上發出的無線電「雜音」（地上的無線電波易與星體傳來的無線電波相混淆）的最方便的地點。

此外，月球表面是很大的，穩定的基地，重力僅及地上六分之一，沒有風，沒有氣層吸收光或者其它任何波長的輻射線。因此，在那裏裝巨型天文望遠鏡，好處很多。

利用月球的獨特性質以供地上或太空研究之用，前途發展如何，都有配合在太空中另覓人造基地的必要。許多科學家認為在太空探究工作的下一步合邏輯的措置，是建立一個巨型而富於伸縮性的太空站。

### 建巨型太空站

這類太空站如用分節單位來建造，就有伸縮的可能。這種在軌道內運行的永久性或者半永久性的太空站，當然會大大減低個別太空探究工作的成本。

美國太空工程人員們在着手進行建造巨型、有伸縮性的太空站之前，將要利用美國在「太陽神」探月工作中所用設備來建造初期的小型太空站。

這種初期太空站將採取三人「太空工作室」形式，在一九七二年中進入繞地軌道。目前美國太空總署正在研究這個太空站。

對太空環境作最有效的探究，需要一個有多個科學家和技師在其中工作的太空站。這種太空站最長可供十年之用。由於它是用個別單位構成的，單位結構可以變更，免得設備陳舊，同時維持研究的安排能有伸縮性。

在軌道中，能做和應做的有價值的工作，顯然非常之多。但是，將載荷發射進入軌道中，成本太高，同時，「經發射之後的設備，無法收回，因而使應用太空的概念和範圍，都受到限制。

在太空中的下一步重大推進，是發展一種經濟的太空車，供地球和軌道內太空站之間的交通之用。

### 太空交通車

值得注意的是廉宜的「太空交通車」也可以作為地上各點之間的運輸中用的新型的模型。有了這種交通車，到任何地方去都只需一小時。

最近開始的「太空交通車」發展工作，使它在一九七〇年代結束前會有成果，雖然我們在它出現前已感迫切需要這樣一種運輸系統。

理想的「太空交通車」應該和巨型民用飛機一樣操作，而且能用各大機場。它該能自小起飛合上直線起飛——由洲際噴射機駕駛人員控制——而且軌道中返航時，重返大氣層，滑翔下降，在跑道上作水平降落。

### 美總統尼克遜認為
# 軍備競賽適可而止 否則後果不堪設想

（特稿）美國與蘇聯舉行限制戰略武器談判的目的，在於使美國可能減低所耗費用而儘量減少潛在的暴亂及難以確定的情形下，保持其國家安全。正如尼克遜總統於二月十八日在其向國會提出的外交政策咨文中所說的，美國政府之所以進行限制戰略武器談判，是由於它認為「唯有能提高雙方安全感的限制戰略武器協議，才能持久」。美國政府並認為，軍備競賽應適可而止，否則就會將應該用在其他事項的人力物力及能力浪費掉，而軍備競賽越速則一旦爆發戰爭，暴亂與破壞也就越大。美總統認為，在赫爾辛基舉行的限制戰略武器談判初步會談，是美蘇兩國「互相澄清對方意向」的大好機會。由於上述信念，加上蘇聯在飛彈建造方面的迅速進展以及核子武器製造技術的日新月異，美總統曾為進行赫爾辛基會談而先行下令就美國的核子軍備及其潛力進行一項透徹的研究，這項研究針對若干基本問題，其中包括這種軍備為何存在及其目的何在等。

### 美國政策 阻嚇侵略

這項研究的結果重新確定了：美國核子政策的主要目的是阻嚇侵略，正如過去二十五年一樣。尼克遜總統的咨文說：「我們的戰略政策的主要目的，是政治性與防衛性的，這就是使其他國家無法在戰略性軍事優勢下，以其意志強加於美國及其盟國。」他又說：「我們必須確保：所在潛在的侵略者在考慮進行核子襲擊，核子訛詐，或採其諸如蘇聯以常規武力進攻歐洲等足以升級為戰略性核子戰爭的行動時，都深知此種行徑有玩火焚的危險」。尼克遜總統說：「蘇聯的核子部署正在繼續進行，而我們的部署則已減少」。前美國政府（即詹森政府）曾決定不再在軍力部署上與蘇聯並駕齊驅，以免加劇武器競賽。尼克遜總統則遵循一項信念，這項信念就是：「武器競賽越激烈，就越難確斷對方的意向。」「這項『難以確斷』因素無疑就是美總統決定進行建立反導彈飛彈系統的原因之一，他指出，在他上任時，美國的核子戰略是基於「必可毀滅（敵人）」的理論。這就是說，美國有能力經得起潛在侵略者的先發制人攻擊，並有充分的報復能力，使侵略者有玩火自焚的危險。

### 反飛彈系統 保護美國

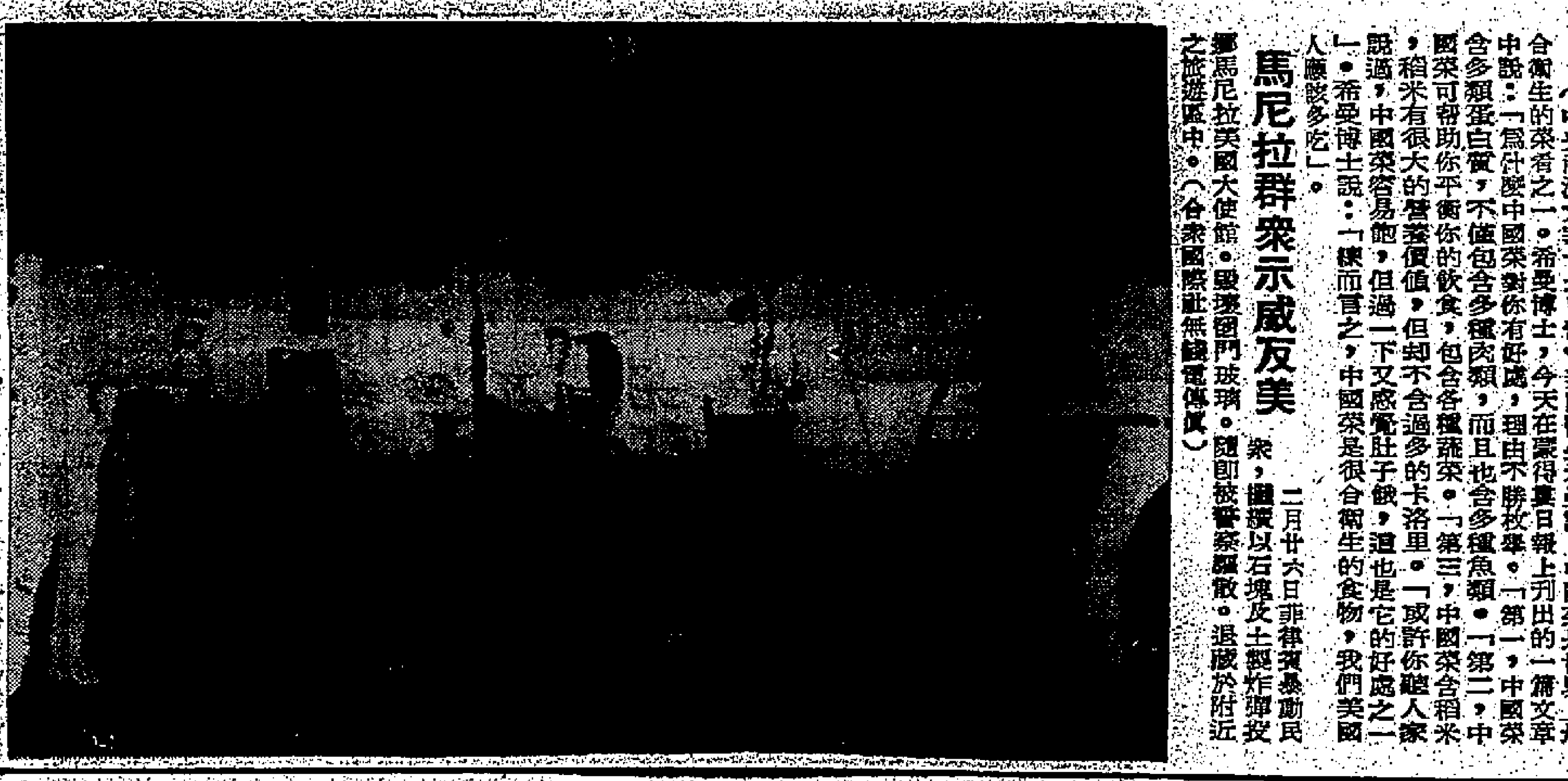
美國一天擁有這種軍備準率，在美國核子策劃者看來，蘇聯的軍備部署就一天不足重視。但這項戰略是基於蘇聯的SS十一式飛彈的力量，這是一種較蘇聯目前所佈置的SS九式飛彈為小，而準確性又低於SS九式飛彈，在若干戰略家看來，蘇聯製造SS九式飛彈的目的，似乎不在於用來當作一種阻嚇武器，而是希以取得消滅美國核子力量的能力。美國的反導彈飛彈系統，目的就是應付這種可能性，其方式為確保美國在遭受一次突襲後仍有足夠的飛彈，以摧毀潛在的侵略者的心臟地帶。「我們相信，在蘇聯武備部署的這種速率下，我們所作以關於武力的決定，是可以使我們安然無恙」。但他們又指出，如果蘇聯的擴張未受制止，或限制戰略軍備談判終告失敗，那麼這項立場就會加以修訂。

### 日東芝廠製成 彩色電視電話

（泛亞社東京廿七日電）日東芝電器公司昨宣佈已製成世界第一種彩色電視電話，準備在大阪世界博覽會上公開展出，此電視電話係屬十二吋模型，與現已有一部分人使用之黑白電視電話原理相同，附有照相機一架將使用電話者攝入鏡頭，然後播向對方。

### 美國醫生讚美中國菜 易飽易餓是很合衛生

（中央社溫太華廿六日電）美國醫生希曼說：中國菜是世界上最合衛生的菜肴之一。希曼博士，今天在蒙得婁日報上刊出的一篇文章中說：「為什麼中國菜對你有好處，理由不勝枚舉。「第一，中國菜含多類蛋白質，不僅包含多種肉類，而且也含多種魚類。」「第二，中國菜可幫助你平衡你的飲食，包含各種蔬菜。」「第三，中國菜含稻米，稻米有很大的營養價值，但卻不含過多的卡洛里。」「或許你聽人家說過，中國菜容易飽，但過一下又感覺肚子餓，這也是它的好處之一」。希曼博士說：「總而言之，中國菜是很合衛生的食物，我們美國人應該多吃」。



**馬尼拉群衆示威反美** 二月廿六日菲律賓暴動民衆，圍攻以石塊及土製炸彈投擲馬尼拉美國大使館，擊碎窗門玻璃。隨即被警察驅散。退據於附近之旅館中。（合衆國際社無線電傳真）

### 教部鼓勵海外學人 回國講學做事 促進國家建設

（中央社台北廿七日電）教育部近年積極鼓勵國外留學生及學人回國服務，已具有顯著成效，據統計，自民國卅九年至五十八年底，經教育部輔導回國的留學生與學人，共有一千六百九十八人。這項統計顯示：二十年來回國服務的留學生及學人人數，呈直線遞增，卅九年有六人，四十年十七人，五十年五十二人，五十四年首次超過百人，前年二百廿三人，去年三百零一人。回國服務的留學生及學人，依留學國別分，留美的最多，九百卅六人，留日的其次，四百六十三人，留德的六十四人，居第三位。依研究學科分，返國服務者，以研究文科的居首位，工科的，研究法科、商科的其次，醫科的最少。依學位分，一千五百多位返國服務中，獲得博士學位的有三百十二人，獲得碩士學位的有八百零六人，獲得學士學位的一百六十七人，從事專門研究的有四百十三人。依就業情形分，在大學院校任教的人數最多，在行政機關工作的次之，自行就業的也不少。

# 蘇聯完全控制捷克 共黨政經計劃失敗
## 生產落後內部建設停滯不前

自從蘇俄侵佔捷克後，前部長席克教授迄今流亡，他在本文中檢討捷克目前經濟局勢，結論是：「又回到老制度」，而在可預見的未來沒有任何改善希望。

（世界論壇社海牙訊）「在目前令人灰心的經濟情況下，捷克絕無改善可能，最後，東歐及蘇俄或將接受進步意見。這是我們唯一的希望，但需時甚久。希望的是，我還能在生前見到。」

上述是席克教授的話。在杜布策克政府中，他以副總理的地位推動經濟改革。

### 捷克要求推行計劃經濟

自從蘇俄侵佔捷克以來，他一直在國外居住，目前在瑞士巴塞爾大學講授經濟計劃。他也到西歐各國從事講演，最近應荷蘭「東、西研究所」之邀來此。

他被捷克指責為設法重新介紹資本主義，蘇俄官方的塔斯社則指責他陰謀以國際錫安主義取締捷克的共產主義。對這些指責，這位五十歲的經濟學家堅決否認。

他固然極爲關切俄國人之強迫胡塞克放棄他的全部改革計劃，他仍把自己和捷克人民的命運視為一體。席克的改革要劃涉及修改經濟計劃以迎合捷克的特別需要，反對機械盲從蘇俄之濫用原料及人力。

他指出，捷克曾兩度要求蘇俄准許厘訂本國需要的經濟計劃，莫斯科於一九五一——五二年及一九五七——五八年均加以拒絕，要求布拉格盲從。

席克另起爭辯的概念為：計劃的非集中化，利潤觀念的建立，更加倚賴市場的供求。

### 貪污和消極

對於官僚主義及完全根據政治決定的製訂經濟政策，席克極端反對。他曾在布拉格的電視上進行一系列的講演，表明他的見解：「捷克政治和老派人物完全不懂經濟法則，而竟有膽指導我們的複雜制度。這些人以捷克一千四百萬公民的命運為兒戲，我們都受他們的疏忽之害。」

在荷蘭演說時，他設法使聽衆明白恢復老制度之害。他說：「現在，我們已可回到諾沃特尼時期的中央化；事實上，還要更進一步。老制度和毛病一一俱在：從上而下的硬性計劃，官僚主義，貪污，消極。

「這一切都經胡塞克批准，他向未屬於進步份子集團——與通常所說的大有逕庭。

「諸位很難想像到目前的捷克經濟的毛病多麼深。一切都陷入停滯狀態。工廠、農業和貿易都混亂不堪。我們的機構陳舊過時而完全崩潰不堪。消費品極為欠缺，通貨膨脹扶搖直上。

「一九三八年以前的高度發展的捷克，它目前生活水準遠低於西歐的任一資產國家。由於生活費用之高，我們的婦女約有百分之七十五必須在工廠或辦公所中工作，而在下午，他們不得排隊好幾個小時，為家庭買食物。」

有人問他，為什麼東德在經濟上比捷克顯得那麼多。

他答道：「只是我們捷克人被迫得於「教皇更得神聖」，共產主義向未在東德嚴格執行，尤其是農業部份。他并認為，東西德間的貿易大有幫助。還有，德國人的效率超過了共產主義。

### 工人怠工

席克又說：「工廠工人們所浪費的時間及生產力的損失太重大了。這是由於工人們對新政權的抗議。」他也相信，年輕人的意志消沉。他認為，這是經濟上失敗同樣的悲慘。

和捷克人大體上都具有幽默感有關，席克教授說：「自然，可能找出一個非洲國家的經濟情況不如我們。」

## 五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

**入息稅寬免額增加實情**
入息稅免稅額增加之新例施行後，納稅人負担減輕。凡家有父母二人兒女三人而妻無入息者，須月入一千四百元始須繳稅。（第二張第一頁）

**東區兩宗賺門入屋械刧**
昨日中午，東區連續發生兩宗匪徒賺門入屋械刧，首宗十二時許，大坑道一住宅，被匪賺門闖入，僅掠去鍍金戒子一枚。次宗一時許，在希慎道雅宮大厦住戶，被賊闖入掠財物三千七元。（第一張第四頁）

**明晚伊館女子武道表演**
黃大仙社會服務中心及深水埗街坊會聯合響應華僑日報救童助學運動，定於明晚八時在旺角伊館舉行女子日本武道表演，演出節目精采。（第二張第二頁）

**利園山命案兩謀殺罪成**
利園山道命案，高院昨審結，二三兩被告謀殺罪成，押候宣判。首被告經陪審研商後，裁定罪名不成立獲釋。（第二張第三頁）

**鄉局調查肉商車被吊銷**
關于荃灣肉商投訴運輸車被吊銷牌照，新界鄉議局小組昨展開調查，與當地鄉事會座談，決謀求合理解決。（第四張第一頁）

**學校社團明慶祝青年節**
假倫敦戲院舉行，共十餘單位參加，同時舉行全港青年話劇比賽頒獎禮。（第四張第二頁）

**漂染廠單業恢復全力產**
漂染廠接獲製衣廠與庄客委託加工布料單增，恢復日夜開工。包括各類布料，交貨排至六月。加工費較日低一成，胚布多運回處理。業務轉好，擴充設備，全年可增產二億四千萬碼。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL



# 英法美答覆蘇提備忘錄
# 允商柏林問題
## 會議擬在前盟軍監督委會舉行
## 範圍廣及四強對兩個柏林責任

（合衆國際社華盛頓二十八日電）國務院官員星期五說美、法及英同意與蘇聯僅舉商討柏林之未來前途。

國務院發言人巴樹謂三國政府於星期五向莫斯科之蘇聯官員致送同一照會，請求召開會議，此是與西德官員磋商後所採取行動。巴樹謂雖然蘇聯在二月十日以同樣問題，請求召開此類會議，只限於討論現柏林問題，三國會現定會談範圍「應講及四強對兩個柏林之責任」。巴樹謂英美法將以他們駐波恩之大使作為談判之代表。

（法新社英國倫敦廿七日電）外交部宣稱，英，法，美今向蘇聯提出，就柏林通道及柏林兩部份之間的交往問題而舉行的四強會議，應在前盟軍監察委員會的所在地西柏林舉行。英美同時有意，這些會談應在四強駐德大使之間進行。

（法新社蘇聯莫斯科廿七日電）此間正式宣稱，英，法，美三國今天已答覆蘇聯二月十日在柏林問題上所提的備忘錄。（該備忘錄是為答覆西方三國於去年十二月十六日就柏林問題所提照會者）覆文係由西方三國駐蘇大使遞上外交部者。

（美聯社德國波昂廿七日電）英，美，法三國週五主張：與蘇聯討論有關波和柏林及其周圍局面的大使級會談，應在西柏林召開。此間美使館稱：開會日期有待四國代表商議。

## 尼克遜會龐比杜後宣佈
# 恢復美法關係
# 獲得極大進展

（美聯社華盛頓廿七日電）美總統尼克遜星期四宣佈，他與法國總統龐皮杜的會談，在恢復法國與美國之間的友好關係上，獲得「極大進展」。

他在白宮與龐皮杜經過另外兩小時的會談後，尼克遜說，兩國之間，雖然仍有歧見，但目前已比剛開始會談時減少很多。

他在白宮玫瑰花園對記者說：「我現在能這樣說，我相信在恢復法國與美國關係上，已獲得極大的進展。我們并非對一切均同意，但協議的範圍已比初開始會談時擴大。」

（法新社華盛頓二十六日電）美總統尼克遜和法總統龐皮杜，今天舉行他們的第二次高峯會議。會議於國際時間十五時卅分在白宮舉行。

兩國領袖在會議中，檢討世界局勢和法、美兩國關係。他們的會談將於國際時間十七時卅分，隨後，他們將在白宮花園招待記者。

預料他們會談的主題，為討論東、西方的關係，經濟和財政問題和中東事宜。白宮發言人說，中東問題星期二的會談中，只簡略地討論過。

較早時，法總統龐比杜曾在華盛頓國家墳場致送花圈。

（法新社佛羅里達州甘酒迪角二十六日電）法國總統龐皮杜今天參觀美國最新射月火箭。

他偕同夫人在此間太空站訪問三小時，曾乘座升降機，到九十六公尺高的發射塔，考察該太空船保準備於四月份作美國太空人第三次登陸月球之用者。

## 中共指羅傑士訪非洲具有陰謀

（法新社法國巴黎廿七日電）北平電台今日對美國務卿羅傑士之訪問非洲，斥為企圖維持美國在非洲之利益，其中包括作為美國導向飛彈和熱核武器之戰略性鐵物資，又謂，美國自非洲獲得大量之鈾，及工業鑽石。

## 法國擬改善反飛彈系統

（美聯社法國巴黎廿七日電）法國原子能委員會主任堅謂，法國必須予之核子阻嚇力，必須予以改善，以穿破反飛彈防衛系統。

（法新社法國巴黎廿六日電）法國原子能委員會軍用研究組主任羅拔，今日在一家國防雜誌發表一篇論文。

他首先揭露法國的原子能發展程序，在現階段是從事於發展一種多頭的核子彈頭洲際飛彈制，其效用能穿破敵人的防禦。他提出警告道：「現代核子武器之發展得如此迅速，將使一切舊式武器完全失去價值了。又反飛彈的防衛系統，亦能打銷了原子武器以前所具有的挫折效力了。」「法國為其自身的生存計，必須繼續進行核子試驗，法國在熱核子科學方面，已達到長成時期。」

## 疑替蘇聯作間諜
## 蘇黎世警察局 一女警員被捕

（法新社瑞士首里二十七日電）今日此間正式宣佈，一名瑞士女警，因替蘇聯及羅馬尼亞作間諜工作而被捕。公告謂該女警是在蘇黎世警察局處理外事但中服務，她被控將公文傳給蘇聯及羅馬尼亞外交人員。

（法新社蘇聯莫斯科廿七日電）「塔斯社」今日報導，廿七國共黨代表在此間會議中，一致同意，須要加緊對抗「右翼機會主義及左派冒險主義」。又稱：該決定是由參加這個國際預論性黨會議的各代表接納的。該社引述蘇聯代表法，賓夫（蘇聯馬烈研究院院長）演詞所說：蘇聯正「繼續履行其國際主義的責任，為世界國民解放運動而努力」。

## 遠東經濟委會執行秘書稱
# 除非採取地區合作措施
# 亞洲面臨大米剩餘危機

（合衆國際社泰國曼谷廿八日電）亞洲及遠東經濟委員會執行秘書宇元週四說，亞洲將面臨嚴重的大米過剩危機除非能採取地區性合作措施。宇氏在該會主辦建九十五國參加的未來專家會議上說：「在生產過剩的情況下，如不採取正確措施，則產米的剩餘國和不足國，均會受害。」宇氏說，大米的傳統貿易協議，因進口國改正其支付平衡而執行糧食自足政策，從而受到破壞。

（路透社英國倫敦廿七日電）世界社會主義運動，旨在亞洲與太平洋區及拉丁美洲地區獲取以百計之皈依者，下週三將在惠靈頓採取首次行動，亞洲及太平洋十個國家之民主社會主義領袖，將在惠靈頓舉行會議。

# 巾幗不讓鬚眉
# 贏越國滑雪賽

（美聯社瑞典斯德哥爾摩廿六日電）「華沙盧格」大賽的組織人週四終於紅着臉承認，一個戴假鬍的德國女子，因觸不准女性參加的禁令，完成了世界上最艱巨的越國滑雪賽，而且跑在數百鬚眉的前面。

三十歲的頸脫夫特，是蔡尼黑附近荷斯卸鎮人，去年他不僅騙過了組織人，而且八千參加男性也都全不知情。

參加者中只有一人名布羅考斯基者，發現了她的秘密。布氏說：「從她的滑雪方法看，我懷疑她是個女人。」「她的鬍子截短得很可笑。所以我就大聲的跟她說：『你的鬍子結冰了』她本能地去拉了一下，而假鬍也就扯下。」不過，布氏有君子風度，同意保守她的秘密。

## 持輕機槍 打刦銀行

（美聯社廿七日電）多倫多嘉治洲銀行皇區一個分行二十六日被四個持械匪徒打刦，被劫去一萬元。這四個賊其中兩人手持輕機關槍，另兩人則持手槍。警方說，匪徒下令十一個職員和十五個顧客躺下，他們則把滑出納櫃內的錢，裝在購物的手提包中。

這是多倫多兩天來第二宗銀行刦案。二十五日那天蒙特利爾銀行市區分行被三個持械男子打刦，刦走現款五萬二千二百二十五元。同時被刦的還有六百七十四萬四千一百五十元不可轉讓的票據，結果二十六日警察在一輛汽車後座找回這筆不流通的票據。警方相信刦匪是乘坐這輛汽車打刦的。

## 售迷幻藥 坐十年監

（泛亞社日本東京廿六日電）將迷幻藥列為毒品之管制毒品修正法今日開始生效，凡銷售迷幻藥者得判苦刑十年。

# 瘦皮猴之前妻
# 未婚便生孖胎

（法新社倫敦廿七日電）美國女星美雅花露昨晚在倫敦醫院產下孖仔。醫院發言人在今天較早時間說：母子均安。「魔鬼附身」女主角美雅花露是歌星法蘭仙納杜拉的前妻，去年離了婚。孩子的父親是四十歲的樂隊指揮皮溫，正等候與妻離婚然後和美雅花露結合。

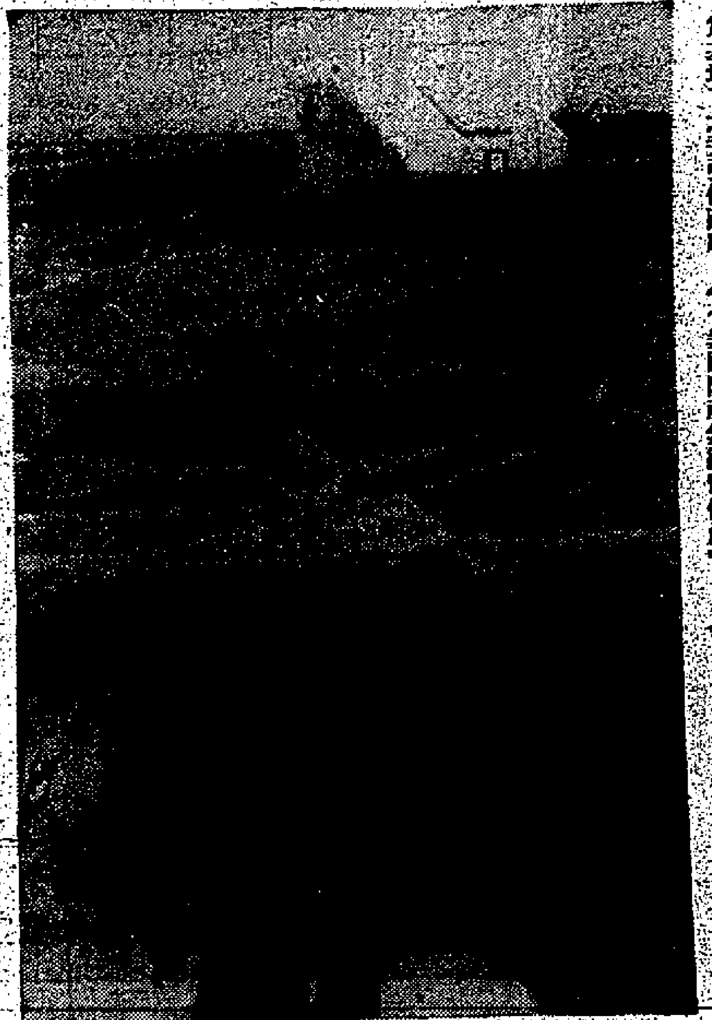
## 泛美航空公司宣佈
# 雪梨曼谷飛行 再續期三十天

（美聯社泰國曼谷廿七日電）泛美航空公司發言人週五說，泛美航空公司已將雪梨至曼谷的飛行，續期三十天。這一續期於週四下午生效——即暫准期期滿後一天，發言人，下週當今恢復每週一次的飛行。

## 約旦王接見遊牧民族領袖

約旦國遊牧民族千餘人，由其領袖統率，到安曼謁見約旦王，赫辛，表獻忠心，及擁護國軍，反對暴動及無政府主義。圖中爲約旦王在宮中接待各遊牧領袖情形。（美聯社）

## 美威孟飛彈基地



美國防部長賴爾特，二月廿六日請求國會撥款在米蘇里州威孟空軍基地，建築反洲際彈道飛彈制度，據種種可得通過，則該處所藏之本洲際彈道飛彈一千一枚，將得有適當之保護云。圖上為威孟飛彈基地，地面之上，下為基地下之飛彈備戰庫。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 日本財政部昨宣佈
# 日國際支付平衡 一月份出現赤字
## 美宣稱一月份儲備達二百億

（法新社東京廿七日電）日本財政部今天宣佈：日本國際支付平衡一月份出現赤字為過去一年來首次，為數二億六千萬美元，一九六九年一月份日本赤字為九千八百萬美元，一九六八年一月不敷之數則為二億八千二百萬美元。長期資金轉移外流是赤字原因之一。財政部公佈一月份日元，較十二月份少六億七千六百萬美元，惟較一九六九年一月份則獲利百分之廿七。

（美聯社華盛頓廿六日電）財政部星期四報導：國際貨幣基金會發行紙黃金後，美國在一月份獲得三千二百萬美元新紙黃金。財政部每月一次報導美國的儲備狀況說：美國在一月尾的黃金儲備總額為「百二十八億八千萬美元，比十二月增加了二千三百萬美元。十二月之儲備為一百一十五億八千二百萬美元，是年最高的儲備。

一月是實施特別提款權之第一個月份，該制度在去年十月由國際貨幣基金會會員國通過，故受分配的低黃金額為八億六千七百萬美元，加上初撥得的二千二百萬美元，美國共儲備八億九千九百萬美元紙黃金。

一位財政官員今天說：美財政部及國際貨幣基金會均未打算在新儲備中取消特別交易，但國際貨幣基金會將於每月列入賣出國家。

他說：美國在一月只有人買入紙黃，但將來可能成為買入及賣出國，通常說來，特別提款權不可以使用——或出售，除非本國支付平衡。

（美聯社紐約廿七日電）因投資者已看到會出現更低的利率，故週五較早的股市上漲。上午十時卅分，道瓊斯工業股票升起了八·一二，故為七七二·五七。銀根緊和利率高，都是股市長期低沉的原因。

## 馬尼拉深夜地震
# 威力撼動屋宇 損失傷亡未詳
### 颶風肆虐三馬島後已離菲

（美聯社馬尼拉廿七日電）星期四晚深夜一場劇烈的地震使屋宇動搖，遠至呂宋中部班班加省馬尼拉北四十五哩的克拉克美空軍基地亦感到地震。目前尚未有傷亡或損失報告。

氣象局稱，這次地震係外菲列九級地震中之四級。地震係廿三時五十一分開始，歷時十五秒鐘。地震中心在附近馬林市西南約一百十五哩。

（合衆國際社馬尼拉廿七日電）據此間報告，颶風「拉里」已吹離菲律濱，颶風已大減。

颶風吹襲馬尼拉東南二百四十哩的三馬島時，死三人，七人失蹤。根據死者係星期三在三馬島東部基奧寧河中，因被大樹吹倒的人。該颶風吹落島上招牌，拔起大樹，吹斷電話及電報錢。三馬島附近卡丹杜省內幾間未完成的房屋被風吹去，許多人無家可歸。氣象局於凌晨的公報中稱，颶風在菲律濱北部巴丹島東南偏南四百八十八哩，中心風力時速一百六十八哩，向西北方移動，時速十五哩。

## 橫須賀美基地裁減工人
# 日僱員罷工抗議
## 其他基地三萬工人亦予支持

（路透社東京廿七日電）差不多四萬名在日本的美國軍事基地工作的當地工人，今天進行罷工，以抗議大批工人被開除。

東京附近橫須賀海軍基地七千名工人，午夜開始進行廿四小時罷工。

其餘三萬四千名在其他基地工作工人，均由上班時間開始罷工四小時。

這項罷工是由全日防衛部隊工人工會號召舉行，抗議美決定本年開除四千三百名工人。

## 美允供以色列幻影機
# 蘇聯人感緊張
## 以機深入開羅炸埃及飛彈基地
## 宇丹召開四強特使會議無進展

（合衆國際社倫敦廿七日電）共黨外交人士星期五說：如美國以更多幻象機供應以色列，則蘇聯將供應阿拉伯國家以更多現代化武器。

但西方外交人士懷疑蘇聯是否願意捲入中東戰場，如美國之介入越戰。

好些阿拉伯外交人士也懷疑蘇聯是否願意以攻擊性武器供應他們，蘇聯顯然對華府傳說的報導：法國將賣五十架以色列購買下法製幻影機，運到美國去，以便取道運往以色列，感到緊張。

（合衆國際社聯合國紐約廿七日電）聯合國秘書長宇丹與四強特使星期四舉行會談，討論中東和平展望，但未產生一線希望。

美國大使約斯特對記者說：星期五將舉行的四強會議，目前來說，成功展望不大。

英國人士說：英大使卡拉頓將星期四與宇丹的會談，未有新的發展。

蘇聯大使馬力克說：如有結果，只不過是與宇丹會談，永遠有用。

宇丹與四國會談，是個別性的。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特廿七日電）中東的空戰經兩週沉寂之後，星期四日再度爆發。以色列在整日的空戰中謂擊落埃及米格廿一型機三架。

埃及於早餐之前發動第一次空襲，當時蘇聯製造的米格式機襲擊蘇彝士運河北段一帶的以色列陣地。

埃及宣稱，其作戰飛機炸毀以色列的坦克車及炮位。以色列軍事發言人稱：埃及飛機未造成以色列的損失或傷亡，但轄炸彈於西奈沙漠的沙上。

數小時後，以色列飛機轟炸開羅西十九哩蘇聯所製森姆二號飛彈的基地。發言人稱，炸擊目標，各機均安返基地。

星期四日下午以色列飛機再次深入埃及，炸擊開羅北七十五哩另一個森姆二號飛彈基地。埃及米格式機昇空攔擊。在隨後的空戰中，以色列機師擊落米格式機三架。

此次擊落的飛機使一九六七年中東戰爭以來擊落的阿剌伯飛機總數共八十八架。

## 日內瓦關稅貿易
# 正式批准阿聯為會員國

（美聯社瑞士日內瓦廿七日電）關稅貿易協議年會週五批准阿聯為這個世界貿易機構的第七十七個會員國。阿聯提出的議定書獲得三分二的五十一票通過，并且有些選票是以郵寄方式寄來的。該議定書將在一月後簽署，阿聯即正式成為會員。

（法新社以色列耶路撒冷廿七日電）聯合國救濟處再需要五百萬美元來增加其目前之預算，以應付較高之行政費，該救濟處秘書長今日發表上述談話。

## 美指外國航空公司
# 染污甘迺迪機場

（合衆國際社美國紐約廿八日電）紐約首席檢察官今日指摘十一家外國航空公司，包括日本航空公司在內，染污甘迺迪機場周圍之空氣，並請求法庭追使彼等停止染污。

## 華府希望日本政府
# 迅速提方案解決纖維品輸美問題
## 岡山織物公會組團考察港台

（時事社華盛頓二十七日電）日本駐美公使吉野率愛知外相之命，預定三月一日返回東京，關於日美纖維交涉情形，向愛知外相及其他有關政府首長提出報告。據推測，吉野公使在報告時，將強調下列各點：（一）美國政府希望日本自行限制纖維品的輸美；（二）日本以前作出結論；（三）美方希望在三月底以前作出結論；（四）關於美方的第二次提案，美方有再讓步之意；（五）美國對於提出補充說明資料，亦表同意，正在準備中。吉田公使將特別提出相對的提案，希望日本對於美國的提案，作出方案。

（時事社東京二十七日電）日本政府有關人士二十六日透露：駐美公使吉野將於三月一日晚間乘航機返回東京，接受愛知外相的訓令，立即就日美纖維問題交涉情形以及美國方面的實情，向愛知外相提出報告。

（時事社日本岡山二十七日電）岡山縣織物構造改善工業公會決定由十人組成一個考察團三月中旬前往台灣、香港兩地考察。該團主要目的在考察台灣、香港纖維界使用纖機的實況，以作對該公會推進的構造改善事業有所幫助，一方面準備將來實施時應用，將於兩地的纖維製品的生產情況與工資概況等，進行考察，以便採取對策。又該公會並擬於新年度組團赴韓國考察。

## 科學家眞能呼風喚雨
# 改造天氣試驗成功
# 有助改善人類生活

（特稿）呼風喚雨，控制天氣變化，是人類自古以來渴望獲得的能力。

好幾個世紀前，人類以種種方法來追求這目標——唸經，跳舞，甚至以活人作犧牲品，古人曾經燃起熊熊大火來造雲，曾轟擊巨大炮來求雨。

現在，人們對大氣變化有了豐富的知識，企圖用在雲層中散播化學物質的方法來左右氣象變化。

美國商業部通過它的環境科學服務部進行一些實地試驗，希望知道在甚麼情形之下，雨水可以增多或減少，大雪可以分散變成降落在廣大地區中的小雪，冰雹可以減少，閃電危險減低，風暴得以削弱。

### 著名的怒風計劃

最著名的該推環境科學服務局和美國海軍合作進行的「怒風計劃」，目的在尋出颶風最脆弱的一環是甚麼。

颶風具有的力量，比人類所能得到的能源——甚至原子在內，都要大得多。「怒風」的科學家們在尋找它的弱點，只要稍稍用人力加以干涉，他們就會知道它的變化。

颶風是由赤道附近大洋而來的溫暖潮濕空氣在風眼中心旋轉，向上升，成為像風暴中的雲層。接近中心時，速度加快，在沒有...

上移動和風暴中心一齊移去前產生摧毀性的風。科學家在「怒風計劃」中，想使集中在風眼附近的能量遭分散到一個較大地區中去，使其不致造成太大的損害。他們從飛機中把碘化銀微粒噴散到風暴雲層中去。這類微粒子把很冷的水點變成冰，按理而言，熱氣可以使風暴雲層擴大，從而減緩風速。

這方法曾經在加里比海上三次颶風中應用。試驗的結果經過徹底研究，要把風暴中正常發生的變化完全和這種技術促成的變化分開。科學家報告，初步分析說明在颶風「吉貝」期間進行兩次撒播碘化銀粒工作後，風暴有減弱之象。一九七零年中擬加倍努力，以獲取確切證據。

人類一想變更天然落雨情況的「人造雨」，用以減輕旱災，但是所謂控制雨量，通常叫作地，並不止於增加雨量，還涉及如何分佈降雨降雪，減少降雨降雪量，和防止冰雹。

在一九六三年以來，環境科學服務局在雲塞中散播碘化銀粒，這項試驗的目的在判斷在什麼情況下雲會難以或者消散。

### 怎樣可以增加雨量

許多雲的溫度在冰點之下時還有液態水存在，沒有催化核粒——使冰晶能成長，並使其達到能形成雨或雪的...

...粒，加進像碘化銀那樣的微粒，甚至不多的微粒，也可使雲塞成冰，雨量增多。在這一過程中，環境科學服務局科學家認為有時雲會降雨多於小塊的雲，因此用這方法應該能增加雨量。

環境科學服務局的調查人員研究佛羅里達州南部，一九六八年，撒了碘化銀和未撒碘化銀的雲的降雨量差別。結果說明撒碘化銀的雲的降雨量增加百分之一百至百分之一百五十。一九七〇年中將繼續進行這種試驗的另一目標，在重新分佈降雨，改善氣象。

一九六八年的一項試驗，把有環境科學服務局參加的大湖區沿岸，用播碘化銀方法，把降雪量分散到內陸去。人造微粒注入風暴雲層去，在試驗工作中，地區中的雪，以便由風吹散傳佈到較大地區去。兩次播碘化銀，看是否會促成較輕的雪片。今後還要進行更多的試驗。結果，顯然產生較小而輕的雪片。

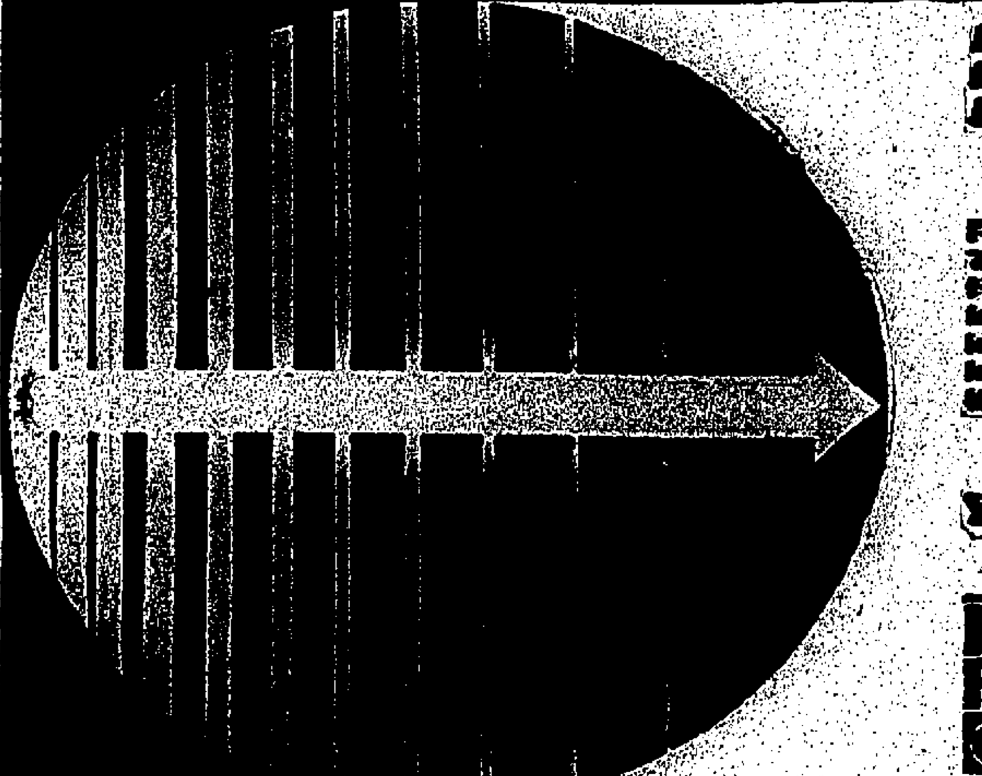
以上所述，只是環境科學服務局所進行的氣象改善工作中的一部分。這種改善工作的範圍包括：研究、實驗和儀器發展等。

### 可以減少天然災害

環境科學服務局長懷德博士說：「氣象改善工作，無論對美國和對世界而言，實在十分重大。」

「假使我們能發展一種能力，可以減弱颶風，以及其他風暴的威力，能增減某地區的雨量，能消除風暴作物的霜害，或者能分佈降雨，以消除冷的霧，能自由對付森林地區的閃電，以及能使自然界具有更大的科學，及技術上的利益，那就是非常巨大的成就。」

「我們能以各種方法來加速經濟發展和促進全球人類福利，其程度是目前無法料想得到的。」

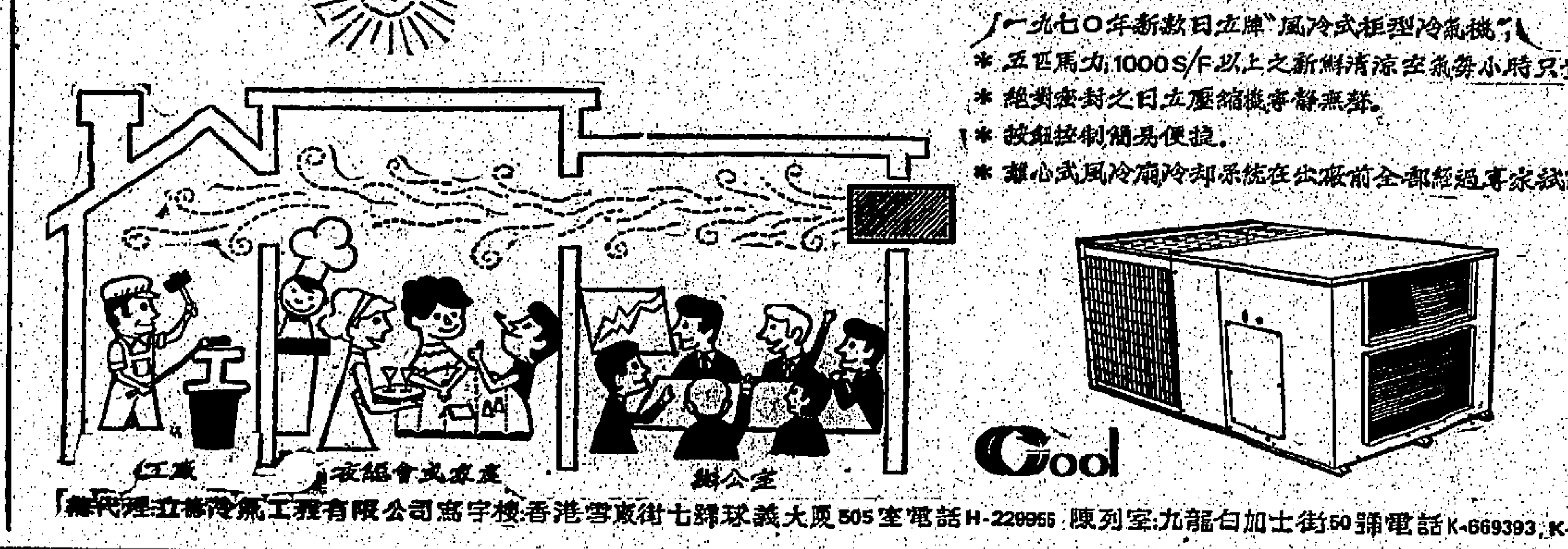
For information, tickets and reservation of accomodation please apply to:
BRECKWOLDT & CO. (H.K.) LTD.
1629, STAR HOUSE, KOWLOON.
TEL.: K-661170



日立牌 HITACHI 風冷式拒型冷氣機 508A型 (5 H/P) RUA 758A型 (7.5 H/P)

日立冷氣機戰勝夏日熱潮

「一九七〇年新款日立牌"風冷式拒型冷氣機"」
＊五匹馬力1000 S/F以上之新鮮清涼空氣每小時只費四毫
＊絕對密封之日立壓縮機寧靜無聲。
＊按鈕控制簡易便捷。
＊離心式風冷扇冷卻系統在出廠前全部經過專家試驗。




總代理：日立牌冷氣工程有限公司 寫字樓：香港雪廠街七號球義大廈505室 電話H-229955 陳列室：九龍白加士街50號 電話K-669393, K-678678

# 本港新聞

## 白晝港島東區連續發生
# 賺門入屋械劫
## 大坑道住宅獨行匪闖入僅掠得鍍金戒指
## 希慎道蟬宮大厦一住戶被掠財物三千七

（特訊）劫風猖獗，昨日中午東區連續發生兩宗匪徒入屋被劫案，這劫匪先後光顧之兩住戶爲大坑道及希慎道之樓宇住宅。一名青年獨行大盜，手持一柄鋒利生果刀，首先光顧大坑道住戶，藉詞修理水喉賺門入屋，威脅屋內三名婦孺，但祇搜掠得一只金戒指，意猶未足，隨即行劫希慎道蟬宮大厦一住戶，藉詞送貨獲得進入屋內後，將屋內六婦孺盡驅入睡房內，在廳內翻箱倒篋，大肆搜掠，此次則大有所獲，劫得現款一千二百元及金飾一批值二千五百元，始揚長而去。

首先遭該名獨行大盜光顧之住戶爲大坑道八號二樓，上址爲一幢四層高樓宇，戶主姓張，是香港美麗華企業公司職員，與妻及一子三女同住上址，僱有一女傭蘇姐協助料理家務。

昨日中午張已上班，兩女返學，蘇姐則送午飯予兩女，家中祇留下感冒不適之一子一女，及張太。至中午十二時四十分，有人往上址按鈴謂送貨，張太不虞有詐，乃啓門讓來人入屋時，竟彼自懷中拔出一柄利刀，威脅屋內之婦孺，展開搜掠，但無所獲，祇掠得一隻金戒指，價值十元，得手後逃去。

又於一時十五分，希慎道蟬宮大厦六樓A座住戶亦遭一獨行大盜入屋搜掠，掠走現款一千二百，鑽石戒指一隻（值四百五十元），金頸鍊一條（值二百元），心口針一枚（值二百元），頸鍊一條（值四百五十元），金鈪一個（值六百元），損失總值三千七百元。

上址戶主姓洸，業洗衣店與妻岳母及三女一子住上址，事發時，洸已返工，家中留下妻岳母及四子女，當時有一男子藉詞送貨，賺門入屋，以利刀指嚇各人，盡驅入睡房內，然後劫得上述一批財飾逃去。

事後警方展開調查，發覺兩宗劫案均是同一名劫匪所爲，該歹徒年約廿五歲，身穿白恤衫西褲，且懷有一柄菜刀，現已展開緝捕歸案工作。（合）

## 專向私家舞會埋手
# 冒充來賓參加舞會行劫
# 四飛承認控罪候查宣判

（新亞社）四名飛仔，專向來賓，乘機混入兩個私家舞會劫掠，共掠去現款、手錶、財物等值一千元，始行逃逸。最近卒爲警方拘獲。該案昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告等均認罪，法官諭令將案押候一星期，待感化官調查後判處。

四名被告男子：（一）曾靜根，十七歲、無業，住田灣新村第十一座；（二）劉錫强、十九歲、機械技工、住田灣新區第四座；（三）馬永年、十七歲、中學生、住田灣新區第十一座；（四）曾××、十六歲、住田灣新區。同被控：（甲）本月十四日，在鴨利臣山道三十一號三樓，聯同其他在逃人，持强行劫，掠去李恩華手錶一個，周尭榮之現款二十三元，余德成現款五元，倪昭良現款六十三元及外衫一件，蔡龍明外衫一件，張錦拍現款四元，麥顯相飛機恤一件，麥顯洸現款二元，張漢炎手錶一個，黨炳新手錶一個，簡志權現款六十元，手錶一個，及金戒指一枚，梁明華現款二千元。

又及第四被告加控：（乙）、本月一日，在邊寧頓街一號五樓住宅，向數名青年事主，劫去手錶三個及現款共值約三百元。

控方述案稱：首宗劫案發生於本月十四晚九時許，當時有三十名男少年在鴨利臣山道卅一號之樓開生日舞會，正在興高彩烈之際，四名被告聯同三名劫匪共七人，賺門入內，充作來賓，後來乘機行劫。

次案發生於本月一日下午三時半，當時邊寧頓街一號五樓住宅，亦舉行私家舞會，三名被告偕同其他在逃者，賺門入內，乘機拔出小刀，威脅參加舞會青年，掠去手錶及現款，始行逃逸。最近四被告在灣仔區被捕，一部賊物起回。

# 大磡村昨火警
## 兩男女被灼傷

（特訊）昨午十二時四十一分，九龍大磡村大磡路一號小型工廠發生爆炸，兩男女受傷。事後衛坊福利會防火組人員急往搶救，並代爲報警。未幾消防車及救傷車，先將兩傷者送院急救，旋即將火撲熄。

據悉：發世火警現場爲大磡路二二五A號，上址爲一間家庭製汽球工場，至於發生爆炸原因，傳說是由於電爐漏電，但真正原因，有關當局在調查中。

兩名受傷之男女，顧佑、三十九歲；王玉娟、女、三十九歲，被送往伊利沙伯醫院急救後，需留院醫治。（合）

# 九龍一間學校
# 學生被刺重傷
## 慈雲山男童被毆送院

（特訊）慈雲山發生血案，九龍一間中學中一學生，與一名同學發生口角爭吵，被人用刀刺傷大腿穴，血流如注，傷勢非常嚴重，後有人報警，召救傷車送往醫院救治。傷者學生名曾田財，二十歲，住大坑東一無門牌木屋。

又：昨午二時卅分，慈雲山新區第五十九座附近，有一名十五歲男童途經上址時，突遭六七名飛仔伺伏狙擊，拳打腳踢，其中一飛兇性大發，自懷中拔出一柄利刀，朝事主身上亂插，傷者背部血流如注，不支倒地，這兇飛仔始逃去，事後鄰近坊衆代報警，送院留醫。傷者名林仁元，十五歲，住慈雲山新區第五十八座一四××室。此次遭人刺傷，疑是尋仇，警方在調查中。（合）

# 被控運大麻
## 瑞士青年認罪罰五百

（特訊）涉嫌在啓德機場帶運大麻之一名瑞士籍男子，昨日在北九龍裁判署被判罰款五百元。

被告男子G·J安頓，廿五歲，瑞士籍，被控帶運毒品罪名，內容指被告於二月廿四日，在本港啓德機場，非法帶運九十二點二公分印度大麻。被告認罪。

據主控工商處緝私部官員透露案情指出：本月廿四日，被告由曼谷乘搭航機抵達本港，落機場後，在機場行李檢查室內爲緝私人員搜出一批疑是大麻烟，經政府化驗師化驗後，證實爲九十二點二公分印度大麻，被告遂被落案檢控上述罪名。（中）

## 星貨輪東吉號火警
# 火已撲滅 船艘交回船主

（特訊）消防事務處稱已完成撲救星加坡註冊之貨船，消防員於前日在一次徹底檢查後，證明船艙內烟花已完全撲熄，並已於前日下午五時，將該艘焚燒超過三週之貨輪，交回船主。

該艘失火之貨輪「東吉」號，現停泊在西區危險貨物停泊碼頭，由於二月二日載運六千噸黃蔴細去上海途中，發生火警，當時使用六條水喉及化學藥物搶救，才將火警撲滅。

在該船起火的第四號艙內的四千九百四十八細蔴中，有百分之廿被嚴重燬毀，而其中百分之七十五，亦被烟及水漬浸壞，而第五艙內，亦有二百七十細黃蔴被火及水損壞，可幸該場火警中，並沒有傷及任何人。

# 無牌開按摩院
## 一男兩女分判罰款

（新亞社）黃大仙警署偵緝部人員，本月廿六日，突擊搜查新蒲崗崇齡街××二號二樓，破獲一家無牌按摩院，在場一男子及兩女子，涉嫌同被帶返警署落案，昨在觀塘裁判署受審，首被告男子被判罰款二百元，其餘被告女子二人，法官則判每人罰款二十元。

被告三人：（一）男子陳洪，四十八歲，被控罪名：二月廿六日，在新蒲崗崇齡街××二號二樓，主持一家無牌按摩院；（二）女子梁珍，四十歲；（三）李麗珍，廿五歲。同被控於同時同地，協助及教唆第一被告犯罪。

# 葵涌道車禍死者
# 四青年家屬認屍

（特訊）於本月二十五日凌晨零時在九龍荔枝角道與葵涌道交界地區發生之四死七傷嚴重車禍，四死者身世已大白，各死者家屬已往九龍殮房認領。

死者爲何觀賢，二十二歲，司機；鄭華忠，十八歲；張明，十八歲，及鄧偉康，二十歲。

該宗嚴重車禍發生於本月二十五日凌晨零時，在九龍荔角枝道與葵涌道口交界地區發生，一輛坐有四名青年的私家車，先與另一輛私家車相撞，然後再撞向一輛巴士去，登時車毀人亡。私家車的四名青年登時斃命，而巴士上有三男四女受傷。釀成一宗四死七傷慘案。

# 休班警員
## 街頭被毆

（特訊）一名駐守九龍交通總部的交通警察，昨晨二時許在休班後返家途中被人襲擊頭部受傷，被送醫院救治。

據說：該被襲擊交通警員爲六三四×號，姓梁，前晚於收班後，與友人同往油麻地宵夜，直至二時許方與友人分手，獨自行經佐敦道千秋茶樓時，突然被多名男子包圍襲擊，梁在雙拳之下，無從反擊，終被硬物擊傷頭部，鮮血披面。各伏擊梁某之男子，見目的已達，方始四散逃去，現警方已展開調查。（合）


九龍 金冠酒樓夜總會

每晚四場 精采節目

飛鳳古典舞蹈歌劇團 每晚轉換新節目 八時半演出

管家班魔術什技團 表演精采節目 十時正演出

聞名世界 法蘭西姊妹花 表演精采什技舞蹈 十一時半演出

寶島肉彈 莉莉小姐 表演性感艷舞 一時正演出

奧利大樂隊 藍星大樂隊

四大歌星 鍾露露小姐 蓮達小姐 曉華小姐 徐小鳳小姐 長駐演唱

九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一

安祥大樓

官塘道313號

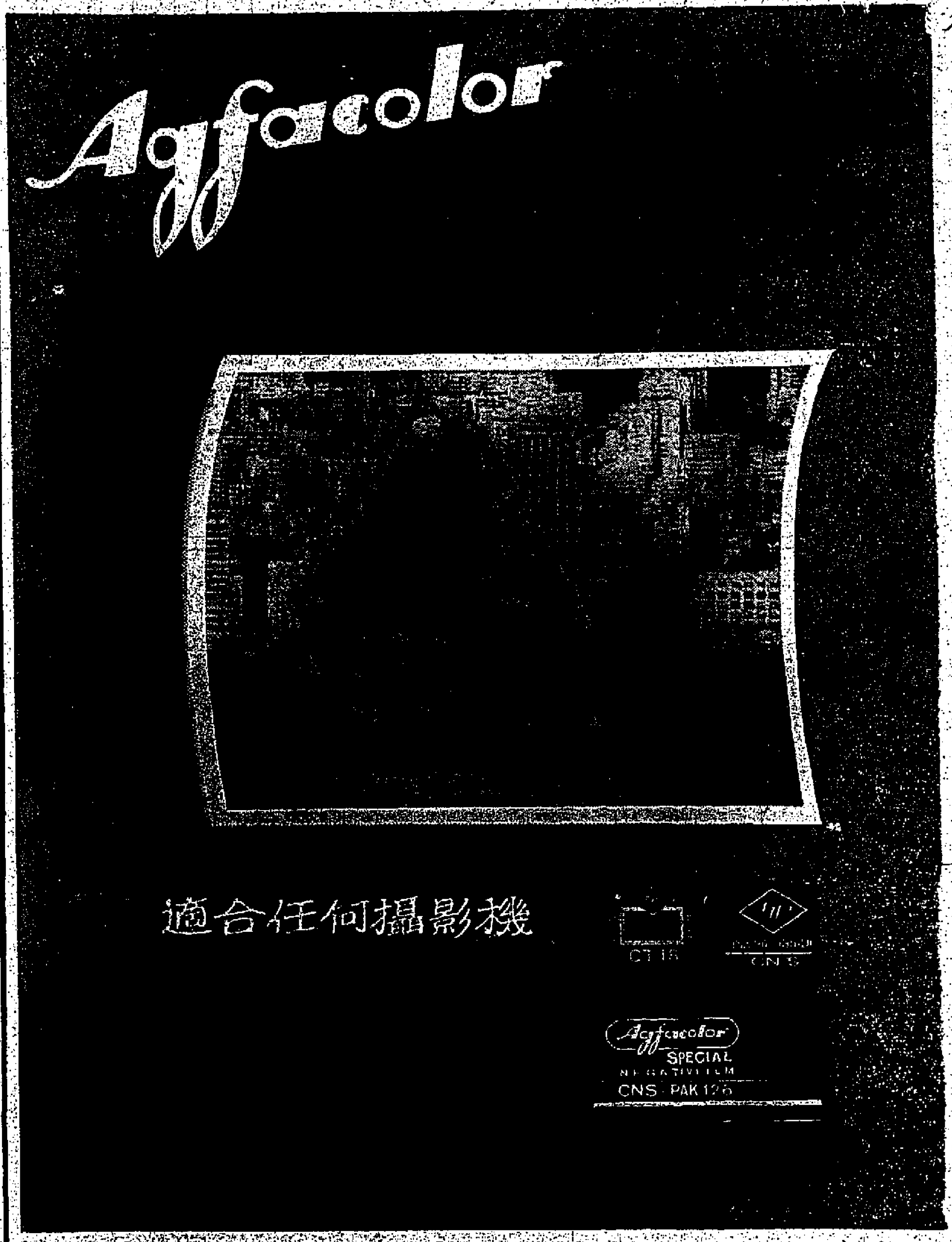
有入伙紙 即買即住

存樓不多 歡迎洽購

正義置業有限公司

香港德付道中84號 華記大廈1204室

電話：H238988 H242335

美麗願望早日實現

渣打銀行 不斷創新 加強服務

LIBRARY 2 MAR 1970

# 本港新聞 ①

## 入息稅免稅額增加之新例實行後
# 納稅人負担減輕

夫妻皆有入息，而妻每年入息超過三千元者，兩人免稅額共一萬七千元；須養年老父母或岳父母者，每人可得免稅額二千元。每年入息，扣除免稅額後，所餘不足三千六百元者免稅。家有父母兩人及兒女三人而妻無入息者，須月入一千四百元，始須繳稅。

（本報專訊）財政司郭伯偉在立法局提出一九七〇—七一年度預算案時，宣佈入息稅條例之若干項修正，使部分納稅人減輕負担，頗爲一般納稅人所歡迎。

各項新修正對於納稅人之影响究竟如何？首先，夫婦皆有

**夫婦皆有入息者 免稅額一萬七千**

入息之家庭，免稅額可以增加三千元。不論其入息多少，有職業之妻子可多得不超過三千元之免稅額，即除原有之七千元免稅額外，可另加三千元之免稅額，即共得一萬元之免稅額。如夫婦皆有入息，則夫婦兩人之免稅額爲七千元（夫），加七千元（妻）再加三千元（有入息的妻），共計一萬七千元。

**妻入息不到三千 免稅額不到三千**

但有入息的妻子之增加的免稅額，並非確定三千元，只規定不超過三千元，例如妻子之每年入息爲六千元，其所得之增加的免稅額只得三千元，縱使其入息更多，所增加的免稅額仍不得超過三千元，但如其每年入息不到三千元，例如每月薪金二百元，每年共二千四百元，則其所得之增加的免稅額只得二千四百元，而非三千元。換言之，如有職業的妻子之每年入息超過三千元，可多得免稅額三千元，如其每年入息不到三千元，則其增加的免稅額爲其每年入息之實數。

**依靠者每二千元 須確係無力謀生**

納稅人之免稅額，除其本人及妻子以及子女外，尚可增加「依靠者」一。所謂「依靠者」係指無力謀生而須依靠納稅人維持生活之近親，即納稅人之父母或岳父母，其他的親屬不列在內。納稅人所贍養之父母或岳父母，每人之免稅額爲二千元，但須確係年老而無能力謀生者，始能獲得免稅額。此外，繳納所得稅，不足一百元者，不須繳納所得稅。據財政司宣佈，納稅人之每年入息，扣除一切應享受之免稅額後，如不超過三千六百元者，則不須繳納入息稅。但如超過三千六百元，甚至三千六百一十元，亦須納稅。

**所能享受免稅額 請細閱以下說明**

舉例說明，月薪一千二百元者，如家裏有一妻、三子女、及年老之父母兩人，則報稅時可報之免稅額爲本人七千元，妻子七千元，第一及第二個兒女，每人二千元，共四千元，第三個兒女，一千元，父母兩人，各二千元，共四千元，共二萬三千元，不其全年入息共二萬四千元，比對尚餘一千元，足三千六百元之數，彼可免繳入息稅。

根據此辦法計算，家有年老父母兩人及兒女三人，而妻子無入息，則須每月入息約一千三百八十元，始須繳納入息稅。

根據財政司所宣佈，納稅人所能享受之免稅額如下：本人七千元，妻子七千元，如妻子有入息，增加三千元或其收入低過七千元之實數，依其贍養之父親、二千元，母親、二千元，岳父、二千元，岳母、二千元，第一及第二個兒女、每人二千元，第三個及以後之兒女，依照法例所規定之數目，由一千元至五百元。（稱）

| 減去免稅額後之納稅入息 | 降低後之入息免稅額 | 最後之入息納稅額 | 須交之稅額 | 現時須交之稅額 |
|---|---|---|---|---|
| 三千六百元 | 三千六百元 | 無 | 無 | 九十九元 |
| 四千元 | 三千四百元 | 六百元 | 十六元五角 | 一百一十元 |
| 五千二百元 | 二千八百元 | 二千四百元 | 六十六元 | 一百四十三元 |
| 六千八百元 | 二千元 | 四千八百元 | 一百三十二元 | 二百卅六元五角 |
| 八千四百元 | 一千二百元 | 七千二百元 | 二百五十八元五角 | 三百廿四元五角 |
| 一萬零八百元 | 無 | 一萬零八百元 | 四百七十八元五角 | 四百七十八元五角 |

（三）財政司郭伯偉爵士提出之預算案時稱：所廢除之娛樂稅包括那些舉行者，但賽馬則屬例外。所廢除之「眞人表演」之娛樂稅，包括在戶內及戶外舉行者，但賽馬則屬例外。據稅務局發言人解釋有關眞人表演，是包括話劇、「大戲」、音樂會、馬戲及一切之體育表演，如足球賽、拳賽及摔角比賽等。

**稅務局所作解釋 可供納稅人參考**

（特訊）財政司郭伯偉爵士，於日前在立法局提出預算案中，所建議的於寬徵稅辦法中，有數項疑點，稅務局之一位發言人就記者所問，作以下之答覆與解釋：

（一）財政司郭伯偉爵士於預算案中稱：納稅人之有職業妻子，每年另獲個人寬免額三千元或寬免其實際之入息，兩者視乎何者數目較少而定。

據稅務局之發言之個人寬免額總數是多少呢？但有職業妻子者是納？如丈夫與妻子都是納稅人，那麼丈夫之免稅額則爲三千元，則她之入息是可以免稅。（乙）如妻子之入息超過三千元，則其中入息中，有三千元之免稅額。

**個人寬免額多少 一萬零六非固定**

（二）財政司郭伯偉爵士於預算案中稱：經扣除其他寬免額後，應評稅入息全年不足三千六百元之數者，作爲個人寬免額論。但是不是指個人免稅額爲一萬零六百元？

據該稅務局發言人稱：並不是指個人免稅額是一萬零六百元，寬免額是三千六百元，因爲該寬免額並不是固定的，但如在納稅人須納稅額前，是超過三千六百元，（在免稅額前）故該寬免額是根據此比例而遞減，每超過一元即減一元爲寬免額。他又稱：首先是納稅人之入息總額決定後，全部之免稅額將根據四十二B（一）段而減除，這包括個人免稅額七千元，妻子、兒女、保險與財政司於財政預算案中，所指出之妻子入息及依靠者之新免稅額，降低之免稅額，將與實數相反。現列出如下之例：

# 除電影賽馬之外
# 凡眞人表演 皆免娛樂稅
## 包括球賽、戲劇、音樂會、歌唱、以及其他體育運動等

（特訊）娛樂事業界人士對於政府廢除「眞人表演」（LIVE ENTERTAIN MENT）的娛樂稅，大表歡迎，因此項措施，係屬於間接補助文娛活動。在若干先進國家，文娛活動係由政府直接津貼者，例如邀請外國著名音樂團或歌舞團前來表演，或資助當地文化團體上演戲劇，歌舞或其屬於文化的表演。本港雖無此種津貼，但豁免娛樂稅後，或可間接鼓勵文娛活動之發展，財政司所宣佈的「眞人表演」，免征娛樂稅，新聞處稱將「眞人表演」譯作「實地體育表演」，引起一般人誤會只「體育表演」，如各種球賽及體育競技等始免征娛樂稅，但實際上「眞人表演」包括所有由活人担任表演而收入場券之表演，即包括粵劇，平劇，潮劇，話劇，雜技，魔術，歌唱，跳舞，音樂，溜冰，以及各種球賽及體育競技等，但電影及賽馬不列在內。港府新聞處昨日亦證實該項稱謂，證明LIVE ENTERTAIN MENT不只限於體育表演如球賽等。（稱）

## 宣傳博覽會香港館
# 發行特別郵票
### 定三月十四日開始發售

（港訊）爲宣傳一九七〇年世界博覽會香港館之兩款特別郵票，將於三月十四日在全港郵局內發售。

該兩款郵票之面額一爲一角五分，一爲二角五分，郵票上印有博覽會之象徵，用石版印刷。首日封亦經印就，並將於三月五日（星期四）起在各郵局發售，每個二角，此首日封之設計，係由博覽會香港館監督特別委託者。凡欲購買者宜及早，以免向隅。

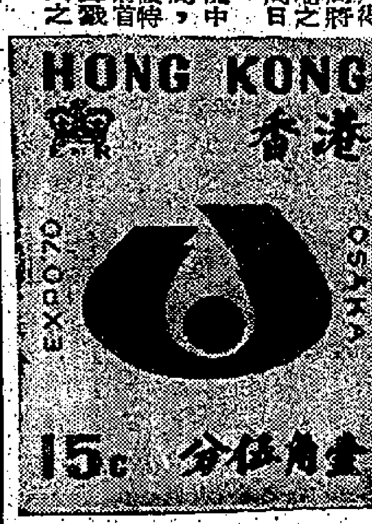
九龍中央郵局及尖沙咀郵局，將接受預訂首日封蓋印定單。欲獲得此服務者，必須……爲有地址之首……封連同定單表……及所需費用交……郵局。該項費用……每封爲五角，……

各……包括面額二角五分及一角五分之郵票各一枚，及服務費一角。該等信封必須由申請人寫足詳細地址，每一定單最少須有首日封十個始……受理。

預訂蓋印之首日封，需有投寄本港目的地者，可於三月十六日向預訂之郵局領取。

需有海外目的地之首日封，除非貼有充足空郵或掛號郵票，否則將用平郵寄出。預訂蓋印之截止日期爲三月十日。

三月十四日星期六，可在所有郵局再獲得此項服務，所有郵局將在櫃枱接受寄交本地之首日封，用普通郵局日期鋼印後交回本人。郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀郵局，將於三月十四日設備特別郵箱，以方便欲將首日封經用手小心蓋郵戳後，然後寄往收件人之人士。




一毫半面值紀念郵票

二毫半面值紀念郵票

# 警察總部擴建 廿層新廈

竊案 及交通意外死傷俱減少

（特訊）據港府發表一九六九年工作報告：有關治安問題部份指出：期內僅有輕微事件發生，其中包括因勞工糾紛而引起之事件。報告書又述及警方擴充計劃，除已經完成者外，包括：警察總部擴展一座二十層新廈之計劃經已開始，至於北角，長沙灣，邊界，及葵涌等區警署興建計劃，亦有進展。至於牛頭角，慈雲山，成和道，及其他重要性較輕之計劃情形亦同。是年祇在考慮中之計劃包括：交通部，水警偵探部，及警犬組等。警察行動組擴展計劃亦經核准。

是年一月至八月間，竊案數字較一九六八年略增，主要原因是爲防止罪行而拘捕之游蕩者，及攜有可作不法用途器具之案件增加，此舉亦足以反映警方措施之努力。另一方面，小竊及搶劫等案件則分別減低百份之六及百份之十一。八至於破案百份比亦由前年百份之七五。六增至七六。六。

**八宗偷竊 一人被拘**

是年七，八月間九龍發生爆竊案多宗，但大部份於案發兩月內拘得疑凶犯。

香港地狹車多，但交通失事及死傷人數均反而減少。一九六八年死亡人數爲三百卅三名，但去年則減至三百一十四名。相對減少百份之五。六。（合）

# 電視台專利 至七二年止

（特訊）政府一現言人昨日稱：政府名發言人昨日稱：政府一現目並無收到任何之電視台牌照申請書，而亦無理由接納任何之申請，因爲現時之無綫電視台之專利權是至一九七二年才終止。政府無此義務發換牌照，亦無此決定。

（一九五六年元月廿八日）

△調整徙置區房屋許可證費之緊急（徙置區）條則例修正案，今由市政局主席何禮文在該局會議提出，貝納祺和議，全體一致贊成通過，何禮文及貝納祺致詞時，說明許可證費有調整之必要，以及調整後之情況。據稱：徙置區爲何文田，柴灣，竹園等處，許可證過去收費每年祇得五十萬元。而此等地區之行政供養費，估計每年約爲一百五十萬元。修正後倘該案得蒙採納則每年收入將增加至一百萬元，收支差額雖未能全然相抵，然相距已不遠。

△香港防癆會今下午五時三刻，在大道東防癆會舉行年會，通過接納年報及財務報告，并選出新職員，結果醫務衛生處長楊國璋當選蟬聯會長，何東爵士及律敦治連任副會長。

△建築梭位於本港筲箕灣畔大口環山麓之「殘廢兒童療養院」，今下午舉行奠基禮。

# 荷道官校給學生過多功課
## 照做會影响學生身心不做恐怕因而受罰

不知名

編輯先生：小弟有幾句話，抑壓心中，極欲請教本港教育當局，及引起社會人士注意，願先生能將此信刊登，不勝感荷。

小弟有弟在荷里活道官立小學就讀，自五年級開始，中、英、數，三科的功課已很多，至升進六年級時，因升中試在即，故更變本加厲了。除了各科課本外，更有課外練習多本，英文方面有三本：①GENERAL ENGLISH，②英文閱讀練習，③英方複習測驗。算術方面亦有三本：①練習與測驗，②數學科補充練習，③數學科複習測驗。中文方面更爲驚人，共計有七本：①最佳中文科課程選題測驗，②最佳小學中文補充練習，③成功中文補充練習，④中文練習，⑤中文綜合輔導測驗，⑥最新中文科果程選題測驗，⑦標準中文科複習指導。記得在我讀書之時，那有這樣多練習？故我對此事已非常憤怒，學校在最近又要他買練習多本，中文方面有：①廣興升中藍本，②國光文化試卷網測驗；數學有①數學科多項選擇測驗；英文則有：①ENGLISHTEST APOLLO PRESS，②BETTER ENG.COMPOSITION EX. FOR S.S.E.E. WITH MULTIPLE CHOICE。本欲拒絕購買，但又恐弟爲所罰，故只好照辦，但心有不甘，故列出問題數則，請教育官員答覆：

（一）請問該學校學生是否要做如斯多功課才有希望考獲升中試呢？

（二）學生因做如斯多功課以精神不振，身體瘦弱，是否可以拒絕做那些功課呢，若因這樣做以致受罰，又怎辦呢？

（三）官校所設之輔導節用意何在，爲何該校的老師用作上課呢？

（四）星期六所上的課外活動是否只限於低年級呢？爲何該校學生在課外活動時間內要上課呢？

（五）該校六年級的英文老師已於上學期草草敎完了那些課本，但要學生每天帶那本舊回校，如遇有視學官到查，則要各學生拿出該課本，再重敎這樣，是否想瞞過視學官？

（六）教育當局，對以上的投訴，會不會查明呢？此致，敬祝編安，讀者不知名敬上，二月二十一日。

# 電車工人加薪之前因後果
## 資方利用交通工人加薪作爲加價的藉口（中）

黃漢深

我們平時聽了不少社會賢達之偉論，時別是對下層生活之市民，他們口口聲聲要對他們加强照顧。交通工人要求加薪以彌補物價之損失，而且這加薪對改善工人生活並無有改善之處。作爲資方之優主，對於改善僱員的待遇是應負的責任。而且工人要求加薪對於僱主的開支是微乎其微。何以社會賢達之士硬將交通工人加薪爲藉口？請再閱讀此則新聞（不是我報）：「假如每一員工每月獲加薪卅六元（每小時便加一元二角，以卅天計），那末，連過時補水在內，約爲五十元。以九龍巴士員工（運輸工及工程部與清潔工人在內）約八千人計，一年便是四百八十萬元。九巴上年度的專利稅雖然獲減四分之一——百萬元五（？），但如果以此加薪數字相抵，豈不是等於零。其次爲中巴在影响下（？），仍未獲酌減專利稅的，試以上述加薪數字估計，中巴約有員工二千人，支出增加十萬元一年達一百二十萬元，如此，中巴更非把業務重新計劃不可。香港電車亦同一理由。」

這整段新聞，再請讀者細讀，下則新聞：「公共交通事業既要，反減，經費與日俱增，實亦悖理。」指出非加價不可。不設備增加，以利用交通工人加薪之事件，而藉口加價，與大衆利益是否相符？注意和警傷的。（明日續完）（以上消息來源，我們值得「以加薪爲加價舖路，散播「輿論」，這是有其背景的，又不斷擴充設備，提供完善……這時代需要之服務……交通費之價值，帶值又已告貶低，一毫所值……」）

# 三水同鄉會 年會選職員

（新聲社）三水同鄉會，三月六日在會所舉行選舉下屆理監事，正午十二時開票，同日下午五時卅分舉行第十次會員大會，該會通告會員依時投票及出席大會。

（特訊）三十歲男子陳××，因涉嫌與最近在尖沙咀區發生之八宗偷竊案有關，於前日凌晨四時，在尖沙咀梳利士巴利道附近落網。他已被落案控以八項「偷竊」罪名，並將於今日在南九龍裁判署提堂。（杭）


九龍汽車（一九三三）有限公司
轉換新電話號碼啓事

由一九七零年三月壹日起本公司電話號碼轉換如下：

荔枝角辦事處：
各部門：七一八二三一—八
總經理：七一八七五四
總監督：七一八二一二
詢問及投訴：七一二六三二
派車部：七一九八二一
辦公時間後：
派車部：七一八〇三七
交通部：七一八二三一
電訊部：七一八二一二
工程部：七一八三一七
工料部：七一八二八
總站：
尖沙咀：七一〇三七〇
荔枝角：七一三三六
車廠：
青山道：七八三〇七六

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第六次賽馬定于一九七〇年二月廿一日，二月廿八日及三月七日舉行，三天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

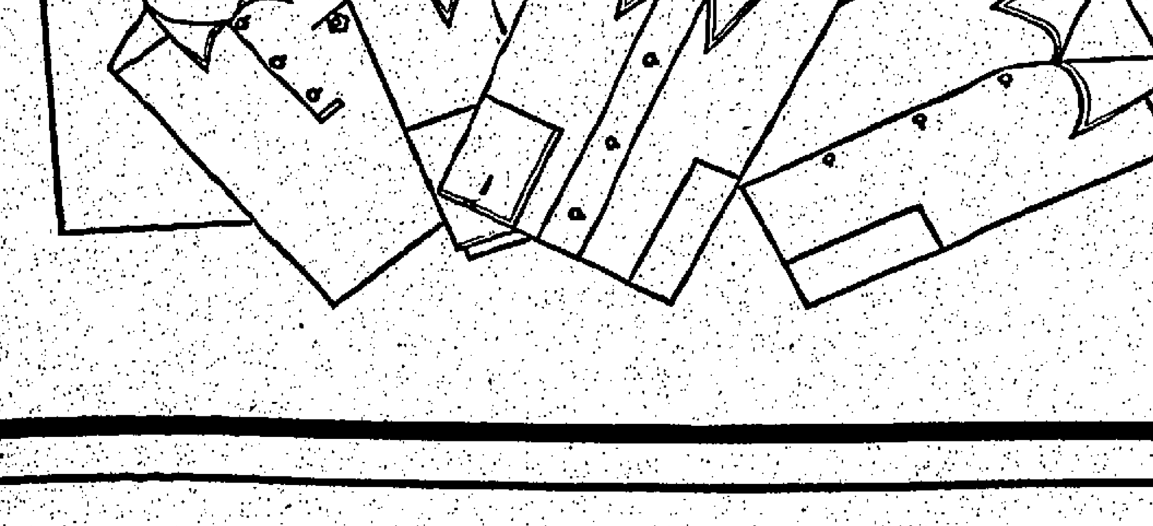
（一）第一天由一九七〇年二月十八日星期三起至二月廿一日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年二月廿五日星期三起至二月廿八日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年三月四日星期三起至三月七日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童嚴禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場三天俱在正午十二時開闢公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。
（七）中場席入場處須從賽泥涌道東之際道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會董事局敬請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七〇年二月十八日
承董事局命 司理鮑愛克

香港時裝設計學院

課程：訓練男女時裝設計專門人材創作流行款式包括四季便服晚裝郊游特裝縫紉刺繡設計和理論。學費每月五十元六個月全科畢業發給全科文憑。新班開課：三月二日起（分上午班下午班晚班週末班，時間任擇額滿即止）尖沙咀彌敦道121號永榮大廈六樓（近玫瑰堂和逸仙中學）電話K—677052

龍子行
恤衫特價週
由二月廿八日至三月六日止
各國名廠恤衫、運動恤及夏威夷恤、款式新穎、尺碼齊備、品質精美、特價期內、減價發售、請早選購。
香港：大道中三十九號
九龍：彌敦道一三四號


JARDINES
REQUIRES
A MANAGEMENT ACCOUNTANT
THIS IS A RESPONSIBLE POSITION WITH EXCELLENT PROSPECTS FOR PROMOTION TO SENIOR MANAGEMENT
APPLICATIONS, GIVING FULL DETAILS OF QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE IN THE FIELD OF MANAGEMENT ACCOUNTING, SHOULD BE ADDRESSED TO:—
THE STAFF MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P. O. BOX 70,
HONG KONG.

大新公司
先施公司
永安公司
二月廿八日
年結存貨 休業一天
（各分行亦同日休業）

（本港新聞2）

# 百餘女子武道匯演

## 明晚在旺角伊館舉行

### 節目精采門票甚搶手

（特訊）社會福利署黃大仙社區服務中心與深水埗街坊福利會聯合響應華僑日報救童助學運動，定於明（星期日）晚八時在旺角伊利沙伯青年館表演純女子日本武道，門券分二元、三元、五元、十元四種，是日項目有女子空手道，柔道，穴鎖道，女子自衞術及全港首創婦人對抗之劍道。深水埗街坊福利會理事長黃學焯太平紳士同意派出女組員表演空手道，劍道，黃大仙社區服務中心梁觀照主任以慈善爲懷，亦派出女組員演出柔道及穴鎖道聯合參加演出。

大會節目已編定如次：一、華僑日報經理岑才生太平紳士致詞。二、社會福利署署長晉佐之致詞。三、深水埗街坊福利會理事長黃學焯太平紳士致詞。四、會員代表致謝詞鄧美瓊代表。五、開場典禮巡河儀式，童軍第三服務旅伴奏，請社會福利署青年團體工作部總主任羅志堅領隊發獎，大仙社區服務中心社旗出發，請黃大仙社區服務中心梁觀照主任領發，興趣小組柔道組隊旗出發，請深水埗街坊福利會總務苗劍父領發深水埗街坊福利會會旗出發，請深水埗街坊福利會康樂部主任廖子強領發柔道隊隊旗出發。六、道場儀開始，靜默一分鐘紀念道場訓，「勇者抗拒來敵，仁者慈悲爲懷，智者避重就輕，勇而無謀，仁而智泊，智者不敏，多謝師尊教導」。七、柔道指本動作訓練。八、柔道集體教程示範組長陸利南。九、柔道自由揀擊及寢技集體。十、穴鎖道指本動作訓練。十一、穴鎖道女子自衞術指本動作訓練組長權玉宇、西洞剪燭、飲醉自醉、合浦還珠。十二、穴鎖道招式優動作示範及解釋。十三、童軍總會第三服務旅銀樂隊演奏。十四、穴鎖道對擊時自衞自由對打組長潘碧婕。十五、幼童刀手擊碎瓦片二塊六歲半余志潔小妹妹。十六、女童正拳擊碎瓦片五塊九歲黃少娟。十七、刀手碎瓦十塊司徒美珍。十八、空手道基術套拳制引戰組長蘇美好。十九、離地飛腳踢斷一寸厚木板組長何惠貞。廿、刀手劈斷紅磚二塊導師余炳漢。廿一、歌舞。廿二、劍道集體教程示範及基本動作組長周倩婉。廿三、劍道自由揀擊雙人對抗延長馬匡全選用純鋼真刀。廿四、閉幕儀式：童軍樂隊及全體演員環場謝禮。

女子日本武道演出名單如下：吳有蓮、鄧惠芬、譚鳴鳳、張保玲、馬匡全、梁美瓊、曹雪貞、馮玉蓮、黃寶娟、劉月嫦、黃少貞、黃秀芳、馮場蓉、李怡娟、陳少珍、黃美瓊、黃孟卿、余瑞瓊、黃秀貞、陳彩珍、黃美英、麥子韻、曾柳容、薛家輝、鄧寶蓮、鄧淑儀、余少美、梁麗明、薛家鳳、程少蓮、張美玲、蔡美燕、黃麗蓮、黃婉芬、林煥珍、陳康妮、陳倩芳、許秀英、王秀貞、梁慧明、黃燕瓊、馮愛顏、黃美玉、李瑞蘭、周鐵華、歐嘉儀、林麗珍、李冠賢、李玉蘭、司徒美珍、沈潤之、鄭雪兒、楊可儀、蘇愛卿、李玫湘、伍麗娟、鄭佩舒、司徒俊、蘇鳳嫦、陳煥樹、蘇明玉、盧淑貞、周玉蓮、葉倩君、周倩婉、黃嘉玲、何麗芳、鄧美寶、敖惠貞、顧麗華、羅芬玲、黃嘉鸞、鄭美嫦、甄佩玲、儲文儀、何淑貞、蕭麗萍、蘇順慈、黃玉珍、黃少娟、許妙蘭、鄭文卿、蔡肖容、梁燕萍、羅佳珍、林麗容、黃志寬、黃潔貞、黃燕萍、張玉清、何惠貞、張燕瓊、蘇美好、潘碧婕、鄧有珍、陸利南、李翠娟、丁華容、陳秀珍。（滔）

女子劍道　深水埗街坊會女子劍道組，後排（左起）梁慧明，周倩婉，前排（左起）盧組長馬匡全，羅麗華，林煥珍，文德，歐家俄，李玫湘。

## 廠商會九龍辦事處 新址下月十日開幕

（港訊）中華廠商聯合會去年五月間，在觀塘裕民坊設立廠商會九龍辦事處。該辦事處自成立以來，不但會員廠商稱便利，且非會員廠號亦獲得所提供之服務與協助，致工作日益繁重，而原址已感不敷應用。該會決定將九龍辦事處遷旺角亞皆老街中國聯合銀行六樓爲新址，十日下午三時，由工商處長蘇爾處長主持開幕典禮。該會經柬請工商處、民政署、香港貿易發展局、工商團體、銀行、新聞界人士前往觀禮，並設酒會款接，屆時當有一番熱烈情況。

## 銅鑼灣官地出售 興建多層停車場

（港訊）一幅用以興建多層停車場之官地，現正公開招標投標。該地段爲內地段八千一百零四號，地點在銅鑼灣道與利佐治街。該地除限作興建多層停車場外，並可作非工業用途，包括汽車加油與服務站及汽車之車房在內。修理汽車者可到查閱則例及索取投標表格章程，請到政府合署或九龍東區政府合署，九龍政府合署三樓，九龍彌敦道一〇五號。投標於本年三月十三日正午十二時截止。

## 延長機場跑道 九龍灣將填海

### 反對者須在兩月內提出

（港訊）政府憲報昨日公佈，在九龍一段面積約有一百零一英畝之政府海床範圍內，將興建一項海區，以供擴展啓德機場跑道之用。啓德機場跑道總共將延長一萬一千一百三十呎，全部工程需耗資一億一千五百萬元。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之申請者，須由昨日起兩個月內用書面向工務司提出反對。屆時如工務司不會接獲任何反對，有關填海工程之建議，將呈上港督批准。

## 民安處餐會週二舉行

（港訊）香港民眾安全服務處官員餐會，將於下週二在香港賽馬會六樓餐廳舉行，屆時港督戴麟趾爵士將以主要貴賓身份出席。屆時在場歡迎港督者計有民眾安全服務處處長胡百全議員，副處長羅志，及總參事卓德少校。在晚餐未開始之前，官員及來賓們首先將在餐廳之會客室舉行招待會。港晚餐之際，將由警察銀器樂隊在場演奏助興。港督將由名譽副官陳錦釗陪同進餐。在各人舉杯向英女皇祝賀後，胡百全議員將向港督與來賓致謝，而屆時預料港督亦將向在座各人致覆辭。

## 失業男子 盜竊三罪 判囚九月

（新亞社）一無職業男子淪爲竊匪，於本月廿五日下午五時廿分，在旺角道與通菜街交界附近，爲警方拘捕歸案，檢控三項罪名，昨在北九龍裁判署受審，被告全部認罪，法官判其入獄九個月。被告男子朱錫，四十五歲，無職業，住通菜街。被控三罪：（一）二月十九日下午一時，在南都大廈二號室，偷竊羅傑一件衫，內有卅五元。（二）二月廿四日，在西洋菜街一輛私家汽車上，偷竊四個車輪鐵冚，係屬鄭榮洪所有之物，（三）二月廿三日，在通菜街五十六號六樓，偷竊祖禅一件衫，內有一百五十三元及一個手表。

## 因桃色事件起禍 公寓中飛羣圍毆一青年

### 三被告認罪判入感化院

（新亞社）本月十二日，十三名青年擁上洛克道一公寓，將一青年痛毆，刀棍齊施，該青年被毆至重傷暈倒。事後，警方將其中三名青年拘捕，日前提訊於中央裁判署，揭出一段桃色案情，法官聆訊後，將案押候宣判。昨日再提堂，法官判首被告接受感化官感化十八個月，其餘兩被告均被判入感化院九個月至三年。三名被告：（一）蔡潤生，廿二歲；（二）林秋鴻，二十歲；（三）梁得勝，十九歲。第一控罪指被告於二月十二日，在洛克道一〇〇號十樓A座，與在逃人等，非法及惡意傷害洪滿堂身體；第二控罪指第一、二兩被告，身爲和利靈三合會會員。

據案情透露：傷者十八歲，由其友麥志和之介紹，認識麥之女友，並受麥志和之託，在公寓中看守麥之女友，不讓其外出。其女友是酒吧女郎，與傷者相處房中，竟發生性關係。後該女子謂，麥志和迫伊當應召女郎，要求傷者放伊逃走。二月十一日，傷者讓麥之女友離去。二月十二日下午一時許，麥與其他十二人包括三名被告在內，在洛克道上址，將傷者毆傷，當時第一被告用傘，第二被告用刀，第三被告用棍，使傷者之胸背受重傷，以致暈倒，入院留醫五天。二月十七日，警方在各被告家中將之拘捕。

## 涉嫌中區封案 柴灣一雙男女 被警拘捕提控

（時訊）萬宜大廈封案破案，拘獲一雙男女，起回現款二千九百元。被捕男女昨午已分別落案被控。

中區警署追查一宗封案，派出警探，于前日下午四時至柴灣新區搜查，在第二十座六六×號拘捕一雙新婚夫婦，帶回警署調查。

被捕男子鍾文志，二十歲，已落案被控「暴力行劫」罪。女子名宋玉華，十九歲，被控「知情不報」罪。將於今晨解西區裁判署提堂。

本月廿四日下午一時許，萬宜大廈三樓波爾尼洋行有兩蒙面賊闖入，脅迫該行老板簽支票，由一賊監視老板，一賊先出，三十分鐘後洋行內一賊亦撤退，該支票則由一女性在銀行兌現而似。擬被劫之該洋行老板稱：聽到賊口音甚熟，似伙計聲音。警方根據綫索，迅速破案。（合）

## 華僑日報 讀者善款待領

華僑日報日昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：無名氏交來二百元，分別捐助先天道安老院、培德孤兒院、心光盲女院、東華三院，以上五十元。袁華義捐助吳麗琴女士一百元，富隆正記捐助博愛醫院十元，又李金華捐助五元。

---

# 聞

先夫**李公沛泉府君**於公曆一九七〇年二月廿七日上午二時卅五分壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽八十有九歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月二日（星期一）上午十時大殮同日上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

未亡人 李佘氏 黎貴來

率男 德森 媳 陳雪瑋　德霖 媳 郭嬋　德焯 媳 廖彩棠　德桐　德煒 媳 蔡愛珠

女 月珍 婿 廖文群　月瓊 婿 陳慶堯　月芝 婿 盧賜貴

孫男 應右 應祥 應廣 應左 應昌

孫女 淑貞 淑明 淑敏 淑賢 淑美 淑芬 嘉雯 孫婿 關秉紳

姪 德鑑　姪女 月顏 適蘇

外孫男 盧錦聰 廖家盛 廖家東 陳耀善 廖家善 盧錦添　外孫媳 馬秀琪

外孫女 盧燕華 廖家蓮 廖家儀 陳耀梅 陳耀芬 廖家麗 盧燕英　外孫婿 李志平

外曾孫 陳永剛

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一六

---

# 聞

先夫**鄧公**諱**翰良**字**植文府君**痛於公元一九七〇年二月二十日中午十二時二十分壽終正寢積閏享壽六十有八歲不孝男因公在美驚聆噩耗匍匐奔喪遵禮成服遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂於二月二十八日（星期六）下午一時大殮二時出殯擇吉安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃

未亡人 鄧張劍明　率子 紹邦 媳 ANNETTE MARIE BERRY TENG

女 婉文（婿）黃小滄　婉堅　婉芝（婿）沈呂先

外孫男 沈煒濤　外孫女 黃天惠 黃天穎 黃天厚

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

---

# 謝

先夫**潘公仲芬府君**之喪於昨（廿七）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 潘陳瑞玉 率男 沃璜 媳 李慰欣

孫男 俊剛 俊彥 俊盛　孫女 俊梅 俊穎

泣叩

---

# 聞

先夫**林紹勳牧師**於主曆一九七〇年二月二十六日下午三時三十五分在浸信會醫院蒙主寵召息勞享壽九十九歲奉移九龍殯儀館大殮謹定三月一日（星期日）下午三時假九龍亞皆老街二〇六號九龍城浸信會堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍華人基督教墳園 謹此報

繼室 張景馨

孝男 樹華 樹德 子豐 樹光 樹基　媳 胡雨蒼 楊爲潔 陳植亭 柯瑞儀 徐增純

女 錫祥 錦清 金燕 淑惠　婿 陳覲光 洪希賜 官保堂 陳希聖

孫男 思顯 思齊 思進 思忠 思敏 思安 思耀 思廷 思義 思禮 思建 思明 思啓 思恩

孫媳 李美玉 陳坤儀 梁茂萱 何紉蘭 JO-ANN ULMARK 李重華 陳小萍 劉淑芳 BERNADETTE Mc LAUGHLIN

孫女 思英 思儀 思超 思靜 思仁 思美 思敏　孫婿 凌忍揚 鄭樹安 黃大山

曾孫男 嘉恩 嘉賢 嘉勳 嘉藹 定基 定業

曾孫女 嘉麗 嘉愛 嘉潔 嘉佳 嘉芬 嘉慈 嘉寬 嘉瑋 嘉仁 嘉美 潔珊 潔嫻 潔瑤 潔恩 潔瑩

外孫男 洪福臻 洪福林 官廷詰 陳中武 陳昭文 陳昭明 陳道明 陳宏睿

外孫媳 李氏 德瑪麗 李明德 周文儀

外孫女 洪嘉貞 陳秀惠 陳秀玲 陳巽安 陳巽玉 陳巽瑛 洪福珠 洪福華

外孫婿 伍灼培 袁徽 郭慶昌 郭潤濠

外曾孫男 洪榮生 陳爲獻 陳爲理 伍鼎喬 袁啓理 鄭兆威 鄭兆能 凌宏德 凌宏君 凌約瑟 郭揚生

外曾孫女 洪彥 陳志文 伍婧迪 伍達恩 伍儀道 凌安妮 鄭兆菡 鄭兆齡 郭妹妹

懇辭 鮮花輓軸 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

泣告

治喪處：九龍殯儀館（九龍楓樹街） 九龍城浸信會堂（九龍亞皆老街二〇六號）

通訊處：嘉華銀行（香港德輔道中259—265號） 捷和電筒廠有限公司（九龍紅磡庇利街23號） 嘉華銀行九龍城分行（九龍衙前圍道142號） 嘉華銀行何文田分行（九龍窩打老道80號）

REFERENCE LIBRARY 28 FEB 1970

本港新聞 ③

# 利園山道集體鬥毆命案 兩被告誤殺罪成立押候宣判

## 陪審團經長時研商裁定首被告無罪

（特訊）利園山道集體鬥毆命案，昨在高院審畢，首被告無罪獲釋，次及三被告則誤殺及傷人罪成立，官諭將案押候一週，待審閱感化官調查報告後宣判。

被告：（一）張潮洋，卅歲，打鐵匠；（二）李卓華，廿二歲，工人；（三）鍾志成，十九歲，五金工人。同住亞公岩。控罪四項同控三名被告：（一）去年十月廿七日在利園山道協同在逃人等謀殺男子麥華生，（二）同時同地惡意傷害男子陳兆山，（三）同時同地惡意傷害男子鍾炳佳，（四）同時同地在利園山道集體鬥毆。

案由關士傑主審，麥素年高級檢察官由石寶明主控，首被告由梁永謙大律師代表，次及三被告則由[illegible]大律師代辯。陪審團由四男三女組成。

陪審團退席二十分鐘後，請求進一步引導，再研商約四十分鐘後，一致裁定首被告各罪均不成立，餘兩被告則以五對二之比數裁定各罪成立。

主控表示：次及三被告曾於去年[illegible]家中有兩人，均曾於一六十餘歲之老父，不受教[illegible]

[illegible]

## 港呂氏宗親會舉行敬老大會

（港訊）香港呂氏宗親會，本月（廿四日）下午七時假座九龍旺角大新酒樓舉行[illegible]敬老大會及招待新婚夫婦[illegible]

「大德者必得其壽」是必「仁者」「有德者」而[illegible]

[illegible]孝悌美德，自始至終有歌唱遊藝助興，場面熱鬧，猷情洋溢。

## 東華三院慈善餐舞會獎券中獎號碼

本院慈善餐舞會獎券，經於一九七〇年二月廿六日在香港希爾頓酒店二樓餐廳慈善餐舞會場當眾攪出，凡持有中獎獎券者請於一九七〇年三月廿八日前每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街十二號東華三院總辦事處憑券領獎，逾期無效，獎品撥充善舉。第一至第六獎須先到院登記及核對獎券後始辦理領獎手續。

東華三院主席 黎時煖

一九七〇年二月廿八日

茲將慈善餐舞會獎券中獎號碼一百個錄後

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 066280 | 35. | 006726 | 69. | 049126 |
| 2. | 082179 | 36. | 151803 | 70. | 024314 |
| 3. | 013385 | 37. | 013225 | 71. | 079982 |
| 4. | 121142 | 38. | 114709 | 72. | 169255 |
| 5. | 026667 | 39. | 086727 | 73. | 082957 |
| 6. | 156551 | 40. | 045424 | 74. | 059012 |
| 7. | 065204 | 41. | 030686 | 75. | 139273 |
| 8. | 061939 | 42. | 148143 | 76. | 076597 |
| 9. | 101792 | 43. | 072749 | 77. | 099597 |
| 10. | 057018 | 44. | 113640 | 78. | 081351 |
| 11. | 078549 | 45. | 148786 | 79. | 025963 |
| 12. | 030569 | 46. | 067417 | 80. | 116071 |
| 13. | 093801 | 47. | 052145 | 81. | 054821 |
| 14. | 121032 | 48. | 083869 | 82. | 099049 |
| 15. | 165376 | 49. | 055870 | 83. | 080272 |
| 16. | 092101 | 50. | 079149 | 84. | 134622 |
| 17. | 017381 | 51. | 138487 | 85. | 031492 |
| 18. | 071787 | 52. | 002189 | 86. | 170392 |
| 19. | 119785 | 53. | 017576 | 87. | 048328 |
| 20. | 022176 | 54. | 087560 | 88. | 057326 |
| 21. | 028439 | 55. | 171821 | 89. | 065295 |
| 22. | 063532 | 56. | 163678 | 90. | 135934 |
| 23. | 152087 | 57. | 143466 | 91. | 075086 |
| 24. | 171618 | 58. | 128760 | 92. | 161536 |
| 25. | 109723 | 59. | 092718 | 93. | 054155 |
| 26. | 161943 | 60. | 098233 | 94. | 007374 |
| 27. | 096411 | 61. | 161087 | 95. | 118455 |
| 28. | 081216 | 62. | 004397 | 96. | 118543 |
| 29. | 059375 | 63. | 038013 | 97. | 034121 |
| 30. | 171009 | 64. | 099488 | 98. | 141741 |
| 31. | 053338 | 65. | 006527 | 99. | 008940 |
| 32. | 129010 | 66. | 158550 | 100. | 145744 |
| 33. | 155813 | 67. | 158557 | | |
| 34. | 114326 | 68. | 000210 | | |


JARDINES

REQUIRES

TWO EXECUTIVE ACCOUNTANTS

Qualifications: C.I.S., A.S.A. or equivalent Secretarial or Accountancy qualification.

Age: Not less than 25 years old.

Terms: Starting Salary subject to age and experience. Executive fringe benefits.

Written applications giving full particulars should be sent to:—

THE STAFF MANAGER.
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.


## 香港電話有限公司 通告按金存戶

香港電話有限公司宣佈，由一九七〇年三月一日起，用戶撥長途電話毋須向公司繳納現款按金。

電話公司現擬將現存之長途電話按金發還用戶，但因此類按金之數目過鉅必須分期發還。

凡以下列之長途電話暗碼向公司登記之按金存戶，請以書面申請發還按金，並連同按金收條，列明登記之暗碼及電話號碼，寄交郵箱四七九號香港電話有限公司會計主任收。

長途電話暗碼 發還按金日期

一至一〇〇〇 三月九日起

電話公司將陸續在報章上刊登通告，通知未領回按金之用戶。

為保障電話公司及用戶之利益起見，仍繼續採用登記暗碼辦法，只要用戶請求，即將暗碼分配與該用戶。

有服務按金收條之人士注意，[illegible]可能隨時申請發還按金。

祇有原來之按金存戶或其法定代表方能領回按金，因此申請發還按金者必須證明其本人為按金收條之持有人。

秘書 威爾遜啓


萬國牙科材料公司

耳聾機

[illegible]


# 香港政府公佈

## 香港政府公告 為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理教席（技術）（汽車工程）（男性）（教育司署）此項職位為長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。日後並有機會升為高級助理教席（技術）。

（二）資歷：

（1）年齡在四十五歲以下者為佳；

（2）持有香港工業學院機械工程系之高級文憑或高級證書或同等學歷，及具有取得該等學歷後最少三年從事汽車行業之實際工作經驗；

（3）能以英語教授課程。

申請人如對自動變速系統有認識及經驗者將可獲優先考慮。

（三）待遇：月薪由一千六百一十六元起分九次遞增至二千四百六十六元止。

（四）職責：在摩理臣山工業學院教授「技術員」及「技工」程度之學生汽車工程原理及實習，並指導學生在汽車工場與實驗室作實驗工作及担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處，或政府機關索取表格，填妥後請最遲於一九七〇年三月九日前寄回香港政府合署（東座）五七三A室政府公務員敍用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

## 申請入英籍啓事

吳偉易（NG WAI YEE）現住香港大坑道三三七號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啓事

陳嘉玲（CHEN KAR LING, CAROLINE）又名陳嘉玲（CHAN KAR LING, CAROLINE）現住九龍勝地道三十二號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啓事

王壯飛（WANG CHUANG FEI）現居九龍馬頭圍道三號十四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七〇年三月十一日（即星期三）下午三時正起在香港德輔道中威成街七十五至七十七號模淡大廈土庫其拍賣房內將下開物業當眾出投

計開

此物業坐落香港新界荃灣第四四四四號地段F座之四十份之一連同該座地下第F3號舖位包括後便通天（即荃灣仁街之二十二號地下）此物業是憑一官批管業批期九十九年減去最後之三日由一八九八年七月一日起計該官批是於一九六〇年十一月二十二日由[illegible]在田土廳註冊為三九二七六二號

此物業是根據[illegible]一九六二年六月二十六日在田土廳註冊[illegible]

欲知詳細可向銀主律師或拍賣人詢問

銀主律師 黃建勳律師行

拍賣人 蘇沙拍賣行有限公司 同啓

香港德輔道中廿二號永安人壽大廈五〇一室

香港德成街模淡大廈七五至七七號土庫

一千九百七十年二月二十六日

## 秀茂坪新區街坊福利會（有限公司）臨時接管委員會鄭重聲明啓事

秀茂坪街坊會首屆任期已滿[illegible]

秀茂坪新區街坊福利會臨時接管委員會 主席 錢漢啓

一九七〇年二月廿六日

## 承牛奶冰廠有限公司命 貴重物業開標招投

詳情

地點：內地段第五百二十四號之剩餘部份，內地段第五百二十四號A段，及內地段第七百四十九號A段，位於記利佐治街及百德新街之間。

面積：約二萬一千八百八十九平方呎包括通道及防火道。

批期：九百九十九年期由一八六五年十二月二十四日起。

現狀：全六層樓宇用作儲冰及冷藏庫，及三層樓宇用作店舖及寫字樓之用，於一九七一年二月可照交吉。

付款：根據買方意見可照下列二法：—

（甲）中標後七天內先付百分之二十，餘款於交吉時繳清。

（乙）中標後七天內先付百分之二十，於交吉時再付百分之二十，餘款百分之六十分二十四個月付還利息每月一分。

投標：請投標者將其標書入信封，封面註明牛奶冰廠有限公司投標內地段第五百二十四號剩餘部份，內地段第五百二十四號A段及內地段第七百四十九號A段，於一九七〇年三月二十日下午五時正前交左列地址。

投標者請向左列地址索取投標格式及細則。

賣主代表律師：的近律師行 香港於仁行七樓

## 香港政府公告 為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）教育官（技術）/助理教育官（技術）（生產工程）（男性）（教育司署）

（二）助理電器督察（工務司署）

（三）助理消防事務訓練主任（消防事務處）

（四）二級工業助理員（男性）（工商業管理處）

（五）三級物料供應監督（男性）（政府物料供應處）

（六）見習助產士（女性）（醫務衞生處）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙。

（七）男性看管（司法署）此項職位為長俸性質惟受聘者需經試用兩年。

（甲）資歷：（1）有大家庭背景經驗者。（2）能以英語聽取電話通訊。

（乙）待遇：月薪由港幣五百九十元起分十二次遞增至八百六十一元止。

（丙）職責：管理府外之全部家務及可能需要留宿。

凡對上述職位有意者，請向各政府諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年三月九日前寄回香港高等法院經歷司收。申請人如在該日後六星期內仍未接通知約見者，可認其申請已作落選論。

（八）三級工目（教育司署摩理臣山工業學院）此項職位為臨時月薪性質。

（甲）資歷：申請人年齡在三十五歲以下為佳，能寫讀及講述英語相當於英文中學會考合格之程度，且須曾受認可之粗細木工行業之學徒訓練至少有三年以上該行業之實際工作經驗。申請人在未正式聘用前須經工業學院行業技能測驗及格。

（乙）待遇：月薪由五百六十四元起，分兩次遞增至五百八十七元止，另加隨時調整之生活津貼。

（丙）職責：在摩理臣山工業學院修理及保養木機器及手工具，管理工場，技工及担任其他職務。

凡對上述職位有意者，請向各政府諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年三月九日前寄回香港銅鑼灣希慎道利大廈四樓教育司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

（九）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務為管理本港小販。

應徵人須攜帶身份證及或出生證書於本年三月四、十一、十八、二十五日（俱為星期三）上午九時三十分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年三月五、十二、十九、二十六日（俱為星期四）上午九時三十分到銅鑼灣希雲街吉慶洲街市三樓小販管理隊香港區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至四十歲間，在本港連續居留最少兩年，視力良好，身高不少過五尺四寸，體重一百一十磅，能寫讀中文，且須穿著制服，担任稽查工作，受紀律約束。

此職底薪由每月三百式十九元起遞增至五百七十九元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百五十七元。第一年終結時底薪將增至三百七十四元。

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍金馬倫道十九號二樓CLUB CONCORDE MOODY JONES先生所呈之申請書，請求將其現有會所酒牌內之規定事項加以更改使可在上午八時至翌晨五時之一段期間售賣酒類於本局業經收到該申請經在一九七〇年二月二十七日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對者須簽具聲明書乙紙於一九七〇年三月六日之前送達本人並可於一九七〇年三月九日第五十六次酒牌局會議時出席為要特此公告

酒牌局秘書 胡文耀

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港菲林明道十五號地下B號舖位及閣樓全層新業華餐廳司徒錦先生，香港柴灣翠景道柴灣內地段四十號地下新宏商家劉銳沼先生，九龍太子道一四一至一四五號地下點心世界孫文德先生，九龍砵蘭街二百五十五至二百五十七號地下NIGHT AND DAY COFFEE SHOP王帝竹先生及九龍觀塘裕民坊四號地下新瓊樓飯店賀良先生所呈之酒牌申請書已刊於一九七〇年二月二十七日之政府憲報香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對簽發此等牌照者須簽具聲明書乙紙於一九七〇年三月六日之前送達本人並可於一九七〇年三月九日第五十六次酒牌局會議時出席為要特此公告

酒牌局秘書 胡文耀

## 香港屋宇建設委員會 薄扶林華富邨留產所招租事

該邨現有面積約二千三百方呎之樓宇出租，接受註冊醫生或註冊助產士申請開辦留產所之用。月租須遵約為一千四百六十七元，分兩年遞增，至二千三百[illegible]十七元止。入選者可申請租賃毗連之居住單位。該邨全部落成後，有人口五萬多名，現約有人口三萬，今年可以全部落成。申請表格及詳情可向該邨屋宇事務經理索取或查詢。申請書務於一九七〇年三月二十三日前以掛號信方式寄達香港薄扶林華富邨辦事處屋宇事務經理。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

## 工務司署佈告

### 填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界醉酒灣西南面一段面積約二萬一千六百英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一填海區；東北面以一九六〇年八月二十六日出版之香港政府憲報第一二八九號所公佈核准之填海區西南面邊界線之一段為界，該界線係由上述西南面邊界線上距離其與一九六七年一月二十八日出版之政府憲報第二五七三號所公佈核准之葵涌海濱西南面邊界線之接處之東南約六百四十英尺處之一點起，沿該邊界線向東南方伸展，長約三百八十英尺；西南面以一直線為界，由上述東北面邊界線之西南方末端起向東南方伸展，長約三百六十英尺；東南面則以一直線為界，該界線連接上述西南面及東北面兩邊界線之各該東南方末端，長約一百二十英尺；該段海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P四四五八號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年式月十三日 工務司 盧秉信

## 市政局佈告

為「維多利亞及九龍仔游泳池」事

維多利亞及九龍仔游泳池本年三月份開放時間如下：

星期一至星期五上午七時至九時下午一時至六時

星期六、星期日及公眾假期，上午十時至下午六時

市政局秘書 田信

## 香港工務司署公告

### 關於擬發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| | |
|---|---|
| 地段說明及號數 | 地段號數將於適日公佈 |
| 地點 | 新界荃灣 |
| 面積 | 約二百六十八英畝，其範圍經已用紅色在P四四五〇號圖則內填明 |
| 附註 | 圖則可在新界荃灣理民府署或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視 |

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天，有關地段之範圍經已用紅色在圖則內填明，該等地段祇准作處理櫃運貨物及一般性碼頭操作之用（但不包括厭惡性業務在內）。

一九七〇年二月十三日 工務司 盧秉信

## 香港工務司署公告

### 關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| | |
|---|---|
| 地段說明及號數 | 在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱臺，以便在其上建築一所汽油站作供應船隻燃料之用，以代替目前持有暫用官地許可證第H三一式九號之亞公岩海上汽油站。地段號數將於適日公佈。 |
| 地點 | 筲箕灣愛秩序灣防波堤。 |
| 面積 | 約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三七零號圖則內填明。 |
| 附註 | 圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。 |

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日 工務司 盧秉信

## 香港工務司署公告

### 關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| | |
|---|---|
| 地段說明及號數 | 在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱臺，以便在其上建築一所汽油站作供應船隻燃料之用。以代替目前持有暫用官地許可證第H式七五零號之亞公岩停泊海上汽油站。地段號數將於適日公佈。 |
| 地點 | 筲箕灣愛秩序灣防波堤。 |
| 面積 | 約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三七一號圖則內填明。 |
| 附註 | 圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。 |

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日 工務司 盧秉信

## 香港工務司署公告

### 關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| | |
|---|---|
| 地段說明及號數 | 在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱臺，以便在其上建築一所汽油站，作供應船隻燃料之用。地段號數將於適日公佈。 |
| 地點 | 筲箕灣愛秩序灣防波堤。 |
| 面積 | 約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三六[illegible]號圖則內填明。 |
| 附註 | 圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。 |

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日 工務司 盧秉信

## 香港工務司署公告

### 關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| | |
|---|---|
| 地段說明及號數 | 在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱臺，以便在其上建築一所汽油站作供應船隻燃料之用，以代替目前持有暫用官地許可證第H三六九號之亞公岩海上汽油站。地段號數將於適日公佈。 |
| 地點 | 筲箕灣愛秩序灣防波堤。 |
| 面積 | 約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三七一號圖則內填明。 |
| 附註 | 圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。 |

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日 工務司 盧秉信

## 工務司署佈告

### 填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在深水灣之一段面積約式千式百三十式英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一混凝土日光浴庭及通道該區之行人路，該範圍之東南面先以一曲線為界，由距離現有之行人路末端之西南約九英尺之高水位處之一點起，大致向西南方伸展約五十五英尺，繼沿高水位大致向西南方伸展約三十三英尺之直線為界，然後則以一條向西南方伸展約十四英尺之直線為界；西北面以一直線為界，由上述西南面邊界線之西南方末端起向東北方伸展，長約三十英尺；東北面先以一直線為界，長約四十五英尺，後以一大致向東北方伸展約五十六英尺之曲線為界，最後則沿高水位伸展約十英尺而與上述南面邊界線之北方末端連接。該段政府海灘及海床範圍經已用紅色在P四三六四號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年式月十三日 工務司 盧秉信

## 工務司署佈告

### 填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍灣一段面積約有一百零一點三英畝之政府海床範圍內，將興建一填海區以供擴展啓德機場跑道之用。西北面以一直綫為界，由距離現有跑道中綫之西南約五百英尺之一點起向東北方伸展並和上述之中綫成直角之道，繼而與現有防波堤距離跑道末端之西北約三百英尺處之一點會合，然後沿高水位先向東南，次向東北，然後再向西北方面伸展，總長約一千二百五十英尺，直至距離跑道末端西北約三百英尺處之一點止，然後又以另一直綫為界，向東北方伸展，直至距離上述中綫之東北約一千零一十英尺處之點止；東北面以一直綫為界，由上述西北面邊界綫之東北方末端起向東南方伸展，長約二千九百五十英尺，東南面以一直綫為界，由上述東北面邊界綫之東南方末端起，向西南方伸展，長約九百三十五英尺，然後又以另一直綫為界，向西南方伸展，長約一千二百七十五英尺，再後又以另一直綫為界，向西南方伸展，長約一百五十英尺，再後又以另一直綫為界，向西南方伸展，長約一千二百七十英尺，再其後又以另一直綫為界，長約四百二十五英尺，西南面則以一長約一千九百五十英尺之直綫為界，以連接上述西北面邊界綫之西南方末端，該段政府海床之伸展界限經已用紅色在P三九四五A號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年二月廿七日 工務司 盧秉信

## 本港新聞

### 行封肉食公司兩積犯
# 刦竊四罪成立
## 分別被判入獄

（特訊）兩名案底纍纍積犯，最近又出而行刦，終於在一次行刦肉食公司後，爲探員跟踪擒獲，昨日在九龍地方法院分別被宣判入獄四年半及三年。

兩名被告男子：（一）陳洪，廿五歲；（二）江恩根，廿四歲。分別被控三罪：（甲）控被告二人去年十二月卅一日，在旺角新填地街四三一號一家肉食公司內，行刦梁海及梁榮一千二百五十二元，及九元美金，一批衣物。（乙）控首被告去年八月廿七日，在觀塘彩虹道一〇四號二樓一家牙科醫務所內，爆門入屋行竊三百元，及一架相機與一個手表。（丁）控首被告於去年十二月廿八日，在尖沙咀海防道海防大廈海防公寓一零一號房，偷竊總值一元美金，及一枝原子筆。

兩名被告均否認控罪，但法官在聆畢全案證人口供後，裁定兩被告罪名成立，鑑於兩被告案底奇劣，遂判處首被告入獄四年半，次被告則入獄三年。

案由李福善法官主審，曹家志幫辦協助政府檢察官招顯信主控。

據控方證供指出：去年十二月卅一日凌晨，兩被告持刀進入新填地街某肉食公司，將兩名在店內留宿之店伴綑綁，刦取現欵一千二百五十二元，九元美金及衣物一批等後逃去。油麻地警署探隊聞訊後，迅即展開追查，終於當日上午在南昌街附近將兩被告拘獲，帶署調查後，又揭發首被告曾干犯第二及第三兩項罪名，遂落案予以檢控。

據控方指出：首被告有十一次類似案底，次被告則有十次。（中）

### 大埔元旦命案偵訊結
## 四被告謀殺表證成
## 還押定期解高院審

（新亞社）新界大埔寬福道火車橋下交通燈前，今年元旦凌晨零時左右，發生一宗兇殺命案，一男子爲羣飛午夜飛車追蹤襲擊，重傷不治斃命，事後警方將四名嫌疑青年拘捕，檢控謀殺罪，在粉嶺裁判署循嚴重刑事案程序初級偵訊，經過七天半時間聆取控方證供後，昨日全案完結，法官裁定四被告表面證據成立，還押監房，候下月定期轉解高院刑庭定讞。

被告男子：（一）彭輝，十九歲；（二）彭滔，廿歲；（三）梁乾坤，十七歲；（四）張×，十六歲。同被控：去月一日，在大埔寬福道，與在逃人等，謀殺男子陳漢强。被告等同延周振文律師代表出庭辯護。

# 各僑團春節聯歡

**大坑街坊**（中國社）大坑坊衆福利會，及大坑小販聯誼會，昨（廿七）日下午八時，假英皇道百利酒樓，聯合舉辦大坑街坊春節聯歡暨敬老大會，延開數十席，與會耆老，各贈象牙筷一對，長壽麵一合。百零三歲人瑞陳見娣，八十三歲耆老列鋆，並各獲紀念金牌一面。長少咸集，濟濟一堂，觥籌交錯，賓主欣欣。嘉賓參加者有：灣仔民政主任楊永泰，社會福利署灣仔社區發展主任林炳耀，鄒永昌及各界百數十人，場面熱烈。

大會坊會理事長黎子傑致詞稱：香港爲十里洋場，我們謀生創業，凡事須徵攜，對人對事更須忠勤，方能立足創業。今天宴會除刧衆聯歡外，更舉行敬老大會。「敬老慈幼」爲中國傳統美德，因爲老人家，過去無論對家庭對社會，都曾盡了貢獻，同時老者的經驗，亦值得我們楷模，所以我們要敬重老者。本人代表與會同人對各位老人家致敬由衷的祝福，此次主辦宴會同人，曾準備一些禮品分贈各位老者，由鄒祐會長及林炳耀社區發展主任等致贈。

**傢俬商會**（特訊）香港傢俬裝飾商業總會，今（廿八）日下午七時，假座銅鑼灣悅興酒家，舉行會員春節聯歡宴會，主席黃鑑洪、朱保祖、黃鴻峯聯銜柬邀各界紳商名流蒞會參加歡敘，歡迎會員携同眷屬參加，藉此聯絡情誼，共慶新春。（葵）

**宗親聯總會**（專訊）香港宗親會聯誼總會，昨日下午六時，假英京酒家舉行委員新春團拜，隨開籌備會所第十二次常會及第八次全體委員聯席會議，到會者有主席孔憲航、林子實、司徒述、藍榮輝、會長賓煊、委員莊重、蔡奮初、伍于康、阮溢川、符鴻益、梁永鴻、李達材、蕭大文、許培、黎順承、秦永江、楊啓誠、葉松昌、朱楚白、譚植、余楷、黃星海、蘇述之等百餘人。孔憲航主席致開會詞，繼由總務莊重、財務蔡奮初報告，再由林子實，藍榮輝報告赴泰國參加祝賀林氏大宗祠落成典禮經過。會後歡宴。

### 兩處破賭檔
### 廿五人被拘

（特訊）㈠旺角警署幹探，於昨晚十時許，在上海街卅×號D閣樓，破獲了一個賭檔，並當場拘捕了非法賭博的男子十五人及三名婦人。將於今晨在北九龍裁判署提訊。㈡昨晚八時許，警方人員又在英皇道二四×號二樓破獲一賭檔，七男子被拘控，將於今晨在銅鑼灣裁判署提堂。（抗）

### 跳越馬路欄杆
### 係屬危險行爲
### 並有被警方檢控之虞

（港訊）馬路上設有欄杆，將路劃分兩邊。惟行人每有跳越欄杆之危險行爲。有鑒於此，警方現正舉辦一項教導此類行人之特別運動。

由明日（星期日）起，交通警察將派發傳單，使大衆知悉，裝設欄杆之目的，乃引導行人在安全地點橫過馬路。此外並有標貼分發，供展示於公衆場所，以指出跳越馬路上欄杆之危險。

警方發言人昨日稱：「行人此種不負責行爲，仍係交通失事主要原因之一。過馬路時不小心而冒損傷身體危險者，爲數實屬過多。故在安全方法，爲使用指定過路地點。如不遵守此項方法，則橫過設有中央欄杆之繁忙馬路時，尤爲危險。行人前往最近之過路點，或須多耗數秒鐘時間，但較諸造成另一宗交通意外事件，則多費些少時間頗爲值得也。」

警方發言人指出：跳越馬路欄杆者，如其行爲危及其本身或其他路上行人，即有被檢控之虞。

### 樂善堂總理
### 將舉行週年大會
### 籌備選舉新任總理

（國際社）九龍樂善堂，昨日下午七時，在總理議事廳，召開常務總理第十次會議，討論堂務進行。出席者有：黃錫江、溫達明、彭耀基、陳立、盧兆、鄧樹椿、洪偉民、朱夢雲、彭瀚天、醒康、陳祖澤、李耀華、雷柏振光、陳長泉、劉世仁、陳全亦等。主席黃錫江主持開會，總幹事關國雄、潘以禮，報告月來堂務及各委員會工作概況。隨討論事項議決：

（一）三月十八日下午三時，在總理會議廳召開總理特別大會，事案通過一九七〇年新任總理名單。

（二）三月廿五日下午三時在總理會議廳選舉新任常務總理。

（三）本堂現屆常務總理行將任滿，決成立選舉委員會，進行辦理選舉工作，公推莫鄧驥、溫達明、黃錫江、彭耀基、蘇潤生、何李楠、黎民悅、陳立、陳亦、盧兆、霍樹、劉世仁、陳長泉、周君任、彭瀚天等十五位爲委員會。

（四）通過學務委員會建議，及樂善堂中文中學擬具計劃，由一九七〇年度第一學期起增設第六年級一班。

（六）通過轄屬之余近卿中學成立童軍旅。

### 港產假髮及首飾
## 在德展出受歡迎
### 已簽署合約逾百萬元

（港訊）「法蘭克福春季國際貿易展覽會」業於前（星期四）日結束。香港貿易發展局駐法蘭克福辦事處來電報道香港代表團已獲致相當成功之貿易。此次參展係本港歷史上創舉，共有十一位廠商參加。西德來電擧稱：簽定之合約價值逾百萬元港幣者已簽署，另有價值港幣二百萬元之鉅額貿易仍在商洽中。最暢銷之香港產品爲假髮，其他受歡迎之貨物則爲首飾。

在此一爲期四日之展覽會期內，香港各攤位共接獲逾三百宗有關貿易之諮詢。閉幕後又有一百宗諮詢遞與新近設立之貿易發展局駐法蘭克福辦事處處理。

香港貿易發展局駐法蘭克福代表爲桑鐸士。桑氏未加入貿易發展局前曾任英國駐慕尼黑領事署商務組副領事。

### 慈雲山觀音佛堂
### 生菜會觀音開庫

（特訊）九龍慈雲山觀音佛堂，農歷元月廿五及廿六（三月二、三日）舉行「生菜勝會」（俗稱觀音開庫誕日），一連兩日兩夜，道場內通宵開放，屆時加派專車日夜行走，免費接送善信參加盛會，由黃大仙沙田坳道至慈雲山廟門，沿途架設汽燈，全山大放光明。

廿五日上午八時，恭請明慧大法師主持觀音開庫儀式，並由該山「伽羅妙勤、妙元」，威儀及明興法師等恭大悲咒、修大悲寶懺法會；該堂主持蔡灌上賓。是晚由明慧大法師主講「生菜勝會」起源及觀音開庫之意義。

按「生菜勝會」係民間習例，以前在廣東各地極爲盛行，四方善信男女踴躍參加，有打地氣，吃生菜包，求觀音賜福等。往日所吃的生菜包，均以黃沙大蜆爲主，此乃葷食，但現在慈雲山觀音佛堂改爲素食，更爲虔誠。

廿六日各方醒獅團上山參神，該山特假設椰合，以利便善信登臨參神，是日陳斗健身院担任醒獅參神賀誕及國術表演助慶，並有紅伶紅星主持醒獅點睛及簪花掛紅。（葵）


**特價出售**
**現貨舖位住宅**

九龍城南道33—37號

| | | |
|---|---|---|
| 地下A座舖位連閣樓1500呎 | | $228,940.00 |
| | 八五折 | $194,599.00 |
| 八樓A座 558呎 | | $31,590.00 |
| | 九折 | $28,431.00 |

香港高陞街31—41號泰發大厦

| | | |
|---|---|---|
| 十一樓A座住宅 510呎 | | $47,700.00 |
| | 九折 | $42,930.00 |
| 十一樓C座住宅 468呎 | | $46,000.00 |
| | 九折 | $41,400.00 |
| 十七樓C座住宅 480呎 | | $43,500.00 |
| | 九折 | $39,150.00 |
| 十七樓E座住宅 638呎 | | $62,800.00 |
| | 九折 | $56,520.00 |

香港大道中弓弦巷40號

| | | |
|---|---|---|
| 地下A座舖位連閣樓1130呎 | | $140,800.00 |
| | 九折 | $126,720.00 |

洽購處：
新記洋行有限公司
歷山大廈444室　電話：H 220305

**旺角 海天中西歌廳**

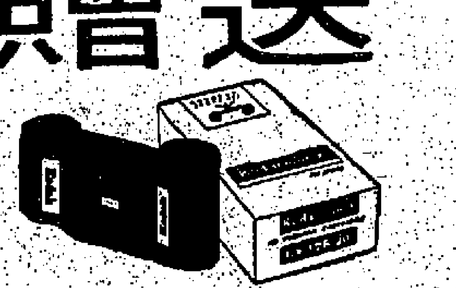
**海角天涯話知音**

定座電話 八八六四九〇 八八九八〇五

集中：東南亞第一流歌星三十餘位輪迴演唱
設備：全場遍佈自動發射無綫電視一覽無遺
音響：效果最佳聲韻悠和可以任何樂府比較
演出時間：四時、六時、八時、十時

# 柯達酬賓大贈送

凡買下列五款柯達立刻自動攝影機之任何一款即送可拍攝二十張彩色照片之柯達126彩色有影菲林一卷



1. 最新柯達立刻自動33型攝影機，裝片容易，使用方便。祗須打開機背蓋，放進菲林盒，作一簡單整理，對準景物，即可拍攝。售價$44.-
2. 最新柯達立刻自動133型攝影機，能輕而易擧地拍攝得優美照片。簡單設備適合日光或燈光攝影。撥動菲林時，方形閃光燈即自動轉換，裝片迅速。售價$69.-
3. 柯達立刻自動124型攝影機，使用便捷，具有菲林轉片桿及自動曝光的優點，更配有可轉動的閃光燈插頭。售價$95.-
4. 柯達立刻自動134型攝影機，使用方便無比，配有CdS電眼，自動控制曝光。觀景器內裝有信號燈，顯示何時需用閃光燈。售價$130.-
5. 柯達立刻自動174型攝影機，配發條推動機，自動推進菲林。上鍊一次可曝光十二次，可一秒鐘拍一張照片。售價$141.-

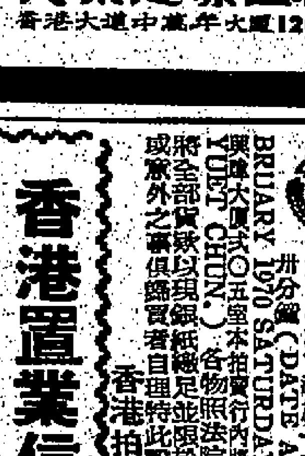
柯達（遠東）有限公司 Kodak
亞細亞行十樓　電話H-二三五〇四一

**官塘偉業街289地段**

每伙三仟餘呎至六仟餘呎

**茂興工業大厦**

電梯二部・上落快捷・柱位特小
光線充足・工精料美・定價特廉



樓高十二層
建至十二樓
七月入伙
分層出售
售出過半
欲購從速

洽購處：
茂興置業有限公司 香港歷山大廈四四四室 電話H220305
周大福珠寶金行有限公司 香港大道中華人行地下 電話H241779
大業建築工程有限公司 香港大道中萬年大廈1208室 電話H238426

**聾耳機**
**減肥機**

美德樂牌 助聽 一年保用 減肥卅天務
$780 $450 $280 $180
香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈2樓商場F17 愛華行

JARDINES

REQUIRES

A COSTING RECORDING ENGINEER
(JUNIOR ENGINE DRAUGHTSMAN)

Applications are invited for this position in the Engineer Superintendents Office of the Ship Management Department.

Candidates should possess a good knowlege of written and oral English and preferably be a qualified Marine Engineering Draughtsman. They should be not more than 25 years old and possess a Hong Kong Technical College Higher Certificate in Mechanical Engineering. Those with previous drawing experience in Marine Engineering/Shipbuilding and in Costing will be given preference.

The successful applicant will be trained as a Ships Costing and Records Engineer.

Written applications, in own handwritting, giving full particulars should be sent, with a recent photograph, to:

THE STAFF MANAGER
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P. O. BOX 70,
HONG KONG.


# 東華三院啓事

公啓者：時幾等已依章恭辭東華三院己酉年總理之職，茲定期一九七〇年三月四日（星期三）上午十一時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行殷商總理聯席會議，公擧社會賢達，繼任庚戌年（一九七〇至一九七一年度）總理，接管院務，特此公告。

東華三院總理　黃乾亨　朱立慵　甄球　簡日滏
黎時煖　黃耀　周克强　梁中力
李東海　麥維慶　梁金泉　王劍偉
李達三　丁午壽　楊錫禹　區永桂
林光亮　黃克立　謹啓

一九七〇年二月廿八日

## 承業主命貴重物業出投

啓者：香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七〇年三月十一日（即星期三）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室將下開物業當衆出投。計開：此物業坐落香港內地段第一八四九號之A分段之第二分段、香港內地段第一八四九號之A分段之第四分段、上述之十批地段之第一第二及第四十八號官批，九九年由一八四三年十二月廿六日起，該官批保係由英皇批，利亞百九年期由一八四八年十二月廿五日起，該官批之續批，之官批則由第一佐治第五第批前英女皇維多利亞批立九百九十九年期由一八五九年六月二十五日起，該地段面積約爲六百〇四方尺。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百榮胡百熙律師樓或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

每年應納地稅十元一角

業主律師 胡百榮 胡百熙 律師樓 香港於仁行一九三九室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

香港一千九百七十年二月二十七日

## 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 121 OF 1970. 準於一九七〇年式月廿八日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 28TH FEBRUARY 1970 SATURDAY AT 10:30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦式〇五室本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌廿七號閣樓之（LAU YUET CHUN）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下頭之後若有爭論或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 香港置業信託有限公司
## 關於截至一九七〇年四月卅日止中期股息發行紅股及股權通告股東啓事

啓者：本公司董事局宣佈於一九七〇年二月十八日擧行之董事會席上，議決開派截至一九七〇年四月卅日止該年度中期股息每股四仙，並按照本公司已發出之二千二百萬股開派，該銀港幣八十八萬元。此項股息將派與凡在一九七〇年三月十一日星期三辦公時間結束前已向本公司註册之各股東。董事局又議提議發行紅股，其比率爲凡在一九七〇年三月十二日每持有十股者囬新股一股，並動用本公司資本準備金港幣二百二十萬元作爲發行是項紅股之用。並將一九七〇年三月十一日上午九時召開股東大會，以便通過適當之特常議決案。是項紅股得享受截至一九七〇年四月卅日止之末期股息。

本董事局同時議決發出一千一百萬股爲本公司資本，每股面額港幣壹元，另加每股溢價五毫，即每股合共一・五元，並須算爲凡在一九七〇年三月十一日已向本公司登記爲持有本公司已發出股份二千二百萬股之各股東認購，其比率爲凡持有舊股每兩股得購新股一股，並須於一九七〇年五月一日或以前當認購股份時繳清欵項，並不另發不足一股之零碎股票，但將代表是項零碎股份之新股出售，其淨值將撥進本公司之股本及準備賬內。

是項新股不得享受截至一九七〇年四月卅日止之中期或末期股息。但在其他方面與本公司現有之股份享受同等待遇。

凡任何新股於一九七〇年五月一日尚未爲股東或其授權人　足欵項認購時，則該等股份得由董事局全權處理之。

臨時股份認購分配書將於一九七〇年三月十二日寄發與凡在一九七〇年三月十一日已向本公司註册之股東，則是之故，本公司定由一九七〇年三月三日起至三月十一日止（首尾兩天在內）暫停股東登記手續。

倘無逆境發生時，董事局考慮派發截至一九七一年四月卅日止該年度股息每股一毫，並按照已擴充之股本派息。

發出新股所收集之欵項將增進本公司集團之資金流動，及對於發展本集團物業更覺方便，是項發出股份乃由香港上海滙豐銀行予以保險。

承董事局命
秘書及總經理處
會德豐有限公司謹啓

一九七〇年二月十八日


—圖書介紹—

| | |
|---|---|
| 新款鈎針編織圖集 | $3.60 |
| 新款棒針編織圖集 | 3.60 |
| 汽車的柴油發動機 | 4.50 |
| 輪船駕駛 | 6.40 |
| 簡明地理辭典 | 3.50 |
| 花草畫典 | 1.40 |
| 應用電學 | 7.40 |
| 收音機原理和設計 | 6.60 |
| 電子電路圖集①②③ | 各 2.80 |
| 電子電路基礎 | 3.60 |
| 最新電子管特性手册 | 4.50 |
| 晶體管發射機 | 3.00 |
| 晶體管實體線路圖集 | 7.00 |
| 大晶體管製作二十種（附零件一套） | 30.00 |
| 有聲法語發音（附唱片兩張） | 6.00 |
| 有聲初級法語會話（附唱片四張） | 10.00 |
| 有聲國音讀本（附唱片四張） | 10.00 |
| 有聲國語會話（附唱片四張） | 10.00 |

萬里書店出版
香港中環威靈頓街2樓十一　電話：238853
・各書店有售・

# 本港新聞

## 陳鏡示中醫師新春書展
## 草書大中堂售千零一元
## 慨捐華僑日報救童助學
### 逢星期日繼續展出近作楷草篆隸
### 古今中外名人格言歡迎各界欣賞

（港訊）香港名中醫師陳鏡示先生，年前曾響應華僑日報救童助學，創辦個人書法義展於香港大會堂，得本港與港外人士響應，籌得善款計萬餘元，悉數撥出作救童助學善款。此外，陳醫師每年例捐善款數次，去年曾將先生書屋每星期日展覽售得之字帖款項數批共千餘元送交華僑日報。

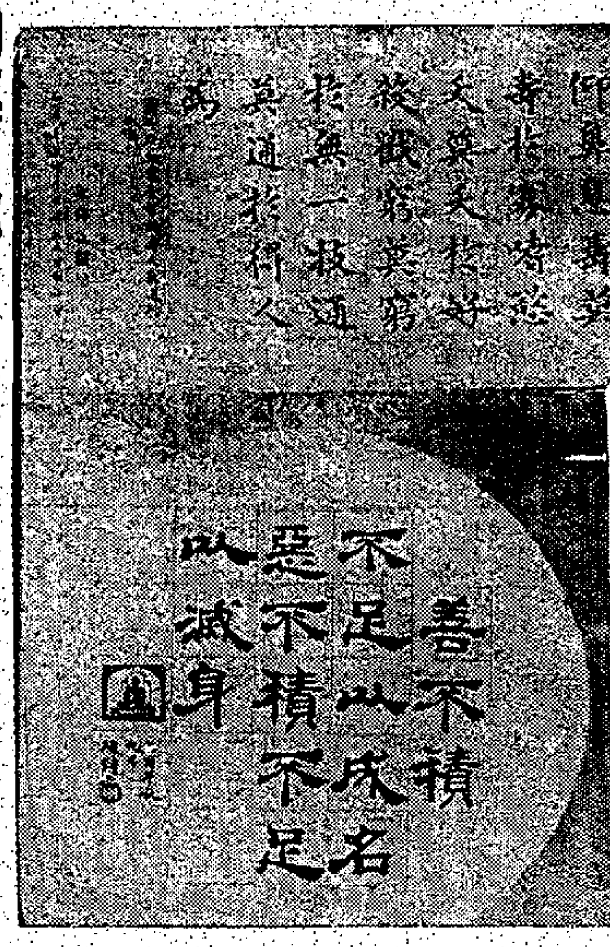
先生自其書屋開幕展覽以來，參觀人士多予好評，且每有請益及求書，而先生以醫務繁忙，又自謙尚在學習期間，不敢妄作人師，每次展覽，祇是閒來命筆，聊以自娛，並望拋磚引玉而已。

最近應各儕朋邀促，要寫古今中外名人格言，由二尺大字至幾分小楷數十款，及三尺高六尺長之大草書法陳列展覽，蓋此次展出之全是中外名人格言，有移風易俗，教化社會，挽救頹廢，提倡國學之雙重意義，故破例任人欣賞選購。

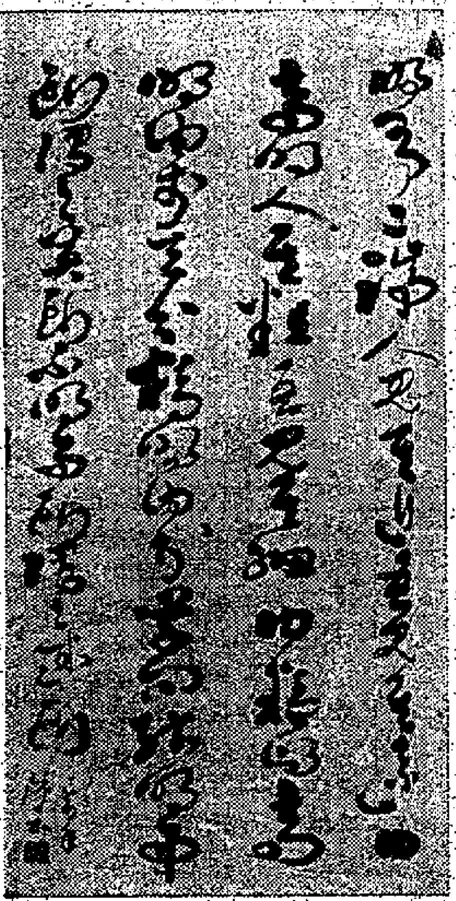
上月廿二日星期日為新春開放第一日，觀者不少，咸稱大開眼界，滿充教育與勸善之書法展覽，因而有以無名氏名義選購陳醫師之草書大中堂一幅，謂不日將帶到日本轉送日本名書法家鑒賞及珍藏，且云草書自晉唐以來，中國名家漸少而日本以常習日用所關，反而比較精研，今陳醫師之指力腕懸，寫來流走暢快，殊未遑多讓古人，足為日人法式，更為時下難能者云。

該草書大中堂，原定價目為港幣一千元，該無名氏以一千零一元選購，意謂不止價值一千元而已，實將為無價之珍品也，是亦藝壇之新春盛事。陳醫師昨日誠意將一千零一元慨捐華僑日報作救童助學善款。[illegible]謂下星期如有選購者，亦將全數送交華僑日報作善款云，如陳鏡示醫師者誠可謂為名醫又為名書法家及又正如其所書格言勸善之家必有餘慶矣。先生之書屋在九龍油麻地彌敦道四四〇至四四二號三樓，即九龍中央郵政局對面，逢星期日下午二時至五時開放，歡迎各界參觀。所陳書法，楷草篆隸，各體兼備，大字細字，無所不賅，蔚為大觀。

自去年底暫停展覽以來，前星期日經已恢復展出，此次展出書法，均屬近作，各體書之古今中外名人格言，鍼砭時下末俗澆漓，每字每句都具教育意義，移風易俗，勸善抑惡，良有以也。明日星期日下午照常展出，有心世道及愛好書法者，盍去一開眼界。



陳鏡示書法二款



此圖為中醫陳鏡示近作，無名氏以一千零一圓選藏之大中堂草書。草書原文云：「明有二端：人見其近，吾見其遠，曰高明；人見其粗，吾見其細，曰精明。高明、由於天分，精明由於學問，能明而斷，謂之英斷，不明而斷，謂之武斷」。（第二行第三字下漏見字）

## 潮連同鄉會 春節聯歡祝洪聖誕
### 國術班醒獅賀誕參神演技擊

（國際社）新會潮連同鄉會，三月廿日（農曆二月十三日），假座灣仔英京大酒家春節聯歡，暨洪聖龍王神誕。

該會青少年國術組主任陳卓均，首倡組成醒獅隊，屆時參加大會遊藝節目演出，賀誕參神。更由該組教練、助教，及陳卓均，白鶴派同門表演國術示範，以增慶祝。

醒獅隊廿六日春節聯歡賀誕大會籌備會席上，首由陳卓均主任倡議，即席理事長盧述卿、潘伯欣、盧于明，監事長陳錦合、梁瑞甫、區象賢響應，聯合捐贈醒獅全套及鑼、鼓、鈸等物品，復由盧述卿夫人盧李佩貞捐贈運動鞋一打，其他熱心聘贈者有：陳卓均何錦照各捐贈長袖文化笠衫一打，梁永豐、區慕常各捐贈燈籠運動褲一打，區渠名捐贈大紅絲紗帶二打，此等捐贈除醒獅之用外，更作是日大會糾察十二人之配備，糾察隊盧顯為召集人，屆時糾察員均穿上長袖繡上會徽之文化笠衫，燈籠運動褲，腰圍絲紗帶，足登白帆鞋，在會場維持秩序。

該會為迎合時代潮流，積極訓練及鼓勵新血參加工作，為同鄉與社會服務，去年秋間，經由康樂部主任陳卓均聯同理監事首長倡組青年國術健身班，該組自成立後，會員子弟報名參加者甚眾，該組以陳卓均為主任外，並恭聘其師陳智夫師傅任義務名譽總教練，陸公子松茂與許偉強師傅等任義務教練，更請謝枝師傅等為義務助教，人材鼎盛，誠青年子弟學習國術健身之良機，有意參加者，可逕向該會登記處報名。

## 老友春節聯歡 明在粉嶺舉行

（新聲社）本港工商、體育各界人士所組之老友聯歡會，明（一）日假粉嶺區郭氏園舉行庚戌年春節聯歡大會，由下午二時起恭候，準六時半散席。凡已報名參加者，可乘中午十二時五十五分，一時五十五分，二時五十三分，四時〇二分及五時四十五分由九龍尖沙咀總站開出之火車，或在佐敦道碼頭乘十九號或十九號A（往上水）巴士前往。該園具有園林之美，樹木婆娑，附近更有名勝古跡，蓬瀛仙館，足供遊覽。該會今年春節聯歡已進入第廿二屆，參加人數，每屆迭有增加，由於無主賓之分，男女老幼，歡叙一堂，藉此互祝春禧，聯絡情誼。

## 鞋業製造商會 新會董今就職

（國際社）港九鞋業製造商會，今（二十八）日下午八時，假座九龍華冠酒樓，舉行第廿屆會董就職典禮，敦請中區民政主任吳霖藩頒發選任證書，大會并有粵劇歌唱抽獎助慶。抽獎有電雪櫃、金錶、全場皆有獎品。

## 旺角區各校學生參觀 英軍深水埗兵營

（特訊）旺角民政署為使區內青年能有更多的益智活動，增加對社會及各方面的認識，昨（二十七）日下午二時卅分，特別與軍方安排，參觀深水埗英軍機械工程總部第五十旅，由旺角民政主任林志釗，大角咀分處謝崇傑聯絡主任率領區內男女學生三十多名，前往工程部參觀，這羣青年學生在該總部之軍官帶領之下，暢遊各部門，各軍官對學生們慢慢詳細解釋工作程序，先後參觀的部門計有槍械部、軍車修理部、電子工程部等。

旺角民政主任林志釗代表該區學生向五十旅旅長彼得奇利夫少將致謝，感謝該旅以前為旺角區居民的服務，如最近替旺角街坊會裝置圖書架櫃，及修理藍球架等。

這次的參觀訪問中，各學生都踴躍發問，對各種器械、運卡都很感興趣，各軍官亦樂於詳細向各人解釋示範，訪問到四時才宣告完畢，並由軍方招待汽水午點。（治）

## 中山僑商會歡宴 美墨秘溢港僑領

（港訊）中山僑商會，以美墨秘三國僑領阮玉垣伉儷、三藩市僑領方卓鯤伉儷、檀香山僑領馬文驥伉儷、秘魯僑領梁發伉儷，先後來港觀光，為聯絡鄉誼，昨夕七時在該會設盛讌洗塵，同時以會董劉玉翔哲嗣劍光伉儷、李子荣會董公子潤明、陳雄會董公子傑忠、蕭自省會董公子崇安分別由澳洲、美國、加拿大等學成返港，一併邀宴，共同歡叙。嘉賓依時蒞止，由會長方東來，揚迪蒸，暨會董：鄭兆鈞、劉五常、張錦波、黎本立、劉鴻漢、黃根、梁玉臣、湯展文、黃殿恩、李奕泉、徐奕琛、陳家貴、黃嗣拔、鄭翼光、方東來夫人、陳星海夫人、劉鴻漢夫人款接，濟濟一堂，談笑甚歡。席間，會長方東來致歡迎詞，繼由阮玉垣領先致詞，馬文驥代表各僑領先後致詞，對該會六十年來辦理邑僑慈善福利工作，旁績昭彰，備致讚揚，詞畢讌會，暢叙至深夜。

## 阿根廷大歌舞團 皇都帝國齊上演

美之阿根廷歌舞團，已經重金禮聘來港，今起在皇都帝國夜總會演出，頭場在帝國表演，每晚十時表演一場，二場在皇都，每晚十二時一刻表演一場，共有五住肉彈，不僅美艷如花，而且能歌善舞，北大澳地歌舞團更迷人，為了迎合本港高雅人士夜遊春讌起見，雖屬一流大型歌舞，依然不加座價，欲免向隅請早定座，H二三七〇〇一皇都，K六七七〇六一帝國。（圖阿根廷歌舞團劇照）

## 移民處長列文 處理投訴信件

（港訊）署理人民入境事務處處長列文，先後自其在去年十二月所租用之「K三〇〇」號信箱，接得有關投訴入境事務處問題之信件一百餘份。該信箱係特別租用，俾投訴有關人民入境事務處事務者，得直接向其投訴。列文昨日表示，此項計劃證明成功。惟令人感到奇異者，即對該處現有之服務工作，既未見有大量批評，亦無大量之投訴。大部份僅向彼請求有關入境事務問題之指示。有一宗投訴事件係指某一櫃面工作人員態度粗野者，經查明屬實之後，已將該工作人員調任其他工作。

列文解釋謂，由於工作之一般忙碌，及在若干情形下須依照既定政策之故，工作之延遲，有時係無可避免者。

圖為列文對按自投訴郵箱之信件，親授覆函之情形。

## 港九無綫電聯會 十八晚海運聯歡

（港訊）港九無綫電聯會會員聯歡大會，三月十八日下午七時，假海運大廈凝天酒樓舉行，敦請各大廣播機構藝員賀助演出舞蹈，歌唱等豐富遊藝節目，此外並舉辦盛大時裝表演，攝影比賽以及由各大商行捐助各種名貴獎品進行抽獎。邀請各機關首長，各國領事暨商務專員，社會賢達參加同申祝賀。

## 九龍城念敬佛社 理監事三日就職

（國際社）九龍城念敬佛社首屆理監事，三月三日下午八時，假座新雅酒樓舉行就職典禮暨社員春節聯歡，敦請九龍城民政主任梁正本監誓，潮籍殷商鄭植之頒發選任證書。會後聯歡叙餐，理事長鄭克爾、黃桂三、姚佑華，監事長林友光、鄭全，聯名柬請有關人士參加。

## 日本鋼管香港新經理 渡邊正男昨抵港履新

（港訊）據本港日本鋼管株式會社發言人宣稱：日本鋼管株式會社香港辦事處經理佐藤一義，將於日內返日履新。日昨新任經理渡邊正男飛抵本港接任佐藤氏，主理香港辦事處事務。

圖左為新任日本鋼管株式會社香港辦事處經理渡邊正男，右為佐藤一義。

## 黃大仙社區中心 籌募敬老經費 今晚義演名劇

（港訊）黃大仙社區服務中心父親會及國樂組，為提倡敬老運動，今日（星期六）晚上七時三十分，在中心禮堂義演歷史名劇「漢武帝夢會衛夫人」，以籌募敬老運動經費。

粵劇晚會邀得黃大仙民政主任蔡爜祖蒞會頒發紀念旗，名伶紅星馮寶寶，薛家燕，何燕燕，李香琴，尹芳玲，洪紅等及該中心主任梁觀照與民政主任蔡爜祖剪綵。

入場劵分兩種：名譽劵十元，普通劵兩元，可向該中心四樓辦事處，三樓圖書館或地下諮詢處購買。

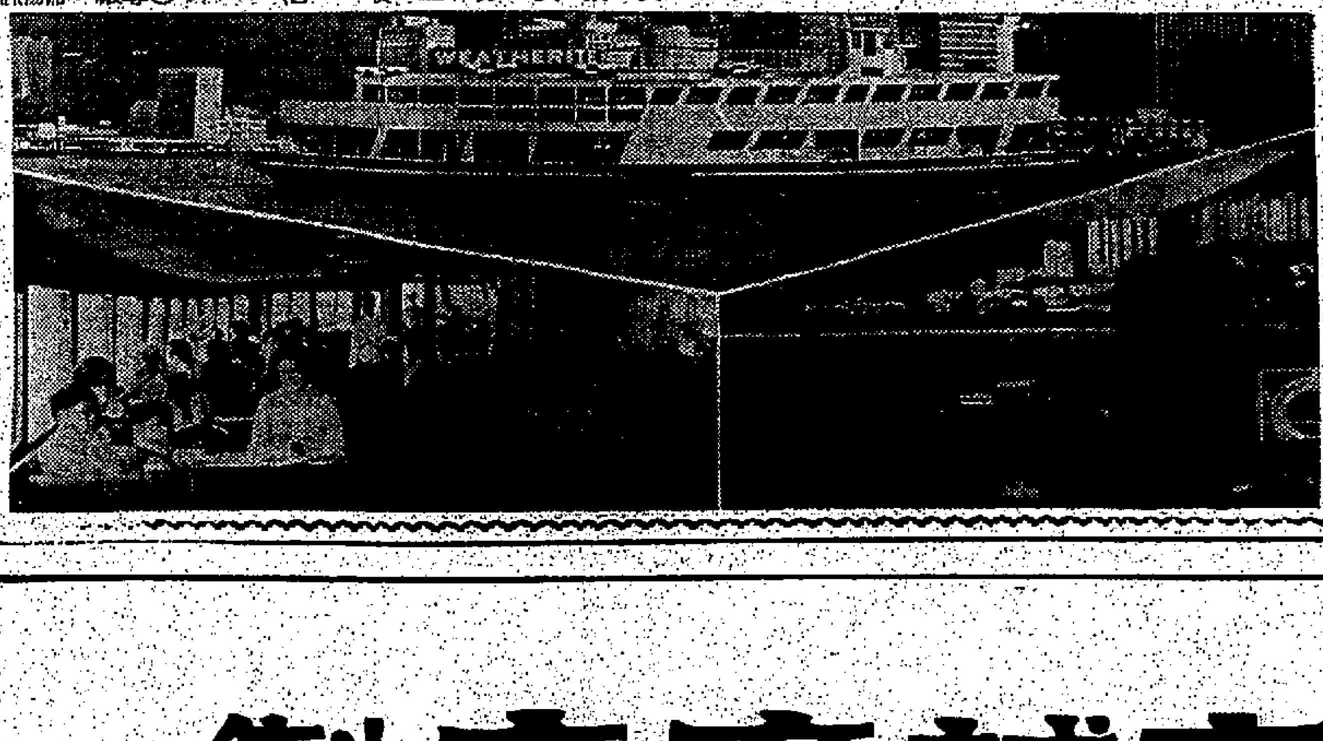

## 「惠風王子」
### △△豪華觀光遊船▽▽
泊九龍海運大廈，及香港卜公碼頭（每日六班）

春光明媚．遊響及時　增加節目．不另加價

春節遊覽．醒獅助慶　春茗酬酢．翅席華筵　聯歡舞會．最佳去處

[illegible]

各班期如下：
一、早暢遊，上午九時四十五分，票價四元。
二、午餐暢遊（茶餐）中午十二時四十五分，票價十二元。
三、下午暢遊（茶餐）下午三時正，票價十二元。
四、黃昏暢遊（茶餐）下午五時四十五分，票價十五元。
五、晚餐暢遊，下午八時正，票價三十二元。
六、午夜暢遊（宵夜），十一時正，票價十八元。
（小童十二歲以下六折優待）
上述係海運大廈開航時間，十分鐘後到香港卜公碼頭接客。
[illegible]





# 製車廠試車
# 祇試汽車本身是不夠的

試驗新款汽車的性能固屬重要但駕駛人的反應試驗亦絲毫不容忽視平治車廠兩者並重且注意人與車的相互影响因而所製汽車性能超卓飲譽全球.

平治車廠試車方法特殊而有效它邀請一些極普通的駕車人仕到該廠的試車場參加一種"前途未卜"的試驗駕車人事先不知路上會發生什麽事他們祇須以時速60公里向前駛去該做什麽即做什麽路上出事了一個小孩不知從那裡跑出來一個冒失的行人突然闖入車道雖然這些都是橡皮假人但對測定汽車與駕駛人的反應時間實為妙法.

試驗進行時測驗儀器將每一個動作都紀錄下來因此可觀察到駕駛者見到人即扭軚或作緊急刹車或加大油門一避而過亦可看到汽車的反應車身有無躍起車尾有無橫擺以及車掣是否靈巧.

從這種有計劃的試車中平治車廠獲得了許多有關駕駛人及汽車的反應資料而這些資料又反過來應用於平治車的設計中改善汽車的性能.

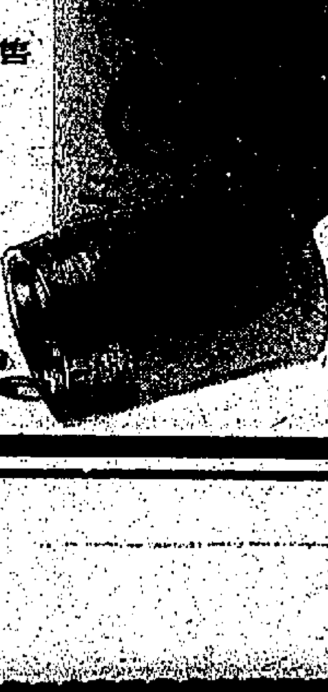
這是不同凡响的試車方法使平治製造出不同凡响的汽車.

平治汽車

仁孚行有限公司
香港希慎道使館大厦 電話：H-777251
九龍海運大厦 電話：K-670031



荷蘭 利胃寶 胃藥
RABRO
STOMACH PILL
專治十二指腸潰瘍及一切胃病特效藥



各大藥房均售

本港新聞

# 岡田總領事在西輪社講 港日經濟關係展望

## 過去十年增加四倍 十年後達卅億美元

（特訊）香港西區扶輪社，昨（廿七）日下午一時在希爾頓酒店舉行午餐例會，日本駐香港總領事岡田晃，應邀在會中演講「港日經濟關係的展望」。

岡田指出：十年來，港日貿易增加四倍以上，去年底爲止，在港之港日合辦企業一百家，日本公司在分行一百五十家，盼望今後十年間（一九七九）由去年之七億美元貿易額，將有可能增加四倍，達到三十億美元。

陳維探代社長主持會議，岡田晃總領事以中國國語演講稱：

### 日總領事演講全文

各位貴賓，日本與香港之間，當然有歷史上，民族上，文化上，政治上種種密切不可分的關係。但是，我以爲，現在在此席的各位貴賓最有關心的還是現在雙方的經濟關係如何，以及將來貿易的展望如何。所以我今天僅限於雙方經濟關係來講幾句素來抱懷的感想。

不必贅說，雙方的經濟關係，近幾年來逐年發展，而且很迅速的緊密。按照統計，十年之內雙方貿易總額增加了四倍，其數額達七億二千萬美元。至於旅客之往來，也是在此十年之內增加了十倍以上，而達到十五萬名之多。

現在我想要仔細的分析雙方貿易的現況，以便參考將來的展望。

去年，一九六九年，香港之由日本港口的數量，比一九六八年，增加了百分之二十八而達到了三十五億元港幣，日本依然佔着第一位的地位。

從香港之出口看來，一九六九年港品的對日本輸出，增加了百分之五十三而達到三億六千萬元港幣。轉口輸出數額增加了百分之四十三而已達到了五億元港幣，總合計算，香港之對日出口總額是港幣八億六千萬元了。

日本之購買香港產品雖然次於美、英、德佔在第四位，但是轉口輸出，日本還是佔在首位的。

日本各種企業與各種香港經濟單位合辦的公司也很多。以纖維，玩具，電器機製品等爲主的合辦企業已經有一百家以上，香港日本公司的分行有一百五十個單位。差不多二百五十家以上的各種公司在香港很活潑的活動。

### 港日雙方貿易關係

我想，此種緊密的經濟關係是對日本與香港的發展上都有利益的。

從日本方面看，香港次於美國韓國等國家，一直佔着日本輸出市場之第三位。香港是最要緊的，自由的，有安定性的而富於發展性的一個重要市場。

日本的對港主要出口品目是纖維原料，尤其是人造纖維原料，人造頭髮，塑膠原料等化學製品，原子粒收音機以及各種電機製品的配件原料等。此種主要品目是日本重化學工業工廠所出產而最適合以在香港的熟練高級技術來加工的。

從香港方面來看，由於地理上很近的日本能够得到便宜的工業原料，成功了很迅速的發展其貿易及工業的可能性。其產品不但輸往鄰邦東南亞各國市場，更進一步的代替日本產品，席捲歐美各國市場。一九六九年的港品輸出，比十年以前增加了大約五倍。

至於各種合辦企業的經營方面來看，日本人與中國人一齊在亞洲人的立場上，可以很容易的彼此諒解，互相同情，當他們一齊經營企業之時，彼此尊重對方的立場，利用對方的長處經營事業，所以能够得到意料外之發展而共同繁榮。

總括起來，今日的香港經濟是用日本重化學工業所製的材料，而以自己熟練的高級技術來加工的製品，由大陸等各地購買食糧，或由日本購買原料。在此經濟循環之下香港實現了今日之繁榮。據一個非公式的預查統計，今日的香港生產額，比其十年前，實在增加了大約三倍。

### 貿易發展雙方有利

按照以上所述的事實，我們可以看到雙方經濟發展上的密切經濟關係是對雙方經濟都是非常有利的。那麼，將來如何呢？

一九五九年香港的貿易總額是十四億美元，其中對日貿易僅有一億五千萬美元。當時日本的貿易總額是七十一億美元。過了十年，一九六九年的香港貿易的總額是四十七億美元。其中對日貿易已經有七億美元。當年的日本貿易總額是三百十一億美元。照過去十年的發展率計算，將來十年，一九七九年，雙方貿易很容易達到三〇億美元的。

假若我們試算以下所說的日本之購買港品之積極傾向，很容易推測到，僅限於其對日貿易額，十年之內，可以超過現在的全世界的貿易數目。

我們要特別注意的是，這幾年來，香港的對日出口是很迅速的龐大的擴張的事實。現在，港品一日也不停，源源不斷的輸出到日本市場。一般日本國民都歡迎港品是價廉物美，據日本專家說，香港衣服縫製業，假髮，針織工業，比日本迴乎發達。而且因爲日本政府，對日不平衡自由進口不加任何輸入制限的政策，所以給香港製品所緊迫的日本工廠正在迅速轉業。

### 港日貿易突飛猛進

各位貴賓，大家都知道，現在日本的產業構造已經變成了重工化學工業了。日本勞動者的工資之高，衣食住的生活費用之高，以及金融制度，技術發展之水準，工場集中之地理性等，已經不能够容許其第二次以及第三次加工產業之發展。試看，今年日計年度起，日本政府爲獎勵不生產米糧，對於鄰縣大米休息肥損的農民補助獎金。在我看來，日本一億人口之生活必需品，不全要依靠香港等鄰邦各國的輕工業產品的日子，也不是很遙的將來。

如此，日本的產業情形是一日比一日有很大的變化。但是，除此還日本經濟的變化以外，我們要仔細觀察將來的香港本身的環境變化。隨着歐美各國的國際政治，經濟的變遷以及發展，香港出口市場恐有一日很大變化。我有理由相信，最近三五年之內，日本購買港品數值將突飛猛進。在此短時間之內雙方貿易不但有一大躍進，而且現在的貿易逆差可能容易好轉。不祇如此，假如以旅客之增加，他們在飯店，菜館，紀念土產品舖子，珠寶店等消費的外匯，以及銀行，保險，航運等無形收入等合算起來，現在的對日貿易逆差必定反轉而對香港很有盈餘的。

### 香港擬建理工學院

各位貴賓，最近我聽到了很有意義的一個消息。香港政府有計劃建設龐大的香港理工學院，以便訓練香港青年以及亞洲各國的華僑青年一切工業技術。該學院完成時，學生每年容納達到四千名。其規模的宏大，目標的高遠，以及教育結果的深遠，實在令人非常欽佩。假若香港青年以及亞洲各國華僑青年能够得到最新式的科學知識，近代的工業技術，如此，繼續二十年三十年教育下去，那麼，這樣聰明的勉力邁進的中國青年所組織下的香港經濟社會是世界任何國家都不敢可以對比的。

因爲我認識其意義之重大，我曾向日本政府申請，日本政府應當要協助這個很高貴的教育計劃，能否在此學院裏贈送各種工程單位的教育設備。

### 香港青年留學日本

報告，各位貴賓，日本政府對於我的貢獻表示積極態度，他們現在正在考慮如何能够具體的實獻此高貴的教育計劃。

日本政府，爲使港日文化溝通彼此理解起見，幾年以來，每年給與五名香港青年以獎學金留學日本，以及以國費派遣三位日語講座。不但如此，假若在此香港理工學院裏能夠建設此種技術訓練中心，對香港經濟的發展上更有很大的貢獻。

我們衷心盼望香港理工學院的成功，以齊香港以及東南亞各國家之技術的迅速發展。

如此，我們日本方面不惜努力，香港方面也應當要做的責任。但是，我們期待而懇迎香港方面改良式樣，以適合日本市場的趣味，開設推銷港品中心，以及一切的推銷港品廣告等工作等是當前急務。

### 大阪開幕之博覽會

各位貴賓，最後我要簡單的講及三月十五號起在大阪開幕的萬國博覽會。

我相信，將來十年之內，我們亞洲必有很多的變化。但是，無論政治如何巨大，經濟上，文化上，香港人士眼放遠看到日本已成爲港品的重要市場，另一方面，利用日本工業原料造成的港品輸往美國歐洲等各國以及經過其最密切的關係，亞洲各國的經濟聯系來與鄰邦各國保持密接的關係，香港的將來是越來越光明的。

根據一月三十一日爲止的初步調查，一共有一百十六個旅行團體，旅客人數六千七百四十六名將去日本參觀萬國博覽會。我預料在萬國博覽會舉行期間到日本去參觀博覽會的香港旅客至少會超過一萬名。除此之外，從世界各國經過香港到日本去的外國人士大概比其還有幾十倍。因此，爲了方便旅客，我們總領事館正在做以下的簡化發證手續，以便對付這龐大的情況。以及一切對於所有香港館有關的任何人士，以及其家眷，一切簽證手續特別簡化。有三點。

第一：從二月十五日起，一律不收簽證費用。

第二：按照日本的經常手續，除了拿着英國護照的人士以外，凡是持有旅行身份證的人士爲了證明他們確有旅行費用，申請簽證時，須要提出證明文件。但是，僅限於此場合，所有參加旅行團體而赴會的人士，就不須要單獨提出證明，由主辦的旅行社提出成批的保證書就夠了。

第三：爲迅速辦理簽證手續，只要提出旅行文件和填寫好的一份申請書同一張照片，一兩天之內，可以拿到簽證，而不用繳交任何費用。

由我們總領事館方面辦理簽證時，最有問題的是在香港有兩種旅行文件。諸位都曉得在香港有一部份是拿着英國護照的，其他是持有旅行身份證的。

目前，在歐美各國發給旅行身份證的例子有很多。這種旅行身份證是發給對於各國僑居中的難民，或者無國籍人士的。照一般的國際慣例看來，旅行身份證和本國護照，顯然有種種差別，對旅行身份證很有不利。不過，就香港來說，此兩種證行文件是由歷史上的複雜的過程中產生出來的，有的人是拿着護照，有的人則持有身份證。

但是，我以爲對此類兩種文件，我們決不好認爲他們是兩種分開而不同的中國人。住在香港的中國人都是一樣的中國人。在香港持有身份證的人就和歐美各國的難民或無國籍人士根本不同。所以趁着辦理萬國博覽會簽證的機會，對於拿着不同旅行文件的兩種中國人士，我們將要努力同樣的看待而簽證。

總而言之，我們儘可能的範圍之內，一切的簽證手續簡略化了。

以上所述的港日經濟問題以及簽證問題假若各位貴賓有甚麼寶貴的高見，我很歡迎來聽以供辦事參考。（明）

香港西區扶輪社日本總領事岡田晃演講。旁爲署理社長陳維信。（本報記者攝）

# 三〇三區獅子會 總監月午餐盛會

## 四月三日餐舞會籌款

（港訊）國際三〇三區香港獅子會，昨下午一時，在希爾頓酒店大餐廳舉行本年度總監月午餐會，出席有三〇三區香港總監潘約翰、副總監李國賢、秘書吳坦、趙世曾、林樹坪、香港分域主席關保黃錦碩、九龍莫培、前三〇三區香港總監唐祺、阮潤桓、羅偉文、劉天宏、劉邦、張有興、潘光迪、黃義士、及主席嚴欣洪、李大偉、王能學、林松柏、黃明、楊少初、黃文謙、香港主會、九龍鉤孖、半島、域多利、香島谷、西山、太平山、快活谷、北九龍、官塘、十個獅子會會長鄺甲龍、自理定蓮、孔祥勉、何德榛、夏沙、黃先生、李啟輝、黃存厚、朱大揚、黃乾亨、黃文琪、潘日淦、周寶璋、峰、黃炳禮、鄭建衡、梁世光、梁志任國雄、陳培德、何襄寶、陳錦寶、李文彬、陳百強、王炳文、余仲汪顯祥、盛永佳、許仲、何榮高、馮惠深、何文勳、何永常、余光華、徐振、梁樹華、鄧河、傅朝春、數百人。總監潘約翰介紹各前任總監，并說明世界獅子會規定二月份爲總監月，紀念其在任服務貢獻，本區上述各位總監，不但對區會具有功勳勞績，且繼續開來，退職後仍不斷服務對區會獻劾至夥，值得獅兄向各位前任總監致意并表謝忱。繼由一九六九年慈善餐舞會主席李國賢將該籌得全部籌款交與保管委員會主席張有興接受。李會長并報告三十三萬元及賬冊移交。

舞會：一九七〇年度慈善餐舞會定四月三日晚七時在希爾頓酒店舉行，請各獅兄踴躍參加，大會已收到各會徵求首期一台及售券款四十五萬元，希望能打破原定籌募二十七萬五千元大關，慈善獎券面額二元，首獎價值萬元房屋一間，地點任由三月十日起，至全港十四個獅子會輪值在天星碼頭推銷，第一天由獅嫂組擔任當值，請各界人士熱心支持，再由區會總監嘉賓講話，并舉行午餐大會，是日大會出席有劉志英、吳立子、陳存仁、胡鴻烈、郭雅洪、李爲光、肅厚璋、陳希、克榮、陳錫乾、鄧裕彤、周作楫、劉大炎、呂高徹、馬錦明、杜中華、曹克安、王宇欽、黃順盈、王定家政、傅應淞、莫昌鑑、梁昭、梁澄波、梁紹鴻、盧家興、余瑞欽、李翔榮、龍定球、潘廣洪、單家傳、張象、謝森和、巫球、楊遠勳、阮秋、冼範、司徒輿、陳錦、寄畢、馬徽、陳超常、黃卓文、陳漢英、謝柱祥、鄒振猷、林世傑、劉保光、梁宏光、利樹源、黃重、陳鴻、余緒、張榕昌、洪林志雄、臣、龍泉、伍楚生、彭振、陳福、曾芬、李啟勳、黃明、李柏、李耀中、蔡星、南何運、馬策、何漢、陳鐵珊、朱伯、何謙、李擴、陳名、陳君、卡、魏清、劉河、陳範、鍾清、敏夫、錢中范、伍銓、徐朝、傳正、許君、大厚、同、高仲、徐旅、君能、明德、梁伯、美、國平、鄺熾、潘國璋、史濟民、王來、王欣、振芳、芳生等。

# 天后廟道新段 植數百千層皮

## 有利當地居民散步情侶

（特訊）將近三百棵之千層皮樹木（即油加利樹）樹苗，刻已成功地被港府園林有關當局移植於北角牛山，天后廟道延長新段路面海行人路之旁。

該種高幹耐風耐寒之千層皮（園林處員工所通稱之俗名）樹苗，其生長情況亦堪非常良好，據說此可能由於上述地點乃屬北角牛山，陽光充足，本俱足，有助其快速長育，故有等已見高及人首，市民稍爲留心當可記憶，在新界若長之公路上，其兩旁俱種滿前述之千層皮，使該路蔚成一種優美之景色，類似兩哩長之馬路，將來北角牛山之天后廟新段，對當地新大廈林立之高尚住宅居民，及長日前往散步之情侶，當造福頗大倍添情趣。（立）

# 欖鎮同鄉會 新員明就職

欖鎮同鄉會，第卅六屆理監事，昨（廿七）日下午七時，假英京酒家舉行就職典禮，由中區民政主任吳澤霖監誓，李文祺、麥振芳等參加觀禮。嘉賓達三千人之衆，秩序：一、唱國歌，二、主席致詞，三、聯誼節目。會員及親友捐助，除已公佈第一批名單外，又收到黎雅二百元，恆生銀行一百元，李元一百元，屈培元，一百元，屆鍾，一百元，李棕，四十元，李應祺，李英，四十元，何姓，卅元，三元，何…… 麗賢，劉君等，捐衣料，（下略）。

# 曾文光飛美考察

## 參觀紐約玩具展覽會

（特訊）本港玩具廠商寶華利膠公司董事長曾文光爲應美國玩具廠商及聯號之邀，於昨（廿七）日下午乘加航機取道東京轉乘泛美機飛紐約，參觀每年一度之紐約玩具展覽會，并順道赴波士頓探視其在麻省理工學院攻讀之女公子曾秀芬小姐，再乘機飛赴中南美洲視察商情，並與友好顧客聯繫，回途經三藩市覩省日本返港。（潤）

# 各綫新品種冲場 鮮果市多采多姿

## 還有枇杷芒靚美金黃萍甜

（港訊）元宵過後，各綫新品種紛紛沖場，添加鮮果市況的彩姿，以暹羅枇杷，呂宋芒，美國金黃萍，南非梅最受歡迎。元宵過後，春茗更旺，家庭消費也因氣候和暖而大增，連日鮮果生意頗有進步，目前已是金山橙甜蜜可口時期，因爲本產豐收，訂價遠較去年低廉，寶銷迅速增加。海外各國新品種，旬來紛紛運港冲場，大添鮮果市況的彩姿，促進市民消費的興趣。時新鮮果公司報告：最近最受歡迎的新品種有（一）暹羅批杷杧果，每磅零售三元二角，每包二元，是初次抵港，狀如批杷，味如香杧，清甜可口。（二）呂宋杧果：上市已有數批，香甜嫩滑，每個零售七角至二元五角，比較去年約貴兩三角，係因菲列賓動盪不安，收購困難，運港數量大減之故。（三）暹羅木瓜：每磅零售一元二角至一元六角，盛產時期，品質亦佳。（四）美國金黃萍：味甜香濃，特別爽脆，每磅零售一元六角，至一元八角，對助消化，對兒童購買亦有好處。（五）西梅方面，市上有南非產澳洲產兩種，南非梅品質最好，每磅零售三元二角，澳洲梅每磅只售一元八角。另據悉，大陸菜也有運到應市，時新三店零售訂價比較去年便宜百分廿左右，這是產區訂價較低的原故。

# 黃保欣紀念尊翁 助大口環兒童院

（特訊）中華廠商聯合會常務會董黃保欣爲紀念其尊翁黃潤芳醫生，時將去年十月廿二舉行追思會時其親友所送賻儀七千五百元，並另捐七千五百元，共一萬五千元，贈與大口環兒童院復院，設一永久床位以作紀念。（宇）

（圖爲黃保欣將支票交與香港痲瘋兒童救濟會主席翟蔡教授及副主席金榮宗及金培華）

# 新電廠大電纜 飛越青衣海峽 行旅嘆爲奇景

曾文光

（特訊）九龍中華電力公司，經過多年來之鳩工下，在青衣島上興一家美國火油公司所關建之新發電廠，刻大致已見完成，並且一種在半空中飛越青衣海峽之輸電纜，亦出現人前，使前往青衣島旅遊之人士，在小輪航次中，大感奇景。

該一批凌空飛越上述相當闊海峽之粗電纜，以幾個巨形鐵架作垂直承担，由青衣島之新發電廠起，直向對面九龍半島垃圾池新填地附近之青洲一處山崗爲着陸點，（見插圖），此一大批亘空飛越海峽之電纜，每隔數十呎，即懸出不同顏色之圓球一個，當航船駛抵該處，乘客多爭相舉頭仰望，頗爲欣賞。

上述之設置，非但成爲海峽新景，主要還在新發電廠所生產之強大電流，就賴此架空越峽系統，輸送到幾個九龍半島及新界。同時亦更可意味到九龍以及新界之日益發展。（立）

凌空飛越青衣海峽電纜塔（本報攝）

# 趙承文捐款防癆會二百

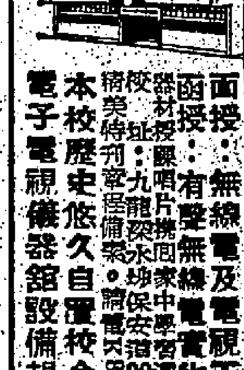
（特訊）華僑日報昨（廿七）日代收趙承文捐助香港防癆會善款二百元。趙君平素熱心公益支持善舉，從不後人，尤其對防癆工作，鼎力支持，昨又樂捐善款二百元，仁風義舉，誠屬可嘉。

# 廣告設計免費班 新班即起招新生

由現任職中文報社廣告公司之本港廣告設計專門人材主辦之「廣告設計免費班」，歷爲男女工餘之學習專業良機，新班日內開課，仍爲每週晚上在大會堂上課，期前並有講義發，凡具中三程度，均可報名，課程實用，分爲報紙，公共關係，電視，電台，多種廣告設計，另及社會心理，專業人材，報名可於每日長十一時至晚九時到中環荷李活道七十五號A三樓現代五年報，鮮章函索附回郵即寄，電話爲H式三四。

# 慶相逢春茗頻開 服務週到獲好評

由本港商業巨子黃長銘，陳日新，陳昌等聯合創辦，位於九龍彌敦道八十六號，美輪美奐酒樓，自開業以來，由於裝飾富麗堂皇，與衛生適口，上乘，名師主理廚政，烹調有術，採料新鮮，故深獲顧客之好評，每日早午茶市，晚飯及夜宴，均客似雲來，座無虛席。時值新春佳節，最近港九各大工廠機構，商行及社團紛紛假該酒樓舉行春茗，對該酒樓設備之華麗，菜式之鮮美，取價之公道，備致贊許，尤其職員服務之週到，使顧客永留良好印象。


哥林比亞無線電學校招生

面授：無線電及電視工程全科。即招日夜新生及補習生。

函授：有聲無線電實物函授科。本科學費十五元免費發給器材，入學時間不限制。

校址：九龍深水埗保安道20號（26間）即九龍樂聲戲院對面。電話：K-869809或K-781154、K-863。函索章程即寄。

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器設備規模龐大歡迎到校參觀

# 買樓收租

## 起碼投資 250 美元

15%×5年(複式)＝雙倍

15%×10年(複式)＝四倍

•安全投資　•專家管理

•兌現迅速　•服務週到

金寶基金

美國物業管理有限公司

香港德輔道中國際大廈304－7室（在英屬巴哈馬註冊）

電話：H-240145－7

有關詳細情形歡迎各界光臨上址查詢

致美國物業管理有限公司請即寄送貴公司詳細資料或派專人前來以下地址洽談：

姓名：

地址：

電話：

郵政信箱：

金寶基金－集世界一流專家從事物業及有關物業投資

# 國際攝影學院 黑白科彩色科 業餘暨職業班 招生

班別：黑白科招下午班，週末班，彩色科招週末班，即日開始報名，三月二日開課（每年春季招生一屆）

院址：大道中廿九號C華人行六樓（新定章程備索，函索附郵）

院長：俞文週F．R．P．S．

華僑晚報　分類廣告　每天元二

REFERENCE LIBRARY 28 FEB 1970 HALL

# 第二十二屆香港校際音樂及朗誦節

## 週末各賽場全部啓用 音樂節起高潮

### 男女英詩小學聖詩校際銀樂隊等展開混戰 女子中文歌曲混聲挑戰好手如雲引人注目

（特訊）今日是週末，大會堂音樂廳，堅道明愛中心及伊利沙伯中學三個較大賽場，均告啓用，同時都上演重頭戲。無論賓與者，全部都相當精彩。

幼稚園唱遊及初中唱遊，係今年特別鼓吹的項目，同時分別在港（音樂廳堅道明愛中心）九（伊中）舉行，這些新號類的中幼同學音樂活動，將以初中唱遊最爲劇烈，九龍廿二校，香港更多達卅校參加，分別競爭不同獎杯，中幼同學載歌載舞，彩花遊戲，別有一番熱鬧。

大會堂九樓中三男女英詩混戰中，弗利夫小姐手下的宿將去屆中二組冠軍鄒美玲，在七十五名男女同學中能否奪冠軍，未報結果前勢難預測。

八歲以下兒童大合唱，去屆冠軍拿利英童學校衛冕，與去屆亞軍聖方濟各再碰，去屆季軍聖心改派下午班出陣，能取冠軍香港新法將作一番酣戰之戰。

十三歲以下兒童合唱組，去前兩屆冠軍聖士提反及聖母學校對峙，冠軍誰屬，是否殺出程咬金，則要今午四時後方能知曉。

三十五隊小學聖詩隊在明愛中心爭優勝不逸，是否龍爭虎鬥但以人數衆多，自然倍增熱鬧，愛好熱鬧音樂的朋友，請勿錯過前往捧場是盼。

首次的中級女子中文歌曲比賽，優勝者可得梅伯杯及競爭會長盃，名樂家伍伯就親率手下「培道」及「眞光」兩隊參加，以名氣言，來頭頗大能否掄元，今晚當有分曉，更爲矚目者，就是音樂廳同一場地舉行混聲挑戰組大合唱，曾蟬聯至少兩屆，又被去屆評判爲摸生平聽到的最佳學校混聲合唱隊聖保羅男女校，在本屆音樂節副主席鍾華振率領之下，能否擊敗籐排，比賽是今晚最受人注意的項目，參加六隊中，除聖士提反書院外，餘均昔日勁對手。

今晚六時明愛中心十二隊學校銀樂隊爭取賓察樂隊盾和新增加的一項，高的呼聲，一千元獎金，兩屆冠軍培正能否錦上添花，令人注目。雖然去屆壽星評判之富樂博士曾盛讚人才難得，但是學校銀樂隊是一場令人振奮的表演。

中國管弦，則在伊中舉行，廣東小調與梅花三弄，再來幾曲清脆悠揚的揚琴，予人雅思。

林浩釗

## 中國樂器別具風格 高山流水漁舟唱晚 古箏獨奏悠然自得

### 初級高級及公開等三組舉行 伍雲姿徐懷香蔡雅詩分奪標

（時訊）別具風格的中國樂器，吸引了不少觀衆蒞場欣賞，昨晚歌德學院比賽場所，是中國撥絃樂器古箏獨奏比賽。比賽過程熱烈，緊張，輕鬆兼而有之，更加上評判員盧家熾的評語（評語與比賽中而又帶點詼諧），更使大會生色不少，初級組古箏獨奏，比賽歌曲是莫樹華，曾正的「高山流水」，雖然參加比賽者只得七人，但過程亦十分緊張，每位賽員都盡展所能，以期能夠名登榜上，結果何文田官立中學中二學生伍雲姿，以八十六分奪魁。（伍同學隨潘錫璐先生學箏兩年，首次參加，有此成績，難能可貴。盧家熾說伍同學彈來頗爲熟練，音色變化的處理及樂曲的情感等，都有較佳的表現。

亞軍是玫瑰崗學校中二班葉愛玲同學，得八十五分。評判員說她彈來頗見纖巧熟練，惜的。只有六個月而已。季軍是東華三院第一中學中四學生蔡麗珠，得八十二分。評判員說她彈來頗纖巧，惜有點生硬。

初級組比賽歌曲「高山流水」，評判員盧家熾說這首樂曲是一首文靜和平曲子，每一演奏者均能把握曲的主旨，同時和去年成績比較，成績大有進步。盧氏又指出：此曲是具有高度的深度的，許爲位比賽員都能把握這一點。他又建議在演奏時，右手不應太接近絃鏈一些，因爲若稍爲離開一些，是不會影響的發音。

高級組古箏獨奏，比賽歌曲是莫樹華，曾正的漁舟唱晚。評判員盧家熾指出：這首樂曲是多年比賽的歌曲，但成績年有進步，節奏處理極有深度的，其中一段由慢至快，再由快至慢，多位比賽員都處理得不大好。這組結果如下：首名：徐懷香（蘇浙公學），八十八分。次名：許畝瑩（聖保祿女校），八十六分。三名：李慧愛（聖保羅男女中學），八十五分。

冠軍徐懷香是林風古箏學院學生，學箏只有半年。她獲得的評語是：樂曲處理音色變化，張弱對比有良好成績，希望百尺竿頭，更進一步。

公開組古箏獨奏，四人報名，一人臨時棄權，結果如下：首名蔡雅詩，八十九分。次名王漫萍，八十六分。三名莫慶霖，八十分，以上三名均是林風古箏學院學生。首二三名所選奏的樂曲是漁舟唱晚，蕉窗夜雨和落院。

評判員盧家熾對冠軍的演奏，說她把樂曲處理得很有心得，表現一可惜曲內由慢至快那一段彈得略欠理想（燊）

## 休管他鐵板銅琶，儘消受清風明月！

## 男子公開組詩詞朗誦 譚競政唱出蘇髯心聲

### 評判蘇文擢拔置第一 謂爲至目前爲止朗誦節目中最理想一位 中學女子國語散文組 利美蘭誦「落花生」被譽爲「已臻化境」

（時訊）「明月幾時有？把酒問青天。不知天上宮闕，今夕是何年！我欲乘風歸去……」一股飄逸曠遠之氣，昨夜在譚競政同學口中輕輕吟出，他吟誦間充份表現出一種遙遠的想像力，使人聽時飄飄如入仙境，深爲評判蘇文擢先生所激賞，評曰：「想像力壓全場」。許爲本屆音樂節直到目前爲止，朗誦節目中最理想的一位，給予九十三分——一個相當難得的分數，榮登男子組公開詩詞獨誦冠軍。

該同學是威靈頓中六生，平時喜歡中國文學，他說他特別喜愛蘇東坡的詩詞，怪不得啦！當你能浸淫在作品其中時，你自然便能事半功倍，領略作品其中妙處，讀出個性，吟出功力！

亞軍由蘇浙的封漢華，銘賢的歐陽萬琛奪得，九十分。評判蘇氏認爲表現良佳，以動作取勝，情緒變化亦令人迴腸盪氣。

季軍是香港華仁鍾家良，F五學生。評判蘇先生認爲鍾同學聲音清爽，以商式吟哦方式出之，神情未定，可惜手勢略多。

評判蘇先生在賽後評論說，「這是令我心花怒放的一場表演。」他認爲蘇東坡詩詞風格以亭邁且長，而北詞在豪放中却帶消過之境，而大多數同學都能以其風格傾瀉整情，又分別以多姿多采的變化形式吟誦之，使他大開眼界，太感滿意云。他特別欣賞個別同學能夠吸收詞中菁華，氣情清曠之氣，讀出個性，每個字如千鈞之勢，扣人心弦。蘇先生跟衆不厭其煩，細細解說該詞特點，娓娓道來，也會在座同學獲益，好像上了一課文學課。

至於另一組的比賽是中學女子國語散文組，二十六歲的利美蘭朗讀一首許地山的名作「落花生」，獲得了中學女子國語散文組的冠軍。她聲音清亮，咬字準確，句句誦來如聞其聲，如見其人，今聽衆能感受到文中表現的那家常之情，全無背誦之拘束。評判蘇文擢讚云：「已臻化境矣」。許予九十二分。

利美蘭是銘賢書院中四學生，廣東新會人，卻贏得一口漂亮的國語，難得之至。

亞軍是由蘇浙公學的徐美妮及玫瑰崗的林美寧獲得，九十一分。季軍是玫瑰和林瑞瓊及聖瑪可的王麗瑩，九十分。

評判蘇文擢先生在賽後指出，前五名都不分上下，取捨之間難以捨棄，故出現雙亞軍，雙季軍，這證明了本港學生朗誦水準逐步在提高。（鄭）

## 古典組鋼琴獨奏

### 六十六人參加，大部份爲女孩子，梁匡堯九十三分掄元

（時訊）古典組鋼琴獨奏昨午二時在聖約翰副堂舉行。參加是項者達六十六人之衆。他（她）們均爲年紀小小的小學生。不知男孩子謙虛或是女孩子特別聰明，參加比賽的同學中，女同學竟佔百分之九十五以上。

經過一番劇烈角逐後，梁匡堯（聖保羅三年級）以九十三分超卓的成績贏得冠軍，他演奏起來，指法純熟，節奏分明，神態自若，扣人心弦，彷如一位成熟之音樂家。

另一名外籍女童朱安烈蒂所獲得，她天眞活潑，笑容滿面，神采飛揚，將曲中之優美表露無遺，眞不失爲傑出之音樂天才。

季軍爲九歲大之吳星琪所獲得，她雖然年紀小小，然彈琴來很多高歲七尺之士與甘拜下風，她就讀於聖士提反女校，現讀四年級，獲得九十分。

## 八歲男童古立文奪魁首

### 初級巴哈鋼琴獨奏

（時訊）小提琴二重奏，比賽昨在九龍華仁舉行，共有七十八人參加，競爭未見激烈，成績亦不大理想，因人數關係，祗有冠亞軍奪魁者，爲一對孖生兄弟—杜君明和杜君友，同在聖保羅男女中學念中四，得八十三分，亞軍爲男拔萃生楊元浩，得八十二分。

隨音的初級巴哈鋼琴獨奏，共六十名參加者，年紀由八九歲至十二、三歲不等，選奏樂曲是一首輕快的E調進行曲，比賽雖歷二小時，未免沉悶，可見競爭過程激烈。

結果八歲大的香港聖保羅小學三年級生古立文奪冠軍，得九十分，記者趨前問道：「小朋友！剛才有那麼多同學，得獎樂華，你可心慌麼？」：「一點也不怕！」「一你對音樂很有興趣吧，是麼？」他紅色小咀，眼碌碌望着筆者，再搖頭說：「…我不知道有沒有興趣呀！」這時他身旁的女傭人打岔地說：「他嚇！三四歲讀幼稚園時，在家裏對着鋼琴玩弄，即得到老師教歌的音符，五歲始學琴，跟郭來莉老師學藝三年，前年比賽得到第二及第三名，去年又得到第一名，今年嘛！參加五項鋼琴比賽，兩項朗誦比賽，今日不過第一次比賽啊！」這位和藹的女傭說得心花怒開。

第二名爲日本人學校四年級生近藤理思，得八十八分，第三名爲韋眞如，聖士提反小學五年級生，得八十七分。評判說冠軍古立文表現出色，句法穩定且音樂化，能充份注意到小關節，全首奏來極多姿多彩。

## 中級鋼琴蔡慧雯得冠軍

### 日籍學生近藤理思與韋眞如分獲亞季 劉綺華及吳枚中級浪漫鋼琴第二第三

### 中級浪漫鋼琴獨奏

下午繼續舉行中級浪漫鋼琴獨奏，廿六人參加，選曲爲舒伯特之「音樂的瞬息」，此曲節拍變化頗多且難，不易演奏，同學們技巧純熟，過程甚激烈。

比賽冠軍爲蔡慧雯，九歲，得九十分，瑪利諾小學四年級生，學琴四年。評判布朗博士指出她的指法純熟，有濃厚的音樂氣息，惟脚踏運用不甚適當。

亞軍劉綺華，十二歲，蘇浙中學預讀中一，得八十八分，習琴已五年。季軍吳枚，三育中學二年級生得八十七分。賽後，布朗博士作一檢討說：彈奏樂曲要注意曲中調子和情調，如哀怨小調，不好將齊笑容演奏，應甚以適當情感。

## 預備級浪漫鋼琴

### 瑪利諾梁慧嫻出綫

（時訊）預備級浪漫鋼琴獨奏B組昨在歌德學院賽場舉行，共有六十四名學童參與此項賽事，成績如下：

冠軍：梁慧嫻（香港瑪利諾小學）九十二分。

亞軍：張芹敏（九龍瑪利諾小學）九十分。

季軍：安高雅（香港萬國學院）八十八分。

評判員查理士·費雅校教授對此組參與者之演奏表示滿意，尤其優勝者有極佳表現云。此組首名梁慧嫻，獲得出綫，將參加李斯梁紀念獎競賽。（南）

## 朗誦姿態自然爲主 過份作態似可不必

### 中三女子粵語朗誦成績相當優異 謝小敏冠軍梁錦儀龔偉瑩雙亞軍

（時訊）中三女子組粵語朗誦，昨在英國文化協會舉行，參加人數衆多，計達七十名。評判，蘇文擢。結果德貞女中的謝小敏以九十二分高分擊敗六十多名對手，奪得冠軍。德雅的梁錦儀與德望的龔偉瑩同以九十一分雙亞軍，聖瑪加利（香港）鄒小芬與德望王小雪同得八十九分並列第三。

評判稱讚這組成績優異，乃他任本屆中文朗誦以來，水準最高的一組，得八十分以上者佔六成以上。

朗誦作品「攤破浣溪沙」（「菡萏香銷翠葉殘」）之一闋及朱自清的「光明」。評判表示：中主這一闋「攤破浣溪沙」旨在詠秋恨，幽怨而不哀傷，古時入樂唱來「繫頭」，故不妨略以高亢出之，若強爲悲慟而至下淚，似可不必。姿態方面，以自然爲主，不必過份作態。蘇氏又指出詞中若干個字讀音正誤，與賽同學各宜留意云。

第二首朱自清的作品，各人誦來較第一首爲佳，此詩表達了三種不同情緒，首段平淡，次段焦急，末段表示堅決。若合乎此三原則，取勝之道近矣。

冠軍謝小敏同學，評判只爲下兩句簡單評語「吐詞沉著有力，內心眞誠自見」。評判認爲不能以某一點長處定勝負，謝同學在各方面均有平衡發展，故堪爲冠軍之選。

雙亞軍代表了兩種不同風格，梁錦儀手勢適當，時間配合準確，龔偉瑩語調音節交代清楚，餘音蕩漾，二者各有千秋。

兩名第三鄒小芬王小雪，前者以儀態自然取勝，後者以音調平易清楚見稱。

### 十九位小妹妹粵語散文朗誦

繼中三女子粵語朗誦之後，英國文化協會續來了十九位天眞活潑的小妹妹，角逐小一年級粵語散文朗誦，選誦總崇聖的「夜行」，由「夜分的時候」至「什麼的意思」一段止。評判指出：此組在考驗賽員對文章的理解力，選取標準以聲音響亮，懂得分析句中各點爲主。他指出本組通病在對結句的艱澀處，未能充分了解。結果如下：冠軍沈慧敏（九十分）瑪利諾上午校，亞軍鍾錦珊（八十八分）聖芳濟小學。季軍黃瑗蔡惠蓮（八十七分）蘇浙下午校。（桓）

## 古典樂曲鋼琴 大獲評判激賞

（時訊）深造級古典樂曲鋼琴獨奏比賽，昨天下午在歌德學院賽場舉行，比賽由下午二時開始，至五時左右始告完畢。查理士·費雅校教授擔任評判。

比賽歌曲是莫扎特的輕快F調奏鳴曲編號第二八〇，過程極爲緊張，五位比賽員於賽後還須再次演奏，以定高下。

查理士·費雅校教授於賽後指出：這組許多位比賽員都不能把時間掌握得很準確，節奏亦不大好。他指出莫扎特的樂曲，在處理方面必須乾淨俐俐，表現其性格。這首樂曲演奏時，左手不應太用力。他又指出有多位賽員在彈奏時，手指離琴鍵太遠，這是不對的，手指要經常穩固地貼於琴鍵上。

此組冠軍是英華男校中一學生蔡美約，得九十二分，蔡同學隨黃明熙老師習琴已有多年，過去在音樂節中曾獲多項優異成績。去年由於參加升中試，故沒有出賽，今屆復出，首天已有優異成績。

亞軍是香港瑪利諾女校鼻孜，得八十八分。是吳東夫人高足。

季軍是格致書院吳綺珊，得八十七分，是比提杜冷夫人門徒。

冠軍蔡美約的音樂天才，大獲評判員費雅校教授的讚賞。說他在控制鍵盤方面極有技巧，富有音樂天才，每一細節都是處得很小心和很好，風格極佳，指法乾淨清楚，能把曲內的性格表現出來。（燊）

## 聖約翰副堂掌聲雷動

## 浪漫組第一級鋼琴獨奏

### 兩小時內高潮迭起，王敏賢冠軍，黃學詩一分之差得第二！

（時訊）鋼琴是校際音樂節中一項精采盛大的節目，歷年以來，參加者甚衆，今年更是異常擁擠，盛況空前。單就浪漫組第一級鋼琴獨奏一項，竟高達一百三十五名，可見華人學子除了對功課注重外，對音樂亦無忽視。

由於是項參加者衆，有關當局追得分別在聖約翰副堂和歌德學院兩地舉行，現在先看看聖約翰副堂比賽之情形吧。

在此中心比賽者共達七十名，年齡均在六歲至十二歲之間，其中以女的佔絕大多數，他們天眞無邪，活潑可愛。比賽開始了，一個個魚貫登台表演，有些低抑不住內心緊張，大失水準，然大部份的同學能處之泰然，從容演出。祗見她們那隱小靈活的手指，在鍵盤上一高一低，或左或右，不停地飛舞，彈出那柔和優美之旋律，合下百多觀衆莫不引起共鳴。有些演出者更搖頭擺腦，其情感豐富，彷如再世之舞曲大王史特勞斯，使台下之觀衆發出會心之微笑，紛紛報以熱烈之掌聲。

經過二小時多之劇烈角逐後，評判員安東尼，何健時宣佈比賽之結果，在宣佈之前一刻，那窒天才的小音樂家無不心情激動，摒息候聽。結果王敏賢（教愛三年級）以八十八分榮獲冠軍，賀學詩（聖保羅男女三年級）以一分之差屈居第二，王淑濟（聖保羅男女一年級）以八十六分名列第三。

評判員何健時指出：彈奏爾滋舞曲時，以柔和緩慢爲貴，不宜過急，彈琴時除手指外，手腕應離開琴鍵，左手的指法，應時加練習，以免生硬。最後他希望各同學勿過份重視名次，并希望通過這次比賽，互相觀摩學習，改正自己之缺點，學習別人之長處，獲至更大的進步。（初）

## 中二組產生雙亞雙季軍 聖保羅呂淑琪中六掄元

### 三組英詩朗誦成績不錯

（時訊）小四女生粵語及東方籍英詩朗誦組：中國女童粵語前三名：

冠軍：張慧，德望學校，八十七分。

亞軍：陳婉玫，聖心書院，八十六分。

季軍：伍若華，德望學校，八十六分。

大會堂九樓在昨日上午只得一組賽事，共有八十七人參加，評判羅莉女士，在歷時四小時的比賽及評判過程中，滴水未沾唇，她表示：工作雖辛苦，但看見各同學的優異成績及台上的表現，則感到快慰和高興。

這一組朗誦題材是羅莉女士所作的兒童詩 SKIPPETS THE BAD ONE，短短的小詩，要讀得好，要把握節句的變化和朗誦的韻味最重要，表達這首具有想像力的詩句，也需要每字每句的揣摩文內的詞意。

冠軍得主是聖保羅男女小四學生，年僅十歲，這是她第一次參加音樂節的賽事。（鍾渼）

中二男英詩朗誦，廿人參賽，成績接近，爆出雙亞，雙季軍，港華仁李志謙以詞句清楚，聲調優美及表情豐富得冠軍。成績如下：

冠軍：李志謙，八十五分，香港華仁。

亞軍：勞斯，八十四分，港島英童校。

高級中六女英詩朗誦冠軍是聖保羅男女中六生呂淑琪，以佳績壓倒羣芳，擁中六女英詩朗誦冠軍。該組共有十四名參賽，來自英皇，英華書院，聖保羅等著名學府。參賽者須朗誦艾略特之「LA FIGLIA CHE PIANGE」（飲泣的女孩）及一首自選詩歌。結果如下：

冠軍：呂淑琪，八十六分，聖保羅男女。

亞軍：趙婉華，八十四分，英華。

季軍：蘇莎，八十三分，瑪利諾女校。

評判羅莉女士稱：「飲泣的女孩」是一首抒情詩，只有一人能充份表現詩中人之情感，選詩中能選擇雄壯之詩歌最爲適宜。冠軍呂淑琪情感表達最佳，語氣輕重和快慢恰到好處，選詩亦合宜，季軍蘇莎表現佳，可惜情感不夠。（元）

## 賽場花絮

### 年齡參差被稱公孫班 失明同學榮獲精神獎

·家琳·

△中級組現代作品鋼琴獨奏，參加比賽者的年齡，參差不齊，一位聽衆說，這是「公孫班」。

△中級組現代作品鋼琴獨奏，參加角逐者好手很多，正所謂逐鹿中原，不知鹿死誰手。

△肥弟弟孫基仁長大了許多，昨天一本正經地靜靜坐在比賽場中，不像去年那樣在會場中走來走去。

△中級組現代作品鋼琴獨奏冠軍朱蓮達和季軍孫基仁，均是名鋼琴教師賀應年小姐高足，這兩位好手，均由母親帶來比賽，當她們獲悉其子女得到首名和三名之後，都不禁眉開眼笑。

△小孩子是一片天眞的。現代作品中級組鋼琴獨奏冠軍朱蓮達昨天對記者說：「孫基仁去年成績好過我，今年我一定要好過他」。小孩子的坦白眞誠，於茲可見。

△年紀較大的同學，其鎮靜之處反不如那些年紀較少的，在中級組現代作品鋼琴獨奏比賽中，這個情形，更是表現無遺。

△鄧恩奇同學於再次演奏後走回座位中時，把舌頭吐出來，久久不收回去，問者問他爲什麼，他說：「好驚」！

△中級組現代作品鋼琴獨奏比賽，第卅七號比賽員是一位雙目失明的女同學，雖然不曾於榜上有名，但却得到八十分而獲得一張優良獎狀，其精神殊堪嘉獎。

△中級組現代作品鋼琴獨奏比賽完畢後，五位同學再次須要演奏一次，以定勝負，可見比賽成績之接近，亦表現出評判員評判之認眞。

△主持男子中五班組和女子中四班組散文朗誦比賽評判的何沛雄博士，評述時引經引典，不厭其詳的向參加同學循循教導，扶掖後望精神，表現無遺。

△男子中五班散文朗誦，唸的是駱賓王所作的「爲徐敬業討武曌檄」，因爲所有比賽員都是男生，他們平日的聲調也比較女生爲雄壯一點，而這篇文章是要用較爲雄壯的聲調來朗誦的，這些男生唸起來，聲音雄壯，一時「響振屋瓦」。

△昨日下午在歌德學院賽場中，一位比賽員身穿時下流行的喇叭長褲，上身穿着一件與褲子同色的上衣，脚穿高底鞋，秀髮用一條絲巾紮着，若選舉服裝最流行小姐，她必定名登金榜。

## 今日秩序

**明愛中心**

上午九時十五分：幼稚園六歲兒童唱遊

上午九時四十五分：初中一二男女中文唱遊

下午二時：小學聖詩合唱

下午六時：學校銀樂隊

下午七時三十分：中級中三四男子大合唱

**華仁書院**

上午九時：小一至三中國及東方籍女童英詩集體朗誦

上午九時：小一至三中國及東方籍男童英詩集體朗誦

上午九時半：小一至三公開組英詩集體朗誦

上午九時半：小四至六公開組英詩集體朗誦

上午十時零五分：小學一至六自選組英詩集體朗誦

上午十時四十五分：中一中國及東方籍英詩集體朗誦

**伊利沙伯中學**

上午九時：幼稚園六歲兒童唱遊

上午九時三十分：初中一二男女中文唱遊

下午二時：初中男子粵語集體朗誦

下午六時半：初級三絃

下午六時半：高級三絃

下午七時三十分：公開組三絃

下午七時三十分：初級管

下午八時：高級揚琴

下午八時：公開組揚琴

下午八時：初級揚琴

**大會堂九樓**

上午九時：中一中國及東方籍男女英語散文

上午十時四十五分：中三中國及東方籍男女英語散文

**大會堂音樂廳**

上午九時三十分：六歲以上幼稚園合唱

上午九時三十分：八歲以下唱遊

上午十時：八歲以下戲劇化歌唱

上午十時四十分：童軍唱遊

上午十一時三十分：童軍野營歌唱

下午二時：八歲以上男女大合唱

下午三時零五分：十三歲以上男女大合唱

下午六時：中級女子中國歌曲大合唱

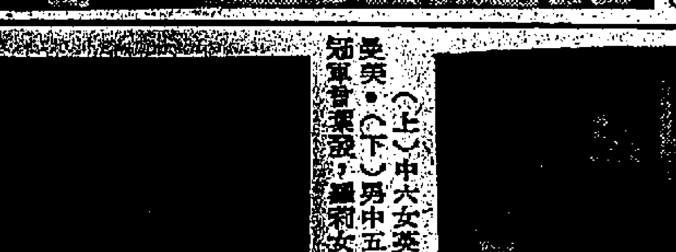
下午八時三十分：挑戰組混聲大合唱

**聖約瑟書院**

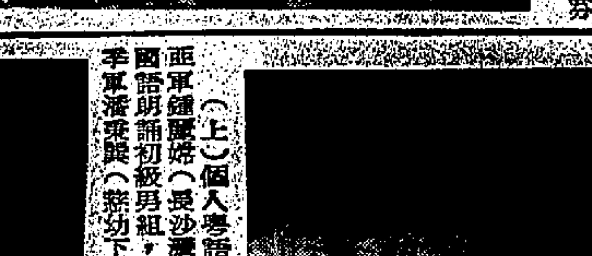
上午九時：初級女子粵語集體朗誦

下午二時：小四女童粵語個人朗誦

下午六時三十分：中四男子粵語個人朗誦



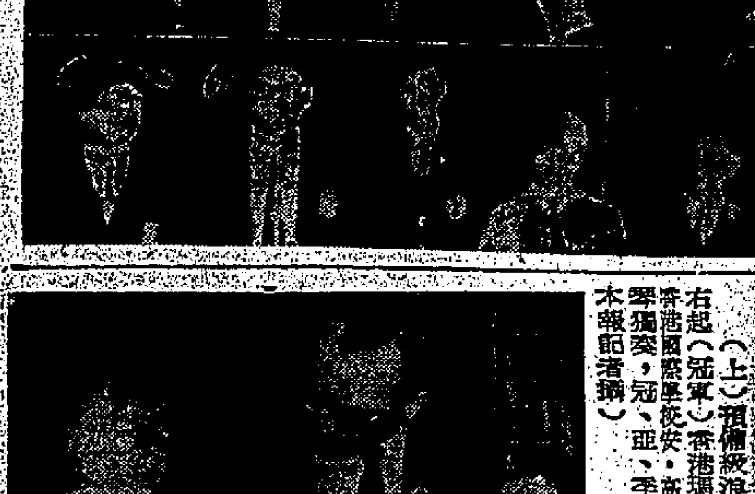
初級組巴哈鋼琴獨奏，左起爲冠軍古立文，亞軍佐藤理思，季軍韋眞如（本報記者攝）



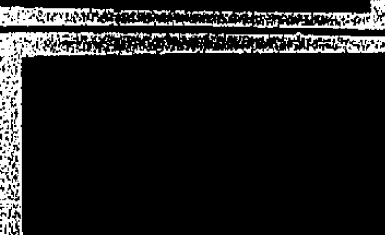
中三女子粵語詩朗誦雙亞軍雙季軍與評判合攝，右起亞軍龔偉瑩、梁錦儀，評判蘇文擢，季軍王小雪、鄒小芬。（本報攝）

中級組浪漫鋼琴獨奏的得勝者，左起爲冠軍蔡慧雯，亞軍劉綺華，季軍吳枚。（本報記者攝）

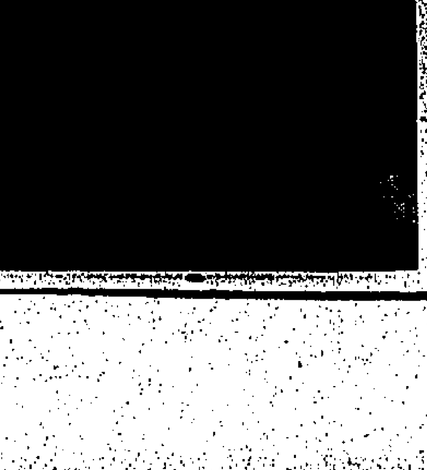
預備級浪漫鋼琴獨奏，優勝者爲香港瑪利諾梁慧嫻獲得，參加麗珊紀念獎競賽。（本報記者攝）



（上）高級中六女英詩朗誦，（右起）冠軍呂淑琪，亞軍趙婉華，季軍蘇莎。（下）初級中二男英詩朗誦，（右起）冠軍李志謙，亞軍勞斯、趙熾強、季軍萬祥生、蔡冠華。（本報攝）



深造級古典樂曲鋼琴獨奏，冠軍英華男校同學蔡美約，與評判員費雅校教授，及其母蔡太合影。（本報記者攝）



深造級古典樂曲作品鋼琴獨奏冠軍英華男校蔡美約演奏姿勢。（本報記者攝）

（上）中六女英詩朗誦優勝者。左起冠軍鍾嘉，亞軍李碧珊，季軍游曼美。（下）男中五公開英詩朗誦優勝者與評判合攝。左起亞軍史高菲，冠軍曾渠設，羅莉女士，季軍徐偉恩。

（上）個人粵語國語朗誦女公開組初級，左起冠軍蔣紗文（蘇浙），亞軍鍾麗婷（長沙灣警察上午小學），季軍許嘯珍（蘇浙）。（下）個人國語朗誦初級男組，左起冠軍李方杰（玫瑰崗），亞軍歐偉民（寶安），季軍潘乘興（蘇幼下午小）。

（上）預備級浪漫鋼琴獨奏，冠、亞、季軍獲獎同學與評判員合影。右起（冠軍）香港瑪利諾梁慧嫻，（亞軍）九龍瑪利諾張芹敏，（季軍）香港國際學校安·高雅，後爲評判員費雅校教授。（下）浪漫組第一級鋼琴獨奏，冠、亞、季軍王敏賢、黃學詩、王淑濟與評判員何健時合照。（本報記者攝）

# 體育

## 今日甲組足球聯賽獨幕劇
# 流浪火拼九巴
### 下午四時正在花墟開戰

（特訊）今日甲組足球聯賽獨幕劇巴士對流浪下午四時正在花墟球場舉行，頭場序幕戰預備組聯賽九巴對流浪於下午二時十五分先打頭陣，門票一律收二元四角。

今日流巴之戰，雙方於首循環遭遇時，巴士以一比〇擊敗流浪，但職業杯賽流浪則以一比一迫和巴士，由於流浪已頻於降班邊緣，最近數仗演出非常努力，今午勢將如狼似虎地向九巴搶分，流浪小將腳法雖未到家，惟氣力充沛，前門志氣力補腳法之不足，流浪已出賽十六場，一勝五和十負，祇得七分，情形非常危險。今仗流浪決定背城借一向巴士大舉進擊，希望能將巴士擊敗，奪得寶貴兩分，至少亦要迫和巴士取得一分，才可有一線生機。巴士演出時覺不同，在銀牌賽以四比〇打垮東方，繼在聯賽以〇比〇賽和東方，失去一分，由此看來，今仗實不敢對九巴看好，雖然九巴後防頗見穩健，但流浪已成亡命之徒，九巴能否抵擋流浪之長傳急攻，及突破流浪密集防禦，今午是一場五五波硬仗，必有劇烈惡鬥，非經賽至終場，實難預測鹿死誰手，茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

（流浪）邱志强　黎新祥　黃錦雄　馬迎祥　侯活　宋啓明　梁灌光　吳爾遠　E佐治　鄧鴻昌　郭家明

（九巴）李錦恒　李國華　周榮礎　陳展安　張永清　盧松江　楊志強　梁宗洪　畢偉康　張天明

## 花墟足球聯賽昨爆冷
# 電話零比零迫和怡和隊
### 電話昨能不負完全密集戰略成功

昨日甲組足球聯賽電話對怡和在花墟球場上演，比賽結果爆出冷門，電話竟以〇比〇迫和怡和，頭場預備組怡和勝電話二比一。觀眾三千三百十六人，收入七千九百五十三元六角。

電話採取「一四二三」滑道夫戰術，卻有恰當好處，後防「封」得密不通風，使怡和甚難有切入禁區或埋門之機會，且電話門志高昂，死纏爛打，怡和雖佔八成功勢，卻落無所獲。下半場雙方火藥氣味瀰漫全場，與賽者發生衝突，被球證勸阻，幸未發生任何嚴重事件。結果電話以〇比〇迫和怡和，搶得寶貴一分。

開賽後十分鐘怡和短傳侵入，張國強直線傳球黃文偉抽射，郭秋明撲出，李國強衝前再射又被郭秋明雙手拍出。卅二分鐘馮中元助攻入中路叩關，由左面偏出。四十三分，仇志強吊門，黃文偉因傷出，又由黃振烈入替，上半場雙方不分高下。下半場，怡和張國強中路混戰中，仍告無效，宋文龍越位射入，被判無效。十五分鐘，怡和再入，張國強大腳射門，被郭秋明撲出。結果以〇比〇和局。兩隊陣容如下：

（怡和）張國強　張振強　鄧國如　黃文偉（下）　李國強　黃振烈　劉志培　郭振華　仇志强　鄭國根　李文顯

（電話）陳光榮　郭秋明　劉志培　吳汝賢　葉振發　蔡國強　馮中元　蔡志強　鄧北

## 乒總應付亞杯賽
# 加緊代表集訓
### 並設訓練班訓練乒壇新血

第十屆亞洲乒乓盃賽，將於四月六日在日本名古屋舉行，乒總為參加此次賽事，乃選出本港一流名手加以集訓，由名將陳卓年担任教頭，又得聖約瑟書院校長占士先生，樂於提倡乒運，借出該校之大禮堂及操場，作為集訓之地。今次被選拔為訓練對象，有陳卓年、鄧鴻波、劉錫晃、劉長春、馬龍、許成國、趙善謙等，女子亦有盧玉梅、何雅清、麥紀萍、金玉四人。該會為針對香港球員氣力不足的缺點，故在氣力方面，加強練習，是次訓練內容，包括跑圈、十個推擋，正手攻球，發球搶攻，對攻突擊，比賽，發揮優點及補救缺點九大項。此訓練班於本月十一日開始，每星期三次，將以上八名男球員，而將於稍後選時間，作一項別賽，選出三名，由乒總付費其旅費經日本比賽。除了以上球員之外，為了訓練，本乒總並將提高球技術，起加入，聖約瑟書院的訓班學生在內。

並訓練，倘若成績美滿，將把是次訓練班擴大到全港性，由陳卓年親自到各港訓練，若然此事能實行，相信本港乒壇將又掀起一陣高潮。

查香港乒乓總會主辦，英美烟草公司贊助的英美盃，全港公開乒乓團體賽，經於昨日截止報名，將於今日下午二時，在啓德機場進行抽籤。

## 駱駝盃小球賽
# 旺青獲得冠軍

九小總與國民漆廠公司主辦駱駝漆油杯小球賽，昨日上午六時在麥花臣球場舉行最後決賽，旺青以二比〇擊敗瑞聯，取得冠軍，比賽完畢後便即舉行頒獎禮，由麗的電視藝員呂玲玲頒獎，九小總會長雷少明致詞，為此駱駝漆油杯賽亦告圓滿結束。

## 元朗星島銀牌重賽
# 三月十日埔頭夜戰

元朗與星島銀牌重賽，經過昨天足總排定三月十日在大埔頭球場挑燈夜戰一場，到時如元朗與星島賽和，則再加時廿分鐘，若仍和，則以射十二碼分勝負。票價分五元、三元及一元六角，由三月五日、六日、七日，每天上午十時至下午十二時，下午二時至下午五時，在香港體育路足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。

行抽籤參加分組比賽，非常擁躍云。又訊，日本乒球國家代表隊，將於三月一日由耶加達乘機抵港云。

## 伊館籃球聯賽
# 大同勇挫七喜：悠悠輕取中青

昨日伊館場上演的女子組籃球聯賽，由於各場份量甚夠，故吸引了不少觀眾到場觀看，全場坐滿七成，頗為熱鬧。

頭場，首先由乙組天星出戰星島，星島由於技術稍遜，並無意外，故以二十七比三十一，四十八比七十三敗下陣來。

次場女子組四強中悠悠對中青，悠悠雖然在實力上比對方高出一皮，但仍不敢輕敵，派出主將陸嘉儀、尹桂嫣、楊珊珊、鄭詠琴等出戰，各員表現純熟，中青隊員技術之外，較為遜色，悠悠以三十二比八，對方防守漏洞多，悠悠以射術、實力均佔上風，雖然中青老將林月珍較為出色，但終以二十八比七十八輕易取勝。

大同與七喜之戰，由於雙方實力接近，故未開賽時已非常緊張，今次雙方戰況，頭場七喜落後，使戰局氣氛同，非常緊張。七喜因為知道大同神射手呂雪美，故上半場開始，但大同射手，少失，並盯緊，更立即改由徐金環盯防，成績似乎較好，但呂雪美經驗豐富，有接球，乘機投射，取得分數。在上半場以二十五分領先，大同勢如破竹，下半場，七喜落後較大，七喜派出後備球員，六大球員上陣，作最後之努力，但仍於見勢不對，即被掛了，大同以九比二十二進入第二回合。七喜由於上半場助戰自上半場的五十二比二十二落後了十五分鐘，在下半場才開始追趕，故成績未見好轉，休息過後，大同仍以九比二十二進入第二回合，悠悠輕取中青，七喜之後在半場前後停賽，呂雪美等更有良好表現，終於以四十八比二十三獲勝。

功，加上倫婉兒昨仗演出好轉，投球較為穩健，故最後以三十八比三十三打跨七喜。（正）

# 問題波惹風波

香港足球裁判會于昨日召開會議時，專題討論足總聯賽委員判定星元銀牌重賽事，結果一致指出，聯管會所持重賽理由，是因有物主持之直接罰球，而相信巡邊員卓大方口供謂當時所判之裁判員稱勸官確有舉手之說，這是犯下最大之誤解，同時，更未有充份理由，便任意撕毀足球比賽規則第五章A段內所載（作規律之執行者，及仲裁一切爭論點，凡由裁判員根據當時事而判定者，即為該賽截至其時之最後結果，其人之權力應發生于其鳴號開賽時其判罰權力，即伸展至賽事之暫停，或球已脫離範圍之後，但在彼以為判罰反將于犯規之一隊時，可有避免判罰之權）

元朗球員絆倒星島何耀強，是鐵一般事實，任何有關人士，都承認此球是觸犯球例第十二章第二項所載絆倒對方球員，亦即用腳絆人或扯其人之身前身後，踢下或俯身，以求絆倒別人之謂（必須在其人犯事之處判罰，由其對方踢一直接自由球）今聯管會不以此為研究討論中心，反而在意球例第十三章以外國際足球小組議決案內（裁判員判罰間接自由球時應將一手舉高示意，直至罰球踢出後方可放下，則無須舉手示意）故決定去函足總指出判決星元重賽，缺乏理由支持。

最後並即去函通知所屬會員，將來是場比賽，不要担任裁判員或巡邊員云云，而其會中人，對于此事之發展，亦非常留意。

昨日主席黃伯祥召開會議時，只是臨時召集，並非正式會議，其所通過之決議，亦不過是由主席等交換意見而已。其後，昨日（廿七日）下午六時，在香港灣仔大會堂召開會議，各同仁會員出席者，對于此事，表示重視，並決定，由主席黃伯祥及理事出席，準備向聯管會提出，更要求足總以書面答覆，一致支持裁判員之判決，並以維護裁判員之尊嚴，至于裁判員及巡邊員兩人，按照足總規則，對于此事被召出席說明，並將處分，除非經過裁判員，在四十八小時前通知，及在場主持裁判處理的人士，才能到場擔任。（泰）

## 華雄足球隊明訪澳
# 大細波各踢一場

華雄體育會足球隊明天（星期日）上午十時及下午九時，分兩隊乘澳門號應澳足總之邀與當地青年運動旅雀聯隊在蓮峰大球場舉行新春港澳表演賽，不收門券，歡迎參觀。另外於南灣場又舉行一場小型球賽。查華雄在本屆聯賽中，現列丙組之第三位，戰績彪炳，最近曾兩勝東華及于銀牌淘汰賽中，越級戰勝傑志，而不負于愉園巨型班才遭淘汰，該隊職員多是華華學子，其能獲得此優異成績，實因該會每週用跑馬地球場集訓兩次，恒心苦練，是乙丙組中所罕見的，故能踢來有紋有路，本週訪澳，諒也必有美滿的表現，茲錄該隊出征名單錄后：

名譽領隊：何世堯、黃源章。領隊：鄭伯榮。教練：曾三美。管理：陳□、黎子□。秘書：馬潔嫻。

陳超强　黃偉明　梅林威　洪祖橙　陳潤原　黎樂才　吳為歡　馬耀文　張仲之　黃樹全　林漢勳　林錦華　王觀有

## 學界排球賽
# 今揭開戰幕
### 分三個場共十場上演

教育司署學界體育協會主辦一九七〇年全港學界排球賽，今日下午二時起，分別在般含道英皇書院、九龍塘瑪利諾書院及九龍塘中學等排球場舉行，計男子甲乙丙組分組循環，各分為A、B兩組比賽，取錄成績最高兩隊舉行決賽，女子組則採用單循環，男子組初賽時以三局兩勝制，女子組則採用五局三決定勝負。茲將今日揭幕賽程列后：

英皇書院球場：
下午二時嶺英對聖約瑟（甲A組）
二時嶺英對維多利亞工業（乙B組）
三時英皇對培正（甲B組）
三時英皇對加山新法（乙A組）

英華書院球場：
下午二時英華對拔萃男校（甲B組）
二時加山新法對嶺英（丙B組）
三時九龍塘對大坑新法（丙A組）
三時聖士提反女校對培正（女子組）

九龍塘中學球場：
下午二時英致對九龍塘（甲A組）
三時大坑新法對拔萃男校（乙A組）

## 拔萃男書院校運會
# 成績美滿七破紀錄
### 西士社獲得全場社際總冠軍
### 由學體協會主席陳錫添頒獎

（特訊）拔萃男書院昨（廿七）日上午十一時起在該校運動場舉行校運會，今屆田徑賽共有七項成績刷新校運紀錄。全場社際總錦標，西士社以三六四分奪得黃呈佑盾田徑賽總冠軍。西士社并以六四四分奪得一九六九年至一九七〇年田徑及游泳全校社際總冠軍錦標——「百週年紀念盾」。男子四百公尺接力邀請賽，喇沙書院以四十六秒七取得冠軍，亞軍九龍華仁，季軍東華一中，殿軍國際。賽後，敦請學界體育協會主席陳錫添主持頒獎，五時大會圓滿結束。茲將拔萃男書院校運會各項總分錦標冠亞軍得主，與七項打破校運紀錄選手成績，及男子四百公尺接力邀請賽成績錄後：（七趾）

### 黃呈佑盾田徑錦標　各項總分冠亞軍

△全場社際總錦標：冠軍西士社，三六四分；亞軍皮亞士社，二五八分。
△高級組社際錦標：冠軍西士社，一二三分；亞軍沙展社，一一四分。
△中級組社際錦標：冠軍皮亞士社，一一〇分；亞軍西士社，一〇九分。
△初級組社際錦標：冠軍西士社，一二四分；亞軍皮亞士社，九十一分。
△高級組個人錦標：冠軍高兆洪（葛賓社），廿八分；亞軍劉兆偉（沙展社），廿四分。
△中級組個人錦標：冠軍劉溪棟（皮亞士社），卅分；亞軍俞耀東（西士社），廿八分。
△初級組個人錦標：冠軍伊法明（皮亞士社），廿七分；亞軍唐楚賢（阿瑟社），廿五分。
△「百週年紀念盾」（一九六九至一九七〇年游泳及田徑總錦標）：冠軍西士社，六四四分；亞軍葛賓社，四七一分。

### 拔萃男書院陸運會各項破校運會紀錄選手成績：

一、中級組八百公尺：冠軍何成璋（西士社），成績二分九秒四（大會新）。
二、中級組一千五百公尺：冠軍何成璋（西士社），成績四分四秒一（大會新）。
三、初級組八十公尺低欄：冠軍伊法明（皮亞士社），成績十三秒六（大會新）。
四、初級組跳高：冠軍陳裕民（愛瑟斯通社），成績四呎十又四分之一吋（大會新）。
五、初級組跳遠：冠軍楊志良（皮亞士社），成績十六呎六吋（大會新）。
六、初級組一百公尺：冠軍伊法明（皮亞士社），成績十二秒三（大會新）。
七、中級組四百公尺：冠軍何成璋（西士社），成績五十六秒（破大會）。

△男子四百公尺接力邀請賽：冠軍喇沙書院，四十六秒七；亞軍九龍華仁書院，四十八秒三；季軍東華一中，四十八秒三；殿軍國際書院，四十八秒五。

## 執委格連哈地聯名入信
# 足總定下週二開緊急會
# 將討論星元銀牌重賽事
### 屆時外隊訪港同時提出討論

（特訊）此「問題球」作藉口於特別銀牌初賽元朗吃敗仗所提出上訴抗議，儘管是總聯賽管理委員會判決滿意球證的報告，但這場球賽宣佈取銷判決重賽，而足總秘書處也訂定下月十日下午八時，在港府大球場舉行重賽。

事實，也許是聯賽管會委會側重球證梅勳官會聲明是「一腳球」之而作判決重點，這消息公佈後，使有等執委們不滿，尤其是怡和代表哈地及消防代表格連，極力指出聯管會此一判決乃是錯誤的，因此該兩人以執委身份聯名入信給陳鏡川主席，促請叫開緊急執委會議，推翻該項球賽之重賽，乃不合法的。

別哈地與格連此兩位洋執委給陳主席之信特別指出，若果球證技術上犯了錯誤，祇有將球證處分，但在百份之百情形下要支持球證的判決為判決，即所說其賽果是不能變更的。按照裁判手冊第五章及英國足總之球例，是以球證之判決不可能更改，顯然聯賽管委會此場重賽措施，乃是違例而且錯誤。

足總秘書處昨天也發出公佈謂，定三月三日召開緊急特別執委會，除了討論以上「元星一事件」外，還討論巴西非林明高訪港，是否接納及編排日期，又西德安德列斯士城隊欲五月來港比賽「一小場」，越南足球隊來信邀請香港四月初組軍往越，條件不錯，因在球季中組隊是否適合等問題也。（丁）

## 摩士公園游泳池
# 將於四月間完成

（港訊）位於東頭村與老虎岩新區之摩士公園，佔地面積約四十餘英畝，此一市肺是供應附近約二十萬居民享用，除此之外，另有一個設備完善游泳池及遊戲地。此一規模宏大泳池，將於本年四月間完成。此項消息是黃大仙民政主任蘇耀祖在黃大仙民政署所召開月會中透露。蘇氏繼續解釋：該泳池共分八個不同用途的池，第一個主池有五十碼長，廿一碼闊，水深由六呎至四呎半，適合於比賽，並有觀眾看台一座，可容觀眾八百至一千人。第二「副池」有五十碼長，二十碼闊，水深由三呎半至三呎。第三、第四為跳水池，水深十五呎。第五、第六是習泳池，共有十個，長三十呎，闊四十呎，全部面積是三千平方呎，供應初學者習泳用。第七池為兒童池，水深是一呎三吋，給予七歲至十四歲兒童玩耍。第六是一千五百平方呎，水深有一呎三吋，供應七歲以下兒童，並准許父母或監護人在場。

蘇氏指出：社團學校或機構，假如需要借用泳池作比賽用途時，必須在一個月前將申請書呈遞候審及排期，至於費用問題現仍在考慮中。

在席上，人事登記處代表黃申黎解釋有關明年度選民登記手續，市政局選民民政主任蘇耀祖呼籲區內居民踴躍參加登記。

員對於徙置各項問題特別注意，所以新區居民應選舉適當的人員為大眾服務。

東頭新區街坊會理事長李少英提出：在該區東頭街的車輛停泊秩序極為混亂，阻礙行人及有礙交通，意外之事件便時發生，希望當局留意改善，出席此次會議者計：羅有志、黎德生、李少英、何秀明、吳發傑、歐陽崇、黃陶、陳天偉、歐海市、機關代表及唯寶處等。

## 交通安全遊藝大會
# 華足聯肥佬隊
# 迎戰木蘭女子

香港華人足球員聯誼會，應交通安全會派隊參加今（廿八）日下午七時假政府大球場舉行之交通安全遊藝大會作足球表演賽，該會派出肥佬隊，將于九時五十分對木蘭女子隊，每半場十五分鐘，屆時聯誼會肥佬之演出，必有精彩表現，各球員均穿上有交通標語的球衣，為警察人員及交通安全會提倡道路安全宣傳，依時齊集，屆時希望向管理張滿榮報到，各當選球員名單如下：

派隊參加肥佬隊：領隊：張滿榮，教練：黎兆榮。管理：黃達。
曾啓榮　曾培福　黎孔模　侯許　何惠生　譚延江　梁成維　何柏　呂啓彪　許　劉會錦　游標　李佩貞　黎寶蓮　溫佳聽

木蘭女子隊：領隊：梁佩文女士，教練：呂標，管理：黃智
黃啓華　黎寶蓮　彭玉蓮　盧惠儀　劉月卿　黃玉嫻　張朱李黎黎　李嘉洪　蔡泰輝　李秀欽　吳芝　梁巧兒　謝少珍　吳銀標　何秀梅　彭玉元

## 新廈開幕盛況
### 陳秀中醫館

（特訊）大埔陳秀中醫館，自遷新廈，設在香港銅鑼灣道一七四號二樓百成樓，（即皇仁書院對面）於昨（廿六）日舉行開幕典禮，恭請港九街坊研究會會長、大坑坊眾福利會理事長甄子傑等蒞臨剪綵。

# 一九七〇亞洲高球巡迴大賽第一站菲律賓
# 謝永郁何明忠囊括職業業餘兩項冠軍
###（下）　七趾球叟

菲律賓公開錦標賽結束後，今屆亞洲高爾夫球巡迴錦標賽第二站——新加坡高爾夫球公開錦標賽，定三月五日至三月八日在新加坡舉行。第三站馬來西亞公開錦標賽，定二月廿六日至三月一日在新加坡舉行。第四站印度高爾夫球公開錦標賽，定三月十二日至三月十五日在印度加爾各答皇家高爾夫球俱樂部舉行。第五站泰國大賽定三月十九日至三月廿二日在曼谷舉行。第六站香港大賽，定三月廿六日至廿九日在香港粉嶺皇家高爾夫球場舉行。第七站中華民國高爾夫球公開錦標賽，定四月二日至四月五日在台北淡水高爾夫球場舉行。第八站韓國高爾夫球公開錦標賽，定四月九日至四月十二日在漢城舉行。第九站日本讀賣新聞國際高爾夫球大賽，定四月十六日至四月十九日在日本東京郊外讀賣鄉村高爾夫球場舉行。最後第九站日本大賽結束後，同時產生今屆亞洲巡迴大賽總錦標冠軍。今年亞洲巡迴大賽由上屆七個站今年正式增加為九個站。最可惜的是曾奪得一九六四年、一九六五年、一九六八年、一九六九年「四一屆遠東高爾夫球巡迴大賽」總冠軍錦標之中華民國世界高爾夫球名將謝永郁，將於三月初便要應邀飛美參加世界高爾夫球「高手」錦標大賽，無法完成今屆亞洲巡迴大賽全部賽程，與港人緣慳一面。

查遠東高爾夫球巡迴大賽，已易名為亞洲高爾夫球巡迴公開錦標賽，自一九六二年首次舉辦以來，今屆已是第九屆，因印度及韓國正式加入為亞洲巡迴大賽分站使亞洲巡迴大賽總錦標之第一次正式加入為亞洲巡迴大賽。去年一九六九年第一站菲律賓大賽，日本名將安田春雄在第一個洞決鬥擊敗菲律賓名將尼瓦爾均以二八三桿總和成績，完成四天七十二洞賽程未分高下，雙雙要加洞決賽，中華民國世界名將謝永郁，最先失手被淘汰出局，退居大賽季軍，其餘菲律賓名將尼瓦爾與英國選手華斯打荷米在首洞決門。第二站星加坡大賽，日本新秀謙田富雄與格雷成在第一洞及第二洞成績均為相等，仍未分出勝負，結果謙田富雄在第三個洞決門始力挫格雷成，榮膺星加坡大賽冠軍，贏得首獎五千三百元星幣。謙田富雄，第三站馬來西亞大賽，日本世界名將河野高明以二八〇桿總和成績，榮膺馬來西亞大賽冠軍，贏得首獎六千五百元馬幣。第四站泰國大賽中華民國世界名將謝永郁以二七七桿總成績，榮膺泰國大賽冠軍，贏得首獎二千美元。第五站香港大賽，日本名將杉本英世與中華民國世界名將謝永郁以二七四桿完成四天七十二洞賽程，未分高下，雙雙要加洞決賽，英國選手華斯打荷米，許溪山以二八四桿完成四天七十二洞賽程，當然死亡決鬥，杉本英世在首洞決門擊敗許溪山，榮膺中華民國大賽冠軍，獲得次獎一千二百五十美元。最後第七站日本讀賣新聞國際大賽，兩人分別以二八四桿完成四天七十二洞賽程，未分高下，雙雙舉行突然死亡決鬥，日本選手杉本英世在首洞決門擊敗許溪山，榮膺日本大賽冠軍，許溪山獲得次獎一千二百五十美元。最後第七站日本大賽結果，中華民國世界名將謝永郁總分得八十九分，大大拋離世界各國高手，蟬聯遠東巡迴大賽總冠軍，經過七站劇烈競逐結果，中華民國謝永郁總共奪得一九六四年、一九六五年、一九六八年、一九六九年四屆遠東巡迴大賽總冠軍，為整個亞洲最傑出的高爾夫球選手。（七趾球叟）（全文完）

## 財政司建議
# 豁免徵體育娛樂稅
# 體育團體反應良好

### 華協主席吳壽頤談話

「港府財政司郭伯偉爵士於日前在立法局提出下年度預算案中所建議廢除實地體育表演之娛樂稅，記者會就有關問題，於午間與余談及，此項建議所表示之意見；成會曾成立請求政府豁免體育娛樂稅委員會，余認為當時，榮推選為主任委員之職，於是加速進行此項呼籲之工作，曾先後上呈督憲、輔政司爵士及行政、立法、市政局、街坊福利會、研究會等與其他有關團體機構，盼請大力支持俾能促進全港體育運動使其全面發展而努力，當時已獲得一致響應與熱烈支持，今天閱報欣悉財政司郭伯偉爵士於前午間舉行之立法局會議席上提出廢除實地體育娛樂稅之建議，實屬明智之舉，足證港府高層人士對吾人以前之呼籲豁免體育娛樂稅已有良好之反應，此種從善如流之措施，將獲得立法局正式通過，料無疑問，如此足使體育界人士更熱心推展體育運動，而廣大市民對正當娛樂之體育活動更為重視云。」

華協會主席吳壽頤昨天對記者發表書面談話，論及前天郭伯偉財政司報告中指出，將考慮豁免收體育娛樂稅的問題，表示萬分響應，而此項決定對於香港體育運動的發展將有極大的幫助，昨天華協主席的書面談話中指出：政府方面對於此次廢除體育娛樂稅事能通過施行，將來各項體育運動有莫大的鼓舞，而華協會就此事而組成小組，申請總算有些少成績，茲將華協會主席吳壽頤的書面談話內容錄后：

### 籃聯會長呂樂表示

政府將於四月一日起，豁免體育娛樂稅，昨訪問亞洲籃球協會副會長，籃聯會長呂樂，談及其對此事觀感，呂會長首先表示，豁免體育娛樂稅，是一個極大喜訊，鑑這對於本港體育運動之發展，有莫大之幫助，如果政府能夠進一步協助發展體育運動的話，相信對本港治安方面，更有良好的幫助。

呂會長又指出，日本、韓國、新加坡等亞洲國家政府對體育運動，均盡力協助，上述各國政府更鼓勵各大企業公司，各大工廠盡量組織球隊，或其他各項運動，予經濟上支持，凡屬協助體育活動經費，全部均認係正當開支，不予抽稅，因此，例如日本、韓國等國家，近數年來，籃球運動，不但極為普遍，而且水準之提高，一日千里，可以說已漸達到世界水準。事實上，政府如果能夠鼓勵予各大企業公司及各工廠提倡體育運動，相信在最短期間，香港各項運動，尤其是籃球運動，不但迅即普遍化，且水準一定可以提高。

如果香港各項運動，能夠普通化，則當然會盡量吸收青少年參加，這樣，香港青少年便有正當娛樂，飛仔便可大為減少，這對於社會治安方面，豈不是有很大的助力嗎？

所以，呂會長認為，政府單是豁免體育娛樂稅，仍然係不夠的，應該進一步，鼓勵本港各大企業公司，各大工廠，參加提倡體育運動，組織球隊參加競賽，直接提高水準，間接使社會治安，獲得更進一步成功。

儀式簡單隆重，隨即設酒會招待嘉賓，到賀者有大坑坊會會長計：祐潤、鄒協理事長梁達成、黃志邦、江張榮盛、朱樂溪、朱炳林、張仁海、黃梁、梅寶、王麗生、陳光、李何光、李允順、水旺、黃榮、林木、吳玉、黃羅威光、羅敬生、新蓬、敬恭伙貴、及致光、界前輩等數百人，及國術盛況空前。（宇）

## 香港中文大學教育學院
# 在學人數按年增加
### 本年度日班有學生八名　夜班則有四十七名
### 每年三四月間辦理招生工作

（特訊）香港中文大學教育學院，自六五年成立以來，積極從事培養本港以中文講授為主之中學師資人才，發展良好。

目前該學院設有一年制日班教育文憑班及二年制之夜班教育文憑課程，皆旨在培育中學優良師資，使能勝任高年班教學及其他教育工作，同時，亦給予優秀的大學畢業生有從事研究教育的機會。據統計，本年度在該學院日班就讀的人數有八名，夜班則有四十七人，在學人數正按年增加。

該學院每年通常在三、四月間開始辦理招生工作，申請入日班或夜班者之資格，須持有大學或其他認可大學之學位，而其修科目與將來擬教之科目有直接關係者方予考慮。如屬該大學應屆參加學位試之學生，得可免繳學歷證件報考，申請入夜班之資格則須在職中學教師，有該大學或其他認可大學之學位，畢業已滿三年，而其專修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。所有申請人之資歷，經該院審查認可後，並須參加入學筆試及格，成績優良，方予取錄。凡屬該大學之應屆畢業考生，可免參加筆試，可准考試。歷年來投考者中大各成員學院畢業生為數甚多。

該學院申請入學者之人數，就往年申請入該院之學生畢業，多是其本港專業訓練之重視。就年來自中大各成員學院有十四人，新亞八人，聯合四人，來自其他大學者則有五十九人，儘管申請入學人數甚眾，惟該院因力求辦理完善，乃採持嚴格選擇，重質不重量，故每年錄取入學人數均不多。（成）

## 美國大學同學會舉辦
# 中學英語演講賽
### 令假淺水灣美國學校舉行

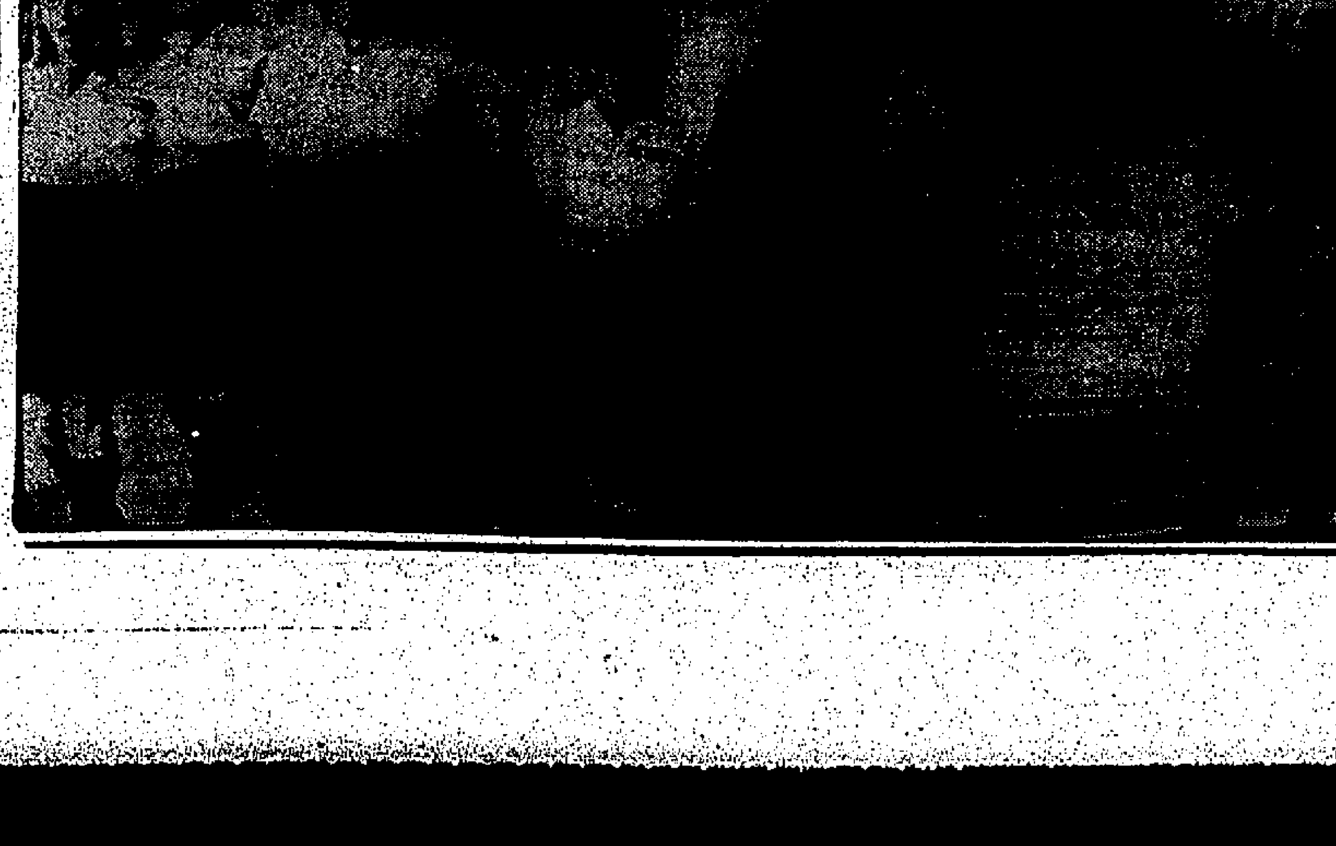
（港訊）美國大學同學會於明天（下午二時）於淺水灣美國學校舉辦中學英語演講比賽，參加者有皇仁、英皇、聖保羅、拔萃男書院、聖若瑟及英華等男女校學生共廿八名，學生們將以「何謂教育？」「香港之教育是否需要？」「香港之將來須更有一種嗎？」為題，演講者之優秀者，得獎者由美國大學同學會贈獎。

如下：第一名：優勝者將獲現金二百五十元，第二名一百元，第三名五十元，第四至第六名亦各獲得一百元。其他參加者亦獲獎品。

美國大學同學會頗能為社會服務之舞會，出售入場券，會中得讚許，並以所得之款，作為獎學金，資助學生，使能繼續深造，比賽等。

## 皇仁書院書法學會請
# 梁鈞廣講書法
### 對書法中之運筆方法詳細闡釋

（港訊）皇仁書院中文書法學會，向以對各同學灌輸中國書法之知識及提高彼等對我國國粹之認識為宗旨，故每年皆舉辦書法專題講座，邀請本港書法名家主講。本年度之講座，於昨日下午四時，於該校演講室舉行，請我國中華學術院研究士本港書法名家梁鈞廣先生主講，題為「書法的運筆」。梁氏對於書法中極重要之筆法運用，有極精闢之見解，聽講同學深感興趣，感覺得益不淺。



美國米蘇里州聖羅意斯海軍陸戰隊訓練所，自一九六四年以來，曾加入兒童訓練班，但自本年起，且擴展至加入女子陸戰訓練班，年齡由八至十七歲。所習課目為：公民、領導、健身、品行、家庭及社團活動，以及體操。圖為十七歲志願兵菲亞隊長，二月廿三日在聖路易斯訓練女陸戰隊行之餘項（合眾國際社無線電傳真）

# 新界版

## 荃灣肉商運輸車遭吊銷牌照
# 鄉議局調查
### 交通小組會同當地鄉會舉行座談研究
### 認為關係新界交通決提討論謀求解決

（特訊）有關荃灣肉會之九人車於去年底被交通部吊銷行車牌照及扣留車輛事件，經由該區鄉事會主席傅德和提請鄉議局協助交涉後，新界鄉議局以此事有關新界交通問題，即席推出該局交通小組，負責與荃灣鄉事委員會共同研究，然後據理向有關當局交涉。該小組於昨（廿七）日上午九時，假荃灣鄉事委員會舉行座談會，出席者有黃源章，鄧乃文，傅德和，陳慶發等，首先由傅德和詳細解釋經過情形稱：荃灣肉商會與荃灣地區運輸車輛過少，為解決本身運輸困難，乃購入九部小型車，經向交通部取得准許，並給發牌照，其編號為AR五七六八至AR五七七六號，在農曆年底因貨運繁忙，為求方便，將車內座位拆除，擴大盛物位置，同時因而引起交通部認為違例，該九部車輛有時間中停泊於小型巴士停車處，可能引起小型巴士之誤會，由於荃灣停泊車輛地方太少，誤為載客競，未幾即接獲交通部警告並落驗車，不料卻全部被吊銷牌照，而其中之五七七一，五七六九，五七七三之三架車輛更遭扣留，迄今仍在被扣中，僅得一輛五七七〇因及時恢復原狀而被放出外，其餘均被取銷行走牌。車主對此表示極大不滿，同時並願意將原來小型九人車規例，恢復牌照，准予在荃灣大窩口及各徙置區之間行駛，以謀該區交通。傅德和更強調稱：荃灣交通工具極為欠缺，巴士固無直達行走，即十四座位車亦時有時無，因此希望新界鄉議局能予協助。黃源章表示：新界交通問題，該局與新界民政署長會晤時，對新界之偏僻地區及巴士未能到達之地區，希望由新界鄉民自辦車輛行走，現荃灣交通情況如此，當將詳細情況提交新界鄉議局，再行討論進一步之步驟，謀求合理解決。

## 荃灣區社團聯會昨舉行
# 新員就職典禮
### 民政署長監誓理民府官頒任書

（特訊）荃灣區社團聯會，昨日下午四時，在荃灣雅麗珊社區中心舉行第二屆執行委員就職暨春節聯歡大會。新界民政署長陸鼎堂蒞臨主持監誓，荃灣理民官班禮士頒發選任證書，嘉賓有陸鼎堂夫人，班禮士夫人，副理民官鮑文，盧志忠，林保文，傅德和，鄧立漆，芳，許添，熊漢忠，陳浦，周振就，江水和，鄭惟一，黃子敬，楊寶正，馬聖才，李之對，彭飆海，郭永譯等數百人，濟濟一堂。黃鑑富主席致開會詞，重申該會設立宗旨，為促進荃灣區社團之聯繫，協助維持地方秩序，與及辦理地方福利康樂等活動，歷年來成效顯著。自一九六七年十二月成立以來，會員團體已由十四單位增至廿三單位，會址亦自舊址搬遷至現用之沙咀道新址，今後工作將更為艱鉅，責任重大，深盼同寅等貢獻更大力量，造福地方。今後之工作，將加強充實民安隊設備，並辦理免費職業訓練，醫藥，康樂，交通安全等活動。最後並感謝政府，會員和居民之支持協助。

新界民政署長陸鼎堂在主持監誓時稱：荃灣區之進步情形，其發展和成長的速率為本港和其他各處所罕見，社團聯會為荃灣區若干組織完善之機構所創立，基礎穩固，彼強調指出，貴會今後之工作，除在此部守舊之社會團體加強找尋會員和組織活動外，應更進一步把眼光放大，幫助新來的居民參加本區的社會團體，以真正的關心，解決居民和會員的問題，如此貴會將更受社會之崇敬。荃灣理民府官班禮士指出荃灣正在城市發展進入第二階段中，社會已有顯著進步，並望該會採取更廣泛社區工作，促進各方合作，繼續擴充影響力伸展至荃灣新來居民方面。最後由副主席王德仁致謝詞，陸鼎堂，班禮士，勵鑒源致送紀念品予歌劇團代表，荃灣區安當軍代表等。會後並有遊藝節目，由勵聲歌劇團担任演出及舉行同寅春節歡讌，情況熱鬧。荃灣區社團聯會第二屆職員表如下：會長黃鑑富，主席黃冠成，副主席王德仁，梁迪仁，秘書梁寶相，總務黃孟蘇，財務部主任范上進，副主任華月樓，組織部主任黃帶散，副主任朱泉，審查部主任周坤成，副主任李定，聯誼部主任蔡玉華，副主任邱潤泉，民安部主任張仲輝，副主任林鈞謀，文教部主任孫卓明，副主任羅靖球，福利部主任林友光，副主任張中仁，康樂部主任許勝元，執行委員孫曾伯，邱鏡根，存，傅光明，黃茂松，查濟民，何子平，吳知仲，鄧漢良，梁子孫，何振鎏，郭敬，吳中案。（其）

（上）新界民政署長陸鼎堂主持荃灣區社團聯會就職監誓致詞，其後左起：陸鼎堂夫人、班禮士、黃鑑富、班禮士夫人、陳冠成。（下）荃灣理民官班禮士頒授選任證書，由黃鑑富主席代表接受。

## 長洲杯卜決定建醮出會
# 舉行會景巡遊
### 宗期五月啓壇．總理人選亦定

（特訊）離島長洲近年由於人口日增，雖已成為住宅區及遊覽勝地，但島上之傳統習俗則仍相沿不替，每年在農曆正月間至四月節目最多，如目前之慶祝元宵佳節，為全港九新界最熱鬧之一區，二月十九之觀音誕，三月初三之北帝誕，三月廿三之天后誕等，地方水陸居民，均極隆重慶祝，且聘請名班演神功戲，其中尤以建太平清醮及會景巡遊，最稱盛況，且已名聞中外，而每屆港督或輔政司及各機關首長，官紳名流，各國駐港領事及商旅專員，多應邀蒞臨參觀，而港九居民及中外人士，被吸引前往觀賞者，亦有數萬之衆，其熱鬧情況，可以想見。該島每年之建醮及會景巡遊日期，均由惠潮府人士集合在北帝廟問杯決定，昨日亦依例由惠潮府元老馮北財，羅天恩，王來敬等數十人於正午十二時齊集在北帝廟內，虔誠向玄天上帝晉香杯卜，卜定總理人選及建醮與出會日期。

本年之建太平清醮卜定農曆四月初二日（即五月六日星期三）卯時啓壇，直至初五日（五月九日）始告完醮，在建醮期間，全島禁屠素食一連三天齋戒，至初五日（五月九日）凌晨，始恢復吃葷，並於四月初一（五月五日）晚，即開演神功戲，直至初五晚始告結束。最為各方所矚意之會景巡遊，則於建醮後之第三日及第四日舉行，即為四月初四日及初五日，（即五月八日星期五，及九日星期六），而港督及外賓參觀亦於首日會景時蒞臨，另一建醮節目搶包山則於四月初四（五月八日）深夜舉行。總理人選，亦由杯卜決定，正總理由聯興香廠黃佳欽以九個勝杯當選，副總理由王泰益號之王少峰，以八個勝杯當選。問杯辦法，係將在長洲經營商業已有相當歷史之惠潮府人士之名單用紅紗列出，然後由問卜者在北帝前逐一問杯，每人問杯十次，以多莊勝杯（即兩杯一陰一陽）者當選，如有相同杯數，則再問卜決定，本屆總理以問十杯而獲九勝杯，亦算難得。（山）

### 青衣信義村建成遊樂場

（港訊）荃灣理民官班禮士及皇家海軍之杜福頓中校，將於星期日聯合為青衣島青衣信義村之新遊樂場主持啓用儀式。該遊樂場係英艦「紐比安」號之艦員與荃灣理民府聯同興建，向一百二十名村童供應遊樂設施。

## 粉嶺各界舉行新春遊藝大會
### 今日招待四千坊衆

（特訊）「粉嶺區各界慶祝庚戌年新春遊藝大會」，定於今（廿八）日（農曆正月廿三日）星期六下午在粉嶺聯和墟公衆球場舉行招待坊衆四千人。參加單位計有：粉嶺共輸育年中心，粉嶺高級小學，和諧學校，信愛宿舍學，聯和學校，粉嶺公立學校，丹竹坑公立學校，軍地公立學校，龍山學校，佛教正覺學校，新農學校，後謙學校，粉嶺鄉事委員會，兒童遊樂場協會粉嶺中心，聯和商會，粉嶺工商業聯會，新界南海同鄉會，粉嶺區持牌小販互助會，粉嶺蔬菜合作社，粉嶺區發展福利事業基金聯會，聯和置業有限公司，農業復興會，番禺同鄉會粉嶺分會，粉嶺農作互助社，粉嶺東莞同鄉會，粉嶺區民安促進聯會，澄瀛仙館，聯合籌稠，蓬行平樂工會。

大會計分擺位遊戲及遊藝會兩部份。擺位遊戲於下午二時至四時舉行。參加者憑遊戲券參加擺位遊戲，換取應得獎品。典禮及遊藝大會則於三時至四時半舉行。邀請大埔理民官馬禮樂主持。遊藝大會不收門券，歡迎參觀。節目計有軍樂演奏，醒獅，朱少雄魔術表演，朱氏兄妹及合唱，譚氏兄妹什技節目。兒童遊樂場協會器械操及土風舞，聯和學校舞蹈等。精彩節目繁多。

## 新界學體會主辦足球賽
# 元朗區教師連捷獲冠軍
### 今續友賽匯豐．即晚設宴慶功

（特訊）元朗學體會教師，為提高該區學生與青年足運及水準起見，以身作則，參加新界學體會主辦「教師杯」以三戰三捷，榮獲冠軍，現定於今（廿八）日星期六下午四時正，假元朗區體育會大球場與匯豐銀行作友誼賽。該隊已於二月廿五日（星期三）下午三時半在元朗大球場集訓，以備應戰，賽後由該隊領隊黃崧泉（元朗區體育會主席）假元朗大馬路冠元酒家二樓設讌慶功，並歡讌匯豐銀行隊球員，以盡地主之誼。凡該隊師球員，請依時到場集合。

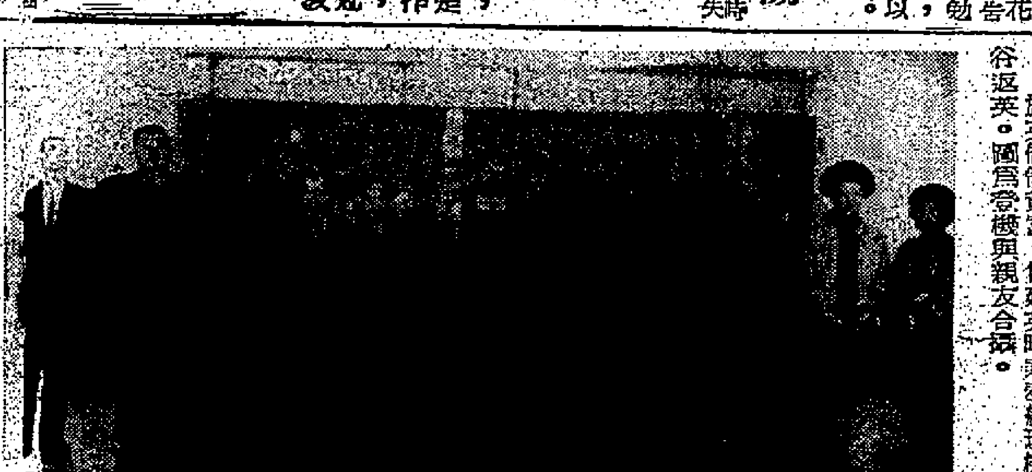
元朗隊教師陣容：領隊：黃崧泉，教練：霍希堯，管理：何仲山，軍醫：梁少帆。曾慶波，羅燈民，何宏華，林保，陳超維，黃信培，楊紹均，馬禮明，張觀榮，霍保琳，歐陽家駒，生力軍：李界霖，伍光洋，姜渭明，何仲山，郭麗才，羅採蘭，雷建貴，張世強等，並歡迎地方團體首長，各校校長屆時蒞臨參觀。

## 葵涌青年服務中心
# 職業訓練班畢業禮
### 邱德根致詞勗勉邱夫人頒獎品

（特訊）葵涌青年服務中心訓練班畢業禮，於昨日下午四時，在葵涌新區第四座舉行。由葵涌太平紳士邱德根伉儷親臨致訓，並頒發證書及優異獎品。蒞臨觀禮嘉賓到有：高爾文，王鎮華，梁添運，藍金，宋，陳國鉅，梁熾靈，植務和，賴維英，蕭道靈，鍾國成等多人。首由武思慈牧師致詞，蔡明興，范衛莆二宣唱，安德生牧師講道，勗勉各畢業青年學員，自己，才能克服困難。繼請邱德根夫人頒發證書，邱德根先生致詞指出：在今日繁榮複雜的社會中，必須先充實自己，代表受訓學員答謝，並向各畢業生致勉，經過並非結束，乃工作之開始，應以所學為服務地方之用。

### 八鄉少女嗆井重傷

（特訊）昨午一時新界八鄉錦上路少女失足墮下深井，重傷，由救護車送往醫院治療。受傷少女名李來，十五歲，住八鄉無門牌木屋。



## 旅英僑領黃富回港渡歲返英

（特訊）旅英僑領，倫敦廣生隆有限公司董事長黃富，於昨日下午七時四十五分，乘泰航班機，取道曼谷返英，前是否健將鄧文治公子建英同行。黃氏係於去年底由英返港渡歲，留港期內曾前往合化，日本等地考察工商業，在曼谷將逗留兩天，與當地僑商洽談有關業務發展事宜，然後乘機返英。昨到機場歡送者有：朱漢明，太平紳士何傳耀，鄧若瑤，朱世保，張錦勝，黃祥光，黃毅培，張國濤，羅興，邵文治，溫興，張妹等多人。

旅英僑領黃富、鄧建英昨乘泰航班機取道曼谷返英。圖為登機與親友合照。

## 博愛醫院今日售旗
### 期望各界共襄善舉
### 趙不弱李栢基黃學儀為貧病請命

（特訊）博愛醫院一年一度售旗籌款，藉以充實院務經費，擴展醫療服務，業於今（廿八）日舉行。該院自發動以來，各方均踴躍捐輸，將由該院當年主席趙不弱博士，副主席李栢基，黃學儀，郭錦鴻，賀玉倫，鄭成，鍾兆鈞，周湘虞，何忠等，率同各職護人員會同港九新界各區熱心學生，出動担任勸募售旗工作，請各界善長伸出同情之手，為救病而捐贈一枚善旗。

該院董事局趙不弱主席，李栢基副主席，黃學儀副主席，為呼籲各界支持是次售旗籌款，特於昨（廿七）晚在商業電台及香港電台發表廣播，博愛醫院創辦迄今已有五十餘年悠久歷史，服務宗旨為貧病大衆提供醫療服務，適應時代及環境需要，由簡陋而逐漸擴展，現已成為新界唯一具規模之免費醫院，服務範圍包括中西醫贈藥施診，產科，留醫，施棺殮葬等。由於年來新界人口激增，本院原有病床已不敷應用，為配合實際需要計，故將院舍擴建計劃，分期實施，第一期擴建中央大廈工程，已於年前落成啓用，使全院病床增至一百六十餘張，並設有完善手術室，X光檢驗室，中西醫贈診人數，每年超過十五萬衆，配合中央大廈落成使用，本院擴展需要，經呈港英政府批准第二期擴建北翼大廈，包括興建男女職工宿舍，洗衣間，廚房，殮房等，於去年奉行奠基，全部建築費八十餘萬元。此後尚有各項擴建計劃，亟待實施，院務不斷擴展，醫藥費亦日益浩大，全年醫藥經費已達一百七十餘萬元，除由當年總理及各界善長仁翁捐助外，端賴一年一度之售旗籌款，本年售旗已定於二月廿八日在港九新界各區舉行，本人謹代表本院同人向港九新界各界善長仁翁，懇切呼籲，在售旗之日，希望以本善與人同之旨，熱烈捐輸。

# 本港新聞

## 深惠綫客貨車一度停駛
### 回鄉探親客滯留樟木頭

（港訊）頃據春節回鄉探親返港的建築商陳君稱：行走深圳，惠州公路客貨車輛，因被匪防共軍徵用停開，以致東江上中下游各地土特產，及惠陽，博羅，河龍各縣各地運港豬鷄鵝鴨各類畜牲均滯留惠州市，香港春節同鄉探親返港的搭客，多赴廣州搭廣深鐵路火車，或改搭惠州市往樟木頭站，惠州公路客車轉搭火車返港，因火車擠擁，故多滯留樟木頭候車，但地窄人稠，狼狽情形不堪。

該深惠公路客貨車停開，因係二月十五日凌晨四時許，中英邊境寶安縣屬田浦附近中共儲備糧倉，新建兵房發生爆炸，傷斃共軍排長，哨十七人，匪防深圳沙灣，鹽田，布吉各地共軍徵用各公路車輛赴搶救，并施行特別戒嚴，大舉包圍各村搜查，發現大批反毛份子百餘人，受傷官兵十二人，即由共軍軍車傷往深圳人民醫院救治，駐邊防共軍因有派系時發生衝突，此次爆炸事件，共軍懷疑鹽田鄉民兵隊長劉郵，惠陽縣橫岡鄉民兵隊長何俊等受某部策使所為，乃將劉，何等十四名拘捕押解惠州市共軍軍部懲辦。

## 華富邨留產所招租
### 月租連差餉千餘元

（港訊）華富邨將有留產所一間，以利便該邨之居民。政府現正邀請註冊醫生或註冊助產士租賃該邨之房屋，作為開設留產所之用。該留產所面積約為二千三百方呎，月租連差餉為一、四六七元，將分兩年遞增至每月二、三一七元。如申請人需要，該所毗鄰之一個住宅單位亦可租與其人。屋宇建設委員會發言人昨日稱：「本會之政策為使邨之居民獲得留產所之方便。彩虹邨現已設有此種留產所，現再計劃在華富邨開設一間。」該邨於今年稍後時間完成後，居民人口將超過五萬四千三百名。目前該邨居民約有三萬名。

## 樂聲牌石油氣爐具
### 陳列比賽今日頒獎
### 松下電器井上常義主持

（特訊）日本松下電器貿易株式會社石油氣爐具營業經理井上常義，昨乘日航機由東京抵港，在機場稱：他此次到港，係應行港液體氣有限公司總經理馬振玉之邀，來港主持一項比賽之頒獎典禮者。香港液體公司為樂聲牌石油氣爐具之港澳總經銷，於去年十一月至十二月共四十餘戶，而參與是項比賽評判工作者則共六位，計為松下電器駐港代表片岡有治，樂牌香港總代理信興電器貿易有限公司營業部黎鳴冲，香港液體氣公司許世昌，青年會郭子渝等與及麗的呼聲黃汝燊，由彼等以顧客身份往各商號逐一訪問，評判結果，二十四名，其餘尚有優異獎九名，依次為黃竹街樂興行，柯士甸道大利油公司，彌敦道光達行，柯布連道亞細亞石油氣公司，荃灣生興行英皇道光達行，彌敦道光榮行及怡和街恒隆等，以上各獎樂聲牌自動點火雙頭石油氣爐一個。頒獎儀式將於今（二十八）晚假尖沙咀金冠大酒樓舉行，頒獎完畢並將設宴招待各得獎者及全港各樂聲牌石油氣爐具之零售商號云。（慎）

迎歡 松下電器井上常義先生 主持 荃港 樂聲牌石油氣爐具

## 龍城四村遷往新區
### 進行擴寬東頭村道

（港訊）九龍城傳，由於東北九龍日見發展，該區的東頭村道已不能應付來往交通，故必須加以擴充。愛村，潮平新村，培民村，和東和一千七百多名居民，將由徙置事務處協助，本月底至三月間陸續遷往新區居住。徙置事務處發言人昨日稱，該處居民已於本年一月，初接獲通知，他們應於五月初以前從東頭村道，遷出，以便擴寬。該處合格居民已由徙置事務處編配往慈雲山新區居住，並預留單位，合格工廠亦有預備四村居民遷入住的商店亦可得六千元的現金津貼。九龍城四村係在一九五〇年初由政府撥地與居民興建居住宅。

## 港府任免令

（特訊）憲報公佈港府任免令如下：（一）本年一月四日起，熊耀祥任高級船舶檢驗官。（二）一月十七日起，羅傾任警務處副督察。（三）一月十二日起，彭啓勳署理二級高級郵務官，並缺由李賴接替。（四）一月廿四日起，艾若思暫離任期中，戴賢署理助理差餉物業估價署長，許文盧署理高級估價官，代戴賢。（五）一月廿八日起，夏理臣署理市政事務處監督，張民生署理高級衛生工程師，（六）一月廿八日起，溫菲爾渡假前，代曹長齡，遺缺由李森生接替。（七）二月五日起，陳尚文署理助理財政司，由程尚文接替。（九）二月十六日起，黃士陶署理助理高級教育官。（八）二月十六日起，杜吉迪復職後，湯啓鈺免任輔助醫療組醫務防衛官。（十）二月十九日起，戴禮賢暫離任期中，首席交通官羅蘭士兼任交通處長。（十一）二月廿一日起，麥達祖免署理林務官，遺缺由麥紹鴻接替。（十二）二月廿二日起，薛璞離任期中，首席醫官，濟缺由何鴻署理首席醫官。（十三）二月廿三日起，廖本權離任期中，何鴻燊免任助理工商處長，復任副處長，遺缺由黃禮堂接替。（十五）二月十六日起，劉兆賢免任助理勞工官。（十六）二月十五日起，薛文免任助理地產官。（十七）二月廿七日起，陸冠球署理局助理秘書。（十八）二月十一日起，衛禮離任期中，白仁署理醫務處高級會計師。（十九）二月十四日起，菲文免署理高級二級消防官。

## 六九人歸化英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，續有批准，憲報公佈如下：（一）蔡麗淑，（二）楊德容，（三）潘大櫂又名潘家琳，（四）謝家鈺又名林裕民，（五）何建，（六）謝國賢，（七）林令宜，（八）鄭馬培英又名馬培英，（九）關梁冠華又名關留華，（十）歐陽潔光又名歐陽潔芳，（十一）魏生，（十二）蔡麗芳又名蔡麗芳，（十三）曾少甫，（十四）洪郭瑞麟，（十五）鄧文華，（十六）林燕雲，（十七）林雲鵬，（十八）鄧王又名王振芬，（十九）李美炎，（廿）王汝文又名彭錦泉，（廿一）李之深，（廿二）羅雪務，（廿三）彭王泉又名彭嚼朝，（廿四）陳秀卿，（廿五）魏先坤，（廿六）陳定平，（廿七）陳鄭珠瑛又名鄭珠英，（廿八）蔡國良，（廿九）劉區昇又名區昇，（卅）縱文選，（卅一）黃節貞，（卅二）林偉哈，（卅三）施爾德，（卅四）李響方，（卅五）趙采衛，（卅六）蔡烈明，（卅七）黃兆昌，（卅八）李美蓮，（卅九）趙銘，（四十）朱錦章，（四一）范若明，（四二）羅如修，（四三）許之庭又名羅圓賢，（四四）趙資本，（四五）余錫垣，（四六）魏七根又名魏根又名魏國坤，（四七）謝淡玻，（四八）衛福又名衛福榮又名衛軍明，（四九）阮智炤，（五十）林柏榮，（五一）李鴻銘，（五二）仇張婉媚又名張婉媚，（五三）廖蘭巧光又名蕭巧光，（五四）楊楨深，（五五）謝紹燦，（五六）黃艷頤又名黃約瑟，（五七）鄭國傑，（五八）卡恆消，（五九）黃浦璇，（六十）蕭樹德又名蕭約翰，（六一）陳道榮又名陳道修，（六二）鐘紹卿，（六三）鄧錦文，（六四）梁闊聞又名陳亮又名亞程，（六五）趙哲陶，（六六）周來成又名周卓明，（六七）黃國雄，（六八）李任淑梅又名任淑梅又名任嬋，（六九）鮑東牛。

## 香港賽馬會華僑日報讀者助學金
# 今起發三月份學費
### 請携帶二月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
### 每日上午十時至下午六時

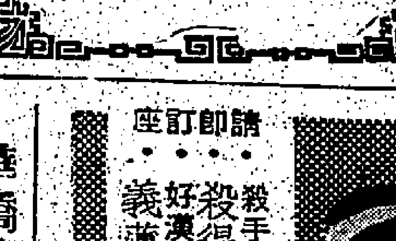
華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日起發給一九六九年至七〇年度三月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同式月份學費收據及領取證，依上列時間到華僑日報總社辦理。


紐約 大世界 麗宮 今晚十一時半 敬請提前訂座

七彩國語古裝片 特技王 祝陳佟費怙孫李 蔣光超 ● 陣容強大無與倫比 ●

週末午夜場

八仙過海 THE EIGHT IMMORTALS



邵氏兄弟公司發行

華僑晚報 分類廣告 每天元二

請即訂座 殺手誅殺手 殺得有理 好漢救好漢 義薄雲天 編劇 司徒安 武術指導 劉家良

彩色闊幕 太平 環球 香港 北河 英京 英華 油麻地 大華 樂 安 太 ・ 笑 ・ 賀 ・ 灣 榮譽下期 請 週末 早 空巷 雅公古武 倫司特俠 片

好世界 今天映祇 七彩武俠打鬥片 旋風劍俠 林璣 雷鳴 田野 王戎 主演 十一點正早場 五點九點公餘 今早明早 雙槍黃飛鴻 刀濺 雙大 膽 今天明天 肥豬王 猴樂春 明天映七彩片 響尾金鈴

柴灣 8A 8B 巴士直達 今天四場獻映 七彩社會打鬥片 浪子 謝賢 尹芳玲 江雪 苗嘉麗 曾江 今早場十一點正 合歡歌舞慶華年 今天中午五點公餘 盲俠寶劍會王 下場正 三殺手

國泰 人人話正 滿瀉 香醇補 視覺藝術 目迷五色 眼界大開 七彩闊銀幕 兒童不宜觀看

迺香風流植 "playboy by night"

# 蘇聯內部衝突危機

**蘇聯內部的經濟改革派和政治保守派的衝突，已形成一項重大的危機。去年底，勃列日涅夫在黨中央委員會的一次「秘密演說」內容至今仍未發表，但真理報在談論會議進行的文章裏，已顯示蘇聯的經濟困難，乃議程的主要項目。**

經濟改革，曾經一度受到官方讚揚，認爲是蘇聯重大問題獲得解決的萬應良方，但近期的蘇聯報章卻明確的表示說，克姆林宮已越來越擔心，恐怕經濟改革依循合理的途徑去進行的話，黨的權力便可能受到削弱。蘇共理論指導刊物「共產黨人」便曾爲文指出，黨組織對於工廠的經濟改革，要加倍注意，因爲工廠的經理們已認爲，「他們是獨立的小王子」。

本來，經濟改革的原意，是容許工廠經理有更大的主動自由，以使他們工廠的工作更有效率。但這些經理卻利用這些自由來擺脫莫斯科中央機構所加於他們的種種限制。

一間工廠經理的成功，已經不僅僅是實施莫斯科所訂下的計劃，並且還越來越看重他能獲得多少利潤。工廠的經理，現在已能夠留下一部份利潤，以作爲職員及工人的紅利，並越來越少理會黨組織的命令。可是，這也並非表示說，各間工廠的經理們已能夠聯合起來，建立他們的「小獨立王國」，去抗逆克姆林宮。祇不過全國數以萬計的工廠經理，確已有一種趨勢，那就是利潤掛帥，業務掛帥，往往不惜反中央機構經濟計劃者之道而行動。

## 通貨膨脹的壓力

從廣布通貨膨脹的壓力而引起的工資及物價的上升，便可以清楚看到中央機構的計劃，往往是未能顧到現實的。真理報在報導蘇共中央委員會會議的消息時便說，「國家經濟的某些部份，工資的增加比工人的生產力快得多」。這現象只應在資本主義的國家裏才會發生，因爲那裏有組織的工人，有足夠的討價還價力量去迫使資方加薪。在蘇聯便不應有這種現象，因爲蘇聯的工會實際上並不是獨立的。

另一家莫斯科報章則說，某些工廠，「工資的增加已超過所有合理的範圍」。這是政治上的致條，實在它危害到國家經濟的程序」。工資加得太快，「實際上已所暗示的則是，經濟改革已進行得太快，居然足以向黨對經濟的操縱權挑戰，而這也正是政治保守派所經常大聲疾呼要警惕的。這家「社會主義工業報」舉出許多例子，以證明經濟改革自三年前開始以來，有些廠的工資已增加五成。自然，該報所舉的特殊例子，是爲了支持共保守派論點而挑選出來的。可是，經濟改革派卻辯護說，假如能夠證明因增加工資而終於能夠增加生產時，則目前先加工資仍然是應該的。但這樣的例子一旦被容許，便構成普遍增加工資的條件了。

## 勞工缺乏不得不競爭

蘇聯勞工的嚴重缺乏，使到工廠的經濟不得不從事「私下競爭」，就相提出較高的工資，以希望由附近的工廠吸引工人到自己的廠來工作，有時，爲了預防上頭頒下來的生產計劃，突然提高生產數字，於是工廠的經濟便不得不多雇一些超過實際需要的勞工，以便完成生產計劃。因而勞工缺乏在某種程度來說是人爲的。

爲了回避此一問題，克姆林宮已特別批准一項試驗，使某些被選擇的工廠，能夠裁減多餘的工人，並把餘下來的工資，分給留下來的工人。其結果之良好，是令人大吃一驚的，因爲這些試驗廠的生產力，在兩年之內，居然能夠增加百分八十以上。但這祇是試驗而已，假如在全國普遍推行這種制度，是不是會有相同的效果，那仍然是十分值得懷疑的，其他許多工廠，也用同樣的新安排去增加工資，其情形可能有過之而無不及，但卻沒有得到生產力增加的同樣結果，這便使貨幣貶值的壓力增加而不是減輕了。

## 不得不減低生產指標

蘇聯經濟的緊張，已迫使克姆林宮今年減低了某些主要商品的生產指標。在當前的五年計劃中，今年原本是凱歌高奏的最後勝利的一年，原定是要產鋼一億二千四百萬噸至一億二千九百萬噸的，但新的指標已降爲一億一千五百萬噸。其他工業擴展所賴的電力和煤，也降低一成。預算生產四十萬輛，那祇是原來指標的一半。

這些重大改變，克姆林宮並未公開宣佈，而祇是由蘇聯領袖們最近的演詞加以比較分析出來的，這也許就是勃列日涅夫的演說內容，仍須加以保密的理由。當然，該項演詞，涉及蘇聯的經濟困難，再透過對蘇聯其他報章的研究，便很容易發見這些困難是什麼了。

蘇聯的工業生產仍在增加中，但明年度祇計劃增加百分之六，那是任何五年計劃中一年最低的標準。當蘇聯的經濟成熟時，是會越來越難於維持早年成長率的。可是，克姆林宮也不能讓工業發展得太緩慢，因爲蘇聯的全國總生產仍祇及美國的一半。

多些。要保持高度的成長率，蘇聯必須容許經濟改革派行他們的途徑，而其最後結果，恐必將導致政治的改革，從而削弱黨的專有決定權力，使黨書記的崇高地位受到貶抑。這是一種難以兩全其美的僵局，即使把派去鎮壓捷克的坦克車開返莫斯科，也是無法予以解決的。

# 林彪得勢內幕

**林彪現年六十二歲，湖北黃岡西鄉林山河人，父爲漢口一家工廠老板，出身於黃埔軍校，林彪是一位非常精明的人又是一個非常殘忍的人。處事說幹就幹，一幹就得幹到底，曾參加過列寧格勒保衛戰。**

中共「九全大會」所通過的新黨章，指定國防部長林彪爲黨領袖毛澤東的「接班人」。此所謂接班人即是繼承人，不過說來比較順耳一點而已。毛澤東要在黨章裏面明文指定林彪爲自己的接班人，自然有內在原因，惟不容易爲外間人知悉罷了。而是次黨代會對新黨章通過無異乃爲形式上的步驟。

林彪於一九二五年加入中國共產黨。與此同時，他進入中國國民政府設在廣州市的黃埔軍官學校學習，接受蔣介石任該校的政治訓練。在黃埔畢業之後，林彪曾經在國軍裏頭服務一個短時期，後來他在一九二七年舉叛變，與其營隊一起投奔中共軍，並在同年參加中共搞紅軍的「南昌起義」。此次起義就是中共爲爭奪政權而進行武裝鬥爭的開端。

一九三四年，中共工農紅軍開始其「二萬五千里長征」，林彪顯示出自己的軍事天才。當時，中國國民政府千方百計想佈下天羅地網，欲牽制及擊潰林彪的軍隊，結果還是讓林彪殺出重圍。他率領中共工農紅軍第一軍團直搗貴州遵義城，致令中共可以在該城召開一次「歷史性的重要」會議，名爲「遵義會議」。接着，毛澤東最後能在陝北延安找到了一個避難所，並以延安爲游擊根據地，實行跟中國國民政府的軍隊對壘。同時在一九三五年，毛澤東任命林彪爲「抗日軍政大學」的校長。其時，林彪已經在「反圍剿」過程中表現出自己的軍事才能，並且他有一套「鬥爭，作戰和革命」的理論。一九三七年初，第八路軍組成了，擁兵四萬五千衆，林彪獲任命爲八路軍第一一五師的師長。同年九月份，他率領自己的部隊在平型關把日軍第五師打得落花流水，取得重大勝利，以是成了中共鬥爭史上的「平型關大捷」。正因爲在平型關擊敗日本軍隊，林彪獲得了「戰略家」的榮銜；又由於他是運用高度超卓的伏擊戰術打敗日本軍隊，所以中外的軍校學生無不視平型關一役爲作戰典範。之後，林彪率領其師部隊轉戰山西和河北，對日本侵略軍實行窮追猛打。不久他因爲負了傷，不得不要先返回陝北延安去，然後前往蘇京莫斯科治療。據說一九四一年他在蘇聯康復之後，曾參加「列寧格勒保衛戰」。翌年他經新疆省返抵延安。隨後他任中共東北局的書記，其後曾跟彭真一起共事；查實彭真曾任北平市長，但在文化大革命中被鬥，倒了霉。當時林彪又兼任毛澤東主持下的中共黨校副校長。

在一九四五年的第二次世界大戰期間，盟軍打下了柏林和沖繩島，時日本亦瀕臨根本慘敗之邊緣，毛澤東任命林彪爲山東軍區司令員，使監視國民政府軍隊，阻止其收復滿洲里。於是林彪馬上利用山東爲游擊根據地，派出部隊和武器向滿洲里地區大舉滲透。同年八月份，日本投降了，林彪趁機率領十萬軍隊長驅直入滿洲里，並即刻實行招兵買馬，擴大自己的隊伍，兼且將當地的滿洲兵，爲日軍服務的偽滿兵，日本兵，朝鮮兵統通收容。未幾其部隊達到八萬名。除此之外，他還令日本俘虜兵負責訓練自己的士兵使用重型武器及其他繳獲來之械。於是以中共工農紅軍之「小型」步兵軍團也宜告組成。至一九四七年，林彪的軍隊增至三十多萬，毛澤東命令他麾手組織一支新的「東北民主聯軍」並任命他爲總司令。其時林彪的將士已控制了滿洲里大部份地區。一九四八年十一月，林彪自己的軍隊重新整編，成爲第四野戰軍，擁兵約三十六萬，而他則任該軍的司令兼政委，就徵府自己的第四野戰軍，他不僅征服了滿洲里，且迅即成爲北平——天津戰役的總指揮。查實北平——天津戰役是極爲重要的戰場，亦乃中國內戰最重要的轉捩點。一九四八年一月，中共工農紅軍百萬直搗北平城。林彪揮策劃攻打北平城，千軍萬馬，氣吞萬里，的確連觀察家們亦感愕驚不已。

攻陷北平城之後，林彪的軍隊橫掃整個中國大陸，奪取華中的武漢市，南下渡海攻下海南島。到了一九五〇年冬季，他指揮中共支援北朝鮮的「志願軍」跨過鴨綠江同以美軍爲首的聯軍大決戰。但未幾在一九五一年春季，由前中共國防部長彭德懷元帥接手指揮志願軍在朝鮮戰場上打仗。不料彭德懷今時今日已聲名狼藉地了。

至一九五五年，林彪獲中共封爲元帥，然後出任中共國防部長。在此之前，他曾在中共高層領導裏頭展任要職——中共中南局黨委第一書記，一九五〇年中共中央政治局委員，中共軍事委員會的副主席，一九五二年中共國家計劃委員會委員，中共第一屆全國人民代表大會執行委員會委員，一九五四年中共國務院副總理。上任國防部長之後，林彪放棄自己前任爲將「中國人民解放軍」效法蘇聯而建成一支現代化部隊所走的一切努力。他認爲，在中共軍裏面「專業主義」根本行不通；事實上此種主義過去給中共軍帶來嚴重的政治困難。他主張「中國人民解放軍」要「政治掛帥」，思想第一，發揮革命熱情，發揚「延安精神」，學游擊隊的正規，亦兵亦民，艱苦奮鬥，自力更生，忠於毛澤東。他還提出，這支軍隊是以毛澤東思想爲武裝的，爲了要做好戰備。爲了表現自己對毛澤東的忠心，他下令軍隊要「向毛主席學習」和「突出政治」。他以高速度重整中共三軍，以至中共三軍裏頭百分之八十的排級以上的各層組織都成立黨委會，並任政委作指導。政委的權力比司令截爲大。每一個班至少有一個以上的黨員，並以升級或其他的權利勸激士兵入黨。自然此種鼓勵入黨辦法只能暗示不可違背大事宜揚。爲着強調政治，林彪曾經下達非執行不可的各項命令，其中最顯著的是要各連隊加強教育工作，大搞「四好運隊」。不消說這些命令乃完全針對政治思想而發。

一九五六年五月，林彪取消了中共軍的軍銜制。他說：「這是促進我們軍隊革命化。過去的經驗證明，軍銜制的分等級限我們部隊之光榮傳統水火不相容。因爲我們部隊不分高低，官兵關係密切，軍民關係也密切」。此廢除軍銜制度之舉旨在一再強調軍隊「政治掛帥」。只是這樣做法並非意味其「人勝武器」論會將中共軍變成延安時代的赤足士兵。它只意味其政治思想前提基本上與毛澤東相類。毛澤東說：「如果能夠控制思想，就可以控制一切。」老實說，自從林彪任國防部長之後，原子彈和其他如火箭的複雜武器都加速製造了。

不要忘記，林彪既是一位非常精明的人，又是一個非常殘忍的人。其處事，說幹就得要幹，一幹就得要幹到底。而且只許成功不許失敗。正因爲他堅持效忠毛澤東，致令他在一九六六年能登上權力的頂峰。除了升級爲中共副主席之外，他還被稱爲毛澤東的「親密戰友」。雖然，其理論著作比不上毛澤東，但從其長篇論文「人民戰爭勝利萬歲」可以看得出，其政策思想和毛澤東的大同小異。二人皆相信，通過中共式的「人民戰爭」可以將全世界共產主義化。此種戰爭的特點就是以農村爲根據地而包圍城市。實際上，他在該文中替毛澤東的「論持久戰」作出更富於解釋性之詮解。

毛澤東和林彪都認爲，他們之所以征服了中國大陸，是因爲以農村爲基礎的人民戰爭，並且認爲，各國的民族革命，反資本主義的世界革命，應該以中共的人民戰爭爲楷模。他們兩人還指出，就世界革命而論，亞非拉是農村地區，北美和西歐則是城市地區。今則林彪獲指定爲毛澤東的繼承人，並未即刻取其位而代之，若以爲他在追位，則無理由；若說他在以槍桿子替毛澤東保駕，卻有道理，事因毛澤東聲望高於林彪。倘使林彪眞個迫位，殊堪不明智，俟時以取代，則顯得頭腦成熟。

## 國際動態

第十期

# 越共的恐怖手段

越南戰爭，不經不覺已經打了九年。當我們看到九年來的傷亡數字，北越共軍和越共軍，六十萬一千三百一十五人，美軍，四萬零五百六十二人，都不免感慨繫之。爲甚麼共產黨一定要使別人受其奴役統治，而美其名爲「人民解放戰爭」？爲了抵抗共產主義的侵略，自由人民不得不執干戈以保衛自由，戰爭于焉引起。在兩軍交鋒中，戰士死傷雖在所不免。但更令人憤慨的，則是共產黨對平民所施的恐怖手段，包括暗殺，綁架，狙擊等，因而引致平民亦大量死亡。

越南的老百姓，早已因戰爭而備嘗顛沛流離的苦惱，他們絕大部份，是要有存性命於亂世，並希望政府領導人能早日擊敗共黨，獲得和平，從而重整家園。

他們這種念頭，是無可厚非的，但越共卻偏不容許老百姓存有這種念頭，硬要他們支持所謂「人民解放戰爭」，凡是不願表示這種立場的老百姓，都給越共認爲是敵人，並對他們施以恐怖手段，因此而死亡的無辜老百姓，已達三萬二千名，傷者達十二萬九千名，而給越共綁架去的，九年來亦達六萬名。

老百姓因越共殘暴手段而傷亡失蹤的事件，南越政府雖曾向國際監管委員會提出抗議，可是，這些抗議祇如石沉大海，絲毫得不到越共方面的反應。

## 恐怖是戰略的重要部份

九年來的事實證明，越共經已把恐怖手段作爲戰略中最重要的一部份，用以鉗制盟軍強大的火力，用以威脅各民不敢舉報，使越共得從容部署出擊。同時也利用平民傷亡和失蹤的事件，以示威的方式，抗議政府保護平民之不力。

在報章上，平民傷亡和失蹤的名單，雖然不久便給人們遺忘了，但對於傷亡和失蹤者的家屬來說，這卻是血淋淋的現實，永世忘不了越共的殘暴，從而動搖人民對西貢政府的信心。

來自越共的投誠份子亦提出證供說，恐怖份子寧願冒人民對越共憎恨越甚的危險，也要繼續施行恐怖政策。他們認定，祇有以殘恐怖的手段，加之老百姓，才可以脅老百姓對他們合作及服從他們。因而在黑暗來臨的晚上，越共便四出活動，向善良的無辜的老百姓下手。

南越戰火連天

# 駐越美軍三成吸毒

駐南越美軍的普遍吸食大麻煙，一直是美軍當局的一項頭痛問題。有些指揮官視它爲另一個敵人。華府的國軍醫官透露，他們調查的結果顯示，駐越南美軍中有百分三十的人吸食大麻煙或其他的麻醉劑，而且這個比率正在逐漸增加。

在越南購買大麻煙就像買啤酒一樣容易，而價錢比啤酒便宜得多。每支大約由五分到一角五分錢。它的興奮效力比來自墨西哥的美國大麻煙更厲害。據調查員估計，目前越南每年生產大麻約十萬公斤，一公斤大麻大概足夠做成一千支大麻煙。

美國和越南官員正合作試圖減少大麻煙的氾濫，但它的製作，包裝及運發的特殊方式，使得取締工作進行十分困難。例如大麻煙用美國香煙盒包裝，利用垃圾車運入美國軍營。

一九六五年美軍大量湧入之前，越南種植少量的大麻，供越南人自己吸食，但自從美軍大批抵越之後，湄公河三角洲上的農民開始大量種植從柬埔寨進口的種子。生產地區現已遍及六省，除越南本土生產之外，還有許多從寮國和柬埔寨進口。

一九六八年十月八日西貢政府頒佈法令禁止大麻的種植，由美國專家訓練出來的越南麻醉品官員，被派赴在各省負責偵查大麻田。通常大麻田的所在，都被安插在稻田的中央。當局利用直升機低空巡飛，偵查大麻田的所在，然後越南警察在軍隊支援下，二十四小時後前來進行取締，燒毀大麻田。但農民一見直升機低空徘徊，就知情形不妙，在二十四小時內搶先收割或毀藏。因此警察時常徒勞無功。農民將收成的大麻混在其他作物中運到西貢，賣給地下烟廠。到現在爲止，越南警察尚無法發現那些烟廠的所在。

爲了遏阻美國大兵吸食大麻烟惜況的日益嚴重，美軍當局採取了幾項措施：（一）成立特別調查小組，找出供應來源，逮捕吸食犯，告知士兵吸食大麻烟的害處及所犯的罪條例。（二）美國當局與越南警察合作，在許多地區共同進行偵察。（三）美國加強協助越南政府的反麻醉品運動。（四）使用螢光鏡偵測麻醉品包裹，軍方甚至訓練狗來嗅出大麻的所在。華府和西貢當局一致認爲採取嚴格措施是阻止駐越美軍吸食大麻烟的蔓延之重要方法。

## 華僑教育

# 教育當局調查小學生家課　認爲份量過重

**該項調查於昨年底舉行　顯示學生每日須做家課一至二小時　教育司特通告各校　認爲上述時間未免過多　學校負責人應時常檢討教師所定之家課表**

（時訊）教育司署最近曾經進行一項調查，發覺小學學童每天的家課負擔過重，因此，教育司署日前分發指示與各小學校長，督促他們注意學童的家課數量。簡氏強調，家課份量絕不應該由個別教師獨行獨斷，學校負責人應該時常檢討教師所定的家課表。

簡氏謂，該項由昨年底開始進行的調查，顯示出平均每名小學學童每天需要做家課一至兩小時，其中小一、小二要做一小時，小三做一小時二十分，小四做一小時卅分，小五做一小時四十五分，小六做兩小時。

簡氏指出：上述工作時間，在小學生來說，未免過多了。簡氏而謂，家課應該不包括未做的習作，其實，做家課的目的只是給學生機會溫習已經教過的課本而已。同時，一項對中學生的工作時間調查已經開始，預料結果可於短期內公佈。

又悉：官立小學校長日前曾參與一項由教育司署召開之會議，根據教育當局對家課份量調查所得提出討論。會議時凡數小時，各校長認爲家課份量如再予減少，則誠恐影響學生成績退步。主持人則認爲教育當局既有如此決定，各校自宜一體遵行，後果如何則屬另一問題（右）。

# 港九學校社團明聯合舉行　慶祝青年節

**時間爲上午十時　地點爲倫敦戲院　同時舉行全港青年話劇比賽頒獎禮**

（港訊）明日（三月一日）爲青年節，港九很多青年中心，學校社團，藉以引起青年們知道他們在社會所佔的地位和重視自己，舉行慶祝青年節。明日，牛馬青年商會，明德青年中心，小童羣益會，港九居民聯會，兒童安置所，梁永培青年活動聯會，孔聖堂中學，德貞女子中學等十多單位，於上午十時假座彌敦道倫敦戲院聯合舉行慶祝「青年節」大會，除選映七彩粵語瓦片「飛女正傳」，同時舉行全港青年話劇比賽頒獎禮，入場券已分發各學校，社團，邀請港九各界參加，用申慶祝。（明）

# 赤柱聖士提反中學　同時舉行　伍華堂落成開幕禮

**由約翰會督主持奉獻儀式　伍華夫人頒獎授憑　六八年度畢業典禮**

（港訊）赤柱聖士提反中學昨（廿七）日舉行伍華紀念堂落成開幕典禮暨一九六八年度畢業典禮。嘉賓到有伍華夫人，伍東堅夫人等。由校董會主席白約翰會督主持奉獻儀式，並致開會詞，校長韓復士教師報告校務，並闡述伍華堂興建過程與其涵濟之精神。略謂：伍華堂設備，適於充作多方用途，如集會，電影會，劇場，運動場，考試場等之用，而設計新穎，外觀壯麗，至足令人自豪。惟伍華堂之建完，[illegible]

# 台灣淡江文理學院院長張建邦過港　遠東書院贈予學術紀念章

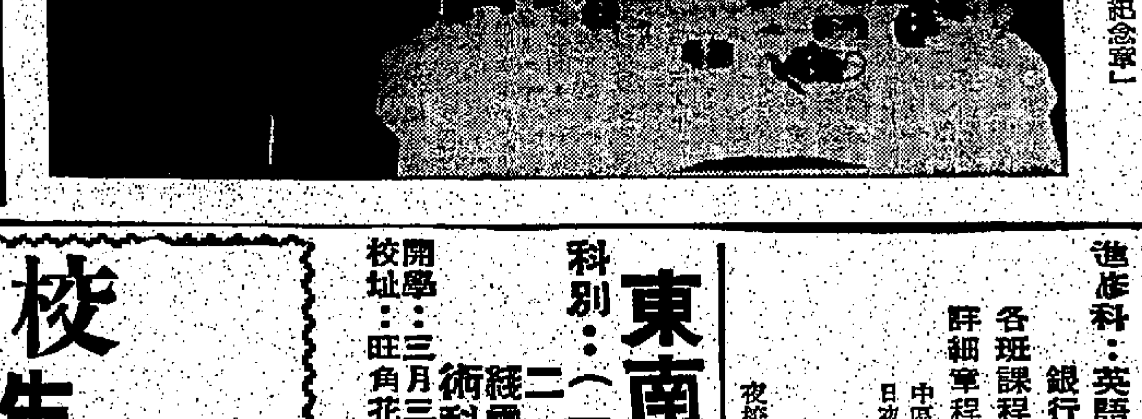
**淡江學院有學生一萬二千餘人　冠於台灣各公私立大學　現設有文理商三學院**

（港訊）遠東書院大專部以台灣私立淡江文理學院院長張建邦碩士，主持校政以來，成績卓著，發展甚速，在高等教育方面，貢獻甚大，與遠東同時爲中英文最高學院，張院長最近贈圖書三百冊，該校爲示敬佩及酬謝，於昨（廿七）日下午一時，將「學術紀念章」贈給張建邦院長，藉留紀念。贈章儀式由校長黎嘉湖博士主持，應邀出席者有名學者，前香港大學中文系主任羅香林教授，中文大學聯合書院文學院長胡家健教授，張院長夫人姜文錦，遠東書院教授黃合駒，龍鐵志，黃自強，歐振聲，張六師，粟賢，林泰宣，梁紹芳等多人。

儀式開始，首由黎校長致歡迎詞，並對觀禮者簡略介紹淡江文理學院，設有文、理、商三學院，早具大學組織雛型，爲自由中國私立大學規模最大之一，現有學生逾一萬二千餘人，人數之多，爲台灣公私立大學之冠，足證張氏領導有方，魄力恢宏過人，殊足令人欽佩。嗣畢，黎校長隨將「學術紀念章」繫在張院長胸上，張院長繼將圖書回贈黎校長，與會者報以熱烈掌聲，最後歡宴，至二時許結束。

遠東書院爲宏揚學術，特精心設定一種「學術紀念章」，致名學人，凡主持大學教育行政而具有卓著成績之名學者及對學術有貢獻之名教授，經該院院務委員會通過，得以贈與該校，並呈報中華民國教育部備案。

張建邦院長前畢業於上海聖約翰大學及美大密利諾大學，爲農業經濟學碩士，並修博士課程，曾任台灣大學教授，中華民國駐聯合國代表團顧問，台北市教育會理事長，於去年底，以衆望所歸，當選台北市議會副議長，張氏因出席亞洲基督教青年會領袖會議，於前日偕夫人自台北抵港。



遠東書院校長黎嘉湖博士贈給台灣淡江文理學院院長張建邦碩士「學術紀念章」

# 筲箕灣官立中學　第四屆頒獎典禮

**開達實業公司董事長丁鶴壽伉儷致詞頒獎**

（港訊）筲箕灣官立中學昨日在該校禮堂舉行第四屆頒獎典禮，請開達實業有限公司董事長丁鶴壽致詞，丁夫人頒發獎品。應邀參觀者尚有筲箕灣街坊福利會主席張錦添及羅富國師範學院高級講師艾雯絲小姐。該校校長白嘉倫在演詞中，對丁鶴壽、張錦添等氏及艾雯絲小姐之慷慨捐贈獎學金，表示衷心致謝，並指出該校之所以敦請工業界鉅子蒞校頒獎，實由於香港爲一工業城市，倘本港工業有長足進展，故青亦將而進展云。


## 易通英專日夜校招生

校址：香港銅鑼灣百德新街海華大廈57號地下

監督王幸利

| | | |
|---|---|---|
| 班級： | 由A.B.C.字母班至FORM 5 會考班 | |
| 授課時間： | 上午班 第一組 | 8:30—10:30 |
| | 上午班 第二組 | 10:45—12:45 |
| | 下午班 | 2:10—4:10 |
| | 夜班 | 7:15—9:15 |

開課日期：三月六日　報名：即日開始額滿即止

（全部課室均安裝冷氣機）電話：H-760853

## 玫瑰崗學校

### 招收1970年度新生

| 班級 | 報名日期 | 入學試日期 |
|---|---|---|
| 幼稚園初班 | 一九七〇年三月七日 上午九時至十二時 下午二時至四時 | 一九七〇年三月十四日 上午九時至十二時 下午二時至四時 |
| 幼稚園高班 | 一九七〇年三月七日 上午九時至十二時 下午二時至四時 | 一九七〇年三月十四日 下午二時至四時 |
| 小學 一至六年級 | 一九七〇年四月十一日 上午九時至十二時 | 一九七〇年五月九日 上午九時至十二時 |
| 中學 一至二年級 | 一九七〇年四月十八日 上午九時至十二時 | 一九七〇年五月二日 上午九時至十二時 |

備註：（一）請携同學生照片兩張，出生紙及報名費二元。
（二）請乘搭 6, 6A, 6B, 11, 15 各綫巴士前來報名。

## 東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

開學：三月三日　電話K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長　鄺文熾

## 香港商業專科學校

三月份新班通告

選科：英文會計簿記　審計學　成本會計　商法　公司法　商業常識　經濟學　法學緒論　辦事處實務　理財學　個人秘書學　別文速記　打字　商業信札　電動打字　中文會計簿記

進修科：英語會話　商業英文　進出口文件及計價　銀行押匯　珠算

各班課程均按照英國著名學會標準

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H—231207
日夜校校址：銅鑼灣怡和道五〇號二樓　H—772970
北角英皇道一二九號二樓　H—781914
油麻地彌敦道五〇一號二樓　K—854392
尖沙咀山林道四號三樓　K—671353
夜校分教處：中環擺花街二十三號地下　H—447121

## 立案　芝加高工程日夜學校（創辦一九四六年）

（一）汽車及油渣機工程全科，日、夜班：三月六日開課
（二）無綫電工程電訊全科，日班：三月六日開課

九龍油麻地鴨打街（彌敦道四八三號後街）電話K840911

## 諾貝爾書院春季招生

英文中小學・中文中學・英文夜中學

班級：P.1.2.3.4.5.6　F.1.2.3.4.5.6（會考班已報名祇可參加明年會考）

校址：九龍太子道二九〇　二九〇A　三〇二號　電話：K834115 K835134

學位有限・報名從速　校長：梁德銓

## 九龍立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，合作會計，審計學。
（二）三個月制會計專修班：英文簿記，英文會計。
（三）L.C.C.I.證書考試。（參加倫敦商會主辦）
（四）開課日期：三月二日。

校址：旺角通菜街二一號L.M.N.四樓　電話：八五〇九七三

# 華僑馬經

金羽主編

# 好嘢孖寶守尾關 神采好着未見底

## 頭場美寶不出。雲中鹿鬥愉快金諾

老敏談馬

今天是第六次賽馬的第二天，下午二時起，仍賽八場。由第四、第七、及七〇年A．B兩班担任賽事，第四場則有一場錦標賽，由第七班馬跑一哩一七一碼爭「印度遊樂會盃」，報名馬多至十四匹而上陣馬也有十一匹，屆時可能由重磅馬得盃的。

紅牌生又是打頭陣。今次由第四班馬担任，分組馬十三匹，有六匹不出，實得七匹上陣。因為其中有了一匹新掃班馬「雲中鹿」水準不定，所以就比較難弄一點了。

「無敵」一直由王劍偉兄管理今次爭「印遊會盃」前夕拍賣，却由王兄拍進，一萬六千元其實也無人會與他爭奪，否則，十萬元也一樣是由王兄要定的，現在，換湯不換藥。一切如舊，今次因爭盃關係而易正主名，馬態大勇，當然必拼，如果贏得頭馬，王兄立即擇其銀盃映相，當不妙哉。

騎師方面，鄭棣池今天出七場，計第二場的「寶貝林」、第三場的「吉利」、第四場的「宇宙船」、第五場的「愛蜜甜」、第六場的「大會日」、第七場的「神采」與第八場的「好着」。他上仗輸煞了擔憂今回有了三四匹好貨揸在手裏，因為，他至少應有三場頭馬可以穩進大門，而且是六、七、八場連中三元也。料想不會再叫擔憂西西皮。

又來天天時上麥美倫，手風一順，原本由潘海光熱手主慣，大約佐治小潘再加上近來之麥美倫，於是便扳上麥出戰，[illegible]。第六場有「驊騮」，這幾匹雖不能贏，却至少[illegible]。

[illegible]

### 第一場 愉快金諾雲中鹿 要防典娜出冷門

「雲中鹿」有脾氣，黃明晏本季未開齋，我對這匹好馬，現在尚不能全信，所以大熱不可擇，「愉快」與「金諾」，「愉快」比「金諾」在最後一腳好，「威風」一定放，就怕放不到，冷門小心了「典娜」。

### 第二場 好嘢後上可取勝 神箭御鹿冷熱腳

「好嘢」大勇而路合，算他放不出，跟第二，一樣可以後上而勝。「神箭」在放出，拼得太多，防不到「御鹿」，「繁盛」馬快遲，皆不像新頭配馬，未之必合材。

### 第三場 益能質能可易勝 妙趣雙成作配脚

「益能」是高班馬，配腳以「妙趣」最好，當可易勝，「雙成」出快，當與「高輝」爭一手，不過但「郭仔」必拼，怕也是「雙成」利，尚未到時候。

### 第四場 申江珠負重奪標 無敵換湯不換藥

「印遊會」，「申江珠」與「無敵」一條祿，做一個「申江Q」，乃怕出閘太慢耳，[illegible]不奪標耶。[illegible]

### 第五場 大勝質高有良機 連勝應是必位馬

「連勝」田快而排位好，放出而小心，不外避便有勝望。「大勝」質高，後上有興趣，「星」小心出半冷門，「愛甜蜜」配池仔，可次而配之材。

### 第六場 快樂之神已見好 大會日飛馬可鬥

「出術」頗勇，却不知一哩後勁如何，「快樂之神」連次快跑，可見腳病已痊，如此則有可勝之道了。「大會日」未見真底，池仔上陣，坐二望一。「飛馬」隨時可出半冷，班底高也，「美人兒」與「和平萬歲」有位望，冷門小心「佳音」。

### 第七場 神采强配排位好 小心寶鹿出半冷

「神采」從未有過驅配，此次由池仔上陣，物盡其用，加上排位又好，可勝了。「寶鹿」田快而老，位材為妙，如能放到，有半冷門機會；「黃金時代」當然是冷頭冷腳了。

### 第八場 好着大熱可易勝 黃石高尚做配脚

「好着」人人皆知高班，當以大熱門贏馬，「黃石」大勇，如皆無意，留意「秀麗」與「大力」，「高尚」質高，配腳最好，可也。

老敏

## 貼士

### 忠實預測 ·老敏·

**第一場** 第四班（紅牌生賽）一哩

| | | |
|---|---|---|
| 6 | 愉快 | 潘海光 |
| 3 | 雲中鹿 | 黃明晏 |
| 冷門：7 | 金諾 | 游定桂 |

**第二場** 第七班 半哩一七〇碼

| | | |
|---|---|---|
| 2 | 好嘢 | 麥美倫 |
| 6 | 神箭 | 何華 |
| 冷門：9 | 御鹿 | 施露華 |

**第三場** A班 六化郎四十碼

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 益能 | 孫竹生 |
| 5 | 妙趣 | 郭子猷 |
| 冷門：8 | 雙成 | 何華 |

**第四場** 第七班(印遊會盃)一哩一七一碼

| | | |
|---|---|---|
| 2 | 無敵 | 陳毓麟 |
| 4 | 驀驊 | 梅道登 |
| 冷門：1 | 申江珠 | 洪燮康 |

**第五場** B班 一哩

| | | |
|---|---|---|
| 4 | 大勝 | 孫竹生 |
| 10 | 愛甜蜜 | 鄭棣池 |
| 冷門：3 | 吉利星 | 陳浩祥 |

**第六場** 第四班 一哩

| | | |
|---|---|---|
| 5 | 大會日 | 鄭棣池 |
| 2 | 美人兒 | 何國英 |
| 冷門：6 | 飛馬 | 吳庠如 |

**第七場** 第七班 半哩一七〇碼

| | | |
|---|---|---|
| 3 | 神采 | 鄭棣池 |
| 7 | 寶鹿 | 施露華 |
| 冷門：4 | 黃金時代 | 游定桂 |

**第八場** 第四班 一哩

| | | |
|---|---|---|
| 2 | 好着 | 鄭棣池 |
| 5 | 黃石 | 洪燮康 |
| 冷門：7 | 大力 | 潘海光 |

### 老敏穿雲箭

| | | |
|---|---|---|
| 第三場 | 1 | 益能 |
| 第七場 | 3 | 神采 |
| 第八場 | 2 | 好着 |

### 老敏位置過關

| | | |
|---|---|---|
| 第二場 | 2 | 好嘢 |
| 第三場 | 1 | 益能 |
| 第五場 | 4 | 大勝 |
| 第七場 | 3 | 神采 |
| 第八場 | 2 | 好着 |

### 老敏冷門

| | | |
|---|---|---|
| 第一場 | 1 | 典娜 |
| 第四場 | 6 | 及鋒 |
| 第六場 | 6 | 飛馬 |
| 第七場 | 7 | 寶鹿 |

歡趣日早熱着先鞭！ 賀雁均勻，入强馬壯，最後獲衛定江山，鄭棣池贏得精彩，王筱紅練得上乘！圖為馬主周錫年爵士，牽馬凱旋之影。

## 貼士 ·退休練馬師·

**第一場**：6 愉快　3 雲中鹿　1 典娜

**第二場**：2 好嘢　1 繁盛　6 神箭

**第三場**：1 益能　5 妙趣　2 高輝

**第四場**：2 無敵　1 申江珠　5 東方勇士

**第五場**：3 吉利星　4 大勝　10 愛甜蜜

**第六場**：5 大會日　6 飛馬　3 快樂之神

**第七場**：1 帝寶　6 驊騮　3 神采

**第八場**：2 好着　5 黃石　7 大力

# 紅粉金剛編班有利 連勝減磅機會大增 帝寶水準做超班次

温拿穿雲箭

第六次賽馬次天，續于今天下午二時正舉行，全日分八場賽事，由第四班，第七班，及新馬A、B兩班角逐，其中設印度遊樂會盃一項錦標賽，節目尚算不俗，有興趣的人士，不妨臨場參觀一下，預料氣氛亦相當熱鬧。連日天氣雖非惡劣，但氣候低沉，氣溫潮濕，場地雖受影響不深，惟是場地之快慢，亦要留意觀察方可。是日形勢略較前天為明朗，正路馬佔勝之場面比皆是，但其中馬多場合中，亦隱伏爆冷之危機，寫稿者品者，不防細心尋找一下，現筆者于第二、五、七場中，選出三匹較隱健頭馬，供各位作溫拿穿雲箭的投注參考對象，茲分評如下：

第二場，第七班跑半哩一七〇碼，報名分組出賽馬共九匹，並無乘檔馬四，其中以「好嘢」、「紅粉金剛」機會較高，但排位及磅位方面，則以後者較有利，可作頭馬之選。

「紅粉金剛」，棗色，雌性，體高十四掌三，現年四歲，隸屬談鹿六年度馬四，檢驗骨力尚未發育完成，成熟進度亦未入軌道，故目前實力仍未算十分强頑，幸體質尚厚，編于低班馬賽中頗有利，本季三度出師均未得過戰績，但能二度得第四，證明水準接近，且每仗能名列前茅，相爭異激烈，可見前途不弱，是次負一四三磅十分適合，邱達楣前賽頗見合拍，且排位陣近之駒，均為前速殺慢者，應可開齋了。

第五場，新馬B班跑半哩一七〇碼，登後列陣者共十一匹，場面頗見熱鬧，形勢上頗見均衡，但前速靚利者，脫穎而出之機較濃，其中「運勝」可推得彼份子。

「運勝」，雄性，深棗色，體高十五掌一，現年四歲，體型紮實，條件相當優厚，早期試閘表現已不俗，能留能放，性能甚廣，迅捲後，曾二田短途，首賽因力短而敗，再出次短途，沿途站穩于前段，競爭達半哩之途，可見進展甚佳，是次再爭最短途，得減兩磅頗有利，對手轉弱，機會大增，君騎者稍有水準，定可順利取勝而歸。

第七場，第七班跑半哩一七〇碼，乘檔馬二匹，屬後角逐者共七匹，場面較冷落，其中前速較突出者有「帝寶」、「神采」及「驊騮」三匹，但「神采」未勇，「驊騮」速退，故「帝寶」機會最高。

「帝寶」，雄性，栗色，體高十五掌，現年九歲，從來以前速著名于班次，曾做過五十八秒四，輸一乘亞軍成績，水準做超班次，本季曾取得次短途冠軍及同程季軍，成績甚佳，前賽同程因受阻而敗，未可因此而輕視之，是次負一四八磅略見吃力，但得彭利來助戰，氣盛加强不少，取捷呼聲甚高。

大吉

# 我的心得

·譚炳文·

今天所舉行的是第六次賽馬第二天賽事，分由第四、七班及A、B班馬担任，錦標賽事只有一項，就是第四場的「印遊會盃」賽，由第七班馬爭九化郎，場面非常熱鬧，今天各場形勢，均衡之局佔多，現將有實力馬匹介紹給各位參考。

第二場：第七班馬爭五化郎，「好嘢」前速準頗力够，同時實新當起，只可惜磅位稍重，不過仍不失為坐位奪贏之選；「神箭」日子三歲，但此程正宗，有何華押陣，應看高一綫；「繁盛」上賽此程跑入冷腳，雖少了衛林士押陣，不過此駒近來狀態頗佳，值得一敵。

第四場：第七班馬爭一哩，「驀驊」上次狀態比程後勁凌厲，今加九磅絕無影響，[illegible]滅磅，可以出冷；「非洲鑽石」已見復甦，上賽走勢不俗，今再[illegible]。

第六場：第四班馬爭一哩，「飛馬」狀態同時有[illegible]，在此並無前段實力，有竊標之望；「美人兒」狀態已沉多時，或會出擊；「大會日」[illegible]，狀態已見提高，上進步，神速，[illegible]。

第七場：第七班馬爭五化郎，此程蘇既的「寶鹿」早課已見上力，[illegible]；「驊騮」元氣已望，最近有班光之勇，「神采」最早課步頭，屬於危險份子；「黃金時代」上次突然大熱，未必無因，今次成冷門，值得一搏。

**連贏**

（第二場）好嘢、神箭、繁盛

（第四場）驀驊、宇宙船、非洲鑽石

（第六場）飛馬、美人兒、大會日

（第七場）驊騮、神采、黃金時代

**獨贏**

（第一場）金諾

（第六場）飛馬

（第八場）好着

**位置**

第二場：好嘢　第四場：宇宙船

第五場：愛甜蜜　第六場：飛馬

第八場：好着

## 當日孖寶 金羽

第一關：雲中鹿　威風

第二關：好嘢　聰明人

# 第六次賽馬次天搭配排位表

### 第一場 第四班（紅牌生賽）一哩（孖寶）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 典娜 | 一四八 | 蔡一傑 | 6 |
| ㊁ | 滄滄 | 一四六 | 劉福雄 | 7 |
| ㊂ | 雲中鹿 | 一四六 | 黃明晏 | 3 |
| ㊃ | 艷陽天 | 一三七 | 謝鐵東 | 5 |
| ㊄ | 成風 | 一三六 | 夏森有 | 4 |
| ㊅ | 愉快 | 一三五 | 潘海光 | 1 |
| ㊆ | 金諾 | 一三四 | 游定桂 | 2 |

練馬師：談歐貝談張蔡殿

乘檔馬：飛碟 一四八、紅寶 一四一、百登 一四〇、安伯伯 一三八、快樂之光 一三三、美寶 一三五（殿紅朱蘇蘇吳碩）

### 第二場 第七班（孖寶兼連贏位）半哩一七〇碼

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 繁盛 | 一四八 | 郭子猷 | 3 |
| ㊁ | 好嘢 | 一四八 | 麥美倫 | 6 |
| ㊂ | 紅粉金剛 | 一四三 | 邱達楣 | 2 |
| ㊃ | 聰明人 | 一四二 | 陳耀仁 | 9 |
| ㊄ | 宸妃 | 一四〇 | 谷嘉 | 1 |
| ㊅ | 神箭 | 一三八 | 何華 | 5 |
| ㊆ | 大仔 | 一三四× | 吳庠如 | 8 |
| ㊇ | 寶貝林 | 一三六 | 鄭棣池 | 4 |
| ㊈ | 御鹿 | 一三四 | 施露華 | 7 |

練馬師：皮蔡談亮歐亮趙樂貝

乘檔馬：

### 第三場 新馬A班六化郎四十碼（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 益能 | 一四八 | 孫竹生 | 2 |
| ㊁ | 高輝 | 一四〇 | 梅道登 | 7 |
| ㊂ | 翠谷 | 一三九 | 陳毓麟 | 4 |
| ㊃ | 吉利 | 一三八 | 鄭棣池 | 3 |
| ㊄ | 妙趣 | 一三八 | 郭子猷 | 9 |
| ㊅ | 驪歌公主 | 一三七 | 邱達楣 | 6 |
| ㊆ | 時快車 | 一三七 | 洪燮康 | 1 |
| ㊇ | 雙成 | 一三七 | 何華 | 8 |
| ㊈ | 利博 | 一三四 | 麥美倫 | 5 |

練馬師：張談美皮張談殿歐蘇

乘檔馬：

### 第四場 第七班（印度遊樂會盃）一哩一七一碼（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 申江珠 | 一五〇 | 洪燮康 | 8 |
| ㊁ | 無敵 | 一四八 | 陳毓麟 | 7 |
| ㊂ | 高飛 | 一四六 | 何國英 | 9 |
| ㊃ | 驀驊 | 一四四 | 梅道登 | 5 |
| ㊄ | 東方勇士 | 一四二 | 郭子猷 | 10 |
| ㊅ | 及鋒 | 一四二 | 孫竹生 | 2 |
| ㊆ | 驟騁 | 一四二 | 谷嘉 | 3 |
| ㊇ | 宇宙船 | 一四〇 | 鄭棣池 | 11 |
| ㊈ | 威能 | 一三九 | 告登士 | 4 |
| ㊉ | 靜駿 | 一三五× | 吳庠如 | 6 |
| ⑪ | [illegible] | 一二八× | 林滋利 | 1 |

練馬師：殿亮蘇美殿張朱蘇美談吳

乘檔馬：非洲鑽石 一三九、留樂 一三六、星上星 一三三（蘇亮張）

### 第五場 新馬B班半哩一七〇碼（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 樑樑好 | 一四八 | 何華 | 8 |
| ㊁ | 人之星 | 一四八 | 羅倫 | H |
| ㊂ | 吉利星 | 一四七 | 陳浩祥 | 6 |
| ㊃ | 大勝 | 一四六 | 孫竹生 | 3 |
| ㊄ | 運勝 | 一四五 | 鄭飛雲 | 4 |
| ㊅ | 比娜 | 一四三 | 郭子猷 | 7 |
| ㊆ | 威力 | 一三七 | 施露華 | 9 |
| ㊇ | 宇福星 | 一三五 | 陳耀仁 | 2 |
| ㊈ | 愛馬 | 一三四 | 邱達楣 | 5 |
| ㊉ | 愛甜蜜 | 一三四 | 鄭棣池 | 10 |
| ⑪ | 齊寶 | 一三三 | 彭利來 | 1 |

練馬師：歐談吳皮美貝張吳趙亮朱

乘檔馬：星景 一四八、東山少將 一四八（趙亮）

### 第六場 第四班 一哩（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 出術 | 一四五 | 邱達楣 | 4 |
| ㊁ | 美人兒 | 一四二 | 何國英 | 8 |
| ㊂ | 快樂之神 | 一四一 | 郭子猷 | 7 |
| ㊃ | 佳音 | 一四〇 | 何華 | 3 |
| ㊄ | 大會日 | 一三九 | 鄭棣池 | 6 |
| ㊅ | 飛馬 | 一三五× | 吳庠如 | 2 |
| ㊆ | 和平萬歲 | 一三八 | 麥美倫 | 1 |
| ㊇ | 順利 | 一三七 | 蘇國仁 | 5 |

練馬師：談蔡皮紅紅殿蔡据

乘檔馬：感恩 一五〇、快穩 一四三、明月 一四三（貝吳張）、力博 一四二、星月 一三六、眞誠 一三六（蘇蔡殿）

### 第七場 第七班 半哩一七〇碼（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 帝寶 | 一四八 | 彭利來 | 2 |
| ㊁ | 好好彩 | 一四四 | 鄭飛雲 | 5 |
| ㊂ | 神采 | 一四三 | 鄭棣池 | 3 |
| ㊃ | 黃金時代 | 一四〇× | 游定柱 | 6 |
| ㊄ | 得盛 | 一四二 | 陳毓麟 | 7 |
| ㊅ | 驊騮 | 一四二 | 麥美倫 | 4 |
| ㊆ | 寶鹿 | 一三六 | 施露華 | 1 |

練馬師：張殿美吳朱蔡貝

乘檔馬：保能勝 一四〇、第一夫人 一三三（蔡亮）

### 第八場 第四班 一哩（連贏位）

| 號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 排位 |
|---|---|---|---|---|
| ㊀ | 高尚 | 一五〇 | 鄭飛雲 | 3 |
| ㊁ | 好着 | 一四九 | 鄭棣池 | 5 |
| ㊂ | 美麗 | 一四七 | 何華 | 6 |
| ㊃ | 秀麗 | 一四六 | 告登士 | 8 |
| ㊄ | 黃石 | 一四二 | 洪燮康 | 4 |
| ㊅ | 神鷹 | 一四一 | 施露華 | 1 |
| ㊆ | 大力 | 一三四× | 潘海光 | 9 |
| ㊇ | 歡樂年年 | 一三〇× | 劉福雄 | 2 |
| ㊈ | 帝馬 | 一三三 | 彭利來 | 7 |

練馬師：蔡紅蔡皮張殿歐貝賴

乘檔馬：龍威 一四九、得獎 一四一、光亮 一三七、金鑽 一三五、快適 一三四（談吏蔡亮談）

## 馬場快訊

# 天氣轉冷提防有雨路變爛

（新亞社）第六次賽馬次天八場比賽，今日下午二時在快活谷展開，昨日整天陰雲四佈，寒流南下，目前正是春天「春寒雨至」，故料今日可能有雨，如有雨，場地必起變化，欄路馬可能抬頭，各場形勢本來已十分複雜，倘場地變化，則更形成禾雀亂飛之局，提防爆冷。

八場比賽，最受人注意者，為第四場印度遊樂盃，第七班跑一哩一七一碼長途，由馬十一匹，場面十分熱鬧，洪燮康之申江珠，拍賣易主後，即匆匆上陣之陳毓麟之無敵，梅道登之驀驊，郭子猷之東方勇士，孫竹生之及鋒，勢必成為熱門，不失為一場勢均力敵之爭，賽來必不乏精彩。

第四班分三場賽一哩，排班之雲中鹿，快樂之神，佳音，好着同樣受到重視，分在三場上陣，均可能被捧成熱門，第七班兩場半哩一七〇碼短途，報名馬雖少，但出馬却踴躍，且出現均勢，仍不失為精彩比賽，新馬A班B班各賽一場短途，熱門馬可佔到優勢。

今日賽馬，不設錯鉅獎小搖彩，但因為月底銀根關係，預料臨場者必較上週末未踴躍，投注亦可能比上週末有所增加，騎師方面，機會最佳者仍屬鄭棣池，其坐騎實力十分强大。

# 位·置·精·選

**好嘢** 競賽第二場第七班五化郎。「好嘢」過去以競賽五化郎最擅長，同程做過一分〇〇秒正慢地成績贏馬。實力應够第七班贏馬水平。此駒近期頻頻由潘海光操練，最由後麥美倫押陣，麥美倫近期手風甚順，雖然同場强敵林立，默計排一席位置希望甚大。

**益能** 競賽第三場新馬A班六化郎四十碼。負一四八磅由孫竹生押陣。九駒報名全部上陣場面熱鬧。「益能」上陣以來祇曾競賽過一次一哩，六化郎四十碼是否合腳步似乎仍有懷疑。雷近期孫竹生試步之合拍，默計可以應付六化郎四十碼競賽，倘開閘能順利起步時，默計排一席位置希望甚大。

**帝寶** 競賽第七場第七班五化郎。負一四八磅由彭利來押陣。身形雖略之短途快馬，季初時期由梁存恆爆冷門，季內游定柱上陣表現平平常常。也許這是轉換搭配上陣之理由，過去競賽同程做過五十八秒四負二乘之成績。目前排入內欄有利，若然開段能跟在前列，默計排入位置希望甚大。

**好着** 競賽第八場第四班一哩。負一四九磅由鄭棣池上陣。這是最近掉班來之新馬。競賽一哩做過一分四十三秒三之成績，從外型判斷實力够第四班而有餘。鄭棣池近期試步，試來一課比一課進步。看跑態志在求勝，已不計及陪串矣，贏頭馬之希望固然大，排位置之機會更為濃厚。

退休練馬師

## 錦標論戰

# 申江珠決心明顯 無敵易主搏殺格 驟騁場地黏慢要小心

「印度遊樂會」杯錦標，排於第四場表演，路程一哩一七一碼，編定第七班馬四匹競爭。報名分組的馬匹，共十四匹。排位公佈，「非洲鑽石」、「留樂」、「星上星」三匹不出。參加賽跑的，將有「申江珠」、「無敵」、「高飛」、「驀驊」、「東方勇士」、「及鋒」、「驟騁」、「宇宙船」、「威能」、「靜駿」等，共十一匹。局面十分平均。根據近週動態，及各馬匹的水準推測。「申江珠」、「無敵」、「高飛」、「東方勇士」、「驟騁」五匹，皆有奪標問鼎。

「申江珠」為六八年馬匹，雌性，栗色，體高十五掌一，本屆五歲，型格較偉，潛質頗高。新馬的時候，成熟不足，名氣很大，演出則普通。正是雷聲大，雨點小。編班之後，依然進度不足，跑跎了不少日子。泊入本屆，轉換了環境，方見進展，果然連取次短途冠軍，演出惹人好感，升級之後，跑一哩一七一碼，爭「騎師杯」，結果不敵敗退，但演出之佳，有目共睹。賽後苦操，矢志「印度遊樂會」杯，十分明顯。洪燮康主戰，奪標的呼聲很高。

「無敵」為六七年馬匹，雌性，赤色，體高十五掌一。型格清秀，頗有潛質。新馬的時候，名氣響亮，未必無因。上仗，參加一哩賽跑，結果後上不及，搏殺失手，演出之佳，使人屬意。今次跑一哩一七一碼，路程更合適，有力擊敗「申江珠」，唯一值得顧慮的，是加磅不少，略有影響。

「驟騁」是六五年馬匹。體裁粗壯，氣質清新，給人好感，季初跑一哩，輕取冠軍，爆了小冷門，可惜之後，水準演出不穩。今次重歸谷嘉執韁，人馬合檔，假使留放適中，有實格戰勝前兩匹，場地黏慢的時候，要特別小心。

「高飛」，「東方勇士」，前者已用盡本實，後者進度不足，正常推測，將走下風。不過，「高飛」一向宜短途，上仗，跑一哩餅一分四十三秒內優薮，頗有意思，突然出擊，染指錦標的希望仍高，不可忽略了。

弓人

# 恨你入骨

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 國際 金陵 華樂 美麗宮 豪華 新華

今晚十一點半午夜場

狂滿 今仍五場

華樂明天加入聯映

十一院榮獲映權

國華出品纏綿曲折浪漫歌唱鉅片

一家在台北 主角 柯俊雄 姚蘇蓉

悲歌夕陽紅 主角 汪玲 謝雷 主唱

雷鳴 張冰玉 常楓 高幸枝 聯合主演

謝雷·五花歌舞團 客串演出

導演

名曲十二支！

恨你入骨。小河白雲。彩霞之戀。你騙我。淚的小花。夕陽西沉。你可知道我愛你。藍黃石之戀。愛的船。恨你入骨（兩支）。花見花像人人像花（終曲）

睇戲唔駛錢

聽好歌已經值回票價

睇好戲唔駛另外買飛

如非好片 11院點映？

七彩濶銀幕

插曲唱片已上市 經娛樂公司出品



# 深水埗街坊福利會

社會福利署黃大仙社區服務中心

響應華僑日報讀者救童助學運動

## 義演 女子日本武道

百名女子參加 導師余嫻漢領銜演出

大會司儀：馬匡全小姐

柔道 空手道 穴鎖道 劍道

銀樂隊奏樂 歌舞 旗禮巡迴儀式

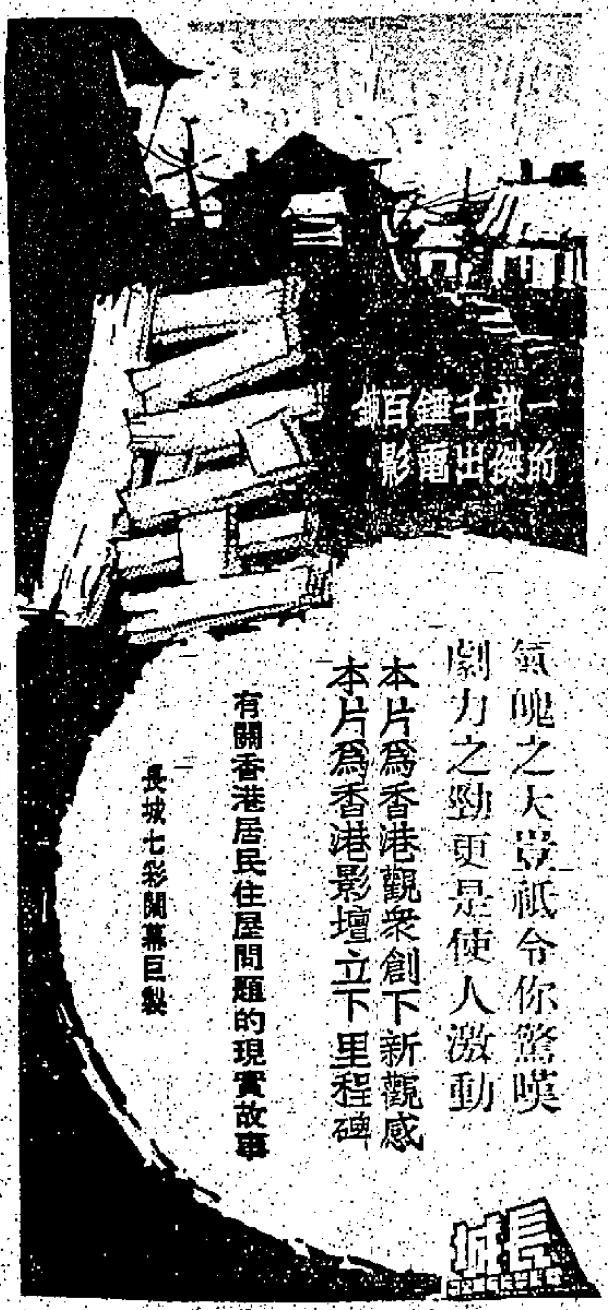
節目繁多 精采紛呈 未能盡錄

票價：二元、三元、五元、十元 門票即日開始預售

地點：旺角伊利沙伯青年館

時間：三月一日晚八時開始





一部千鍾百鍊的傑出電影

氣魄之大 豈祇令你驚嘆

劇力之勁 更是使人激動

本片為香港觀衆創下新觀感

本片為香港影壇立下里程碑

有關香港居民住屋問題的現實故事

長城七彩開幕巨製

長城



# 皇宮

口碑載道

集黃色、綠色、紅色、粉色於一爐

今天六場

春光普照滿堂香

特藝七彩 濶銀幕！

兒童不宜觀看 加開早場午夜場！

ONE NIGHT AT DINNER

常滿 敬請提早買飛

一九六九年全台灣國語片冠軍



# 香港大舞台

今天五場選映

彩色古裝武打鬥俠巨片

三殺手

陳寶珠 薛家燕 陳好逑 主演

下期選映 神槍手威震邊城



# 中央

即日變更節目 娛樂

四點半、六點正

禮聘 噴火 肉彈 登台

表演噴火熱舞

同場放映世界球壇香港足球巨片

球迷奇遇記

票價一元至二元四



# 好評如潮。一致推薦

新都 樂都 域多利 新舞台 金華 國寶

週末請早

明報「影話」評

為三星佳片：……「開場就單刀直入，形勢分明，……導演張曾澤的快速剪接手法，使全片節奏輕快許多，場與場的緊接，氣勢澎湃，一氣呵成。其中處理最出色的，要算安家樂市場的幾場戲。」

紅綠日報影評大力推荐：

是我看所有國語片武俠片以來，包括「龍門客棧」在內，最感滿意的一部……故事本身健全，主演於出色，導演更出色。象這部作品，去參加日本國際影展，相信可以替中國人爭點面子。

香港時報「淡入淡出」非非評述：

「國泰」的「路客與刀客」上映以來，生意極好，估計兩週會有八十萬的收入，因為口碑好，直闖百萬大關不難。

英文南華早報特向西片觀衆推荐：

這是一部難得一見的，一部異常優秀而富娛樂性的國語片，自「龍門客棧」後唯一傑出的作品。……演員演技精湛，配角也演來出色……如果你還未看過國語片，我推荐這部影片作為你第一次去看的國語片。

成報影評摘要：

「路客與刀客」一雙男主角楊羣與崔福生都是金馬影帝，此片的成績表現得很出色，張曾澤處理大場面，頗見出氣魄……武門場面處理得好，最後的一場決鬥，處理得很緊，有勁而夠刺激，兩個影帝的演技，都夠水準，真正是表情活現。

明報晚報評

為A級佳片：

佈景很逼真，也極宏偉，安家樂的種種生活情況，栩栩如生誕我們眼前。

華僑日報「台灣影圈」評述：

張曾澤替國泰導演的「路客與刀客」近日在台北推出，非常轟動，影評人對該片的製作也大加好評，認為是國泰一部超水準片子，像這種甲級影片，每年最少應該拍一兩部。

世界夜報「彈詞」欄

洗太郎：

本片的鏡頭運用非常靈活，導演手法和技巧是出色的……張曾澤處理一些大場面，不但襯托出此片的雄偉氣魄，同時也表現了他與別不同的優點。

天天日報

藝壇點滴：

評句良心話，這部戲象座非常合晚一輩的，在大飽眼福之餘，還增加了對當時民生的瞭解。

國泰機構 偉大貢獻

監製 朱國良　製片 楊曼怡　編導 張曾澤

# 路客與刀客

國泰

國片此品中人感榮 — 國語片有此產品，中國人同感光榮！

原著 司馬中原

楊羣 胡茵茵 崔福生 領銜主演

FROM THE HIGHWAY



# 今日南丫

華僑日報出版

每本五毫



# 百萬新娘

猛龍過江

台灣票房拔頭籌！抖擻精神來香江！

笑料·泉湧 出類·拔萃

狂笑·喜劇之光 國片

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 國際 華樂 金陵 美麗宮

今晚午夜場十一點半

第一公司出品流行歌唱瘋狂大喜劇

新娘與我主角 王戎

小鎮春回主角 夏台鳳

人鬼狐主角 夏台鳳

歌影紅星 安平

領銜主演 秦蜜

蔣光超 葛小寶 崔福生 馬驥 李芷麟 韓甦 聯合主演

今天不回家主角 甄珍 客串

香噴噴的故事

嬌滴滴的明星

火辣辣的演出

熱鬧鬧的場面

FIRST SCOPE

監製 黃卓漢　導演 丁善璽　七彩闊幕



# 寶聲

最後四場

湘雲白鷺 武俠 黑帖

今晚午夜場：家在台北

今早11點 金鈕扣

今五點半 金槍七命客



# 美麗宮

九龍大坑東道

今天五場仍映

七彩風趣文藝歌唱

一點正 三點正 五點八 七點八 九點八

恨你入骨

柯俊雄·汪玲主演

姚蘇蓉·謝雷主唱

早場 黃飛鴻醒獅獨霸梅花莊

今晚十一點半午夜場 百萬新娘



# 華樂

今天仍映

七彩武俠打鬥片

三殺手

陳寶珠 薛家燕 主演

今十點九早場

紅燈綠燈七彩 鄧光榮·尹芳玲

公餘場七彩 海宮奪寶戰

今晚十一點半午夜場 百萬新娘



# 太平

即日公映

緊張驚險七彩巨片

緬甸追踪

羅拔·史巴頓 恩丹巴拉

明日十點七彩 太空英雄巴巴麗娜 珍芳達

明早九十點 萬變蛇魔



# 海燕

普慶 南華 珠江 銀都 南洋 高陞 自由

今天續映 鳳凰七彩闊幕歌舞片

七彩繽紛歌舞悅目青春活潑故事感人肺腑

編劇 朱楓　導演 唐龍 朱楓

王小燕 江漢 梁珊

萬山 謝賢 梁衡 徐力 方平 劉甦 李萍 楊葉 馮琳 唐誠 甘毅 宏

鳳凰



# 學府新潮

新潮風格青年男女問題影片

娛樂

飛男飛女姊妹作！

青年男女為人父母必看之片

娛樂公司又一社會教育巨片

MODERN SCHOOL LIFE

# 製衣布廠與庄客委託衆 漂染廠接加工處理布料單增加 恢復日夜開工

## 包括各類布料，交貨排至六月。加工費較日低一成，胚布多運同處理，業務穩好，擴充設備，全年可增產二億四千萬碼。

（特訊）最近本港製衣廠委託漂染廠加工的布料轉呈增加，布廠及出口商接入的完製布匹出口訂單委託漂染廠加工亦很大量，除了大規模的漂染廠全力開工之外，中型漂染廠的開工時亦告增加，在本月上半月只開日班而停開夜班的中型漂染廠，現在亦恢復開夜班了，足見本港漂染業恢復旺態。

據本港漂染業人士消息：本港漂染業業內廠家生產全面性好轉，一方面因為製衣廠委託加工處理的布料轉呈增加，包括棉質布料與人造纖維布料、混紡布料等，數量都很大，交貨期間已排至六月。另方面因為布廠及出口商接入各類完製布匹出口訂單，亦陸續委託漂染廠加工處理，於是大規模漂染業已恢復全力開工生產，中型漂染廠在本月上半月祇開日班而停開夜班的，現在也恢復加開夜班生產。至是生產曾經放緩了一個多月的漂染業，已恢復全面性的旺態了，預料旺態有一段不短的時間持續。

漂染業人士指出：近年本港製衣業積極向高價值的時裝成衣發展，所用的布料由漂染廠加工處理的，非復如從前本港製衣業生產的恤衫、西褲及其他棉質衣着品所用的布料那麼簡單，尤其是本港紡織業加強對人造纖維混紡方面發展，這些高級布料由漂染廠加工處理亦有調整，稍後證察情形而定。

近兩月來，西德及瑞士漂料訂料由一月起提高百分之十，瑞士染料由二月起提高百分之十，漂染廠成本增加。雖然英國及日本染料訂價尚報穩定，但預料不久亦將會起價。本港漂染廠採用的染料大部分是西德產品，對於布匹漂染處理費用，目前尚未有調整。漂染業人士認為，今年本港漂染業業務前景仍然穩好，由於去年下半年幾家大廠增加設備，中型廠亦有一部分擴充，今年加工處理的能量將比去年增加，大約每月可以增加二千萬碼生產能量，全年可以增加二億四千萬碼。

逐漸增加。進口的胚布亦有很多在港加工漂染印花及其他處理，原因是本港的漂染加工費用約比日本低百分之十，本港商家向日本訂購人造纖維及混紡胚布，運到本港委託漂染廠加工，比較向日本訂購完製布匹有化算。合理的漂染技術未能追上本港的水準，本港商家向台灣訂購胚布，運到本港加工處理亦很多。況且港產布匹出口，已由棉布擴及人造纖維混紡布匹，於是本港漂染廠加工處理的布料隨而增加。現時估計本港漂染業加工處理的布匹，棉質布料約佔百分之三十，非棉質布料約佔百分之七十。

# 菲島暴亂此起彼伏 逃資爭先貨款難返

## 馬市港匯供應有限，市價直迫一二〇關，影響貨款調返與正常僑匯寄來，菲資逃到雖增，實際非巨，港庄週轉維艱，新付貨續停頓。

（特訊）菲律賓的局勢仍然非常混亂，暴動事件此起彼伏，在逃資爭先恐後調出情況下，貨款益見難返，影響此間各貨付菲仍陷停頓。近期彼邦資金注入雖增，但數量則仍屬有限。

據此間幫庄商家消息：日來菲律賓的局勢仍然十分混亂，新的暴動事件不斷發生，再加上地震，颱風肆虐，正是天災人禍，相繼而至，情況殊足令人注視，正因為目前局面動盪，而今後發展趨勢如何又不易逆料，所以當地的商家及富豪，均爭先恐後地將手頭上的資金逃調，以備萬一，而其中本港係逃調目的地之一，因為本港既無外匯管制且與菲島之商務往來相當密切，兼以地理環境就近便於聯絡。但是基於馬尼拉市場港匯之供應有限，特別是最近菲律賓對外貿易活動陷於半停頓狀態，很難有限項上的互兌，在此情形下，菲匯身價大降，近日調出之匯水幾低至一二〇關，以近日的行情來說，大致上是在馬尼剌交一百一十六至一百一十八披索，在港收一百元港幣，此與三個月前在馬尼剌交七十五至七十八披索，在港收一百港幣相較，已跌去四十披索之巨，換言之，其降幅多達百分之三十許，身價大不如前，這是大家都已失去信心的緣故。

經庄商家繼表示：因為當地的資金不計成本爭先恐後的調出，所以一般正常性的貨款反而難以調返，原因十分簡單，如果要由當地入口商多付菲幣，則又難以容允，在同樣的原因下，正常的僑匯調返也是遭到不利的影響。不過，總的說來，近期彼邦的資金逃到雖增，但實際的數目仍非巨大，故此本港的菲律賓庄最近的週轉頗感維艱，而鑑於日後貨款調返情況難料，在加上種種因素影響，此間對菲的新貨付出，刻下依然陷於停頓狀態，而按照目前的情形看來相信今後短期內亦未易復常。至於港市若干菲庄，因為硤到關係而縮告擔高。例如呂宋杧日前大盤成價每籮五十元，昨日已升至每籮六十五元，漲幅高達百分之三十，預料如新貨稀疏，成價再升也不希奇。

昨（廿七）日本港金鈔自由市場，菲匯菲幣續見垂淡，菲匯成一一六，即在菲交一百一十六披索，在港兌一百元，菲幣成九十六元左右，即每百披索兌港幣九十六元左右，但實際之成交數目甚少。

# 新金少到多頭有吸 金市反覆緩升

## 加息一角收市為二七八•二五 美鈔報定收市六〇三•三七五

（特訊）九九金因多頭有吸，而呈緩扳，收市二七八•二五，美鈔報定，收市六〇三•三七五，美匯收市六〇〇•五。（自由英鎊每鎊兌二•四〇六七美元，倫敦金價每盎斯三五美元）。

九九金昨以二七八•一弍五開出頭盤，先順下二七七•八七，為全天之最低價，後成二七八•五，加息二角，收市二七八•三七。午後再以二七八•三七開出，最高為二七八•六二，收市二七八•二五。塘上現金，上牌交收一千四百五十兩，公價二七七•五。

# 存倉澳洲雞蛋 新儎疏來倉貨署扳

## 大陸雞蛋仍少

（特訊）外鮮蛋，近來越銷越淡，而且新存倉貨尚少供銷，雞蛋近兩天來澳洲雞蛋續提估，且成價略為扳挺，大盆每百隻成二十元，銷勢亦頗行流。通羅雞，雞蛋大部已見消盆，新貨何時有到，現時仍未確悉，貨有二百多件應市，雖則來存星疏，但成成價欲升乏力，大盆價格仍成四十五元，尚少榮辱。中國大陸雞蛋，到量略為增加，但依然不大，綠殼一千八百六十件，其價尚少變化，茲將其分列如下，每千隻計：

合肥超雞蛋成二弍六元，壹級二〇六元，特級二〇一元，一級一九二元，天津超雞蛋二壹三元，壹級二〇一元，特級一九三元，一級一八九元，江西特鴨蛋一九九元，一級一八五元，二級一七六元，三級一六一元，佛山超鴨蛋二叁二元，特級二〇五元。

# 歐產下月雖續大量到 砂糖市淡勢似遏止 太古幼砂牌價提高

## 國際原糖價格美升英降

（特訊）昨日（廿七）砂糖市，淡勢似略為遏止，雖然歐洲砂糖三月份又有大量運到，但太古幼砂糖牌價反為提高，對糖市有若干兜挽作用。

太古幼砂，價格略為提升，SG幼砂柯打出貨每担由四十一元升上四十一元五角，四星幼砂每担由四十二元升上四十二元五角，沽出共廿五噸。

北韓幼砂，價格跌後略為回挺，每噸以五百卅八元成交二十噸。大陸榴花中粗砂，拆銷商轉手沽出，每噸以五百卅五元成交十噸。

國際原糖前（廿六）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍為三點四〇美分，七月期貨每磅三點四九美分，比前升〇點〇一美分。倫敦原糖現貨每噸卅六鎊點五〇，比前升〇點七五，三月期貨每噸卅五鎊點八〇，比前降〇點一〇鎊，五月期貨每噸卅五鎊點六〇，比前降〇點二〇鎊，八月期貨每噸卅五鎊點七〇，比前降〇點二〇鎊。

# 菲幣報順 加元呆定

（特訊）加元成五六一，即一百加元兌五百六十一港元。

美鈔開市六〇三•二五，亦為全天之最低價，最高報六〇三•五，收市六〇三•三七五。

美電開市六〇五•三七，亦為全天之最低價，最高為收市之六〇五•五。

金單開市六〇四•二五，亦為全天之最低價，最高為收市之六〇四•三七。

# 美元外滙牌價賣出稍升 加瑞德俱輕微改低

## 倫敦美元告羅七略提高二小點

（特訊）美元，加拿大元，瑞士法郎及西德馬克牌價昨（廿七）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者有美元，加拿大元，瑞士法郎及西德馬克等項，僅美匯賣出價略微掛高外，俱告俱微掛低。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於六〇八•二〇港元，前為六〇八•〇〇港元，即較前多兌〇•二〇港元。最低買入價無變動，每百美元仍等於六〇一•二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六六•六〇港元，前為五六七•〇〇港元，即較前少兌〇•四〇港元，最低買入價每百加元等於五六〇•〇〇港元，前為五六〇•二〇港元，即較前少兌〇•二〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四一•七〇港元，前為一四一•九〇港元，即較前少兌〇•二〇港元，最低買入價每百法郎等於一三九•九〇港元，前為一四〇•〇〇港元，即較前少兌〇•一〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一六五•一〇港元，前為一六五•二〇港元，即較前少兌〇•一〇港元，最低買入價每百馬克等於一六三•一〇港元，前為一六三•二〇港元，即較前少兌〇•一〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日略微掛高，賣出價每英鎊等於二•四〇六七美元，買入價每英鎊等於二•四〇六九美元，前為二•四〇七一美元，即較前少兌〇•〇〇〇二美元。

# 日本製造成功 彩色電視電話機

## 使用法與一般電話機同

（特訊）東京消息：日本東芝電器公司發表：該公司研究成功一種彩色電視電話，並決定在日本萬國博覽會電氣通信館展出。這種彩色電視電話機的構造，除與一般電話機具有同等的通話功能外，正面中央部份，有一個十二吋的彩色螢光幕，而螢光幕上裝有攝影機鏡頭，右上方有黑白小型白朗管。

使用方法與一般電話機一樣，先撥出對方的電話號碼，當對方拿起話筒時，除了可立即通話外，攝影機和電視機同時發生動作，在十二吋的彩色螢光幕上，現出對方彩色映像，又在上方的黑白朗管，可映出自己的映像。

電視電話機日本已有數家公司研究成功，但彩色電視電話的研究成功，這是首次。這是由於高感度超小型彩色攝影機的研究結果，成功地可以使用在家庭用的彩色錄影機上，此外，改良螢光幕的電路，使螢光幕面安定，也是原因之一。由於目前仍在試驗階段，同時彩色電視機價格昂貴，所以價較黑白電視電話的四十至五十萬日元高出三、四倍，不過將來實用化且大量生產後，將可降低成本。

# 歐美元利率勢降後回扳

## 七天期叫價九厘六二五 港業內拆息續企

（特訊）歐洲美元利率降後復扳，但變化非大，本港銀行同業拆息昨日企定。

據路透社電訊消息：週四（廿六日）倫敦市場各項美元利率如下：兩天期者叫價九厘半，還價九厘二五，七天定期及七天通知期者叫價九厘六二五，還價九厘三七五，一個月及兩個月期者叫價九厘五六二五，還價九厘三一二五，三個月期者叫價九厘四三七五，還價九厘三七五，四個月及六個月期者叫價九厘一八七五，還價九厘，一年期者叫價九厘〇六二五，兩年期、三年期及五年期者叫價均為九厘三七五，還價九厘一二五。

本港各中西銀行同業拆息，昨（廿七）日企定，仍以九厘一二五成交。

# 英美商場利率做勢變化不多

## 紐約即期拆息八厘半

又訊：英美商場短期內暫時不會有過大的上落，英美商場各項主要利率，近少變化。

週四間英倫商場各項主要利率如下：逐日拆息六厘三七五至七厘七五，銀行票據利率：三個月期者八厘七五至八厘九，六個月期者九厘至九厘半，商業票據利率：三個月期者九厘至九厘半，商業八厘半。短期拆息六厘二五至七厘七五，四個月期者八厘八七五至九厘。

同日紐約商場各項主要利率如下：即期拆息八厘半，商業票據利率由八厘三七五至八厘七五，商業票據利率：一至六天期者由七厘七五至六厘降到六厘半至七厘五，三十天期者由六厘九至六厘八，六十天期者由六厘半至六厘九，九十天期者由六厘〇二至六厘九四降到六厘八八至六厘八。

# 香港金融行情表

（二月廿七日）

九九金 每司両（最高）二七八•七五 （最低）二七七•三七五 （收市）二七八•二五

| | 單位 | 成交價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 六〇五•二五 |
| 美單 | 一〇〇 | 六〇四•二五 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 六〇三•二五 |
| 英鎊 | 一 | 一四•四九 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五六一•五〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一〇四•〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一四〇•二五 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一六三•五〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇〇 | 九〇•〇〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一六五•六二五 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 六七六•〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇〇 | 一六一•一二五 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 九七•二五 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 五九五•〇〇 |
| 坡圓（馬來西亞） | 一〇〇 | 一九五•四〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一四•四〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二八•九〇 |
| 印度盧比 | 一〇〇 | 五三•〇〇 |
| 巴基斯坦勞比 | 一〇〇 | 五七•五〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九八•五〇 |
| 西貢紙 | 一〇〇〇 | 一八•〇〇 |
| 金邊紙（按） | 一〇〇〇 | 七〇•〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 七九五•〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 一五•〇〇 |

（以上行情由恆生銀行供應）

# 菲匯回定 披匯報穩

（特訊）日匯報萬六二，即在日交一萬圓，在港收一百六十二元。台匯報一四七•五，即在台交一千台幣，在港收一百四十七元五角。菲匯報定一〇二，即在菲交一百零二披索，在港收一百元。披匯成一九六•五。暹匯成二八四，即在暹交暹幣一千銖，在港收二百八十四元。越匯報一七三，即在越交一百元越幣，在港收一百七十三元。

# 日決定明日起 汽車用蓄電池漲價

## 一律提高四分一

（特訊）京都訊：日本電池、湯淺電池、松下電器、古河電池、新神戶電機等生產汽車用蓄電池的五大廠商，經分別與製造汽車廠商交涉結果，現已獲得協議，將各種汽車用蓄電池平均加價百分之二十五，並定自三月一日交貨者開始實施。

按，日本蓄電池廠商於一年之間把產品價格提高了百分之四十以上（去年春、秋各漲價百分之十），是業界的例外。據說，日本蓄電池業界因為原料漲價，而且產品供不應求，因此已擬定漲價日程，計劃在今年九月、明年三月和十月，要分別提高百分之五。

# 紐約股市強穩 多類價位續升

## 成交一壹五四萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接紐約市電報紐約股市如下：

昨日紐約股市急激的上漲，是由於美國一家銀行之宣佈減息所刺激，但稍後即由於其他較大的銀行並沒有跟隨，故本日股市即告出現獲利回吐，此亦反映政府之主要經濟指標，在上月急降，這表示抑制通貨膨脹已收效，其次大通銀行首席經濟專家稱聯邦儲備局正步向放寬銀根，這是導致利息放鬆。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七六四點四五，下跌三點八三，鐵路股收市於一七六點一一，上升一點八八，公用事業股收市於一一三點二六。

當日交投股票共一五九〇種，上升約佔五九七種，下跌約佔七三三種，無變化約有二五八種，創本年度新高價約有一一種，收低價約有三三五種。

全日交投共一千一百五十四萬股。

紐約股市

二月廿六日 △漲 ×跌

道瓊斯指數

工業股 ×七六四•四五

| 股名 | 收盤價 |
|---|---|
| 柯達照相 | 七八•五〇 |
| 美寶照相 | 八八•三七五 |
| 福特汽車 | 四一•〇〇 |
| 萬國寶通銀行 | 七三•五〇 |
| 通用電器 | 六八•七五 |
| 通用食品 | 八〇•二五 |
| 通用汽車 | 六八•五〇 |
| 好時年輪胎 | 二六•六二五 |
| 萬國商業機器 | 三四四•〇〇 |
| 萬國農具 | 一八•七〇 |
| 萬國電話電報 | 五八•七五 |
| 洛歇飛機 | 一五•六二五 |
| 美高梅電影 | 二二•八七五 |
| 孟山都化學 | 三三•七五 |
| 摩托路拿電子 | 一三〇•一二五 |
| 國民餅干 | 五四•一二五 |
| 國民收銀機 | 一四六•五〇 |
| 泛美航空 | 一二•七五 |
| 派德西藥 | 三一•一二五 |

# 珠生外客有吸生仁捱慢 油綠價踞高位眉豆滑落

## 港麥糠局部調高粟米牛麩疲軟

（特訊）昔島生仁捱慢，旭日珠生，泗水三門，有外客購銷，勢頭捱，只上價紅豆現貨銷路，價格可，天津紅豆存沽疏，期可到，價格可能調升，油綠無市，但因成本高，價格踞高，黃豆貨源很疏，普通貨價歛，眉豆市疲，大粒貨寄豆亦少，港產麥糠價局部調高，粟米牛麩疲軟。

天津紅豆存沽疏，現拆七元，唐山紅豆，現拆六十七至六十八元，暹羅綠豆，現拆五十八至六十元，上價紅豆現存沽，大運黃豆，現拆四十八元，其它地區貨按價成交，二號美國黃豆現貨成四十八元，現貨按四十四元，淮陰青豆，近少沽出。

# 第二季入口額食米 米商外訂開始活躍

## 緬美產購成五千噸

（特訊）昨日（廿七）米市，交投比前（廿六）略少，入口米商三家開盤，揸沽食米二十款，其中十款成盤，數量二千四百包，價格尚告穩定。

據米業人士指出：本港入口米商訂購第二季入口額的食米，近週來開始活躍，除了訂購緬甸米約有四千噸之後，又恢復訂購美國米，五巴仙級白米每噸C•I•F•一百九十七美元，訂購一千噸，到港成本每担約為七十五元。

成盤紀錄：大陸新華南粘每担八十五元，日字新油粘每担八十一元，東埔寨紅B金粘每担六十八元，澳洲中包油粘每担七十一元，泰國藍飛寬新糯米每担五十二元，金鳳鵝新米每担六十八元，藍金鳳新米每担六十九元，青A白米每担七十六元五角，金鑾A新米每担七十四元五角，金三B谷仔米每担六十四元五角。

# 泰米貿易標準價 新訂俱全綫企市

## 適應新市勢需要

（曼谷航訊）為適應新市勢的需要，貿易院米糧小組委員會廿四日重新訂定國內米糧對外貿易標準價，以適應當前的實際市況，根據是項標準價，各項米糧全綫企市，茲將重新調整國內米糧外輸標準價F•O•B價格列如下：

一等百保升白米六十八鎊。二等百保升白米六十六鎊。三等百保升白米六十五鎊。三等百保升新米六十五鎊。頂上五保升白米六十三鎊。頂上五保升新米六十二鎊十先令。五保升白米六十一鎊。五保升新米六十鎊。十保升白米六十鎊。十五保升白米五十八鎊。廿保升白米五十七鎊。廿五保升特別白米五十六鎊十先令。特別上等米碎五十鎊。上等米碎卅九鎊。特別一號米碎三十八鎊。普通米碎三十八鎊十先令。上等一號碎三十七鎊。特別一號碎三十六鎊。普通一號碎卅五鎊。特別二號碎卅五鎊。長粒糯米五十二鎊。一號糯碎卅八鎊。二號糯碎卅四鎊。一等百保升糯米六十一鎊。二等百保升糯米五十六鎊。頂上糯米碎三十五鎊。五保升糯米五十六鎊。百保升蒸米五十六鎊。長粒五保升蒸米五十二鎊十先令。短粒五保升蒸米五十二鎊。長粒十保升蒸米五十一鎊十先令。短粒十保升蒸米五十一鎊。短粒十五保升蒸米五十鎊十先令。短粒廿五保升蒸米五十鎊。白米糙卅七鎊。上等糯米糙四十四鎊。上等米粉：（裝木箱不包紙）六十鎊十先令。（包紙及包木箱）六十四鎊。普通米粉：（包紙不裝木箱）五十一鎊十先令。（包紙裝木箱）五十九鎊。（裝木箱不包紙）五十五鎊。（包紙不裝木箱）四十七鎊。上述定價，如果每一百公斤，裝兩條新袋，每噸增加一鎊五先令，若是一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，至於每鎊七十公斤，裝一條新袋，每噸增加一鎊十五先令，若是兩條新袋每噸增加一鎊十五先令。

# 中生粉提升 雞腰果平穩

（本港訊）白胡椒打麵，現貨呈疏，倉交每噸八二〇元，中國生粉，普遍提高，紅三角成四九〇元，綠三角成四九〇元，東莞紅牌現存活元〇七。

雞腰果，後市亦要提升，印度雞腰果，來途報穩，現成五七〇元，銷後，市七轉沉寂，部外客購三二〇粒。

# 錫恢復自由市場 大馬售價已下降

## 做二二〇點八七五美元

（特訊）吉隆坡消息：國際錫理事會週三實際上恢復了錫的自由市場，週四吉隆坡的錫價下降。

雖然馬來西亞是最大的產錫國家，但政府及錫工業界對國際錫理事會的決定，反應冷淡。

週四此間錫價每担下降了五點三七五馬元，而降至六百六十二點六二五馬元（二百二十點八七五美元）。

# 港股市買家吸意濃 做價幾全面續揚升

## 全日開做總值四千三百七十七萬元。港交所二八七四萬元，遠東一五〇三萬元。

（特訊）昨（廿七）日香港股市仍然呈現狂熱之勢，香港及遠東兩市場之合共交易數值再創新高紀錄，而各項股票之做價幾全面持續揚升，乃超乎一般投市人士所能料想者，然此種狂升之勢是否有力支持，則須待事實而證實。

在最近數天，無可否認買家落行顯著增衆，做價趨高交易正常現象，惟是目前暫升之勢，未免感似脫軌而行。香港證券交易所及遠東交易所兩市場合共成交二、二六四，〇二四股，交易總值共為四千三百七十七萬元，比較前最高交易紀錄之四千三百〇七萬元尚增加七十萬元。

牛奶公司宣佈末期股息，每股為一元七角半，該項股票做價並不因派息利好消息刺激而趨企，反見低跌，由開市成價之四十九元二角半降至收市之四十八元二角半，即低跌一元，而比前日收市價則跌一元二角半。

香港證券交易所昨為本週最後一天交投，成交一，四七〇，〇六四股，交易總值共有二千八百七十四萬元。恆生收市指數一七四•〇六，比上一天升〇•八八。

在各項股票交投仍以酒店股最為旁麗，工商業股亦普遍堅俏，只有紗廠股及公用股較為平穩，船塢則以太古船塢有特殊發展，黃埔船塢仍屬欲升還躍。至於各項成交股票收市價與各該項上次最後成價比較變動者計滙豐銀行升二元，東亞銀行升一元，太平洋證券升五分，會德豐升三角，九龍倉升二角半，太古船塢升二元，城市酒店升五角，永高升三角，凱聯酒店升八角，置地公司升五角，保華建築升三角，信託升五分，橡膠信託升一角，九龍巴士跌五角，香港燈升二角半，電話公司跌二角半，和記企業升一角，青洲英泥跌二角半，飛機工程升一元，環球電子跌二角，太古實業升一元，南海紗廠升一角，南洋紗廠跌二角，聯紡跌一角，南聯實業升三角，新馬製衣升二角，鋼業升五分等。九龍燈昨日除息成價仍有二十九元二角，即比未除息前之價位晉升三角，此外大利公司昨首天上牌交易，最高成價為十二元六角，收市價降至十元七角。

遠東交易所昨日成交七九三，九六〇股，交易總值一千五百零三萬元，為該所每天交易之新紀錄。各項股票交投同以酒店股最俏，太古船塢，保華建築與太古實業等交投亦暢旺。各項股票做價走勢與香港證券交易所近似，仍只部份收市價互有榮辱。茲將香港證券交易所各項股票成交數量列下：

二月廿七香港證券交易所股票市價變動統計 （單位元）

| 股名 | 上次收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 二八〇•〇〇 | 二八〇•〇〇 | 二八二•〇〇 | 二八〇•〇〇 | 二八二•〇〇 | 二、〇八〇 |
| 倫敦登記 | 二三八•〇〇 | 二三八•〇〇 | 二三八•〇〇 | 二三八•〇〇 | 二三八•〇〇 | 七六〇 |
| 聯合企業 | 九•一〇 | 九•一〇 | 九•一〇 | 九•一〇 | 九•一〇 | 六、一〇〇 |
| 東亞銀行 | 八六•〇〇 | 八六•〇〇 | 八七•〇〇 | 八六•〇〇 | 八七•〇〇 | 六、五〇〇 |
| 遠東企業 | 一四•五〇 | 一四•六〇 | 一四•六〇 | 一四•五〇 | 一四•五〇 | 一六、〇〇〇 |
| 滙豐投資 | 二•五〇 | 二•五〇 | 二•五五 | 二•五〇 | 二•五五 | 一二、五〇〇 |
| 太平洋證券（除各項） | 八•一五 | 八•一五 | 八•二〇 | 八•一五 | 八•二〇 | [illegible] |
| 太平洋證券（股權） | 〇•二〇 | 〇•一五 | 〇•一五 | 〇•一〇 | 〇•一五 | [illegible] |
| 會德豐 | 一三•〇〇 | 一三•三〇 | 一三•四〇 | 一三•一五 | 一三•三〇 | [illegible] |
| 九龍倉 | 三九•二五 | 三九•五〇 | 三九•七五 | 三九•二〇 | 三九•五〇 | [illegible] |
| 黃埔船塢 | 八三•五〇 | 八四•〇〇 | 八四•五〇 | 八三•五〇 | 八三•五〇 | [illegible] |
| 太古船塢 | 六〇•〇〇 | 六一•〇〇 | 六二•五〇 | 六二•五〇 | 六二•〇〇 | [illegible] |
| 均益倉（股權） | 三三•五〇 | 三三•五〇 | 三三•五〇 | 三三•五〇 | 三三•五〇 | [illegible] |
| 亞洲航業 | 三•二五 | 三•二五 | 三•二五 | 三•二〇 | 三•二五 | [illegible] |
| 樂古 | 三四•二五 | 三四•〇〇 | 三四•二五 | 三四•〇〇 | 三四•二五 | [illegible] |
| 大酒店 | 六八•五〇 | 六八•五〇 | 六八•五〇 | 六八•〇〇 | 六八•五〇 | [illegible] |
| 城市酒店 | 二九•四〇 | 二九•九〇 | 二九•九〇 | 二九•七〇 | 二九•九〇 | [illegible] |
| 永高 | 一七•八〇 | 一八•〇〇 | 一八•二〇 | 一七•九〇 | 一八•一〇 | [illegible] |
| 凱聯酒店 | 一五•一〇 | 一五•一〇 | 一五•九〇 | 一五•一〇 | 一五•九〇 | [illegible] |
| 置地公司 | 九二•五〇 | 九二•五〇 | 九三•〇〇 | 九二•五〇 | 九三•〇〇 | [illegible] |
| 保華建築 | 一一•二〇 | 一一•三〇 | 一一•六〇 | 一一•三〇 | 一一•五〇 | [illegible] |
| 天星小輪 | 一七•六〇 | 一七•六〇 | 一七•六〇 | 一七•六〇 | 一七•六〇 | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | 六七•五〇 | 六八•〇〇 | 六八•〇〇 | 六七•〇〇 | 六七•五〇 | [illegible] |
| 九龍燈（除息） | — | 二八•八〇 | 二九•二〇 | 二八•八〇 | 二九•二〇 | [illegible] |
| 香港燈 | 四三•七五 | 四四•〇〇 | 四四•〇〇 | 四三•七五 | 四四•〇〇 | [illegible] |
| 電話公司 | 三五•七五 | 三五•七五 | 三六•〇〇 | 三五•五〇 | 三五•五〇 | [illegible] |
| 中華煤氣 | 一五•〇〇 | 一五•〇〇 | 一五•一〇 | 一四•九〇 | 一五•〇〇 | [illegible] |
| 和記企業 | 一九•二〇 | 一九•二〇 | 一九•四〇 | 一九•二〇 | 一九•三〇 | [illegible] |
| 和記企業（優先股） | 一一九•〇〇 | 一一九•〇〇 | 一二〇•〇〇 | 一一九•〇〇 | 一一九•〇〇 | [illegible] |
| 怡和 | 四六•五〇 | 四六•七五 | 四六•七五 | 四六•五〇 | 四六•五〇 | [illegible] |
| 青洲英泥 | 三四•七五 | 三四•七五 | 三四•七五 | 三四•五〇 | 三四•五〇 | [illegible] |
| 生力啤酒 | 六八•〇〇 | 六八•〇〇 | 六八•〇〇 | 六八•〇〇 | 六八•〇〇 | [illegible] |
| 飛機工程 | 七一•五〇 | 七二•〇〇 | 七二•五〇 | 七二•〇〇 | 七二•五〇 | [illegible] |
| 環球電子 | 一三•七〇 | 一三•七〇 | 一三•七〇 | 一三•五〇 | 一三•五〇 | [illegible] |
| 太古實業 | 一六•〇〇 | 一六•二〇 | 一七•〇〇 | 一六•二〇 | 一七•〇〇 | [illegible] |
| 南海紗廠 | 二六•八〇 | 二六•八〇 | 二六•九〇 | 二六•七〇 | 二六•九〇 | [illegible] |
| 會德豐紗廠 | 一二•六〇 | 一二•六〇 | 一二•六〇 | 一二•五〇 | 一二•六〇 | [illegible] |
| 南洋紗廠 | 二三•七〇 | 二三•三〇 | 二三•五〇 | 二三•三〇 | 二三•五〇 | [illegible] |
| 聯紡 | 二七•〇〇 | 二七•〇〇 | 二七•〇〇 | 二六•九〇 | 二六•九〇 | [illegible] |
| 南聯實業 | 一六•一〇 | 一六•一〇 | 一六•四〇 | 一六•〇〇 | 一六•四〇 | [illegible] |
| 新馬製衣 | 一三•〇〇 | 一二•六〇 | 一三•二〇 | 一二•六〇 | 一三•二〇 | [illegible] |
| 牛奶公司 | 四九•五〇 | 四九•二五 | 四九•二五 | 四八•〇〇 | 四八•二五 | [illegible] |
| 鋼業 | 七•三〇 | 七•三〇 | 七•三〇 | 七•三〇 | 七•三五 | [illegible] |
| 連卡佛 | 四八•〇〇 | 四八•〇〇 | 四八•五〇 | 四八•〇〇 | 四八•〇〇 | [illegible] |
| 屈臣氏 | 九三•〇〇 | 九三•〇〇 | 九四•〇〇 | 九三•〇〇 | 九四•〇〇 | [illegible] |
| 先施 | 一九•〇〇 | 一九•〇〇 | 一九•〇〇 | 一九•〇〇 | 一九•〇〇 | [illegible] |
| 中華百貨 | 三五•〇〇 | 三五•〇〇 | 三五•〇〇 | 三五•〇〇 | 三五•〇〇 | [illegible] |
| 大利洋服 | — | 一一•五〇 | 一二•六〇 | 一〇•七〇 | 一〇•七〇 | [illegible] |
| 信託 | 二•四二五 | 二•四五 | 二•四七五 | 二•四五 | 二•四七五 | [illegible] |
| 聯合橡膠 | 三•七〇 | 三•七二五 | 三•七二五 | 三•七〇 | 三•七〇 | [illegible] |
| 橡膠信託 | 一三•二〇 | 一三•二〇 | 一三•四〇 | 一三•三〇 | 一三•三〇 | [illegible] |
| 電車公司 | 一四•四〇 | 一四•三〇 | 一四•四〇 | 一四•三〇 | 一四•四〇 | [illegible] |
| 中華巴士 | 三〇•二五 | 三〇•二五 | 三〇•二五 | 三〇•二五 | 三〇•二五 | [illegible] |
| 九龍巴士 | 三四•二五 | 三四•〇〇 | 三四•〇〇 | 三三•七五 | 三三•七五 | [illegible] |
| 合計 | 一、四七〇、〇六四股 | 共值二八、七四〇、〇〇〇元 | | | | |

# 法郵馬天貴

## 由日本來港將於四日抵埗 翌開倫敦漢堡鹿特丹等埠

（特訊）法國郵船公司之嶄新型快船「馬天貴」號，由日本來港，將於下（三）月四日到埗，起落貨物後，翌（五）日下午啓行，開往倫敦、哈佛耳、漢堡、鹿特丹、及歐洲各埠。

# 赫臣丸 七日抵港

## 翌開 紐約 紐域 費城

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「赫臣丸」，由日本來港，將於下（三）月七日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，開往紐約、紐域、費城、波的摩、諾福克等埠。

# 士打谷輪 三日到港

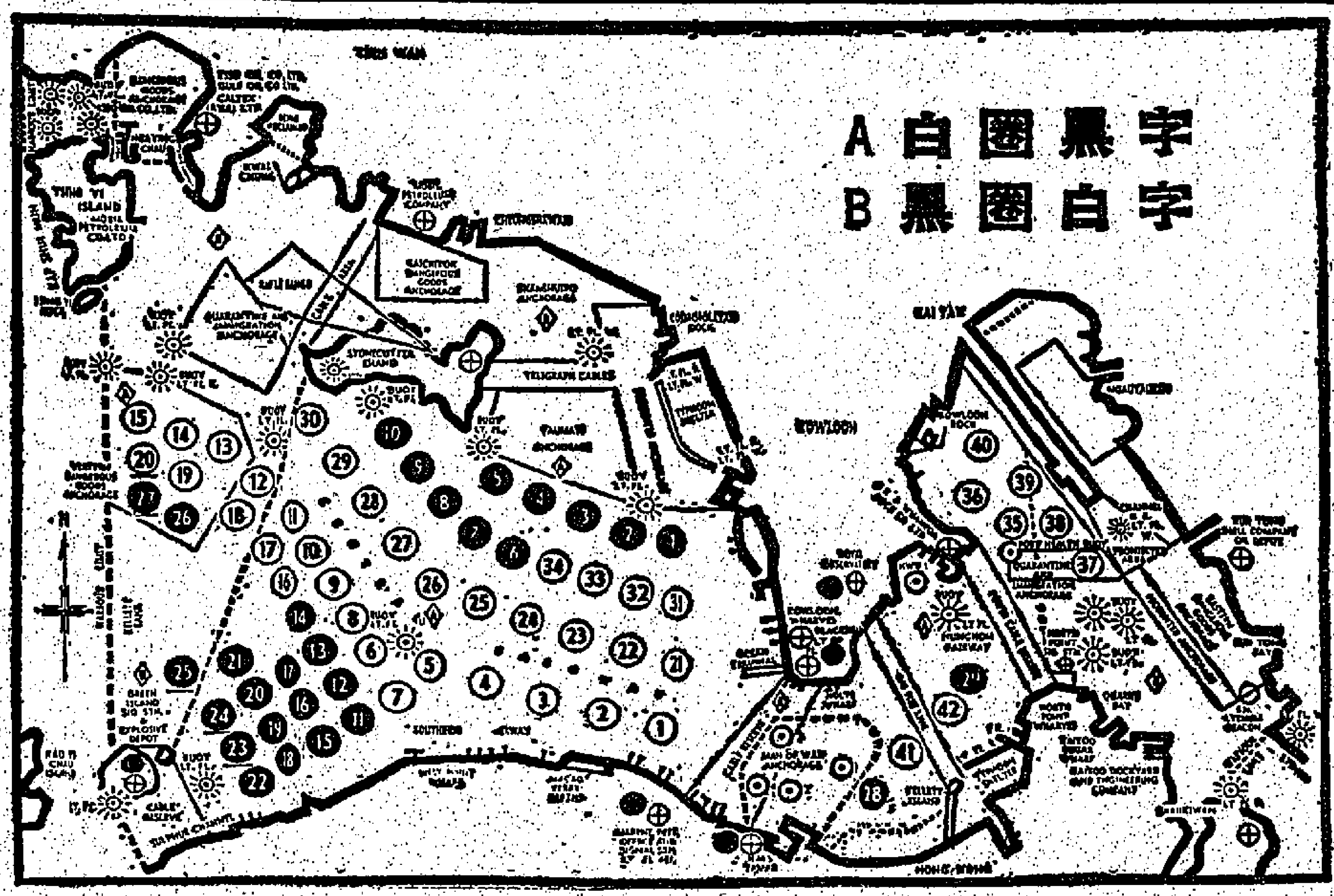
## 翌開非芝紐西蘭

（特訊）渣華郵船公司之「士打谷」輪，由小呂宋來港，將於下（三）月三日到埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，開往菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列比頓等埠。

# 岩手丸九日到

## 翌開紅海各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「岩手丸」，由日本來港，將於下（三）月九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往紅海各埠。




# 末廣丸 二日抵港

## 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「末廣丸」，由日本來港，將於下（三）月二日抵埗，該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

# 山陽丸 七日到 翌開星 巴庇

（特訊）東方船務公司代理之「山陽丸」，由日本來港，將於下（三）月七日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，開往星加坡，巴生港，庇能等埠。

# 卜內門 時人行踪

英國帝國金屬工業有限公司銀鋼部出口營業經理畢士貝利，在本港作三日訪問與本港卜內門公司商討業務之後，昨（二月廿六日）乘澳航班機飛雪梨。

本港卜內門有限公司藥物部經理符里，昨（二月廿六日）乘國泰班機飛西貢，訪問越南方面之卜內門代理。

# 挪威大使 經港赴星

挪威駐星加坡大使，昨日抵港，將於今日搭泰航客機，飛往星洲。

# 交通公社 港旅行團

（特訊）由日本交通公社主辦之日本交通公社香港台灣旅行團一行三十餘人，昨乘泰國班機抵港，下榻百樂酒店，一切觀光程序，均由日信旅行社安排。（恒）

# 日本旅行團 抵港澳遊覽

日本旅行株式會社主辦香港，澳門旅行團一行二十一名，於昨日乘國泰航機抵港，該港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本旅行株式會社旅團。

# 美新船員 英勇救人

美新航運公司貨船「太平洋銀行家」號人員於一月五日在北太平洋海面救回「蘇菲亞」號油船之廿二名船員，該船共有七人罹難。

美新公司執行副總裁史葛代表整個美新機構，特別致函「太平洋銀行家」號船長史柏洛夫及其船員，對他們英勇表現極為稱許，認為是該船，美新公司以及美國商船的光榮。

「蘇菲亞」號之代理一紐約大西洋船企業公司總經理柏德斯，對各人的拯救工作表示衷心感謝。

美新公司船務經理勒迪對此次救人事件亦大加讚揚，認為是作為海員之一種出色表現。

「太平洋銀行家」號及其姊妹船「太平洋商人」號將於四月初來港，開始服務港美間之貨櫃運輸。

尚有航訊 刊在第五張第三頁

## 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 二三〇〇一一 |
| 太古 | 四三九八九八 |
| 總統 | 二二〇一七一 |
| 美輪 | 二三七〇七一 |
| 福來 | 二二八二九三 |
| 法郵 | 二二五一四一 |
| 賽寶 | 二四九〇四五 |
| 順昌 | 四四八〇二六 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |

圖：史柏洛夫船長

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。
富門輪 二月即日抵港收貨 三月一日午夜啓行 M.S. "FULL MOON"（船泊A32號泡）
昌洋丸 三月二十日抵港 廿一日啓行 M.S. "SHOYO MARU"
西北太平洋綫：
直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙。
日啓丸 三月十日抵港 十一日啓行 M.S. "NIKKEI MARU"
日令丸 四月十二日抵港 十三日啓行 M.S. "NICHIREI MARU"
日聖丸 五月十二日抵港 十三日啓行 M.S. "NISSEI MARU"
星馬、哥倫坡綫：
直航：星加坡、巴生、庇能、哥倫坡
露丹莎輪 三月十四日抵港 十五日啓行 M.S. "LOADASA"

SANKYO LINE 三協海運株式會社
直航：小呂宋
順榮輪 三月七日抵港 八日啓行 M.S. "CRYSTAL PALM" 船泊B-15號泡
直航：星加坡
協洲丸 二月即日抵港收貨 即日下午八時啓行 M.S. "KYOSHU MARU"（船泊B15號泡）
協仁丸 三月十日抵港 十一日啓行 M.S. "KYOJIN MARU"
順明輪 三月十二日抵港 十三日啓行 M.S. "CRYSTAL UME"
協伸丸 三月十五日抵港 十六日啓行 M.S. "KYOSHIN MARU"
協啟丸 三月十八日抵港 十九日啓行 M.S. "KYOKEI MARU"
協昭丸 三月廿八日抵港 廿九日啓行 M.S. "KYOSHO MARU"
由日本抵港卸貨
山重丸 三月一日抵港 M.S. "YAMASHIGE MARU"
協亞丸 三月廿一日抵港 M.S. "KYOA MARU"
順泰輪 三月廿四日抵港 M.S. "CRYSTAL TAKE"
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

順昌航業有限公司
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 統艙客免上擅山）
本期三月十二日落貨 十四日開行 下期三月廿八日落貨 三十日開行 直透：新加坡、庇能
業興 M.S. REBECCA（泊B14號泡）即日落貨 三月一日下午開行 直透：曼谷
樂興 M.S. MONICA 三月四日落貨 七日下午開行 直往：大南 西貢 金邊
華新 M.S. VIRGINIA 三月十一日落貨十三日下午開行 直往：西貢 金邊
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月十日落貨 十三日下午開行 直往：曼谷
貨客事項請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽 電話：H-448026（5線） 接載部：H-445512 客務部：H-441381

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：二二六〇八一至七
貨運部業務經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈一〇一至二〇五 電話：二三二〇八四至六
DON ANTONIO 唐安東尼輪 二月廿八日落貨 三月一日開行 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月廿七日到 三月廿八日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
由羅省、舊金山、直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月七日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 三月一日由羅省開 三月三日由舊金山開 三月廿六日抵港
PHILIPPINE 菲律濱輪 三月十六日由羅省開 三月十八日由舊金山開 四月三日抵港

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司
標準貨箱船收貨站設九龍倉25號倉
三藩市 SAN FRANCISCO 三月四日下午截貨（凍藏） 三月五日下午截貨（其他）
聖路易 "ST. LOUIS" 三月八日下午截貨（凍藏） 三月九日下午截貨（其他）
依利輪 ELIZABETH PORT 三月廿日下午截貨（凍藏） 三月廿一日下午截貨（其他）
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。
總代理：太平洋行 華人貨倉部（勝山大廈式樓） 電話227011.226392.233870 夜間服務電話H235085.235086 九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：941754.943692.

BLUE SEA LINE
京都 KYOTO 三月三日開始收貨 三月三日下午六時截止收貨
開往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON, VIA CRISTOBAL AND KINGSTON
太古公司 代理 227542·236326

加利二號 M/S "BERDIKARI TWO" 三月三日到港 四日開行
往：椰加達、三寶壟、泗水。
德成大廈九〇三至六房 電話：二三七一五七一六〇
華人收貨部永樂街五十號 電話：438627·438791
新興行船務有限公司啓

美國輪船公司
營鋒 PIONEER CONTRACTOR 三月六號到 七號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
月鋒 PIONEER MOON 三月二十號到 廿一號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
競鋒 PIONEER CONTENDER 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
搭客付貨請到於仁大廈616室接洽
總代理 貨運客票 陳業初啓 電話：二三七〇七一 二二三〇一

渣拿麗珍 M/S "JALA RAJAN" 三月八日到港 九日開行
往：羅省，三藩市，聖地牙哥，溫哥華（加）
貨艙代理：新興行船務有限公司 德成大廈903/906室 電話：二三七一五七 四線
總代理：華林洋行 上海商業銀行三樓 電話：二八一三一至五

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
日寶丸 "NIPPO MARU" 三月六日到 七日開行 直往：星加坡
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523.445316
出口收貨 永通公司 香港干諾道中15號 大昌大廈802室

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
雅比 M.S. "ALBIA" 快輪 準三月三日落貨 四日開行
喜樂 M.S. "HEERING LOTTE" 快輪 定三月廿八日落貨 三十日開行
直往：澳地可、多倫多、托利多、米華基
總代理 國光船務公司
澳門代理：興記
貨客付貨請賜洽

States Marine Lines
順利號 M.V. SIRA 泊A27號泡收貨 二月廿八日啓行 直航：羅省、紐約、紐域、費城等埠
倫敦市民號 M.V. LONDON CITIZEN 三月二十日收貨 三月廿二日啓行 直航：羅省、紐約、紐域、波士頓、威城及波的摩等埠
總代理：香港滙運有限公司

STOLT TANKERS (PARCEL TANKERS INC)
挪威栢首油船公司
專運各類散庄液體
化學品 植物油 潤滑油 石油產品
經常由歐洲經美國，日本，台灣至香港及由香港至菲律賓，美國或馬來亞，及南非。
（如有足量貨儎亦將行駛至其他各埠）
史托芝美利 STOLT GEMINI 三月五日抵港
史托巴利 STOLT PRAALI 四月廿五日抵港
總代理：香港東方船務有限公司 畢打街廿號怡和大廈十四樓 電話：H-228101-7

多利順洋行
皇上威利 KINGSVILLE 往溫羅 三月一日落貨 二日開行
芬蘭 FERNLAND 往溫哥華，西雅圖，砵倫，朗威 三月六日落貨 七日開行
夏利睦 HERMOD 往日本 三月九日落貨 十日開行
太平 TAI PING 往溫羅 三月十日落貨 即晚開行
大偉達 TRAVIATA 泊A22泡 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。 二月廿八日落貨 三月一日開行

K LINE 川崎汽船株式會社
日川丸 M.S. "HIKAWA MARU"（不經日本）泊A5泡 直航：三藩市，羅省，加勒比海各埠 兼收由SAN JUAN轉駁下列各埠。PONCE MAYAGUEZ & ST. THOMAS 二月廿八日落貨 三月二日啓行
常島丸 M.S. "TSUNESHIMA MARU"（不經南非） 直航：西非 三月十一日落貨 十三日啓行
蒙大拿丸 M.S. "MONTANA MARU" 直航：紐約、費城、波的摩 三月十八日落貨 十九日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈大樓 豐利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室
澳門代理：連達行 澳門新馬路四樓21號 永亨銀行大廈301號

祺福船務（香港）有限公司 KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD
東海輪 M.V. TONG HAI 預二月廿八日抵港，三月五日收貨，七日開行
直運新加坡，檳城，（兼收北婆羅洲各港及印尼各小港貨儎由星加坡轉）
入口收貨人請即來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
貨客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司 地址干諾道中八十一號地下 電話H44496. H46163

小山海運株式會社 OYAMA LINE
愛光丸 M.S. "AIKO MARU"（船泊B5泡） 三月一日由日本抵港落貨 三月三日開往：小呂宋
純祥丸 M.S. "JUNSHO MARU" 三月六日由日本抵港落貨 八日開往：小呂宋
接儎處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096.445578
京立丸 M.S. "KEIRITSU MARU" 船泊B4泡 二月廿八日早由日本抵港
末廣丸 M.S. "SUEHIRO MARU" 三月三日由日本抵港
越後丸 M.S. "ECHIGO MARU" 三月三日由日本抵港
昌隆輪 M.S. "CHANG CHUN" 三月六日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風，火，水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話437055.431287

海皇 M.S. "HOI WONG"
直航：石叻、庇能。 三月三日落貨 四日開行
注意：本輪頭，貳等全部新設床位及全部新裝冷氣。
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
德輔道西二十六至三十號 永業大廈一〇三至四室
捷順船務有限公司啓 電話四三五九七八·四三三六三四

太古
廣東輪 二月廿八日下午五時截貨 往：雪梨，墨爾砵
安慶輪 往：基隆 三月三日下午二時開
太古—三井大阪聯合航綫
山西輪 往：紐西蘭之各埠 三月一日下午五時截貨
寧波輪 往：新幾內亞、南太平洋各埠 三月五日下午五時截貨
電話：總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九六

Japan Line
紐約特快航綫
曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 三月七日抵港 八日開行
直航：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠
兼收巴拿馬，及西印度羣島等地貨儎 由基利士多堡轉駁
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383.227666.232875.224971

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 直往：耶加達、三寶壟、泗水、等埠。 三月一日落貨 二日開行
多寶士馬士基 M/V "TOBIAS MAERSK" 直往：日本、紐約、波地摩、費城、瀨地可等埠 三月三日早落貨 三日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二〇一（五線）

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 三月八日到港收貨 九日開行。
"MONTANA"輪 三月廿九日到港 卅日開行
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵崙
OREGON 輪 三月五日到港收貨 六日開行
"CALIFORNIA" 三月八日到港收貨 十日開行
怡和有限公司船務部啓

美國總統輪船公司
白蘭總統輪 S.S. PRESIDENT BUCHANAN 二月廿八日收貨 三月二日開 直往：羅省、三藩市
他輔總統輪 S.S. PRESIDENT TAFT 三月三日開 往：羅省、三藩市
普樂總統輪 S.S. PRESIDENT POLK 三月五日開 往：羅省、三藩市
太子行三樓 電話：二二二七四九三

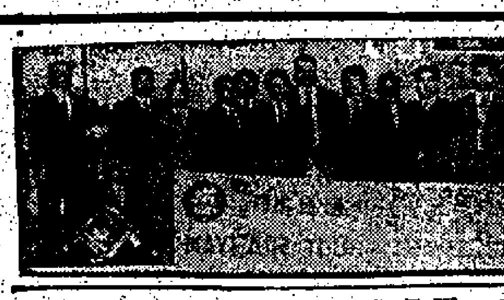
# 航訊

## 汎美七四七客機 開航後首一星期內 搭客人數將達三千
### 載重率百分五十較預期爲高 對七〇七機業務並無大影响

（特訊）紐約方面報導：汎美世界航空公司之波音七四七客機開航後的第一個星期內，橫貫大西洋航綫定期班機之搭客之總數字共爲二九九〇人，計東行一八五〇人，西行一一四〇人。該波音七四七型客機每班載客最高額三百六十二人，若以此計算，該綫班機載重率平均爲百分之五十（即平均每班載一百九十人），比預期的百分之四十爲高。而較波音七〇七客機（同樣航綫）的百分之六十略低。至於七四七機開航後，七〇七機空運並無減低的降低。

在首十二班的七四七機內，共延遲了十七小時，其中五小時乃因空中交通控制方面及普通的交通問題所引致。

聯邦航管理處現已限制其他飛機在七四七機起飛後四分鐘內起飛，同時並加長七四七機與其他飛機之間的距離，即由三哩加長至十哩。



## 日通港澳觀光團 兩批由東京抵港

日本通運公司主辦之港澳訪問觀光團，分批乘日航班機抵港，下榻帝后酒店，港澳旅社均委由美惟旅行社有限公司代爲安排。（圖爲日通港澳觀光團兩批抵港與接機者合攝）

## 馬來西亞積極籌備 七二年太平洋旅協

（特訊）太平洋旅遊協會會員大會，去年在曼谷舉行，通過一九七二年的大會在馬來西亞的吉隆坡舉行。

馬來西亞政府當局現已組織了一個計劃委員會，主持大會籌備工作。該委員會的成員，共由十九人組成，由馬來西亞政府工商部長部長馬莫（ABDUL TAI BEIN MAHMAN D）任主任員，成員包括旅遊部部長奧斯史密（OSAMNIRU），此外，總理辦公室，財政部，外交部，工務部，郵政電訊部，政府，房室管理處，新聞廣播，交通部等等各政府機關，均派有代表參加此籌備計劃委員會。

其他與旅遊業有關之當地政府各機關，馬星航空公司，鐵路當局，旅遊等協會，觀光酒店及餐廳協會等等，均被邀派出代表參加該計劃委員會各會之各小組委員會。

馬來西亞本國各大企業早已大量投資興建一流觀光酒店，以應推廣旅遊事業之需。

## 截郵時間

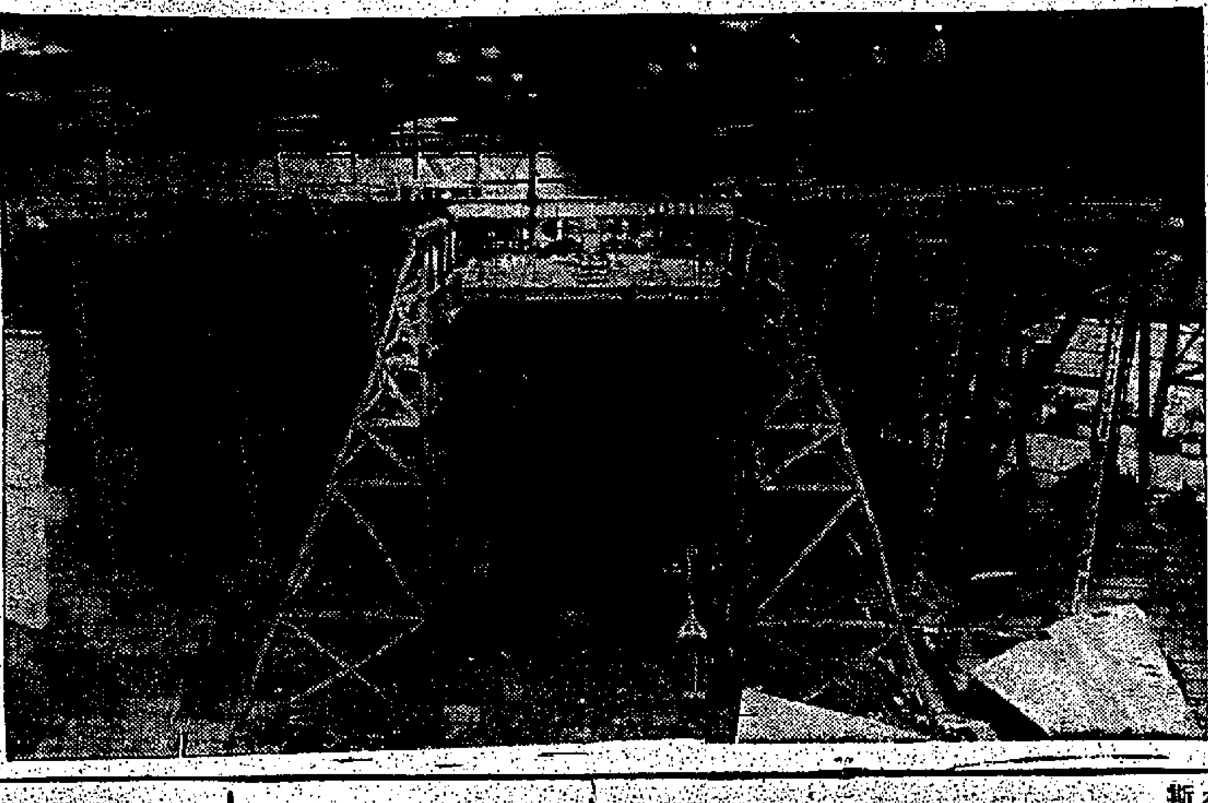
（今日空郵）
南越 十一時
台灣、日本、夏威夷、美國、墨西哥、北中南美洲 十二時
澳大利、非洲 一時
厄瓜多爾 二時
菲律賓 三時
泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、沙勞越、汶萊 四時
國、庫威時 五時
印尼、瑞士、德國、尼日利亞、英國、毛里求斯、法國、埃及、黎巴嫩、叙利亞、蘇丹、約旦、塞浦路斯、丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、澳洲、紐西蘭、菲芝、新畿內亞、印度、南韓、加拿大、美國、北中……

（平郵）
南美洲、沖繩、沙巴、納閩、印尼 六時
馬來西亞、星加坡
英國和歐洲 十一時
美國、中南美洲、台灣 十二時
錫蘭、巴基斯坦（西部）伊朗、庫威時、墨西哥 五時
澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）
沙巴、納閩、馬來西亞、星加坡、沙勞越、台灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、柬埔寨、寮國、意大利、法國、士巴拿、巴基斯坦（西部）十二時
菲律賓 三時
紐西蘭、希臘 五時
泰國、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、尼日利亞、挪威、瑞典、丹麥、英國、澳洲、南韓、亞丁、非洲、南越 六時

（平郵）
澳門 一時

## 七四七機機翼接受壓力及平衡試驗



波音公司建造中的一架七四七機機翼接受平衡及壓力試驗，試驗結果比工程師所預測的效果更爲良好。

## 旅遊界人仕訪問澳洲

英航招待本港旅遊界人仕訪問澳洲，於登機前往雪梨前留影（二十五日）。一行將在澳洲逗留六日，節目包括訪問坎培拉，滑浪者樂園和比利斯本。

尚有航訊刊在第五張第二頁


週末午夜場
新都 樂都 新華 金都 域多利 國寶 金舞台 金國
再度半夜場 請速定座
今晚特別獻映

鷹爪手
武俠片王 張沖 朱牧 領銜 譚伊俐 孟莉 主演
監製 朱國良 製片 楊曼怡 導演 石凌文
李影 馮毅 韓湘琴 傅雪梅 數百演員聯合演出
鷹爪一出 英雄喪胆



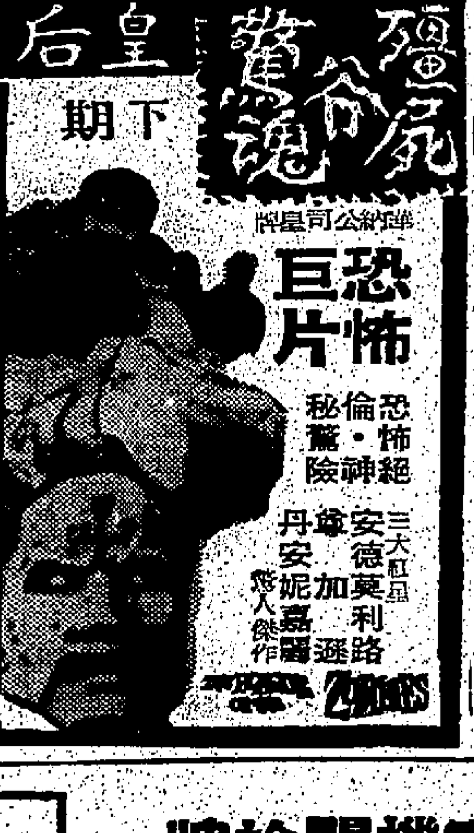
金星
今天五場放映
七彩社會倫理教育
淚的小花
關山 陳芬蘭 主演
下期正場放映
鍾馗捉妖
江彬·凌波主演


## 九廣車時刻表

| 由九龍至羅湖 | | | | 英段 由羅湖至九龍 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.14 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.29 | 17.29 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.51 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.38 | 20.00 | 21.03 | 8.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.13 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 (E) | 23.33 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.25 |
| 14.55 | 15.57 | 23.00 (S) | 00.03 | 13.12 | 14.24 | | |

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

| | 深圳至廣州 深圳開 | 到沙大頭 | （中原時間） 廣州至深圳 大沙頭開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|
| （快） | 下午1時正 | 下午2時59分 | 上午8時05分 | 上午10時4分 |
| （慢） | 下午3時51分 | 下午8時43分 | 上午9時38分 | 下午2時31分 |


皇后
下期
殭屍驚魂
華納公司巨星

恐怖巨片
恐怖 倫秘 驚險 神絕
三大巨星 安東尼加莫 安德利 丹娜·嘉露 妮 璐 聯合傑作


## 輪船公司電話

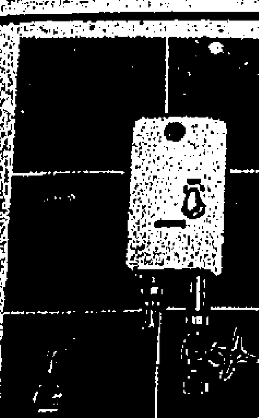
| 公司 | 電話 |
|---|---|
| 怡和 | 二三八〇一一 |
| 鐵行 | 二三二〇一一 |
| 太平 | 二三七〇二六 |
| 聯利 | 二三三四九二 |
| 渣華 | 二四一一八一 |
| 渣華經理 | 四四三〇七一 |
| 安江 | 二四四〇一六 |
| 美邦 | 二三六〇八一 |
| 天祥 | 二三七〇一一 |
| 大阪 | 二四〇一七一 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 多利順 | 二二六一二一 |
| 三多行 | 二三一〇二一 |
| 東方船務 | 二三八一〇一 |
| 銀行 | 二三二〇一一 |
| 港郵 | 二三三一七一 |
| 寶隆洋行 | 二三七一〇一 |
| 新興行 | 二三七一五七 |
| 泛洋 | 二三二八七五 |
| 東洋 | 二四〇五二二 |
| 大信 | 四三七〇五五 |
| 澳洲 | 二三七〇五六 |
| 復新 | 二三八四五二 |

## 航空公司電話

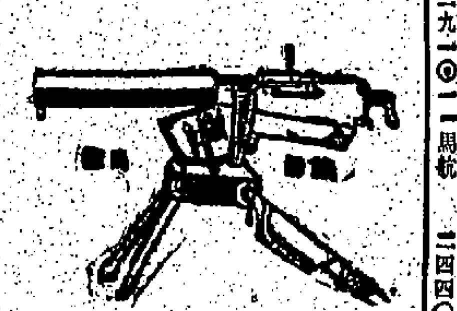
| 公司 | 電話 |
|---|---|
| 華道 | 四三〇二五四 |
| 利通 | 二三一七四一 |
| 東源 | 四四四五七八 |
| 英海外 | 二三二九一〇一 |
| 國泰 | 二四六一七一 |
| 泰航 | 二二九九六一 |
| 日航 | 二三〇〇八一 |
| 泛美 | 二三一一一一 |
| 澳航 | 二三九一〇一 |
| 加拿大 | 二二六二二一 |
| 西北 | 二四六三一一 |
| 民航 | 二四六四四一 |
| 瑞航 | 二三〇一〇一 |
| 馬航 | 二一〇六四一 |


英華
今早場十點九八 七彩 神鞭俠 關德興 李紅
今五點半公餘場 七彩 風塵三俠 安東 屈尼 毛姿 李麥
明早神虎鬥五狼
明點六正 三狼喋血
英京
今早場十一點 七彩打鬥 神弓 雪妮 張英才
今五點半公餘場 七彩 倫敦春色 蘇嘉麗 區賽光 陳偉
明早長髮姑娘
明點五半 火海群英
今兩院正場 陳珠 家石 七彩 三殺手




英國 Alflow 幸福牌 電熱水器
絕對安全·經濟方便
經有關當局·檢驗合格·批准使用
總代理：耀生行有限公司
香港英皇道20—22號 電話：H 704534



請購實際可靠機關槍牌
彩線

大生織造廠出品
旺角水渠道四十六號
電話：八〇七六四二


## 入口輪船預告

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 唐安東尼 | DONANTONIO | 馬尼拉 | 廿八 | 美邦 |
| 力加士泰 | NECKARSTEIN | 歐洲 | 廿八 | 捷成 |
| 洞雲丸 | DOUN MARU | 日本 | 廿八 | 泛洋 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | 廿八 | 大三 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 高雄 | 廿八 | 邊行 |
| 富門 | FULL MOON | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 賓辛洲 | STATE OF PUNJAB | 新加坡 | 廿八 | 東方 |
| 白奇蘭總統 | PRES.BUCHANAN | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 史提盧船主 | MASTER STELIOS | 英國 | 廿八 | 邊行 |
| 京立丸 | KEIRITSU MARU | 神戶 | 廿八 | 大信 |
| 山西 | SHANSI | 奧克蘭馬尼拉 | 廿八 | 太古 |
| 愛皮亞 | ALBIA | 美國 | 廿八 | 國光 |
| 大偉達 | TRAVIATA | 馬尼拉 | 廿八 | 多利順 |
| 妙高丸 | MYOKO MARU | 日本 | 廿八 | 大三 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 東海 | TONG HAI | 波斯灣新加坡 | 廿八 | 岷福 |
| 香港榮福 | H.K.GRACE | 美國 | 廿八 | 港郵 |
| 成都 | CHENGTU | 高雄 | 廿八 | 太古 |
| 北海道 | HOKKAIDO | 日本 | 廿八 | 寶隆 |
| 太星 | PACSTAR | 美國 | 廿八 | 新興行 |
| 士打麥高蘭 | STRAAT MAGELHAEN | 上海 | 廿八 | 渣華 |
| 多瑪高 | TOMAKO | 印尼 | 廿八 | 通裕 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 日本 | 廿八 | 福來 |
| 畢芙堡 | PITTSBURG | 美國 | 廿八 | 太平 |
| 普樂總統 | PRES. POLK | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 廿八 | 太古 |
| 聯順 | LUEN SOON | 北婆羅洲 | 一日 | 聯泰 |
| 愛光丸 | AIKO MARU | 神戶 | 一日 | 大信 |
| 榮德丸 | EITOKU MARU | 日本 | 一日 | 泛洋 |
| 昆連亞夫力 | GLENAFFRIC | 英國 | 一日 | 怡和 |
| 新武士 | SAMOS | 澳洲 | 一日 | 福來 |
| 山重丸 | YAMASHIGE MARU | 日本 | 一日 | 大源 |
| 寧波 | NINGPO | 日本 | 一日 | 太古 |
| 出口買家 | EXPORT BUYER | 美國 | 一日 | 和捷 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 一日 | 華林 |
| 和蘭丸 | HOLLAND MARU | 南非 | 一日 | 川崎 |
| 景星 | STAR ANTARES | 波斯灣新加坡 | 一日 | 福來 |
| 芝莉亞賓士 | CHELYABINSK | 印度曼谷 | 一日 | 非士高 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 日本 | 一日 | 海聯 |
| 菲仙士泰 | FRIESENSTEIN | 日本 | 一日 | 捷成 |
| 寶路西亞 | BORUSSIA | 歐洲 | 一日 | 捷成 |
| 日川丸 | HIKAWA MARU | 日本 | 一日 | 川崎 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 基隆 | 一日 | 香島 |
| 太平洋勝利 | PACIFIC VICTORY | 美國 | 一日 | 港郵 |
| 巴塞倫那丸 | BARCELONA MARU | 新加坡 | 二日 | 大三 |
| 德站 | TEAKWOOD | 日本 | 二日 | 日郵 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 日本 | 二日 | 捷成 |
| 泰馬 | TAIMYR | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 第45義宗丸 | GISO MARU 45 | 新港 | 二日 | 海聯 |
| 菲巴丹 | PHIL. BATAAN | 美國 | 二日 | 大工 |
| 德利 | DAHLIA | 日本 | 二日 | 新興行 |
| 山竹丸 | YAMAMATSU MARU | 日本 | 二日 | 東方 |
| 伊士桂連路 | ESQUILINO | 意大利 | 二日 | 天祥 |
| 東韻 | EASTERN MUSE | 新加坡 | 二日 | 怡和 |
| 順榮 | CRYSTAL PALM | 日本 | 二日 | 中央 |
| 邊那地 | BENARTY | 英國 | 二日 | 邊行 |
| 高宗丸 | KOSOH MARU | 日本 | 二日 | 泛洋 |
| 高拿士 | CALCHAS | 英國 | 二日 | 太古 |
| 夏蓮那士 | HELENUS | 英國 | 二日 | 太古 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 三藩市 | 二日 | 美輪 |
| 昆士威利 | KINGSVILLE | 美國 | 二日 | 多利順 |
| 京都 | KYOTO | 馬尼拉 | 二日 | 太古 |
| 東方明珠 | ORIENTAL PEARL | 美國 | 二日 | 港郵 |
| 士打阿哥阿 | STRAAT ALGOA | 南非南美新加坡 | 二日 | 渣華 |
| 芝錦碧 | TJIKAMPEK | 東非新加坡 | 二日 | 渣華 |
| 朝福紳丸 | ASAFUKUJIN MARU | 日本 | 二日 | 東方 |
| 雅比 | ALBIA | 美國 | 二日 | 國光 |
| 多瑪高 | TOMAKO | 印尼 | 二日 | 通裕 |
| 三隅丸 | MISUMI MARU | 新加坡 | 二日 | 日郵 |
| 日昇丸 | NISSHO MARU | 日本 | 二日 | 日郵 |
| 高查士 | CALCHAS | 英國 | 二日 | 太古 |
| 新利航 | NEW CRONULLA | 基隆 | 三日 | 利通 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 美國 | 三日 | 總統 |
| 越後丸 | ECHIGO MARU | 橫濱 | 三日 | 大信 |
| 末港丸 | SUREHIRO MARU | 神戶 | 三日 | 大信 |
| 士打谷 | STRAAT COOK | 新西蘭馬尼拉 | 三日 | 渣華 |
| 加利二號 | BERDIKARI TWO | 日本 | 三日 | 新興行 |
| 烈打馬士基 | RITA MAERSK | 美國 | 三日 | 捷成 |
| 滿星丸 | MANSEI MARU | 日本 | 三日 | 大源 |
| 同達 | TUNG TAT | 基隆 | 三日 | 建華 |
| 印度怡美利 | JOHNEVERETT | 曼谷 | 三日 | 福來 |
| 明倫山丸 | MEIRINSAN MARU | 日本 | 三日 | 大三 |
| 雅麗典娜 | ARADINA | 澳洲 | 三日 | 鐵行 |
| 永順 | WING SOON | 婆羅洲 | 三日 | 聯順 |
| 邊雅文 | BENARMIN | 高雄 | 三日 | 邊行 |
| 孟買丸 | BOMBAY MARU | 新加坡 | 三日 | 大三 |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU | 日本 | 三日 | 日郵 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 日本 | 三日 | 福來 |
| 芬蘭 | FERNLAND | 新加坡 | 四日 | 多利順 |
| 坪洲 | PING CHAU | 波斯灣新加坡 | 四日 | 香島 |
| 喀拉蚩 | KARACHI | 馬尼拉 | 四日 | 渣華 |
| 柯利近 | OREGON | 曼谷 | 四日 | 怡和 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 歐洲 | 四日 | 緯經 |
| 愛蓮碧琪 | ELLEN BAKKE | 三藩市 | 四日 | 鐵行 |
| 法蘭士德 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 四日 | 怡和 |
| 蘆屋丸 | ASHIYA MARU | 日本 | 四日 | 東洋 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 美國 | 四日 | 總統 |
| 士打麥高蘭 | STRAAT MAGELHAEN | 上海 | 四日 | 渣華 |
| 康利德 | JOSEF CONRAD | 清津 | 四日 | 天祥 |
| 南光丸 | NANKO MARU | 神戶 | 四日 | 大信 |
| 基里士多堡丸 | CRISTOBAL MARU | 日本 | 四日 | 大三 |
| 馬天貴 | MARTINIQUAIS | 日本 | 四日 | 法郵 |
| 芝萬諾 | TJIMANUK | 東非 | 四日 | 渣華 |
| 樂興 | MONICA | 金邊 | 四日 | 順昌 |
| 科玲之亞 | THURINGIA | 歐洲 | 四日 | 捷成 |
| 立端瑞干 | NEPTUNE ZIRCON | 新加坡 | 四日 | 福來 |
| 柯蘭連堡 | ORANIENBURG | 歐洲 | 四日 | 東方 |
| 奕上奕 | SUSANNE | 曼谷 | 五日 | 振盛行 |
| 三藩市 | SAN FRANCISCO | 美國 | 五日 | 太平 |
| 高雲地城 | CONVENTRY CITY | 新加坡 | 五日 | 港郵 |
| 安來 | ANDROS | 澳洲 | 五日 | 福來 |
| 日隆丸 | NICHIRYU MARU | 日本 | 五日 | 海聯 |
| 東方銀河 | EASTERN GALAXY | 日本 | 五日 | 山下 |
| 復安 | UNION CONCORD | 台灣 | 五日 | 道華 |
| 亞利士泰之路 | ARISTAGELOS | 日本 | 五日 | 大三 |
| 平洋丸 | HEIYO MARU | 日本 | 五日 | 永泰 |
| 廣啓丸 | KOKEI MARU | 日本 | 六日 | 泛洋 |
| 盛利馬士基 | CECILIE MAERSK | 美國 | 六日 | 捷成 |
| 溫拿芝利 | WONOGIRI | 印尼 | 六日 | 渣華 |
| 昌隆 | CHANG CHUN | 名古屋 | 六日 | 大信 |
| 營鋒 | PIONEER CONTRACTOR | 紐約 | 六日 | 美輪 |
| 純祥丸 | JUNSHO MARU | 神戶 | 六日 | 大信 |
| 芝錦碧 | TJIKAMPEK | 東非新加坡 | 七日 | 渣華 |
| 順榮 | CRYSTAL PALM | 日本 | 七日 | 中央 |

## 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 永榮丸 | EIKEN MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 華耶富納 | WAJABULA | 印尼 | 廿八 | 通裕 |
| 昆連快樂 | GLENFMLLOCH | 日本 | 廿八 | 怡和 |
| 洞雲丸 | DOUN MARU | 星洲 | 廿八 | 泛洋 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 温哥華 | 廿八 | 鐵行 |
| 明德 | UNION BRENDA | 婆羅乃 | 廿八 | 福聯 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 新加坡印尼 | 廿八 | 日郵 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 加州 | 廿八 | 美輪 |
| 亞羅西 | AROSIA | 漢堡歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 新加坡 | 廿八 | 海聯 |
| 協洲丸 | KYOSHU MARU | 新加坡 | 廿八 | 中央 |
| 珠島丸 | TAMASTIMA MARU | 神戶 | 廿八 | 川崎 |
| 東傑 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 邊力坳 | BENATTOW | 利物浦 | 廿八 | 邊行 |
| 昆連那文 | GLENALMOND | 倫敦漢堡 | 廿八 | 怡和 |
| 富門 | FULL MEHN | 加州 | 廿八 | 中央 |
| 昌島丸 | MASASHIMA MARU | 紐約 | 廿八 | 川崎 |
| 香港郵 | H.K. MAIL | 温哥華 | 廿八 | 福來 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 紐約 | 廿八 | 美邦 |
| 順利 | SIRA | 紐約 | 廿八 | 港海 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 紐約 | 廿八 | 美邦 |
| 廣東 | KWANGTUNG | 悉尼墨爾砵 | 一日 | 太古 |
| 賓辛洲 | STATE OF PUNJAB | 加州温哥華 | 一日 | 東方 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 印尼 | 一日 | 捷成 |
| 白奇蘭總統 | PRES.BUCHANAN | 加州 | 一日 | 總統 |
| 忠友 | GRAND LOYALTY | 洛杉磯新奧爾良 | 一日 | 海運 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 西非 | 一日 | 大三 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 科倫坡波斯灣 | 一日 | 香島 |
| 日川丸 | HIKAWA MARU | 加勒比海 | 一日 | 川崎 |
| 力加士泰 | NECKARSTEIN | 漢堡 | 一日 | 捷成 |
| 榮興 | REBECCA | 曼谷 | 一日 | 順昌 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 加城仰光 | 一日 | 福來 |
| 狄斯亞士 | THESEUS | 利物浦 | 一日 | 太古 |
| 妙高丸 | MYOKO MARU | 波斯灣 | 一日 | 大三 |
| 大偉達 | TRAVIATA | 紐約 | 一日 | 多利順 |
| 亦雲 | YEH YUNG | 漢堡倫敦 | 一日 | 港郵 |
| 史提盧船主 | MASTER STELIOS | 利物浦 | 一日 | 邊行 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 倫敦漢堡 | 一日 | 邊行 |
| 華利沙諾 | WARISANO | 印尼 | 一日 | 通裕 |
| 景星 | STAR ANTARES | 卡拉奇波斯灣 | 二日 | 福來 |
| 榮德丸 | EITOKU MARU | 新加坡巴生港 | 二日 | 泛洋 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 新加坡 | 二日 | 海聯 |
| 永榮丸 | EIKEN MARU | 日本 | 二日 | 日郵 |
| 大高峯 | TRICOLOR | 漢堡歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 多賓士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 紐約 | 二日 | 捷成 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 二日 | 太古 |
| 聯順 | LUEN SOON | 婆羅乃 | 三日 | 聯泰 |
| 芝錦碧 | TJIKAMPEK | 日本 | 三日 | 渣華 |
| 德利 | DAHLIE | 新加坡 | 三日 | 新興行 |
| 昆上威利 | KINGSVILLE | 曼谷 | 三日 | 多利順 |
| 士打阿哥阿 | STRAAT ALGOA | 日本 | 三日 | 渣華 |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 三日 | 太古 |
| 寧波 | NINPO | 新畿內亞南太平洋 | 三日 | 太古 |
| 菲巴丹 | PHIL. BATAAN | 馬尼拉宿務 | 三日 | 高士聲 |
| 高宗丸 | KOSOH MARU | 漢堡安特衛普 | 三日 | 泛洋 |
| 新武士 | SAMAS | 澳洲 | 三日 | 福來 |
| 愛光丸 | AIKO MARU | 馬尼拉 | 三日 | 大信 |
| 德站 | TEAKWOOD | 墨西哥灣加勒比海 | 三日 | 日郵 |
| 寶德 | KARANA III | 雅加達泗水 | 三日 | 亞非 |
| 京都 | KYOTO | 美國 | 三日 | 太古 |
| 北海道 | HOKKAIDO | 漢堡歐洲 | 三日 | 寶隆 |
| 若戶丸 | WAKATO MARU | 日本 | 三日 | 日郵 |
| 新利航 | NEW CRONULLA | 曼谷 | 四日 | 利通 |
| 出口買家 | EXPORT BUYER | 紐約 | 四日 | 和捷 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 加州 | 四日 | 總統 |
| 東方偉人 | ORIENTAL RULER | 紐約 | 四日 | 港郵 |
| 成都 | CHENGTU | 澳洲 | 四日 | 太古 |
| 士打谷 | STRAAT COOK | 新西蘭 | 四日 | 渣華 |
| 加利二號 | BERDIKARI TWO | 印尼 | 四日 | 新興行 |
| 滿星丸 | MANSEI MARU | 新加坡 | 四日 | 大源 |
| 夏蓮那士 | HELENUS | 哈伊爾港貝魯特 | 四日 | 太古 |
| 喀拉蚩 | KARACHI | 地中海歐洲 | 四日 | 渣華 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 新加坡印尼 | 四日 | 福來 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 四日 | 華林 |
| 伊士桂連路 | ESQUILINO | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 太平洋勝利 | PACIFIC VICTORY | 温哥華 | 四日 | 港郵 |
| 星洲自豪 | SINGAPORE PRIDE | 紐約 | 四日 | 川崎 |
| 明倫山丸 | MEIRINSAN MARU | 墨西哥灣 | 四日 | 大三 |
| 芝莉亞賓士 | CHELYABINSK | 日本 | 四日 | 非士高 |
| 印度怡美利 | JOHNEVERETT | 沖繩日本釜山 | 四日 | 福來 |
| 華利沙諾 | WARISANO | 印尼 | 四日 | 通裕 |
| 海星 | HOI WONG | 新加坡吡叻 | 四日 | 捷順 |
| 永順 | WING SOON | 斗湖 | 四日 | 聯順 |
| 柯蘭連堡 | ORANIENBURG | 日本 | 五日 | 東方 |
| 同達 | TUNG TAT | 西貢 | 五日 | 建華 |
| 柯利近 | OREGON | 温哥華 | 五日 | 怡和 |
| 協仁丸 | KYOJIN MARU | 新加坡 | 五日 | 中央 |
| 康利德 | JOSEF CONRAD | 歐洲 | 五日 | 天祥 |
| 第四十五義宗丸 | GISO MARU 45 | 古晉詩巫 | 五日 | 海聯 |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU | 黑海 | 五日 | 日郵 |
| 愛蓮碧琪 | ELLEN BAKKE | 西澳洲 | 五日 | 鐵行 |
| 馬大貴 | MARTINIQUAIS | 倫敦漢堡 | 五日 | 法郵 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 加州 | 五日 | 總統 |
| 立端瑞干 | NEPTUNE ZIRCON | 倫敦漢堡 | 六日 | 福來 |
| 邊雅文 | BENARMIN | 漢堡倫敦 | 六日 | 邊行 |
| 三藩市 | SAN FRANCISCO | 美國 | 六日 | 太和 |
| 溫拿芝利 | WONOGIRI | 拉丁美洲 | 六日 | 渣華 |
| 基里士多堡丸 | CRISTOBAL MARU | 中美加勒比海 | 六日 | 大三 |
| 華盛頓熊 | WASHINGTON BEAR | 加州 | 六日 | 美輪 |
| 士打麥高蘭 | STRAAT MAGELHAEN | 南非 | 六日 | 渣華 |
| 東方銀河 | EASTERN GALAXY | 羅省紐約 | 六日 | 山下 |
| 高雲地城 | CONVENTRY CITY | 南美 | 六日 | 港郵 |
| 平洋丸 | HEIYO MARU | 新加坡巴生 | 六日 | 永泰 |
| 法蘭士德 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 六日 | 怡和 |
| 營鋒 | PIONEER CONTRACTOR | 紐約美國東岸 | 七日 | 美輪 |
| 東海 | TONG HAI | 新加坡吡叻 | 七日 | 福祺 |
| 亞利士泰之路 | ARISPAGELOS | 東加拿大 | 七日 | 大三 |
| 鷹星丸 | YOSEI MARU | 新加坡巴生 | 七日 | 天祥 |
| 安來 | ANDROS | 澳洲 | 七日 | 福來 |
| 廣啓丸 | KOKEI MARU | 紅海 | 七日 | 泛洋 |
| 海順 | HOI SOON | 亞庇山打根斗湖 | 七日 | 惠南 |
| 日隆丸 | NICHIRYU MARU | 新加坡 | 七日 | 海聯 |
| 日寶丸 | NIPPO MARU | 新加坡 | 七日 | 泰山 |
| 樂興 | MONICA | 大南西貢 | 七日 | 順昌 |
| 東韻 | EASTERN MUSE | 日本 | 七日 | 怡和 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 七日 | 福來 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 加州中南美洲 | 七日 | 港郵 |
| 力打合時 | NEDER EEMS | 墨西哥灣 | 七日 | 渣華 |
| 芬蘭 | FERNLNLD | 温哥華委內瑞拉 | 七日 | 多利順 |
| 沙歌英 | SURCOUF | 西南非 | 八日 | 沙啫 |

## 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 順榮 | CRYSTAL PALM | 馬尼拉 | 八日 | 中央 |
| 南非安達時 | S.A.CONSTANTIA | 南非 | 八日 | 怡和 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 加城仰光 | 八日 | 福來 |
| 三龍丸 | MIRYU MARU | 仰光加爾各答 | 八日 | 日郵 |
| 三隅丸 | MISUMI MARU | 日本 | 八日 | 日郵 |
| 曼克頓丸 | MANHATTAN MARU | 三藩市紐約 | 八日 | 泛洋 |
| 純祥丸 | JUNSHO MARU | 馬尼拉 | 八日 | 大信 |
| 山陽丸 | SANYO MARU | 新加坡 | 八日 | 東方 |
| 芝大隆 | TJITARUM | 東非 | 八日 | 渣華 |
| 馬達加斯加丸 | MADAGASCAR MARU | 仰光加城 | 八日 | 大三 |
| 沙歌英 | SURCOUF | 西南非 | 八日 | 沙啫 |
| 蒙佳益 | MONGUGAY | 印度 | 九日 | 非士高 |
| 斯華士克 | SERVAASKERK | 鹿特丹歐洲 | 九日 | 渣華 |
| 普羅迪西勞 | PROTESILAUS | 利物浦 | 九日 | 太古 |
| 青葉山丸 | AWOBASAN MARU | 西非 | 九日 | 大三 |
| 雅麗典娜 | ARADINA | 澳洲 | 九日 | 鐵行 |

## 輪船停泊處

| （國籍） | （船名） | （西名） | （公司） | （停泊） |
|---|---|---|---|---|
| 日 | 山光丸 | SANKOU MARU | 東方 | B 1 |
| 日 | 利西菲丸 | RECIFE MARU | 大三 | A25 |
| 荷 | 寶芬吉 | BOVENKERK | 渣華 | A24 |
| 美 | 加省熊 | CALIFORNIA | 美輪 | A34 |
| 日 | 鮮海丸 | SENKAI MARU | 大三 | B10 |
| 挪 | 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 鐵行 | A 1 |
| 荷 | 士打巴厘 | STR.BALI | 渣華 | A泡 |
| 日 | 協洲丸 | KYOSHU MARU | 中央 | B泡 |
| 美 | 中國熊 | CHINA BEAR | 美輪 | A 2 |
| 美 | 香港郵 | H.K. MAIL | 福來 | 海運碼頭 |
| 日 | 昌島丸 | MASASHIMA MARU | 川崎 | A15 |
| 菲 | 唐安東尼 | DON ANTONIO | 美邦 | A泡 |
| 日 | 珠島丸 | TAMASHIMA MARU | 川崎 | B16 |
| 英 | 狄斯亞士 | THESEUS | 太古 | A23 |
| 日 | 永榮丸 | EIKEN MARU | 日郵 | A14 |
| 挪 | 海星 | HOI WONG | 捷順 | B 5 |
| 英 | 邊羅文 | BENLOMOND | 邊行 | 九龍船塢 |
| 中 | 東海 | TUNG HAI | 東海 | 油麻地 |

# 農業

雙周刊　第三期

# 本港地理環境所限 農畜業發展規模小

一個國家國民生活的基礎，農業就是奠定這個基礎的最重要角色。不論國土的大小，國民的生活，均完全依賴農業生產來維持，然而所有差別的，只是農業興盛的國家或地區，國民可藉本身所有農產品來生活，反之農業落後的地區，只能仰賴外來農作物產品來供應，而將本身的經濟重點努力在其他方面來發展，來維持當地經濟的出入口平衡數字，這是必然的道理。

農業的基本條件，是包括土地、人口、資源與自然環境，沒有人去耕種，空餘土地只能長草，有人而無地，又何能做到什麼呢，依香港的地理環境所顯示，加上人口膨湃的增多，對於土地的利用，在那麼多的人說來，可用一句「空有人而地不足」來說個明明白白，這就是本港農業的特色，也就因為這個原因，使香港所富有的人力資源，集中努力在工業上去發展，換句話說，香港只有工業，農業已變成園藝了。

## 經濟趨勢 農業萎縮

我們知道，農業這個項目，並非是一個單純的企業，它包括作物、畜產、林業和漁業，除了海洋漁業之外，其餘均對土地是有很大的利用，山地作林，潮濕地養魚，平原當然是最佳的農作物地及畜牧地。香港的土地，寸金尺土自然是形容得很過火，但是土地的價值，因工業投資上的爭取，在利潤比較之下，農業是吃很大的虧，所以農事能夠利用的土地，更加貧乏。

由於經濟及自然環境的趨勢，使農業隨之萎縮，林業的發展，成為綠化城市的中心課題，談不到利用林業的經濟效果，因為香港人不燒柴，又不自製紙張，又不能生產大木材來建房子，就算是木頭房子，隨時會拆遷的可能，所以稱為林業，倒不如叫做造林園藝。

## 禽類豬肉 奇缺搜購

農作物的生產，稻米是我們習慣的食糧，儘管已最大利用了元朗平原和粉嶺走廊的土地，「元朗油粘」——這不過是我們生活食糧中的一些香料似的產品，只能偶然換換口味，卻不能完全供給本港主要日用的消耗。

畜牧業的發展，在較早期曾蓬勃一時，在一般供不應求之下，是有過一個光輝的日子，這只是在禽類和豬肉類而已，但是在奇缺而搜購之下，幾乎運種畜都付諸，可見本港畜牧業的脆弱程度，雖然家禽方面仍有多少的潛力，但是對於市民的肉食需要，和外來肉食的比較，則又差「一皮」，故此祇以為慰的禽畜，不外滿足市民在新鮮肉食上的一些享受。

## 日常享受 新鮮菜蔬

園藝蔬菜的產品，雖然市民可以日常中享受新鮮菜蔬，但是運輸事業發達，急凍技術的超級發展，外國的新鮮菜蔬，一樣可以達到市民的鍋子裏，而且數量與一般的需求，除了作為享受，否則倚賴於外來菜蔬者較於本地產者為多，其餘的果品，那一個不會去享受外來有名的水果，這些土產作物，均不能與之抗衡的。

就這上述的一概情況，正如愛好雕琢的人士，將大樹的縮影放置在一個盤子裏，香港的農業，就像這個樣子，每樣均有，但只是一個小規模的生產，不像其他地方所仰賴作為民生，卻只供小部份人在生活上作一些較新鮮的享受，香港農業雖說是有極大的缺憾，可是就這部分的享受而言，卻可說是香港農業的缺憾矣。

# 廿一世紀農業生產

所有農作，完全機械化，電腦已能代替了一切的操作。……將來科學化農場的模式，由控制塔主持整個農場的工作。

廿一世紀的農業，將成為二十世紀化學工業一樣的裝備工業。所有農作，完全機械化，電腦已能代替了一切的操作。

從一個幻象的構想，將來科學化農場的模式，由控制塔主持整個農場的工作。假設農場西便設有控制塔，此塔可眺望農場全景，自然這些田園景色與昔日的完全兩樣，完全利用等高線和整齊幾何圖形的農圃。控制塔設有農作物集合中心和農作物驗發站。為張工場，觀察植物中心，灌水管理室，電腦室等設備，彷彿二十世紀的化學電腦地帶。

農圃：田畦設有自動輸送機，各自設：直接入瓦發米和小麥，動輸：大的剷攪裝備，送機：使能完成收割，脫穀及土壤消毒的工作。直升機擔任巡視地面的工作。土地本身的觀念，已不重視有多大的面積，主要是生產技術及利用與裝備居首。

旋轉花蕾，使花卉能夠普遍接受陽光，也使土地立體化，受氣候限制的植物，有溫室予以調整。立體圓型玻璃溫室，使土地的面積不受限制，在不斷向上發展中，每層都可調節不同的溫度和濕度。

光的資源，這時已全部使用自動擠奶機來擠奶；把人造食品的原料和天然飲料，可同時製成供市場需要。育種的場地，完全利用放射線以促成種子的發育，此育種場的稻米，都利用放射線來改良品種。廿一世紀的農業形態，把現時的農業形態，幾乎完全消滅，已成為高度的企業化。

高度：一個鄉鎮，從前的一個區域，已成為一個工業：單元性的合作組織企業，以經營，更大的收化的：生產：求。這是比較以農業協會為基礎進一步的包耕作制度，農民加盟於這個高度的新企業技術。

農業已成為利用餘暇及勵腦筋的高度工業化的生產。此種現象的出現，是現在人類的飲食生活，已分成兩個方向：一個是滿足胃納的需要，另一個是享受天然食物的風味。前者以蔬菜高蛋物為原料的人造食品，或是錠劑粉末，預製成太空人食品形式，而包裝得華麗的固形食品。後者是把果實蔬菜牛乳肉類，保持其天然風味去吃，可說是較為奢侈的趣味。此種農場，除了供應原料給食品工場之外，並栽種名貴的新鮮食品，這是兩方面的生產體制。

從農場輸出的農產品，也有重大改革。因為作為人造食品的原料的大豆小麥或農酪製品，這農場把一切都還元為粉末或液體，利用空氣設備搬運至糧食工場去。瓜菜牛乳等物，則保持其天然風味，採用冷凍輸送系統，直接運送給消費者購買。

# 番茄嚴重病害——晚疫病

冬末春初，溫度低，濕度大，陰雨的天氣多時最猖獗，損失也非常嚴重。

晚疫病是番茄生育中最重病害之一，冬末春初，假如溫度低，濕度大，陰雨的天氣多時最猖獗，損失也非常嚴重。

晚疫病對番茄的葉、莖和果實各部都會發生。葉的病徵是葉上的生暗綠色乃至灰綠色不定形水浸病斑，雨天時呈暗綠色，晴天變褐色。病斑位置表背兩面都生白色霜狀的黴。莖部罹病，表面呈褐色小斑點，漸漸軟腐內陷，變成暗綠色後也生霜狀白色黴，株體常自此折斷。

果實：果實成熟前很易受感染，果實除邊緣變為陷凹，有灰黑色不顯明的輪紋狀病斑，罹病部起初硬化，後軟化而腐敗。

晚疫病除發生在番茄外，馬鈴薯也會發生，病原菌在腐敗雜上，以菌絲越年，第二年在病斑上形成胞子，隨風雨傳播，環境適合時，胞子分出許多游走子，侵入番茄或馬鈴薯組織時，即行寄生為害。

病原菌的繁殖適溫自攝氏十五至廿四度，放出游走子的適溫為十二至十三度。

## 防治 疫病

以往防治番茄晚疫病，都是使用石灰波爾多液，但是此藥調製麻煩，效果也不太確實，後來專門對付黴菌的「大生二二」和「大生七八」經試驗後，防治效果相當不錯，其次「大生精」、「COMBI」、「ANTRAFOL」，均有卓效。其中「大生精」的滲透性加，經噴射後一小時，有效成份即滲加作物組織內，不受下雨影響，人畜不忌，治療濃度低，亦甚經濟。

雖然上列各種農藥對番茄晚疫病都具宏效，但都以及早防治為宜，底葉開始發病就要噴藥，施藥時，葉片的上下兩面都要充分噴射，尤其低溫多濕的天氣裏，更宜每十天實行預防噴射一次。收穫前七日停止用藥。

由於此病對番茄及馬鈴薯是共通的，所以馬鈴薯園附近，或前作是馬鈴薯或番茄，最好不要連種番茄。

枝葉茂盛，日光照射不足，也容易引發病，應酌量行剪枝或摘除老葉，以利空氣流通和日光照射，增加番茄的抗病性。

排水不良的土地，因為濕度較高，容易發病，故排水應注意改善，收穫後應收集被害莖葉燒燬，以減少病原。發病地區不要連作番茄或馬鈴薯，以免受害。

本港任職政府機關及私營機構從事畜牧獸醫工作的同學會全人在元旦叙餐後合攝。

# 植物防止霜害辦法

霜害是植物的一個大災，在天氣寒冷的時候，緯度相差，降霜日數。

霜害程度隨緯度高低而定，高緯度降霜日數多，反之，緯度低降霜日數少。本港緯度低，降霜日數最多不過三兩天，僅以高地受害較大。因此如能把握著這短短的兩三天預防霜害，就可以避免很大的損失。

降霜是有預兆的，降霜前數天必有寒風吹襲，而風力停止，天氣轉晴，夜晚無風，氣溫急激下降，達攝氏五度以下者，即降霜的先兆，而且即晚見功。

降霜時間在夜晚十二時，以後至翌晨五時左右止。這段時間就是最重要的時間，因此注意天氣報告和留意天象，是不可放棄的，本港的農友所應注意的降霜時期自十二月下旬至二月中旬。

防霜的辦法很多，但以因地制宜，擇可行的辦法，舉例如下：

（一）設防風籬：北向的地方，設防風籬，以防寒霜為害。

（二）中耕：深中耕，以切斷毛細管作用，保持土壤水份和溫度。

（三）覆蓋：或以草袋保溫，減少蒸發，保持保溫。

（四）施肥：施肥或堆肥，如可增加抗力。

（五）灌溉：是有效的辦法，可以灌溉，亦可空中噴撒。

（六）燻煙：可使用煤油燃燒法，如田間燃燒時用的火炬，木屑或稻草，煤油，其他可燃物如廢料、垃圾、車胎等，但注意防火。

（七）風車：使空氣流動，可減輕霜害。

（八）除霜：在早上日未出前，可在降霜前後，用水淋去霜的植物葉面，以減少霜害，凍傷後，應排水，除去枯萎的葉片，並施肥，促使恢復生長。

# 植物常識

植物的葉，除普通形狀外，因環境的變遷，功用不同，常變易其性狀，茲將其種類及作用分述於下：

為保護植物之用者——如仙人掌科植物之葉，變為針形，用以防動物之侵害。

為攀緣他物之用者——如豌豆等，其一部分之葉變為卷鬚，用以攀附他物而上升，俾得受充足之日光而生長。

為貯藏養料之用者——如水仙，因貯藏養料，被覆地下莖，時變其葉為鱗片。

為保護花蕾之用者——葉質厚而強韌，被於花蕾外，可以避風霜雨雪，即苞葉是也。

為胚胎植物之用者——有貯藏者，有肥厚而貯有養分者，皆藏於種子內，為植物之胚胎是為子葉。

通之葉大異，有扁平者，有細長者，有巨大者，司職亦各有不同，蕊即構造花的部分也。

為司營養之用者——其葉或生纖毛，或為囊狀，或為變為壺形，皆能自由運動，用以捕捉小虫，以為食料，如捕虫葉。

# 石崗農展會 各項比賽獲獎者名單

一九六九年十二月在石崗舉行的農展會中各項冠軍獲獎者名單：

（一）漁農處長銀盾（全場最高之優勝者），由康樂園農場獲得。
（二）嘉道理農業輔助會杯（全場公豬冠軍），由明生農場獲得。
（三）胡禮杯（全場公雞另雌雞二只冠軍），由梅堅許獲得。
（四）香港農場杯（全場白力康公雞冠軍），由廖紹宗獲得。
（五）蜆殼杯（全場中國什菜冠軍），由鴻記獲得。
（六）眉月杯（全場雜交種豬女冠軍），由劉東洋獲得。
（七）厚德杯（全場什果冠軍），由粵港園獲得。
（八）鹿芝杯（全場馬蹄冠軍），由何榮獲得。
（九）怡和洋行學校校園杯（全場學校校園設計及管理冠軍），由崇英公學獲得。
（十）油蔴地小輪有限公司杯（全場外國什菜冠軍），由林英獲得。
（十一）天星小輪有限公司杯（第一造穀之冠軍），由張得富獲得。
（十二）鄧若瑤杯（第二造穀冠軍），由程錫獲得。
（十三）中華電力公司杯（全場羊類冠軍），由莊金惠獲得。
（十四）生力啤酒廠杯（全場黃牛母牛及幼牛冠軍），由彭壽獲得。
（十五）公主餐室杯（全場外國種母豬冠軍），由明生農場獲得。
（十六）鴨脷杯（泥鴨）（全場泥鴨冠軍），王遠智獲得。
（十七）母羊杯（全場母羊帶仔冠軍），貝納祺獲得。
（十八）東亞藥房杯（全場公鵝冠軍），錦興農場獲得。
（十九）偉生杯（全場力康雞且冠軍），德泰農場獲得。
（二十）牛奶公司杯（全場役用黃牛冠軍），萬發農場獲得。
（廿一）花卉杯（展覽花卉獲最高分之優勝者），大觀園農場獲得。
（廿二）發達年杯（全場黃公牛冠軍），陳順娣獲得。
（廿三）新界民政署長獎品（全場本地母豬冠軍），韓魁元獲得。
（廿四）新界養雞同業會杯（全場本地母雞冠軍），與森農場獲得。
（廿五）黃炳英紀念杯（全場本地肉豬冠軍），韓魁元獲得。
（廿六）富福杯（全場熱木瓜冠軍），榮利農場獲得。
（廿七）駐港空三軍總司令獎品（全場役用水牛，閹牯或母牛冠軍），盧津獲得。
（廿八）高可寧紀念杯（全場中國蔬菜冠軍），張伙獲得。
（廿九）德成杯（全場外國蔬菜冠軍），黃松獲得。
（三十）香港養鴿協會杯（全場競賽白鴿冠軍），歐陽惠民獲得。
（卅一）味之素杯（全場肉用荷姆鴿冠軍），鄧洪發獲得。
（卅二）輝瑞杯（全場本地豬及雜種哺乳豬冠軍），吳妹獲得。
（卅三）維他命杯（全場肉用雞二隻（雜項）冠軍），新地農場獲得。
（卅四）格蘭菲杯（全場最佳之一瓶蜜糖），龍樹熾獲得。
（卅五）香港新界養魚協會銀盾（全場魚類冠軍），由黃金業獲得。
（卅六）新界牛奶公司杯（全場黃牛女冠軍），秉榮獲得。
（卅七）新界養雞同業杯（全場五十天雞一隻冠軍），利生農場獲得。
（卅八）蔬菜統營處杯（全場蔬菜收割及捆綁比賽冠軍），許興獲得。
（卅九）新界蔬菜產銷合作社聯合社杯（全場小型拼玩機整地比賽冠軍），蔡順獲得。
（四十）美國列特藥廠杯（全場雜種母豬帶小豬比賽冠軍），戴錦均獲得。

（一）家畜

擬位裝飾冠軍特別獎：由美商默沙東藥廠獲得。

第一項　牛

| | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 甲　黃牛 | | | |
| 一、黃公牛 | 陳順娣 | 黃有信 | 鄧成保 |
| 二、役用牛 | 萬發 | 陳國鈺 | 貝納祺 |
| 三、母牛帶仔 | 彭壽 | 魏石濤 | 吳一鳴 |
| 四、牛女 | 秉榮 | 彭壽 | 盛逸賢 |
| 乙　水牛 | | | |
| 一、公水牛 | 余世雄 | 林水清 | 張卓鎮 |
| 二、役用牛 | 盧津 | 張運娣 | 陳培 |
| 三、母牛帶仔 | 林福生 | 林來發 | 呂頌虹 |
| 四、牛女 | 徐志德 | 林順寬 | 高福有 |

第二項　豬

| | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 甲　豬（本地種豬） | | | |
| 本地種母豬 | 韓魁元 | 黃炳高 | 鄧容娣 |
| 50斤以上本地豬女 | 關桂珍 | 侯潤賢 | 梁麗娟 |
| 外國種豬：任何外國種公豬 | 明生農場 | 黃達志 | 國標農場 |
| 任何外國種母豬 | 明生農場 | 何蘇 | 何湊 |
| 任何外國種母豬及哺乳豬 | 明生農場 | | |
| 任何外國種50斤以上豬女 | 梅冠泰 | 東南農場 | 明生農場 |
| 雜種豬：50斤以上雜種豬女 | 劉東洋 | 鄧福生 | 梁植 |
| 本地母豬及什種哺乳豬 | 吳妹 | 朱松 | 張英才 |
| 雜種乳豬及什種哺乳豬 | 梁植 | 劉東洋 | 黃德 |
| 乙　肉豬 | | | |
| 本地種：100斤以上本地種肉豬 | 韓魁元 | 韓魁元 | 鄭輝 |
| 外國種：100斤以上任何外國種肉豬 | 梅冠泰 | 德泰農場 | 韓魁元 |
| 100斤以上雜種肉豬 | 明生農場 | 劉東洋 | 韓魁元 |

第三項　羊

| | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 本地種公母羊一對 | 夏正明 | 賴鳳章 | 夏正明 |
| 外國種公母羊一對 | 莊金惠 | 譚雅健 | 貝納祺 |
| 母羊帶仔（任何種） | 貝納祺 | 莊金惠 | 貝納祺 |

# 華僑經濟

# 日去月收支赤字 二億八千萬美元

有史來次高位　外滙儲額逾卅六億美元

（時事社東京二十七日電）據日本大藏省與日本銀行二十七日發表，日本一月份的國際收支綜合收支赤字二億八千萬美元，此為一九六九年一月以來，首次出現赤字，且為僅次於一九六八年一月的二億八千二百萬美元赤字，為史上次高赤字。國際收支轉為赤字的最大原因，是由於季節性關係，出口減少，以及長期資本收支赤字二億九百萬美元，創以往最高紀錄的緣故。但日本銀行表示，一月份的貿易收支如作季節性調整後，仍有三億五千九百萬美元盈餘，大致與上月份相等，因此該銀行認為國際收支依然保持良好情況。

一月份出口為十億六千萬美元，較上年同月增加二七%，進口十一億二百萬美元，較上年同月增加二五%，作季節性調整後，出口較上月增三．五%，進口較上月增加六．〇%，繼續保持高的增加率。另方面，貿易外收支，赤字二億四千萬美元，較上月增多二千萬美元，又一月底，外匯儲備額為三十六億一千七百萬美元，較上月底增一億二千一百萬美元。

# 獲利回吐壓力强 東京股市價下降

全日成交二億二千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（廿八）日接野村證券株式會社特電稱：星期五東京股票市場平淡，然交投仍暢，由於獲利回吐壓力，使多類活躍股跌幅頗大，收市價道瓊斯平均指數為二三八〇點二九，比上一天跌一四點八九，全日成交二億二千萬股，第二市場市況平淡，收市價道瓊斯平均指數為四八二點八九，比上一天跌一點三〇，全日成交七百七十萬股。

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 松下電器 | 七六二 |
| 東海保險 | 二七二 |
| 日本郵船 | 八三 |
| 鹿島建設 | 四〇五 |
| 麒麟啤酒 | 一七八 |
| 東洋人絹 | 一四四 |
| 武田製藥 | 四五二 |
| 衛村製藥 | 九〇四 |
| 資生堂 | 一〇八二 |
| 小松製作 | 二八六 |
| 日立製作 | 一五九 |
| 東芝電器 | 九八 |
| 日本電器 | 三三〇 |
| 富士通訊 | 五六〇 |
| 三菱重工 | 六九 |
| 豐田汽車 | 三二三 |
| 確麗相機 | 五七三 |
| 萬能達相機 | 三〇一 |
| 星辰表 | 二四〇 |
| 大日本印刷 | 三六〇 |
| 野村證券 | 二七一 |
| 三井不動產 | 七三三 |

# 曼谷土產 紅豆 赤豆 價續上升

（曼谷廿七日航訊）土產市勢：紅豆每擔二百零五銖，每擔升十銖，赤豆每擔二百七十二銖，前擔升十銖，紅竹豆暢價再揚，每擔兌二百五十銖。

# 日企業破產 去月鑒減少

（時訊）東京廿七日電：日本銀行家聯合會宣佈，一月份日本企業破產者共七百四十七家，此數字比上月份減少了百分之十八點四，但比去年同月增加了百分之一點五。（愛明）

# 聯合基金行情 金谷投資公司

感富物業地產基金：七．一五美元。信託基金：一．〇七美元。信託發展基金：二．〇九美元。企業基金：七．六五美元。企業增長基金：六．六六美元。美國投資基金：六．六五美元。

# 棉系工業訂單湧至 紗廠生意不斷增加

南洋紗廠業績進展好

（時訊）香港棉系工業，年來發展獲得高度成績，因世界各地之訂單好，仍大量湧至，使各廠之生意不斷增加，其中尤以紗廠之業務至為暢盛，因此本港紗廠類股，連日穩步上升。連日買盤以南洋紗廠為例，其股價亦曾升上二十二元九角，現在徘徊於二十二元五角至二十二元九角之間，照該廠過去多年之增長率來看，後市還有向好可能，因該廠一九六七年獲純利一百七十六萬二千五百一十元，六八年獲純利增為五百八十三萬〇四百一十八元，即增加三倍有奇，而派息亦由六七年時之每股三角五分，增為六八年之一元一角，六九年之一元五角，又比六八年再增加，預料派息亦隨而增加，市場傳出每股可能派二元。據說該廠七〇年接入之訂單，已接至九月份，業務十分暢盛。

豆仁市轉安，總庄者每担二百四十八銖，中庄者每担二百卅銖，細仁上者每担仍二百八十五銖。庄者每担一百六十五銖，中庄者每担剩一百四十五銖，微沉一銖，雪茶每担一百四十銖，仍無變化。

# 印尼帮探盆 化原市開展

（特訊）化工原料市開展，印尼客頗多採盆，因為印尼客保險粉、炭酸鈣、智利硝、鹽酸等，本銷及出口均有訂成，各貨成交：硝酸穩定，保險粉市行價堅，法國貨每桶（五十公斤）一四五元，德國五十公斤每桶成交一四五元，鐵桶庄貨，日本一三八元。炭酸鈣，洋客有採，五十公斤每包廿五元，中國大陸貨，每噸成四百元，紙包一〇元，日本二十公斤紙包。

# 紐約證券即日快報

# 開市交投稍感有好轉

半小時內合共成交二一〇萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期廿七日星期五）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情稍感好轉。入市消息：加里福尼亞州有一家小銀行鐵費城銀行將貸款息由八厘半降為八厘，雖然其影響力尚小，惟據權威人士分析則較樂觀，對聯邦儲備局放寬銀根只是遲早問題而已。（二）本年二月批發物價指數急激下降，反映政府控制通貨膨脹收效。開市後半小時內合共成交二百一十萬股，道瓊斯工業指數上升三．四二，鐵路股指數上升〇．四九。上漲股票六百零六種，下跌股票二百七十四種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

| 股名 | 開市價位 |
|---|---|
| 通用汽車 | 六八．七五 |
| 佳士拿汽車 | 二八．〇〇 |
| 拜耳好萊影機 | 三三．五〇 |
| 波音飛機 | 二五．〇〇 |
| 寶樂夫影相 | 一五〇．二五 |
| 柯林無線電 | 二四．七五 |
| 商星通訊 | 四四．〇〇 |
| 泛卸影相 | 八八．三七五 |
| 道格拉斯飛機 | 二三．五〇 |
| 東方航空 | 一七．六二五 |
| 柯達影相 | 七九．七五 |
| 美國鋼鐵 | 三七．二五 |
| 通用電器 | 六九．〇〇 |
| 康寧玻璃 | 二三九．五〇 |
| 愛德光學 | 八三．七五 |
| 萬國商業機器 | 三四五．〇〇 |
| 立頓工業 | 二八．五〇 |
| 亞爾西愛 | 三〇．三七五 |
| 聯合飛機 | 三七．三七五 |
| 新澤西石油 | 五四．一二五 |
| 保樂夫影相機 | 九九．八七五 |
| 泛美航空 | 一二．八七五 |
| 史密夫高路拿 | 一九．六二五 |
| 史麗來儀子 | 三八．一二五 |
| 史利安電子 | 二八．二五 |
| 德萊定 | 二七．二五 |
| 德禮琺碼 | 二〇．〇〇 |
| 德州儀器 | 一二七．〇〇 |
| 些洛夫影相 | 九四．八七五 |
| 仙立夫 | 三六．二五 |
| 控制電腦 | 六五．〇〇 |
| 震甘露 | 二四．八七五 |

# 遠東交易所 成盆紀錄表

（二月廿七日）

| 股名 | 成價（單位元） | 成交數 |
|---|---|---|
| 聯合企業 | 九．〇〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 九．〇五 | 一，〇〇〇 |
| 聯合橡膠 | 三．七二五 | 一二，〇〇〇 |
| 又 | 三．七〇 | 八，〇〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一五．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一五．三〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一五．四〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 一五．五〇 | 五〇，〇〇〇 |
| 又 | 一五．六〇 | 一二，〇〇〇 |
| 又 | 一五．七〇 | 五，〇〇〇 |
| 又 | 一五．八〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 一五．九〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 一六．〇〇 | 一七，〇〇〇 |
| 六合實業 | 一六．三〇 | 一，五〇〇 |
| 又 | 一六．五〇 | 六，五〇〇 |
| 又 | 一六．六〇 | 一四，五〇〇 |
| 又 | 一六．七〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 一六．八〇 | 七，〇〇〇 |
| 又 | 一六．九〇 | 一，五〇〇 |
| 又 | 一七．〇〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 一七．一〇 | 一，五〇〇 |
| 九龍倉（除息） | 二九．〇〇 | 一，五〇〇 |
| 又 | 二九．一〇 | 四，七〇〇 |
| 環球電子 | 一三．六〇 | 一四，三〇〇 |
| 又 | 一三．七〇 | 七〇〇 |
| 又 | 一三．五〇 | 五，〇〇〇 |
| 均益倉（除股權） | 三三．五〇 | 四，〇〇〇 |
| 城市酒店 | 二九．九〇 | 一〇，〇〇〇 |
| 又 | 三〇．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 二九．八〇 | 一二，〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 四九．五〇 | 三，六〇〇 |
| 又 | 四九．二五 | 二，六〇〇 |
| 又 | 四九．七五 | 一，二〇〇 |
| 又 | 四九．〇〇 | 二，八〇〇 |
| 又 | 四八．七五 | 八〇〇 |
| 又 | 四八．五〇 | 三，二〇〇 |
| 又 | 四八．二五 | 四〇〇 |
| 又 | 四八．〇〇 | 六〇〇 |
| 青洲英泥 | 三四．七五 | 二，〇〇〇 |
| 港機工程 | 七一．五〇 | 四〇〇 |
| 又 | 七一．〇〇 | 三，二〇〇 |
| 黃埔船塢 | 八四．〇〇 | 二，六〇〇 |
| 又 | 八三．五〇 | 八〇〇 |
| 遠東企業 | 一四．五〇 | 一，一〇〇 |
| 又 | 一四．七〇 | 五〇〇 |
| 香港燈 | 四四．〇〇 | 一三，五〇〇 |
| 又 | 四三．七五 | 六二五 |
| 中華煤氣 | 一五．〇〇 | 一，五〇〇 |
| 又 | 一五．一〇 | 五〇〇 |
| 九龍倉 | 三九．五〇 | 三，二〇〇 |
| 又 | 三九．七五 | 四，八〇〇 |
| 置地公司 | 九三．〇〇 | 七，〇〇〇 |
| 信託 | 二．四五 | 一三〇，〇〇〇 |
| 又 | 二．四〇 | 一，二五〇 |
| 又 | 二．四二五 | 一五，〇〇〇 |
| 匯豐銀行 | 二八〇．〇〇 | 七六〇 |
| 又 | 二八〇．〇〇 | 一，〇四〇 |
| 又 | 二八〇．〇〇 | 二〇〇 |
| 大酒店 | 六八．五〇 | 五，五〇〇 |
| 又 | 六八．〇〇 | 一，八〇〇 |
| 電話公司 | 一四．四〇 | 二，〇〇〇 |
| 又 | 一四．三〇 | 一二，〇〇〇 |
| 又 | 一四．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 和記企業 | 一九．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一九．三〇 | 二三，〇〇〇 |
| 又 | 一九．四〇 | 五，〇〇〇 |
| 又 | 一九．五〇 | 二，〇〇〇 |
| 和記企業優先股 | 一九．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 太平洋證券除各項 | 八．一五 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 八．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 怡和 | 四六．五〇 | 五〇〇 |
| 又 | 四六．七五 | 二，五〇〇 |
| 又 | 四七．〇〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 四七．二五 | 五〇〇 |
| 九龍巴士 | 三三．五〇 | 八〇〇 |
| 又 | 三三．七五 | 四〇〇 |
| 又 | 三三．〇〇 | 三〇〇 |
| 曉興投資 | 二二．五〇 | 五，〇〇〇 |
| 又 | 二二．五二五 | 五，〇〇〇 |
| 鋼業 | 七．三〇 | 六，〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 一三．三〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 一三．四〇 | 八，〇〇〇 |
| 生力啤酒 | 六八．五〇 | 八〇〇 |
| 又 | 六八．〇〇 | 四〇〇 |
| 新馬製品 | 一三．一〇 | 八，四〇〇 |
| 又 | 一三．二〇 | 六，〇〇〇 |
| 南海紗廠 | 二六．九〇 | 一，五〇〇 |
| 又 | 二七．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 天星小輪 | 一七．六〇 | 四〇〇 |
| 聯紡 | 二七．〇〇 | 五，五〇〇 |
| 又 | 二六．九〇 | 五〇〇 |
| 太古船塢 | 六〇．五〇 | 二，四〇〇 |
| 又 | 六二．〇〇 | 八，〇〇〇 |
| 又 | 六二．五〇 | 二，四〇〇 |
| 又 | 六一．五〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 六一．〇〇 | 四，四〇〇 |
| 會德豐紗廠 | 一二．七〇 | 二，〇〇〇 |
| 又 | 一二．六〇 | 五，〇〇〇 |
| 會德豐 | 一三．一〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一三．二〇 | 四五，〇〇〇 |
| 又 | 一三．三〇 | 三，〇〇〇 |
| 屈臣氏 | 九三．五〇 | 二〇〇 |
| 南聯實業 | 一六．一〇 | 二，一〇〇 |
| 又 | 一六．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一六．四〇 | 五，〇〇〇 |
| 永高 | 一八．〇〇 | 一九，五〇〇 |
| 又 | 一八．一〇 | 二一，九〇〇 |
| 又 | 一八．二〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 一七．九〇 | 三三〇 |
| 油蔴地小輪 | 六八．〇〇 | 二〇〇 |
| 又 | 六七．五〇 | 二，四〇〇 |
| 中華巴士 | 三一．〇〇 | 四〇〇 |
| 偉華建築 | 一一．三〇 | 一一，〇〇〇 |
| 又 | 一一．二〇 | 二五〇 |
| 又 | 一一．四〇 | 一九，二五〇 |
| 又 | 一一．五〇 | 六六，〇〇〇 |

# 美批發物價 上升千份之三

（美聯社華盛頓二十六日電）美國勞工部今日公佈，二月份批發物價上升千分之三，比一年前的物價指數高出百分之四點七。這項指數，以一九五七至一九五九年為一〇〇，已達到約百分之一一六點三。這項估計表示二月份工業商品上漲百分之零點二，是一九六九年七月以來上漲最少的一個月。不過農產品一月上漲百分之零點二。同時，加工食物及動物飼料，上漲快到百分之一。五金和冶金產品價，中上漲，幅度較大，五金容器以及建築用料，均報上漲。

# 去年雖受勞工糾紛 加生產總值仍增 接近七八一億元

（特訊）澳太華消息：加拿大統計局報道：去年加拿大雖然受到勞工糾紛的影響，但全國生產總值仍比前一年增加百分之七點八，而達到七百八十一億九千一百萬元。去年第三季全國生產總值繼續增加，此率雖比往年同時期的增長率八點二低，但實際上升的比率達八百零二億，故上漲百分之四點二。一九六八年全國生產總值為七百二十五億四千萬元。（愛明）

尚有經濟刊被第五張第一頁

美西增值基金
WESTERN AMERICA GROWTH FUND
專門着重投資在美國西部迅速增值企業之證券
歡迎經紀人，代理商及投資人仕之查詢
經銷處：宏高投資有限公司
WAMCO (H.K.) LTD.
香港中建大厦八二九室
電話：H 234085

# 熱帶植物的栽培

形態清雅，奇特古怪，花色艷麗的熱帶植物

熱帶植物是一種奇特古怪，花色艷麗，而又形態清雅的植物，適宜於案頭清供或廳房擺設，是一種非常為人愛好的室內植物。

記得十幾年前，熱帶植物曾經瘋靡過不少人，近年來西德等國，熱帶植物似乎又有返潮的現象，有不少人種植熱帶植物，愛好熱帶植物的人也漸漸多起來。在他們的家裡，恐怕很難找到一種比熱帶植物更為他們所愛好的植物。

熱帶植物的分佈地區很廣，大多數是生長於美洲，非洲的沙漠地帶，形態上與一般植物不同，它們的肉質多汁，能忍耐長期乾旱的天氣。熱帶植物包括有仙人掌科，番杏科，大戟科，蘿藦科，菊科，百合科，景天科，馬齒莧科，龍舌蘭科，鳳梨科，酢漿草科及西番蓮科等等。

仙人掌類植物及多漿植物，都能適宜在室內種植，因為它能耐旱，所以適宜於一些忙人種植，而且工作太忙，而有一大段時間疏忽澆水，但對植株卻毫無受到損害，這就是栽種熱帶植物的唯一的好處，而其他植物，卻無論如何不能兩天沒有水的。

有許多人種植仙人掌及多漿植物之所以失敗的原因，一般來說都是澆水太多而死的居多，所以，種植熱帶植物，一人能這是個人種植的花卉，這點是沒有假的。雖然如此，但嚴格起來，栽培熱帶植物的技術是非常複雜的。由於每一種熱帶植物的特殊生態及生長環境特殊，其管理的方法便有別，所以，在種植某一種熱帶植物之前，首先要研究它的原產地的生活環境，什麼時候是它的生長期，什麼時候是它的休眠期，這是非常重要的事。因為在其原產地每年均有一段較長時期的乾旱季節，在旱季中植株也就是休眠狀期，在這一段時間裡，我們要使植物不澆水，植株便停止生長，到了雨季時期開花，我們便可以把水澆，除了種植的方法外，研究了其原產地的氣候，我們便知道它的休眠期。

熱帶植物對於土壤的要求，一般來說，在沙漠中生長的熱帶植物，土壤多為砂礫土壤，排水良好，在長期乾旱的沙漠中，生長的熱帶植物所要求的土壤是排水良好，在雨林中生長的熱帶植物，要求較高溫和濕潤。

半陰，熱帶植物的土壤配合有三：

（一）熱帶植物是七份壤土，三份泥炭土或腐葉土，加入兩分粗沙，另加少許消石灰或陳灰牆屑，有時還可加入少許木炭屑。

（二）壤土兩份，腐葉土兩份，粗沙三份，另加石灰石礫或陳灰牆屑一份。

（三）壤土及粗沙各兩份，碎磚，腐葉土及陳灰牆屑各一份。

上面的壤土配合都是一般之舉例，還須實際應用及具體情況而定。熱帶植物不需過多肥料，下肥多在生長季節，休眠期千萬不要下肥。

（附圖，在香港栽種的熱帶植物，多用玻璃箱裝種）。

圖丁

## 把球體熱帶植物接在柱形植物上

——熱帶植物最常見的嫁接方法——

很難一種植物，在盆子裡栽種，一年必須換泥一次，否則球體就出現黑點，很快便腐爛而死，但如果把它接在柱型的（一尺）天般用生長最易的量天尺上，一經接上的熱帶植物，而且物亦不但成活容易，不會因水份過多而腐爛而死，也免了經常換泥的煩惱。

這種接法叫做平接法，我們在熱帶植物中最常見到的是一條柱型植物上生長着一個圓球形植物，他們就是用這個「平接法」接上去的了。現在把這個方法介紹，讀者可以按圖索驥，自然心領神會，自己亦可以去接。

量天尺在香港並不難找，在新界各處都有生長，而且非常粗生。我們選取一些來種植，把它栽種於小盆上，讓它生長後便可作砧木了。（砧木的高度以十寸左右最合理想），然後在頂上的三分之一的地方，以鋒快的刀鋒平平切去（如圖一）。

（圖二）橫切口一定要平滑，如果不夠平滑的話，可用刀片切平，但一切用具均須清潔消毒，有許多接不成功的，就是因為消毒不好，以至接上去接穗不能成活。

（圖三）橫切面切平之後，我們便用小刀子把量天尺的稜角鋒切去，但要注意，量天尺中央的圓圈切不能把它切傷，只切去邊之稜角則可。

（圖四）是切好之後的砧木。

（圖五）跟住我們便要進行接穗了，把要接上去的球體植物下面的根平平切去，切時要像砧木一樣平滑，切口千萬不要留有一些污泥或雜物。

（圖六）切好之後，便把球體的平面接在砧木的平面上去。

（圖七）放好之後，為了要使接口與接口之間緊密，必須要用小繩把它綁緊。

（圖八）這是用小繩子連盆綁緊之後的情形。

（圖九）綁緊之後，大約二十四小時後接穗和砧木便可緊接了，這時亦可拆去小繩。一般來說，平接最好在早上進去，第二天一早便可把小繩拆去了。

（愛花人）

（平接法圖解）

## 可以用人工繁殖的青紅鳥

雀迷

我們常從販賣小鳥的店內，可以看到一類很美麗的鳥，頭部全紅色或全藍色，及由胸部以下又分出別一種青色或綠色來，又從腹部到尾部轉變成全綠色或橙黃色，這種顏色的編排，好像是用人工來染色的一樣，其實百分之一百是一種真實自然長在這種鳥類身體上的美麗色彩，這種鳥的名稱大多數叫牠做青紅鳥。香港人稱為七彩紅玫瑰。這類鳥原產於南洋羣島，澳洲和新幾內亞一帶的海洋島嶼中，都是害鳥，專門啄食農作物穀類，和我們的麻雀一樣的普遍，不過近來已經從原產地捕捉，大量的供應全世界各地的鳥市場上去，最可惜的是這種鳥比較雜食，容易死亡。所以顏色好一點的，價錢也相當貴，從品氣方面來分類，可以分出一種是野生者，青紅鳥，一種是人工雜種的叫做日本青紅鳥，另一種叫青輝鳥，這種鳥祗有斐濟島（FIJI）才有出產，價錢很貴。最普通的是從日本輸入經過人工大量繁殖的日本青紅鳥，現在略談這種鳥的飼養法。

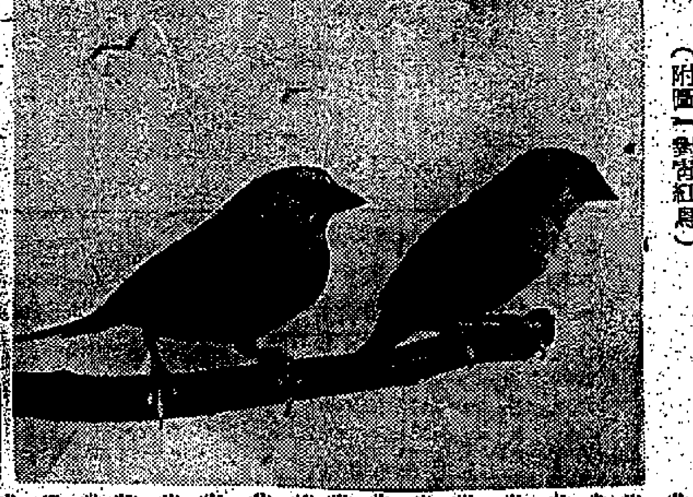
雌雄鳥鑑別——這種鳥很容易分出性別來，雄鳥多數是頭部鮮紅色或鮮嫩色，由胸部到腹部是鮮黃色或鮮綠色，由腹部到尾部是鮮紅色或鮮綠色，如果是雌鳥頭部色澤是淡一點的。而且雄鳥叫聲有高低的轉變，體格比較大，體型比較修長一點，反過來說就是雌鳥了。至於小雛鳥，如果胸部的毛色深一點顏色的，就是雄鳥，並且在行動方面快捷的，又是雄鳥。

種鳥的選擇——最好在秋天購買離巢的新鳥來飼養，要到幾個地方去買，就可以避免買入同一窩的兄弟姐妹（因為近親交配下一代的繁殖，總是成績不好的），更不要貪便宜，買入最大最老的鳥，及有病害的鳥。雌雄二鳥的年齡，體格，身型都要配合，因為對下蛋的粒數及受精的比率，都有最大的關係。

在配種前分開雌雄鳥來養，但要兩個鳥籠相對放在一起，在雄的時常飛過來親近雌的，及雌鳥也有意親近雄鳥之時，就可以配合在一起，待二三天後，就交尾，約十天就下蛋，但天寒時不會下蛋。

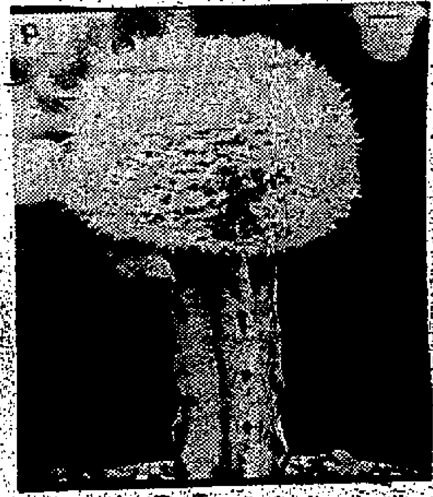
飼養法——青紅鳥生來性格有點粗暴，和膽量很小，如果看見生面人就會大吃一驚的，更會在鳥籠內亂飛亂碰，會將頭部亂碰在鳥籠中，因而致死亡的，所以要小心飼養，至於產卵方面，也會很多，但受精率很差，所以在選種方面能夠達到理想成績的都很少，而且膽量小，所以在鳥箱內（普通所用的草巢，就可以），所用的巢，最好加深一點，像碗型一樣，當在下蛋之時，最不喜歡別人來移動牠的巢的方位和角度等等。甚至到移動外面的鳥箱也要避免。如果牠發現環境不良之時，就會馬上停止下蛋，而且這種鳥對於氣候的敏感力很大，如果天氣突然轉變冷之時，要注意在鳥箱內的溫度，不可冷和濕，如果處理不當，會立即生病和死亡。至於飼料方面，都和普通鳥類相同，都是稗的種子和粟粒等等，現在繁殖和管理方面，日本佔盡優勢，其次是台灣方面也不弱。所以很多時異的變種，都要從日本輸入，自然在價錢方面，也相當貴些，但有許多人都願意買自己心愛的青紅鳥來欣賞的。

（附圖「對青紅鳥」）



花鳥蟲魚

第七期 園叟主編



盆景雜談

## 落葉松與赤松

花王

記得好多年前，盧鑄英老先生邀我到「文農學圃」去參觀它們的盆展。展出的盆栽中，有一株「落葉松」，這是我居港二十年第一次見到的一株。

落葉松在我國北方山地卻很多，北方人因為它那一簇簇短小的針葉，形似金錢，所以稱它為「金錢松」。它的葉子，以春季為最嫩，一到秋天，便轉為黃色，這是它與一般松樹不同之點。

落葉松無論在山壁或荒地都能生長，所以栽植法最宜於用砂土百分之七十，腐植土百分之三十，混合製成。定植之後，不必每年改植，夏季施油粕稀液多次。盛夏烈日，能傷害它的針葉，須移至陰地，不可任陽光直射。冬季該防暴風和乾燥。新芽伸長後，發生長短枝，長枝宜行摘心。使摘心部附近完成次年的葉芽，短枝可以任它自由發展。

本人近年的抽象派採花雖不敢領教，但它們對玩松，確有獨到之處。不過有時也會因雕琢過甚，失掉松柏的真趣。

過去我在上海，看到過不少日本盆栽的「五鈫松」「黑松」，「珍珠柏」也都玩得不錯。特別是一些赤松，它的葉子細而且短，樹皮和芽，皆帶赤色，姿勢都很溫雅古樸。

又有褐色小形鱗片狀的互生葉，這些都是赤松不同於別松的特徵，如垂枝松，黃金松，一本松，折鶴松，有不少變種，其中以折鶴松為最好看，葉子的先端短縮呈鈎狀，好像折鶴之首，所以名折鶴松，是很少見的。（附圖是非常優雅的一盆蟠幹金錢松。）

華僑文化

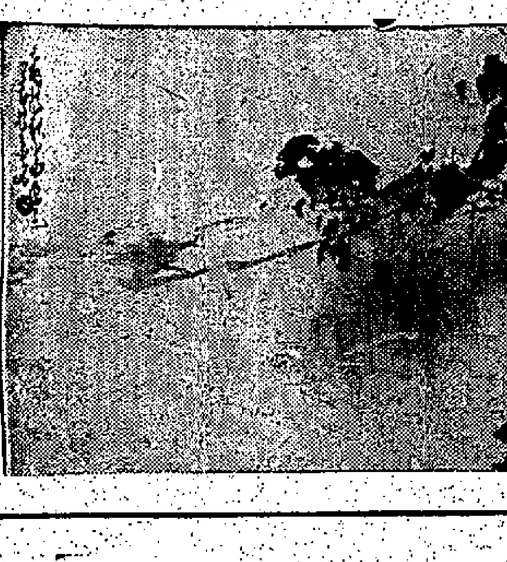
馮康侯 陳荊鴻 趙少昂 楊善深 四家書畫展 鄭棟材題

## 四家書畫近作合展 在大會堂低座舉行

由明德青年中心主辦民政司署贊助 附展日書畫名家作品至三月二日止

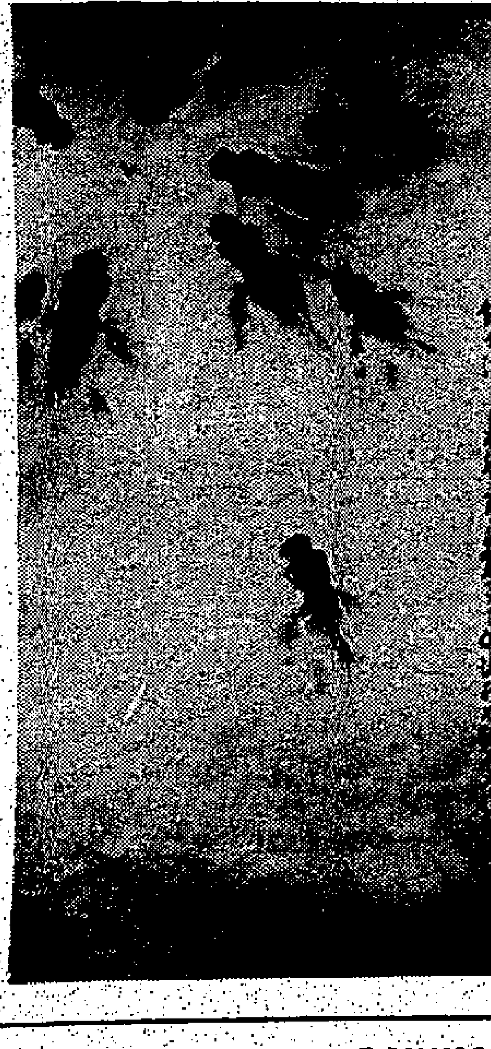
明德青年中心，建議政府當局，每年三月第一個星期日為青年節，特於本年三月舉辦文藝展覽，青年田徑運動大會，及全港廿歲以下青年書畫比賽，藉向年青一代作積極之提倡。

慶祝青年節第一擧，四家書畫展昨起，假座大會堂低座二樓舉行，作品數百幀，皆馮康侯、陳荊鴻、趙少昂、楊善深諸先生精心之作，琳瑯滿目，美不勝收；更有日本書畫家桑原翠邦、田上帶雨、佐佐木默風、鈴木方鶴、淺沼榮一、河野秋村、淺湖凌雲、大平華泉、鈴木誰雪、片桐白登等將作品由日本寄港參加展出，藉資增進港日文化交流。昨蒞臨參觀者：有鄭棟材、羅宗傑、馮秉芬夫人、民政署岳士禮、高福申、黃思潛、陳福善、歐豪年、尹如天、何百里、鄭山笑、李國基、余少颿、及中日文化人士逾五千人，咸稱為本港有史以來最佳現代書畫家展覽云。展覽會由昨起，至三月二日止，每日上午十時至下午六時，一連四天舉行。



「秋翠」趙少昂作

鄭棟材校長與四書畫家合影（右起：趙少昂、楊善深、鄭棟材、陳荊鴻、馮康侯）



「九如圖」趙少昂筆

「商卜文字」馮康侯書

仙樂 今天五場仍映（加開十二點半）七彩歌唱曲愛情片 恨你入骨

百樂門 今天兩點半 六點正 九點正 繼續映 七彩闊銀幕 偵探

最後今天四場 歡樂滿堂 麗斯 聯合主演 莎莉麥蓮 李嘉度孟 德賓 小森美戴維斯

國民 龍城 今晚十一時半 午夜場 兩院聯映 邵氏公司武俠巨片 女俠黑蝴蝶 焦姣 陳鴻烈 岳華 羅維（主演） 導演：羅維

麗聲戲院第九週映聯美王牌 鐵金剛勇破雪山堡
本院自獻映「鐵金剛勇破雪山堡」以還，影評大力推荐，觀眾一致讚揚，映期勢加破竹，賣座高踞首席（一百四十餘萬，破六九年港九最高紀錄），觀眾眼睛雪亮，如非佳片，曷克臻此！茲以片約所限，鐵定最後五天，幸留意焉！

麗宮 環球公司七彩王牌 明天五場獻映 緊張大師希治閣最佳代表作 諜網 TOPAZ 四國特務，龍爭虎鬥！諜海奇花，艷如林李！

圖：魏平澳與女歌星蔡淑萍昨舉行訂婚之宴。

# 你歌我唱・引出眞情
# 魏平澳與蔡淑萍昨訂婚
# 今後夫唱婦隨拍檔演唱

影歌雙棲的明星魏平澳，昨日下午二時假尖沙咀麼地道鴻賓京菜館與台灣歌星蔡淑萍小姐訂婚，款宴親友。

準新娘是台灣紅姿三姊妹之一，排行第二，月前由台來港演唱，獲知音人士識賞，二姐蔡淑萍與魏平澳早在台灣認識，現在異地相逢，互相照應，發展到我我卿卿的階段，雙方同意下先行訂婚，男方的證婚人由喬宏担任，女方則由紅姿大姐蔡淑卿，還加上一位多事公胡金銓。

準新郎對人稱：「小生今年卅六，仍未享過老婆福」。未來的魏太太雙二年華，能歌善舞，與魏平澳是天生一對地設一雙，訂婚宴席設四桌，至愛親友到賀者影星及歌星，計有喬宏，岳華，王焦，康威，張仲文，李影，李朔，樊梅生等。

一雙準新人，訂婚宴上並無儀式，酒過三巡之後，新郎致送一枚鑽戒給新娘作爲訂婚的信物，新郎官席客新娘將鑽戒套上玉指，新娘以香吻回禮，嘉賓隨即熱烈掌聲慶賀一番，記者昨問魏平澳的婚期，他說：可能會在四月中，這是預定的，紅姿姊妹來港期滿要轉返台灣，其餘兩位姊妹於今日返台，二姐已成準新娘則可留港，不用回台去，這是留港的最佳辦法，因此與魏平澳先行訂婚，結婚的日期可慢慢再商量，遲半年一年也不成問題，一對準新人訂婚後，可能夫唱婦隨，一齊登台演唱也。（徐）

圖：魏平澳昨與台灣女歌星蔡淑萍訂婚，款宴友好。上圖：岳華向一雙準新人恭賀；下圖：息影的張仲文，他是嘉賓。

## 沈殿霞　森森　鄭君綿
# 赴星義唱歌星
# 第二批昨登程

影視雙棲的沈殿霞，森森，鄭君綿，昨日乘航機飛赴星加坡，聯同日前抵星加坡的李麗華，森淮，詹小屏等，參加昨晚在星加坡國家劇場舉行的爲籌募國家體育館基金及[illegible]獎學金的慈善藝演大會。

昨日前往歌相有蔡和平，吳秀麗，歌星羅文，吳峰等。

森森此行赴星加坡乃是首次，她早已對星加坡的熱帶風光向往萬分，今趁前往義演之便，可借以大開眼界，故此昨日森森到機場時，心情興奮非常，喜氣洋溢一片。

各人於義演完畢後，將在下月二日返港，與他們一道回港的還有李麗華，嚴俊，詹小屏，吳峰，五沙等，至於各人抵港後，均聯袂在該晚的「歡樂今宵」節目中接受訪問，談此行赴星的感想。（球）

# 娛樂

圖：今天飛曼谷旅遊的于倩。

圖：右起森森、鄭君綿、沈殿霞昨飛星洲參加義演大會。（球）

取材民間故事，配合現代技術，拍成特技精采，熱鬧非凡的「八仙過海」中，八仙鬧東海之一幕。

## 學府新潮

李司祺，鄧光榮，馮寶寶，沈殿霞等，他們合演的國語片「學府新潮」，雖然片尚未開拍，但由於是粵片一般製作，已決定改拍國語片，一般國語片的內容，無暇顧及彩色，學府新潮則以彩色片攝製，[illegible]

圖：馮寶寶、薛家燕、王愛明等在「小金剛」一幕演出。

# 李菁結束日本遊昨歸港
# 王羽爲「龍虎門」提配音

影后李菁昨晚由日本回港，由於影后回港，銀色記者當然聞訊而去機場拍照。不料，消息是說她搭晚上十一時半的班機，但記者在機場久候，仍未見芳蹤出現，後來一打聽，才曉得她已於九時許回來了。李菁回來，立刻與母親同返影城香閨歇息，因爲雖然是遊埠，也是很困倦的，何況乘坐了幾小時的飛機。

王羽最近雖然拍竣了處女導演的「龍虎門」，但是他的工作，並未就此稍歇，相反地，他似乎更忙碌，每天跑到影城配音間，爲「龍虎門」進行配音工作。

王羽拍攝這部新片，可以說一直受到國內外注目，邵氏中的友好，對他這部片更關懷，所以有些影迷將意向王羽這部作品的人透露，謂「龍虎門」有出乎人意料的精彩。王羽第一次任導演，先從行內說好，相信係氣質之大方順。

拍攝「龍虎門」，王羽的確是吃了不少苦頭，不過幸好他在工作上，也是一條鐵漢，對一切困難，實行以空手道的精神對待，將難關逐個擊破。王羽是有這麽一個脾性，越是別人認爲他辦不來的事，他越要幹給別人看。這股勇不可當的幹勁，是一切成功的人所不能缺乏的。他之能以一兩部武俠片，在國語片影壇平地一聲雷，這亦是憑他的幹勁而來，因爲他敢爲人之不敢爲，所以在武俠片的表現，有過人的精彩。當然，他的竄紅，亦與得遇好導演有關。不過，要是他主觀不作他的努力，也是枉然。

「龍虎門」一片，相信許多影迷都渴想知道何日大功告成罷？據記者所知，此片下月內可全部竣工，至於映期，則邵氏在愼重安排中云。

## 柯俊雄欣賞汪玲演技

「恨你入骨」昨天在雙場贏得觀衆讚許，口碑之佳，一時無兩。昨天果然賣出滿堂紅，全綫爆棚，影迷對汪玲演技，讚不絕口，認爲這部「恨你入骨」是她從影以來最佳作品。

影迷們欣賞汪玲的細膩感人演技，不自今天始，但看了「恨你入骨」後，讚歎之聲更甚，都推許她的表演藝術，已到爐火純青之境！她的成就，已凌駕過去任何一部作品。自然，「亞洲影帝」柯俊雄的配搭，是造成汪玲更出色表現的主要原因，由於汪玲在「影帝」面前，更加把勁，要演得更好，向「影帝」看齊，正因爲這樣，汪玲與柯俊雄的合作，成爲了「雙絕」！

柯俊雄影拍過不少女明星，但柯俊雄坦然承認，她，汪玲是最佳對手之一，她的不溫不火，恰到好處，絕不造作的表演，是許多「藝術女星」所不能比擬！柯俊雄又表示，希望在「恨你入骨」之後，找個機會和汪玲繼續合作，求取更多美滿成果。

## 于倩遊埠今往曼谷

于倩，被邵氏提前解約之下，她，現在無片一身輕，她定今天乘國泰航機飛往曼谷，參觀曼谷一年一度的「潑水節」，該多姿多彩的「潑水節」，于倩已嚮往已久，故先以曼谷爲首程。隨後轉往日本，參觀大阪世界博覽會盛況。然後再赴歐洲，爲期約三月。據于倩透露，年來已開始厭倦拍片生活，一直都未能如願，如今趁被提前解了約，而沒有新片拍的時候，借機旅遊各地，以抒數年因片忙的辛勞。（球）

## 小金剛公映時　影星歌星　義助寶寶　全綫登台

馮寶寶片約紛至，與國語片明星友好甚多，要看馮寶寶試片，爲此，寶寶父親馮峰，正準備租用大會堂放映一場，招待電影界友好。

寶寶孩童戲「小金剛」，意趣原來爲明星陳星多人，分別在該片公映時，組登台於全綫七家戲院，天天登台，此一攻勢，是電影界戲院有史以來未見，轟動社會也必矣！

目前所知，決定登台的已有馮寶寶，薛家燕，馮素波，王愛明，及歌星陳均能，李淮，林克，李碧非等，稍後還會有更多歌星助陣，詳細名單，日後再發表。戲院方面已爲此展開籌備工作，在舞台上裝置歌唱表演工具，馮峰則已向有關當局申請許可。

「小金剛」的公映日期，是三月上旬，在雙英綫推出。

## 大空戰　特技鏡頭極佳

看過「山本五十六」，「大海空生死戰」的觀衆，都會有一個新觀感，就是日本影壇所拍的現代戰爭片，已趕上了最佳的國際水準，同時它在人情味方面，比任何西片戰爭片，更豐富，更能引起共鳴。現在，有一部即將在港上映的日本片「大空戰」，就正是這樣一部作品。

「大空戰」是東寶出品，其實也可以說是「山本五十六」的續集，它的故事就是說，日本大將山本殉國後，其部屬決爲主將復仇，駐在某地的幾個「零式」戰鬥機飛行員，尤其同仇敵愾，雖然他們僅得五架零式戰機，卻把生死置之度外的瘋狂出擊，由此而展開驚心動魄的空戰場面。[illegible]中尉，訓練他們新戰術，[illegible]

## 劉朗愛唱抒情歌

男歌星劉朗唱抒情歌曲，最能動人，令人產生共鳴，劉朗可以算得是唱抒情歌最好的歌者。據他說唱抒情歌最重要的是歌手要完全瞭解歌詞，深切體會到作詞者作曲時的心情，加上唱者的造詣，感情的投入，才能把一闋歌曲的情意，同時動人的表現出來，這是先決條件之一，也是最重要的一個條件。

劉朗說他在香港的時代曲有很高的水準，今次來到香港，劉朗認爲香港的音樂界先進，尤其是和他共事的崔萍，靜婷，蓓蕾三位姐姐對他多多指導，使他獲益良多。劉朗說話誠懇，給人有值得信任的感覺。他不但唱時代曲，台灣民謠，日本歌也唱得出色，他先後曾爲五十部電影在幕後代唱，在台灣日新歌廳演唱時已風靡一時，他來此演唱是爲了增加見識和經驗，觀摩港台歌壇之異同，以便有所獲益。（治）

圖：來自台灣的名歌星劉朗。

## 領影心聲

# 在錄音機情殺案中
# 楚原有意折磨南紅

南紅與楚原一起簽國際公司拍戲，同向國語片進軍，而且，這對「夫妻檔」，已在一部叫「錄音機情殺案」的新片中施展身手。

在這部片的拍攝過程中，南紅的演技，得到很多人的稱賞，而且，還有不少人爲她抱屈，說楚原對她似乎是特別有意爲難，有心跟太太過不去。

每一次聽了這些話，楚原都是一笑置之，倒是南紅卻多方爲楚原辯護，說他是絕對沒有故意，楚原對演員的要求，一向都是非常認眞的，拍攝南紅的戲，對自己太太也不肯放鬆，如果是這樣情形，自是楚原的效果。

又在另一方面說，楚原既對演員要求認眞，則他也是演員一份子，無例外通融之理，只有對她格外認眞，那才顯得一視同仁，大公無私。

便是，南紅說到這裏的時候，有人打趣地加上一句：如果對她格外認眞，那便是對你特別偏心，倒說得南紅啞口無言，再難置辯了。

事實上，楚原是否眞有偏心，但南紅的確是在影片中加倍賣力演出，由於這是她的第一部國語片，而拍檔的如張冲，夏雯，朱牧等，又是好戲之人，自難怪她要竭力去追求好成就，相信該片上映之日，觀衆也會對她的演出留有好感的。

## 電視短訊

## 胡宇基展出旅美速寫畫

電視週末播映的「名聲節目」，今天將介紹國畫家胡宇基，與及他旅美時的旅程速寫與觀衆欣賞，[illegible]

胡宇基爲趙少昂大師的高足，以寫荷最見功力而飲有時譽，胡君自一九五二年起先後在世界各地，舉行了逾廿餘次的個展，無不獲致好評，去年乘遊美國，接受訪問，以得作品「[illegible]」，見下美國總統尼克遜的賞識，並把[illegible]，[illegible]。

# 神話片八仙過海
# 特技出色夠熱鬧

[illegible]

## 倩女傭闖進男人浴室

一部是嘉禾片「倩女爭春」，本片充滿香艷浪漫的氣息，演出認眞大胆暴露，令人賞眼疏肝，各地輿論認爲：只有法國人，才能拍攝出如此香艷浪漫，大胆風趣的喜劇。試想，請看左圖的倩女傭，在男孩子的浴室中，他們正在裸浴，她卻闖進來，爲什麽？能不令人津津回味嗎？

# 大空戰

達園故事

（七）這一次的行動，是拼死的作戰，零式戰鬥機由九段中尉率領，一路發生了無數次敵方P三八型機的遭遇戰。他們是勇往直前，有進無退，加上了從九段中尉學習得來的新戰術，大派用場。

（八）最後是遭遇到敵方綽號「雙胴惡魔」的機羣，又產生了激烈空戰。九段中尉直飛目的地，成功地破壞了敵方的雷達基地，當然，日本零式機隊要付出代價，最後向美軍的空中堡壘衝擊，同歸於盡。（完）

# 華僑文化

# 半島青年商會主辦
# 中英文繙譯賽揭曉
## 定明日假倫敦戲院頒獎

半島青年商會，舉辦「全港青年繙譯比賽」去年十二月廿一日假大會堂九樓舉行，青年報告參加者衆。全部譯稿彙齊後，即交六位評判委員批閱，因批閱需時，至昨始竣。計首名關家駒（荃灣衆安街七九號六樓），次名曾嘉賢（巴炳頓道一號A三樓），第三名，楊伯倫（紅磡黃埔街十號四樓），第四名譚淑貞（龍翔道旗昌角座一一三〇號），第五名孔卓舍（作畏街四十五號四樓）。特別獎：中譯英最佳者關家駒，英譯中最佳者曾嘉賢。其餘廿五名安慰獎，將由郵寄上。此次比賽，旨在提高青年們之繙譯水平，使中英文在港能並重應用。大會並鄭重其事，特請學者多人評判，計有中文大學校外進修部副主任賴恬昌，「讀者文摘」總編輯林太乙女士，作家宋淇，中文大學崇基學院英文講師劉紹銘，「讀者文摘」副編輯蔡思果，作家鍾山等六位。頒獎禮定明（一）日早十時，假倫敦戲院舉行，並由大會贊助人惠懷略頒獎。（港）

## 聖保羅堂教友追思前故主任
# 曹思晃法政牧師逝世十週年
## 明日下午三時舉行紀念崇拜

鐵崗聖保羅禮拜堂，爲紀念前故主任曹思晃法政牧師，明日下午三時在聖堂舉行紀念崇拜，並籌募助學基金，濟助貧生。查曹牧師以半生之才華智力，奉獻於聖保羅堂（由一九二八至一九六〇年），已卅二年矣。在任期內，如修堂辦校，牧養會衆，制定禮儀；而待人接物，慈祥謙和。教友之受其品格薰陶而爲牧師聖職者，幾達廿人，爲近數十年來之優良牧者也。至一九六〇年五月卅一日病逝於港中醫院，彌留時，仍不忘聖保羅堂之會務。其哲嗣長子安邦，爲英加省理工學院博士；次子安道，三子安民，爲醫學博士，濟世爲懷，仁心仁術。曹夫人何玉瑛女士，早受哲嗣之供奉，僑居英國，安享遐齡。去年因回港探視親朋及教友，並定下月回國省返美，與見孫重。衆教友得見曹師母之慈藹慈祥，不能不追憶曹故牧師之善牧良朋，故雖於倉卒期間，仍爲其舉前曹思晃法政牧師逝世十週年紀念崇拜，以表追思，並發起籌募助學基金，以濟助清貧學子云。

# 童軍知友社辦青年之夜
## 招待新蒲崗電子工友四百餘人

（特訊）童軍知友社青年訓練部主辦青年之夜於昨晚在總會禮堂舉行，招待九龍新蒲崗電子工業有限公司工友四百餘人。是晚節目，由樂隊演奏，民歌演唱，之後，由樂隊演奏交誼舞曲，全場起舞，並有幸運抽獎。當晚青年訓練部監督湘淨介紹該社宗旨及活動情況：該社將於下月舉辦一青年領導才訓練班，歡迎十五歲以上之青年參加，訓練過程分甲，乙，丙三個階段進行。甲，乙兩段，分別灌輸及介紹一般領導才康樂活動，有規律之集體生活，丙段則實施甲，乙兩段之訓練要旨，並介紹營藝，實習大自然露營生活。使參加之青年能領略到此類活動之要旨，懂得如何領導他人，協助他人，以及如何爲他人服務，俾日後處在本港某些團體中，能發揮更大的作用。

又該社將於本月廿八日及三月一日，在飛鵝山香港基督教青年會營地舉辦一青少年週末露營，招待非童軍學生凡百餘名，由青年康樂部主辦。（琳）

# 青山童軍本年度
# 首次區務會議
## 梁省德呂孝端分任會長主席

童軍總會青山區，昨下午三時假新界洪水橋柏雨中學，舉行一九七〇年度首次區務委員會議，出席者有各社團首長，學校首長，童軍領袖等。會議通過太平紳士梁省德校長任會長，元朗理民府長官呂孝端任主席，[illegible]

## 孔聖堂週日陳崇興講易經

加路連山孔聖堂，逢週日假大會堂九樓南[illegible]

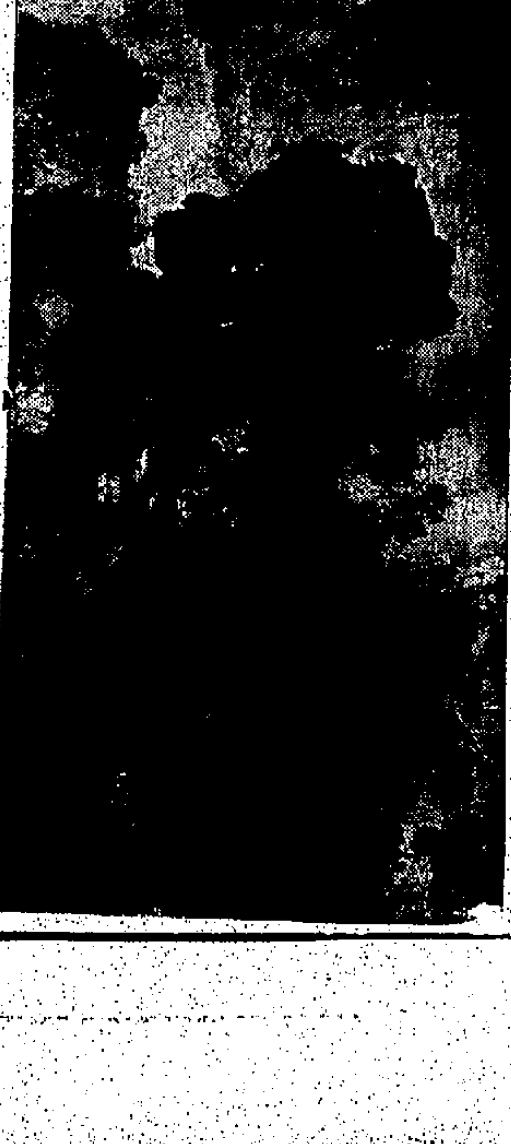
## 學海書樓今明兩天
# 凌巨川陳湛銓講學

（特訊）學海書樓與中文大學校外進修部合辦週末國學公開講座，「中國文學概論廿八講」，今日下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。上次由蔡文輝講述隋唐文學，因時間關係，暫告完畢。本週由凌巨川担任續講宋代文學。下月一日，同上時地，仍由陳湛銓續講「劉孝標廣絕交論」。[illegible]

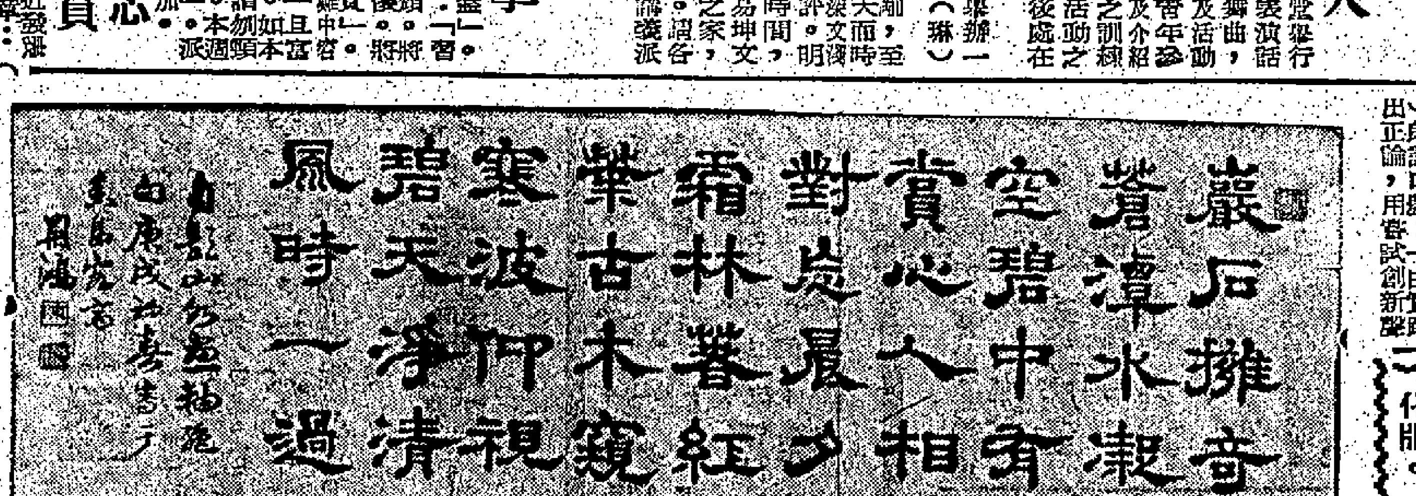
座，於十一時起，至十二時半止，舉行學術演講。本週日請陳崇興教授講「易坤文言」，由坤，至柔而動也剛，坤道其順乎！承天而時行」，聽衆均予好評。明日依上開地址，時間，續請陳教授講「易坤文言」第二段程舊之家，至溫言順也各段。[illegible]界人士到聽，有興趣者請派送。

## 港朗誦中心徵求會員

港朗誦中心，近發出公開徵求會員簡章：（甲）宗旨：團結朗誦界，協助各學校，社團組織中文朗誦隊，宏揚祖國文化藝術。（乙）資格：凡屬已有朗誦組織之學校，團體，不限學歷資歷，均可申請加入爲會員。（丙）權利：會員均享有深造朗誦藝術及參與表演之權利。（丁）義務：凡會員，均有義務借出禮堂，課室，作表演，研究場所，幷有協助宣揚推廣朗誦學風之責任。（戊）費用：不收任何費用，經費由本中心另籌。但樂捐助者，隨時歡迎。（己）朗誦，口號：「由實踐出正論，用實踐試創新聲」。（庚）備註：本中心係由詩誦名手伍罪才創立。（辛）通訊處：界限街十二號A三樓D座伍君。



「山水」楊善深作





「隸書」陳荊鴻作

## 出版消息

### 小朋友

小朋友半月刊第二五九期出版，有介紹南美洲生物知識的「南美森林奇歷記」，故事「明明的小狗」，驚險故事「兩個小偷」等。增新內容「我的理想」：「引導小朋友們具有科學頭腦。「小朋友電訊站」報導世界各地有趣新聞。「小玲小明奇遊」，趣味豐富。另具有教育意義的內容尚多。定期電話H三三二九六一號。又該社出版的「小強的故事」第八、九册出版，受讀者歡迎。

## 市圖書館明起開放時間延長

（新新社）市政局公立圖書館，爲應付市民借閱圖書日增之需求，明起，將圖書館各部之開放時間，試行調整，每日由上午提早一小時開放。

小啓：尚有書畫作品載在第六張第一頁文化版。

# 工人世界

# 本港各業工友提高警惕 注意春季保健 起居飲食衛生不容忽視

狗年春令，所謂「大地回春」，萬物滋長，呈現蓬勃的氣息，已不是秋收冬藏的景象了，因此不祇蟲蟻活躍，許多病菌也滋長起來，故春季衛生，相當重要，如果你不恪遵衛生條件的話，便很容易生起病來。

我們知道，春季的天氣，一般是和煦的，但一方面由於春季空氣濕度濃厚，每於消長之頃，大霧迷濛，或下着點點雨露，淒風拂拂，如果你身體抵抗力稍弱，穿衣服比較少，一經寒涼，便很容易感冒的了。

另方面，由於春天濕氣太重，如果你在冬天的時候，不曉得調攝身體，過食甘脆肥濃，內臟積熱毒，或因爲某種原因，削伐身體的話，到了春天，便很可能患起病來，症見骨痛、頭刺、頭暈、食慾不振，甚至發熱等，這大都屬於濕病的一類，儘管這只是小毛病，但影響體力精神，疲倦不興，總有好幾天不便工作或不能工作的，這樣便影響工作與收入了。

春天如果飲食不慎，最容易患上痢疾，痢疾雖非危險，但亦足以嚴重削弱健康，如果你不幸患了「噤口痢」，更不是作耍的。

早晚涼，而午間溫暖或炎熱之故，如果你對衣服穿得太多，冒汗之餘，又沒有抹，再復吸收冷汗，也可能會感冒的。

還有，當你夜睡衣被太少，又復睡在當風的地方，也不適宜的。就算你備有足夠的衣被，而半夜衣衫不整，裸露胸部，腰部或膝部，因寒會着涼，或感冒發病，或腹痛泄瀉，或腰腿酸軟等。故此，在這天時入睡，也得小心珍攝，以保健康。

環境的衛生，也是很重要的，你居住的地方，儘管不夠寬敞，或很狹隘，但仍然要極力保持清潔，務使空氣流通與陽光充足。對於堆放雜物，要提防潮濕天氣發霉或爲虫蟻聚居之所，故必須注意此種變壞的可能性，應該加以確認，和放在陽光下曝晒。日常衣服，及要經常保持清潔與更換，如果天氣太暖，更要早晚沖涼，用多一點水，帶來健康是需要的。

飲食方面，須以清淡不濃郁爲主，少食煎炸辛辣之品，一切食物都要保持，越宿餸菜不能留，提防變壞及有中毒的危險，在街上飲食，應有選擇的眼光，不能衞生的，寧可選擇另一些，隨時以「病從口入」爲戒，別要貪便宜，買來不新鮮肉食，罐頭或生果，應知道樣，常常果裏，腹痛、腹瀉事小，中毒事大，不是作耍的，願工友們提高警覺！（燦）

## 春季天氣隨時變化 穿衣保持適當體溫

## 工友防病須經常注意飲食衛生

邇來春寒料峭，天氣乍寒還暖，這對於日出而作謀求生計的工友們最容易引起疾病，而一旦生病不但給患者本人帶來精神上及肉體上的痛苦，而且平白耗費不少金錢。直接間接地影響到一般工友家庭生活。

因此必須要防患未然做好春季衞生工作，以防病魔侵入。由於目前天氣變幻無常的關係，工友們早上外出工作時，應多穿一件禦寒衣服，能可在工作中感覺身熱時除下，也不要嫌麻煩。

**晚上天氣較涼：**晚上放工回家時，天氣比較寒涼，因此白天上班，多帶件衣服，晚上回家亦可以穿同。如遇工作出汗時，切不可當風除掉衣服，應把濕透汗水的內衣換去，同時用乾毛巾將汗抹乾。如果一時大意的話，到會因偶然感受風寒，容易發生感冒或其他疾病，因此必須要經常注意天氣變化，加減衣服，保持適當體溫。

除了天氣變化會影響身體健康之外，另一項引起疾病的重要因素則是飲食衞生。俗說病從口入，由此可見普通疾病發生每多由於飲食不當的引起的，一般傳染病如感冒，霍亂，白喉等病也往往是由於飲食不潔所引致的。

因此，爲了預防疾病發生，必須要注意飲食衞生，切勿進食不潔食物。無論大人或小孩都不要喝未經煑沸的冷水，因爲生水中所含的細菌最多，有時會喝了不少病菌在內，如果喝了下去便會發生疾病。

**須知病從口入：**用的食水所以必須要經過煑沸五分鐘時間，把所有細菌殺死後，飲用才不會發生疾病。日常進食的蔬菜及肉類亦常會有病菌或寄生虫在內，在進食時必須經過煑熟，就算是半生熟也是不合衛生的。生果亦可能有部份病菌附在其中。同時腐爛的水果或者隔夜變了味道的菜餚，亦千萬不要進食。

因爲在這些食物中往往含有細菌或病菌，因此凡是腐爛的食物或是蒼蠅，昆虫爬過的食品都應拋棄，不可進食。同時街邊的零食也往往上面沾滿了塵埃或附有細菌在內，因此不但大人們不要進食，也應勸告小孩勿吃那些零食。

除了注意上述預防辦法之外，主要還須保持健康的體魄，一方面由食物中吸收營養，平時應選擇一些營養豐富的食品如雪菜，豆腐，魚肉及蛋與豆類等，良好的營養不但可以補充身體的消耗而且可以增進身體發育。另方面則應注意休息和睡眠，適當的休息對於恢復身體疲勞很有用處，工餘休息時以正當娛樂，消遣可以調劑身心健康，同時充足的睡眠也很重要，每天要有足夠的睡眠時間，明天才能保持充足精力，應付日常工作。（秀）

## 在勞工處調解下 織造廠糾紛解決

據悉一間織造廠最近發生一宗勞資糾紛，在勞工處勞資關係組官員協助調解下，現時已告解決。

上週由勞資關係組官員爲雙方安排四次會談，結果達成協議，由資方向一百名被解退之工人付出五萬六千元，代替根據僱傭法例中所規定給與之通知期限，同時又作爲特恤金。

## 若干行業工會 舉辦集體旅行

春天，天氣漸轉得和煦了，這使到大家都感到有活力，春之感，份外覺得體力充沛，許多人郊遊的興緻也不例外，然而，生，故自來路上，工友們也郊遊的，得時別擠迫，當多山綠水，尤以假日爲然。

在假期，許多工友郊遊，去，日間便可因爲當夜班的工友，抽些空閒到郊遊一個方式是在這機會中，他們一安排消遣節目，相約幾個知己，最後就是吃，或吃些點心式炒粉炒麵之類，另一個方式是攜妻挈子，作家庭樂式的爬山涉水之行，因少作爬山涉水之故，而他們的目的，是拈香，最後也脫不了找吃喝，花上二三十元，便可以打發半天時光，同時也帶來郊區的繁榮。

遨遊，在這種方式中，爲數兒的體力及有道能到廟宇拈香，大都是名勝，得有益身心的活動。從一般事實顯示，近年來，工友的消費力提高了，另方面，也與得花錢，愛享受，郊遊自然是節目之一。

據悉：最近許多工會也作集體旅行的發動，從福利項下補貼若干，故參加者所付費用很廉，爲數元至十元之間，備有車船，有完善管理照料，歡迎家屬參加，一般來說，此種集體旅行，多數早晨首途，到達目的地後午膳，然後遊山水間，遊罷晉晉歸，盡一日之歡，亦爲許多工友所歡迎者。（燦）

推廣康樂活動 提高工友工作情緒

# 工友春季衛生

## 工友保健

### 春日天氣 驟寒驟暖 提防感冒

春日陰晴不定，疾病容易侵人，爲了免病，我們應該留心起居飲食，注重衞生，但不幸而害了病的話，應該怎辦呢？筆者日來，分訪幾位工友，聆聽他們的見高，妥將所得，分述於后：

中藥工友朱柏：「近來我們所執的單方，十九以感冒病居多，感冒可以說是一種流行病。但它有輕有重，輕者稱爲「小傷風」，重者稱爲「重傷風」。傷風却可分爲三個類型。第一，是鼻塞咳嗽，痰多，便秘，而骨子裏是腸胃方面的「熱」；第二，是呼吸方面的「熱」，聲音啞，目累；第三，是神經方面的「熱」，發熱，頭重，肢節疲痛，分症下藥，清楚，才可收對症之效」。（按：驗方太多，只好從略）。

油漆工友馮：「在春日裏，我們上班，必要穿足夠的衣服，寒時可熱時脫，否則一個「一冷一熱」，那就弊加了，即如區區咁，就因穿衣少，着了涼，要睇了兩次醫生，頭重咁，還有，發高熱，要一百零三度之時，挺易嘔吐，但吃完藥，經過兩天的嘔吐之後，可以安睡，次日一天之後，體溫才回復到正常，所以我告訴大家，上班時休少穿衣」。

### 吐出痰涎

潮州工友：做木工的「唪哥」，牙痛，慘過大病，真辛苦了。用手掩住半邊咀，說話也不能大聲，有人說，我頭部，則痛。後來，我照做，用硼酸粉塗擦患處，果然吐出不少的痰涎，痛止。後來用細辛來咬，那種辣味，殊不好受，但含了一會，吐出不少涎沫，咁就鬆晒，我所害的，是風火牙痛，如果是蛀牙，就非同小可。」

近日，髹具工友彭坤：「唔知係抽得烟多，抑或是撥得夜多之故，上顎得有物垂下，吃東西時固然不快，連吞口水也受阻，我大吃一驚，以爲自己喉部出毛病。正想去找醫生醫治，同居的二嬸，都告訴我一條驗方，是：「你發熱氣，速往中藥店落吊胸子，買一毛子回來，洗淨，含咽，大約吃兩枚之後，便可無事了」。哈哈，我依她的指示去做，效驗，無分貴賤，藥，是靈丹，吃了兩個之後，完全冇事」。

### 治標方法

搭棚工友李九：「我的身體，好似寒暑表咁，每逢翻風落雨的前夕，便手足痺痛，局部疲軟。遇到這樣的情形，我立即進行自我治療。方法是：用熱水毛巾，扭乾趁熱覆在關節上，如是幾次之後，再用松節油（按：有工業和藥用之分，後者有止痛消腫等作用）擦患處。有時發覺，便可至比較舒服，但此法是治標，長日不快好一些」。

保健之道，在於預防疾病於未然。工友不幸而害上小毛病，當然可以憑經驗，使用民間驗方，加以醫治。如風溫的表散，括痧等，以求急速痊癒，倘若不生效的話，就要及早去求醫。（阿霜）

## 工業側重科技 製品日新月異 熟練技工吃香 訓練非輕容易

工業發展，日新月異，爲了配合客觀的需要，工作技術熟練的工人，便十分吃香。而技術工人技術有成，除了舊日從不斷工作中，累積經驗，使他們的技術趨於熟練之外，訓練勞工新血，亦爲培植技工主要方法之一。

誠如一位喫製業的經營者所指示，當我們需要技工的時候，而一時又無法僱請，那麼，爲了維持工作，即使無經驗的工人，也不能不僱用。在試用期中，工作慢不在話下，原料的損耗，機械出毛病，自然難免，假如能僱用到能幹的技工，就不會犯上述的毛病了。可見，技工在工業上所佔的比重之大了。

然而，怎樣去獲得更多的技工呢？那位經營者加以指出，「當然，第一着日的基本工人形爲重要，因爲他們已經曉得怎樣去工作了，一理通，百理明，自可適應花式變換的工作。其次，爲訓練新人，但對於新血所產生的問題頗多，有人說，學校應多訓練工業人才。

**訓練方式……不同**

我以爲：由於個別行業的工作方式不同，學校所訓練出來的學生，原理通曉，實習未足，他們對於指導工作，仍有點扞格。而事實上，工廠不能出高薪去僱用不大了解本業工作實況的人去充任高職，則爲可以想像得到的事實。反而，從一些職業訓練班中下手，可以僱用到肯參加實際工作的工人。

他跟住又加以指出：「爲了滿足本業的需要，工廠應設法訓練技工，但這方面的推行，只適宜於大廠，小廠則無此能力。爲了折衷，各該行業，不妨舉辦集體訓練新血。最佳的方法則爲採用「學徒制」挑選以一定的資格加以考選——對本業有興趣的青少年，施以本業知識的傳授，使他們成爲一個全能的人。

**改進……工作技術**

訓練時間與生年齡，在十四歲至十八歲之間，學習期滿，則提升爲正式技工。這樣，是可以吸收不少讀完小學，無力升中的青少年，使他們獲得一技之長，一個人未來謀生容易，對工業發展有助，對社會風氣，壞習染，亦可藉此而有所改善。

其次，則爲工場訓練，所採用的方法，有下列幾種：第一、僱請有工作心得，有責任感的工人，對新血加以工作技術的講解。第二、採取「座談方式」大家交流工作經驗，以資啟進。第三、由高級工人指示方法，列舉一般工作上容易產生的劣點如何去加以克服，務求齊一，配合。第四，多舉辦幻燈指導。以上各項，於工餘時行之，每週一、二次，每次均作補工計。

## 從事體力勞動工友 應及早爲未來打算 自食其力長保健康

近十年來，從事體力工作的工人，十分吃香。同時，工人們的體力，也一代不如一代，他們的體力，也逐不如他們？在戰後初期時，一些體力的勞動者，他們能肩負起一百六十斤重的白米，從低上高，而一天週而復始的上幹，毫無倦容，（有一些肩上能負起三百多斤的，比較上數並較少而已）。降至近日，由於機械取代之故，徒用體力工作的工人，比前減少，因而呈現吃香的現象。

從事於體力勞動的工作，耗用氣力，實在相當的大。他們需要能量也較多，爲了補充白天的消耗，除了多吃白米飯之外，每天還要喝一點他們認爲可以「行氣活血」的酒，他們所持的理由是：「每天工作，做得疲疲倦倦，喝點酒，舒筋活絡，就可以睡得好。」

### 喝酒過量 恐有後患

不過，喝過量的酒，有時卻會出毛病。一位年未及四十的勞動者說：「我喝酒喝得太過了，有點酒濕，路還可扛，但走上三樓，若要跑樓梯，一跑一下，氣喘不了，看來便有點不可以再做下去了，身體要緊，非轉一行不可。」我們必要吃得做得，先要收入多，吃得少，賺得個做字而已。老一輩的人說：「有力做到冇力，冇力做到乞食」。這話一點也不錯。

真的，一般從事於體力工作的工人，除了少數的長工之外，他們多是日工，或者件工，日日吃的居多。工夫旺時，搵七八十元，搵二、三十元，淡時，他們一天工資，做一天，到工廠去，不幹就沒有，當然沒有機會去分享退休的福利。

### 平日養成 儲蓄習慣

「伯，那你是於的人，七十歲了，還要去換半，有辦法啊？」「怎能靠兒子，人口多，照顧自己的兒，我日做一日，不暇顧，不負累人，那就心安理得了。」像鷄林那樣，仲手向女婿要錢，那日子就殊不好過了。那位綽號叫做「傷腦筋」的工友，他年老體弱，被辭退了，吊兒郎當的，一年又老，錢又有眼，不知如何是好，兩年憑憑的，離開工場，新春期間，筆者於茲遇到了他，他說：「我現在在一家大廈當管更，人工三百元，年老而能自食其力的」。把生活困難解決了，畢竟也夠得上是一個強者。

於是，娛樂地說，到工友，如果是體力勞動的，健康，平日應注重血管，酒的，不喝生水，不喝過量的，作後，用冷水沖足「一」，使血管膨脹，扭結在一起，同時，還要酌量儲蓄，留後，使暮年生活有著。（啓光）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知


港九首輪影院聯合廣告

普慶·珠江
今天續映
普慶今晚九場 七公兩會演歷史曲唱
鳳凰出品
王江梁 小燕珮珊 主演
唐朱 龍楓 導演
今早 鐵扇公主 紅姑 雪江
今早 法網情絲 真才 張英

東城·樂宮·聯邦
狂滿 請早定座
東樂城宮 明天開場 加早
華絕香艷頂納 刺激大胆七彩巨片
春色無邊
八眼篇
甜蜜的假期 死亡的陷阱
分分鐘有火辣鏡頭
情侶私奔戀姦情熱

新華·豪華
每天五場獻映
美艷香梅 高奇緊張 七彩片
性感歌星 麗歌萬珠 主演
死亡追踪
FLAREUP
美國大式 封相與朗帝 同出一兒案 一枝手槍三條人命
兒童不宜
恨你入骨

樂聲·新聲
今天四場獻映
霍士千萬金元新藝綜合體海戰片王
Sink the Bismarck!
俾斯麥艦殲滅戰
路易基拔 傑作
性格巨星 堅尼夫摩亞
丹娜溫德 演合
英海軍部協助攝製

利舞臺·海運
第二週映 今天連六場
七彩闊銀幕
墨西哥世運會
COLUMBIA PICTURES PRESENTS
THE OLYMPICS IN MEXICO

紐約·大世界·麗宮
五場請早
東寶公司空戰慘悲動人壯烈巨片
麗宮今天最後五場
血染長天·空戰連場
大空戰
ZERO FIGHTER
加山雄三 主演傑作
今晚 八仙過海
麗宮 諜魄

東方·凱聲
滿座！今天請早
凱聲戲院 凱聲戲院
太子道
EMPRESS
即將開幕
一箭雙鵰
THE DOES

京都·大華·金冠
狂滿 今請早
五明場天
歐洲七緊奇趣特巨 彩張狂務片
孟甘 穆 利活
得心應手 四金剛
Kiss Kiss... Bang Bang
為特務片闢新天地
怪招百出

國寶
今天五場
國泰公司武俠巨構
楊群 胡茵茵 崔福生 主演
路客與刀客

皇都
今明三場
台灣第一流全體大會演
第一藝術團

總統·快樂
今明五場
有料夠好笑！深！義！
偷營劫寨鬧芳鄰
THE NEIGHBOURS

皇后·文華·國華
今明三場
中華藝術團
不容錯過！
最後三天
智多星

麗聲·京華·皇宮
狂滿五場
最後五場 直闖毒龍潭
最後五天 鐵金剛勇破雪山堡

·童話·

# 公主和果樹（下）

·小和子·

國王的命令頒佈不久，國王的大臣來報告說，找到一棵很神奇的小果樹，這小果樹能夠出產很美麗的金銀果實。

國王說：「立刻將這果樹搬來給公主罷。」

「國王陛下，這棵樹是不能隨便移動，最好請公主親自前往看看。」大臣答。

國王為了使女兒快樂，於是他答應讓公主出城看看這棵神奇小樹。公主當然很高興，因為這是她第一次出外。第二天，一大隊人馬陪着公主來到城外一個小鄉村，這裏種着許多果樹，有蘋果、橙、香蕉，四週香氣撲鼻，公主心裏想：「如果每天讓我在這裏玩一會兒我便心滿意足了」。

那時候有個小男孩經過，公主叫着他道：「聽說在這村裏有棵生金銀果實的小樹，是不是？」

小男孩答：「公主殿下，這棵小樹是我親手種的，如果你願意參觀，我可以帶你去。」

於是小男孩帶着公主來到一棵生得很古怪的小樹前，樹上果然長着一個銀蘋果，一個金雪梨，其他什麼也沒有，不過這兩個果實卻能發出閃閃光輝，非常名貴奪目，公主突然在這裏愛極了，她說：「如果我擁有這兩個果實，我願意放棄我出海旅行的願望，同時我願意出任何代價跟你交換」

小男孩道：「如果我有一艘船讓我到海上旅行，我願意將果樹奉獻給你。」

公主說：「好罷，我們彼此交換，我叫國王送你一艘船，你將小樹送給我」。

於是，兩人各得其所，小男孩高高興興駕着船出海去，而公主每天都忙於灌溉小果樹，她不再覺得無聊，也不打算再出海旅行去，國王不再怕她偷偷出海，公主獲得自由，過着快樂的生活。（完）

## 兒童天地　第一一七二期

# 保護你的目力

唐姨姨

小朋友：香港市政事務處衛生教育組，正推行一項保護目力運動，原因是發覺現在的小學生，愈來愈多患上近視。這項運動，主要在各小學校，宣傳保護目力的常識，好叫你們小心保護自己的視力。

近視眼，雖然說一部份是天生的，不過一雙正常的眼睛，長期處於使用目力不正常的狀態下，就會發生毛病。

就以看書來說，如果師席看書，看書時或距離，光線不適合，對目力的損害就有影響。你們最愛看電視，但不懂看電視的常識，對眼睛也是有害的。

那麼，要怎樣看書才對呢？眼科醫生告訴我們，看書的時候不要距離太遠，和太近。大概眼睛距離書本一呎左右最適合了。看書時候的光線也要注意，在太陽光下或黑暗的地方都不宜看書。同時在巴士或渡海輪上也不要看書。

至於看電視，首先要注意電視機的位置，畫面和眼睛標準的距離是畫面闊度的六倍半，比如電視機螢面是十九吋，你們就要在十呎外觀看，那麼電視機旁燈光，才不致刺激你們的眼睛。其次，屋內燈光不要完全熄掉，宛留微小燈光，就不會有礙了。

·歷史人物故事·

# 臥虎縣令

·藍石·

我國東漢時代，都城的縣令名叫董宣，他為人正直無私，不畏權勢。有一次，光武帝的姐姐，湖陽公主的一個家奴殺了人，事後就躲在公主的宮內，誰也不敢去抓他。

董宣知道了這件事，決心要把那人抓來判罪，剛好有一天湖陽公主外出，那家奴也跟了出來，董宣知道了，立即帶了衙役，攔住公主的車馬，要把那家奴帶返衙門問罪。

公主很不高興，她說：「他是我好喜歡的家奴，你敢怎樣！」

董宣說：「天子犯法，與庶民同罪，你的家奴可以亂殺人嗎？」說完，就叫衙役把那犯罪的人綁了起來。

公主氣壞了，立即回去向光武帝訴說這件事。光武帝聽了大怒，把董宣叫來，要把他處死！董宣說：「皇上，全國的人都知道你是一個好皇帝，現在你不維護國家法紀，反而庇護公主家奴殺人，又怎能把國家治好呢？我死不足惜，為了國家的安寧，還請皇上三思。」

光武帝覺得有理，也就放了他，從此之後，人們都叫他做「臥虎」縣令。

·成語故事·

# 黃粱一夢

·木子·

以前有一個人，叫做盧生，是一個貧困潦倒，遭遇極其坎坷不幸的書生。

有一次，當他去邯鄲途中的一家旅店裏打尖，偶然想到自己的命運多舛，時運不濟，而輾轉反側，發出長吁短嘆。

當時，旅店裏正好住宿一位名叫呂翁的道士，他眼看盧生在床上不斷地翻來覆去，並不時嘆息，便跑過來問他有什麼不如意的事情嗎？他安慰了盧生一番，然後從懷裏取出一個精巧的枕頭來交給盧生說：「你用這個枕頭睡一覺罷，祝你一切順利如意。」

呂翁說這話的時候，旅店的主人正在煮黃粱，盧生一時覺得很疲倦，便在呂翁的枕頭上，很快便昏昏熟了。

於是，他做了一個夢，夢見自己娶了一個崔姓大財主的美麗的女兒為妻，那個女子不但家境富有，賢淑精明，並且對他的事業也多方幫助。因此，當他參加科舉考試時，竟也中了進士。不久，又奉派出任節度使，官運亨通，此時的盧生，真是躊躇滿志，不可一世了。

一天，他率領部衆擊敵，大破敵虜，凱旋歸來，皇上升他為丞相。在他幾十年的宦海生涯中，他的妻子為他生下五男，個個都極不平凡，做高官，孫兒也有幾十個，一時姻親也都成為天下望族。一家其樂融融，過着美滿舒適的生活，盧生才一直到八十幾歲，因年老逝世。

當他害病臨終的時候，他突然從夢中醒來，他感覺非常奇怪，遂在枕上欠伸了一個懶腰，睜眼看到，呂翁還在自己的面前站着，而旅店主人的黃粱還不曾煮熟，盧生恍然明白，剛才的榮華富貴，妻子財祿，只是一個短暫的夢境而已！

·笑話·

# 三句發問的話

·木子·

德國的祁萊獨利克大帝很愛他的衛兵，他對每個衛兵還能叫出來。他若是看見新人入伍的兵，就把那兵叫出隊伍來，問他這三句話：你多少年紀？你到我這裏當兵有多少時候了？這裏的薪金和待遇，你還滿意麼？

有一天，一個法國少年加入那衛兵團裏，那人是不懂德國話的，於是別人就把國王常問新兵的三句話告訴他，叫他到時順次把三句答話說出來。

有一回，祁萊獨利克看見這少年了，但這次問的話，都不是照往常的次序問了。

他先問第二句道：「你到這裏當兵有多少時候了？」

那法國少年答道：「二十一年了。」

「二十一年了麼？那末你的年紀一定比你的外貌老了！你多少年紀呢？」

法國少年答：「一年。」

祁萊獨利克驚怪起來道：「據我們兩人定有一個是瘋的！」

那兵便道：「兩樣都不差。」他這三句回答的話，都是別人教給他，順次回答國王的答話。

國王聽了這番答話，自然是大怒起來，那新兵見國王大怒了，只好用他的法國話來對國王解釋。當時祁萊獨利克聽明白了這事的緣由，笑得不得了，因此就勸那士兵以後只消說自己懂得的話。

## 小常識

△鷄蛋放久了，何以會有臭味？

鷄蛋發臭的秘密，在於蛋黃裏，蛋黃含有許多硫，腐爛時就變成硫化氫，非常的臭！

尼龍用什麼東西做成的？

尼龍是一種合成纖維，它的原料是石頭，石灰石，水，空氣，木炭，油等，尼龍非常結實而且光滑，用尼龍做的襪子，能張能縮，雖然很薄，但穿上幾年還不會破，而且洗起來也很方便，只須用水裏稍為擦幾下，就洗得很乾淨了。（小梅）

## 康樂家庭

# 春霧瀰漫久旱乾亢　麻疹活躍小心預防

### 家長們應提高警惕保護孩子勿為所侵

在過春霧瀰漫，日子久旱的乾亢季候，這些日子正是麻疹非常猖獗，有孩子的人家都担心自己的孩子會感染，而事實上麻疹很難預防，因為麻疹的感染力很強，病孩咳嗽，打噴嚏時將病菌散佈到空氣中，健康的孩子呼吸到了，就會生病，像這樣的空氣傳染，不要說同屋同樓居住，就連同一條街都有可能傳染的，加以麻疹的傳染是在初發期，往往患者還未自覺，別人已經被傳染了，可以說是防不勝防，因此遂形成差不多每一個人都會出一次麻疹，幸而麻疹是免疫性的，絕大多數的人只患一次，不會再發。

目前雖有麻疹預防針，但只能在短期中有效，不能免疫，所以有些人覺得反正要出一次，又何必預防？不過有時注射預防針也是必要的，譬如家裏有好幾個年齡彷彿的孩子，又都沒有出過麻疹。那麼，當發現其中一個有出麻的徵象時，立即於其他的孩子注射預防針，來延遲他們的出麻時，以免同時發作，難以護理，也是一個好辦法，同時打了預防針，出起來也會輕些。

麻疹一般分三個階段，首先是初熱，即發燒，很像普通的感冒，有咳嗽，流清鼻涕等現象，也因此往往被人忽略，把它當作感冒而延誤了及時的治療。所以在麻疹流行的季節裏，作父母的隨時要警惕，看醫生時也要提醒醫生孩子未出過麻疹，幫助醫生診斷，據一般的經驗，出麻的孩子眼睛是有特徵的，眼球中好像含有很多淚水作晶狀的，往往是出麻無疑，一般的傷風感冒的沒有這種現象的。

普通初熱期是三天，三天後現點，但也有個別情形不同的，有些病孩發現五六天才現點，也有的發熱當天內便現斑點，在初熱期中，孩子精神較好，也有胃口，可是從這時起，飲食就要開始小心，只能吃有營養易消化的東西，而且要多飲水，要嚴防吹風受寒，宜在室內靜臥休息。

第二階段是見形期，這時期麻疹逐漸發出，從面部，耳後以至全身最後達到脚底，大約經過三、四天，斑點便由紅色漸轉為黯淡。

見形期中病孩最為辛苦，怕光，不想吃，不想喝，只昏沉沉地睡，這時期需注意環境的安靜，多給孩子飲水，因為麻疹不但出在五官和全身，而且內臟五臟都有，水可以溶解身體內部的病毒，從小便中排泄出來，所以即使孩子睡着了，也要每隔半小時叫醒他強迫他飲水一次，水份越多，麻疹越容易出得透。

廣東人習慣用竹蔗、紅蘿蔔、馬蹄煲水給病孩飲，這是頗有道理的，馬蹄可以利尿，蔗和紅蘿蔔有豐富的糖汁，都是有營養的東西，不過飲時宜冲淡些，尤其忌有渣滓。

最後的階段是收斂期，這一時期最長，護理也最重要，飲水仍需保持，說來很奇怪，一進收斂期，病孩的胃口便轉好，常常要吃東西，此時飲食要特別注意，頭兩天只能吃流質，如淡湯的粉水，稀薄的粥或菜湯，切忌油膩，逐漸可以吃些用肉湯煮爛的排麵，浸軟的麵包，粥可以加厚些，牛奶和湯汁也可以稍濃些，並且要少吃多餐。

第五天之後，也就可以吃爛飯了，磨爛的肝臟，也都可以吃，但油必須吃過一星期才能逐漸加一些，吃早了或吃得太多造成腸炎，收斂期大約是十天到兩星期之久。

整個麻疹期，每天要用棉花棒醮硼酸水洗眼睛，口腔和其他器官都要保持清潔，要每天用棉花棒蘸橄欖油洗鼻，用棉花球浸硼酸水洗眼睛以後口腔，勤換內衣，保持手臉清潔，切忌用手揉擦眼睛，要保暖，同時令室內空氣必須流通。

如果病孩年齡較大，還要嚴禁看書報，免傷目力，幼小的孩子則要盡量不使哭泣。

老年人將麻疹看作一件大事，還完全是經驗之談，麻疹本身的過程雖很簡單，却最易引起併發症，而護理不得法，又令致成病孩身體各部門的疾病，貽患終生，所以對於麻疹的護理我們得特別小心。

# 聖雅各福羣會　兒童繪畫比賽

### 今日舉行頒獎禮

聖雅各福羣會主辦兒童繪畫比賽頒獎典禮定於今（廿八）日下午兩時半假聖雅各小學禮堂舉行，除由名畫家徐榕生講述有關兒童繪畫外，更由徐榕生夫人頒獎，頒獎禮完畢，並放影電影招待各兒童。是次繪畫比賽由聖雅各福羣會少年部之志願工作服務團主辦，他們的目的是為了提高該區兒童對繪畫之興趣。參加人數共三百多人，分別在二月十四日及二十一日下午在該會舉行，年齡由八歲至十四歲，經名畫家徐榕生、徐志鉅及譚顯明等評閱後，選出下列優勝者。

冠軍：吳鳳湄，軒尼詩小學；亞軍：鄧兆昌，呂祺小學；季軍：周劍球，棠卓小學。另有三十名入選，全部獎品由日本文具株式會社捐贈，得獎作品會在該會展出，並於三月三日（星期二）上午七時半在無綫電視報晚雅集中由徐榕生訪問該三名優勝兒童。（武）

# 女青專題講座　介紹西貢名勝

香港基督教女青年會職業青年部旅行組定於三月一日（星期日）晚上八時正在該會總會所（麥當奴道一號）舉辦專題講座，邀請朱維德主講「九龍西貢遊覽名勝」，并備彩色幻燈片介紹，歡迎男女青年參加。入場券可於該會中環部麥利街十一號五樓市區會所索取。該會之旅行組現仍招收新組員，歡迎在職青年男女及愛好旅行人士參加，該組每月定期活動一次，以探索本港各處名勝，享受大自然，培養組員戶外活動的興趣為宗旨。有關報名手續及各項詳情，請向上述會所詢問，電話二三三五九七。

# 北角新市場是購物天堂

在以往，北角馬寶道一帶，是著名的廉價市場，但自從當地經過整頓之後，那裏的專售廉價物品之檔口，就被遷置於北角新市場，因此這個新市場就成為廉價貨品的集中地。

雖然地點不及以往般就脚，但生意頗得相當好，不會有日晒雨淋之苦。

北角新市場就成為購買平嘢的天堂，那裏有着不少攤位，出售着各式各樣物品，其中以衣料，衣物為多，並且有毛冷，飾物等等。婦女們可以購買到又平又靚的應用品，現時剛好是正月，那裏有部份月下貨平售，例如呢絨，毛冷，特別是棉袍，每件祇售十多元，顏色繁多兼抵蓆，趁着此時候購買月下貨是最抵的。

除了棉袍之外，還有羊毛衫，男女甚至童裝都有，過頭笠，外套等各種式樣，每件數元起碼，童裝五，六元就有一件，大人毛衫七，八元起，真是賣冷也不止這個價錢呢。

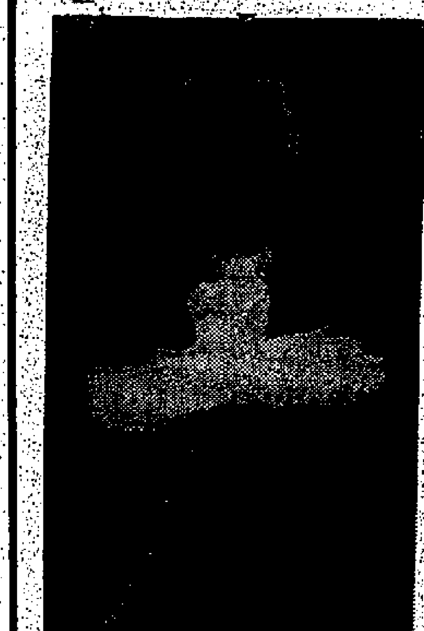
在應時貨品方面，現在已經有夏季衣料出售，兩三塊錢一碼花布已經是相當過得去，自己懂得裁剪的小姐太太們不妨購買來自縫夏裝，那就是便宜得多。此外，還有許多應時衣料，全部都是麻登非常的有淨色襪洋，印花布等等，與中環及其他布店所售的一樣花色，但是價錢卻平為便宜，據說每碼布可便宜兩三元以上。

麻登的太太小姐們還可在那裏購到時髦的西裝恤衫，牛仔袴，因為有不少是出口貨，但有點不對樣本，而兩三元就可以買到的。（若）

# 國際插花會　下週一敘會

### 由粕谷示範藝術插花

國際插花會香港分會定於三月二日（星期一）下午二時卅分假大會堂劇院舉行插花示範表演，由日前抵港的日本一葉流插花學校校長粕谷明光示範，同時并由王仁曼芭蕾舞學校之高材生宋蘭靈表演芭蕾舞。



將於國際插花會週一插花示範中表演芭蕾舞的宋蘭靈小姐。

圖為插花名家粕谷明光。

# 從食水問題談到礦泉質濾水機

### 濾過的水，清甜可口，絕無鹹味。

主婦們，妳發覺妳家裏的水帶有鹹味嗎？記得多年以前，本港苦旱無雨，水塘制水，四日一次供水的滋味，相信最健忘的人，也不會忘掉這種苦處！大半年以來，幸而香港亦無雨量紀錄，水大量供應，使我們不必受渴竭之苦。可是部份地區的水帶有鹹味，雖然不致礙健康，究竟吃下去時，口裏總覺得不大對勁。有什麼辦法能消除這些鹽份呢？容易得很，祇要購備一具礦泉質濾水機便可！

食水經過礦泉質濾水機濾過後，即將水內所含之一切雜質濾去，與天然礦泉水完全相同，不但沒有鹹味，而且清甜可口，凡經此機濾過之水，煮沸即可飲用。同時此種經礦泉質濾水機濾過之水，可兼治神經衰弱及失眠等症，用以洗臉，可促進皮膚嫩滑，有美容之功，用以洗頭，則可去頭皮。

礦泉質濾水機，高約九吋，不礙地方，安裝容易，有W型和S型兩種（見附圖），W型每具售價二百五十元，S型每具售價一百卅五元，永安公司，大人公司，香港玩具公司均有代售。總代理三聯貿易公司，電話：七三七三八九。

（兩款礦泉質濾水機：（左）S型（右）W型）

**70年泳裝**　法國泳裝設計人盧倫日前展出其精心傑作，包括男女裝泳衣，全部均用尼龍料製成，不過其特式是印成斑馬，蛇皮，鯛魚，豹，虎等皮紋。（法亞社）

# 女青學少部　辦遊藝晚會

### 三八在大會堂舉行

香港基督教女青年會學生少年部將於三月八日（星期日）晚上八時在香港大會堂音樂廳舉行遊藝晚會，歡迎各界人士購券參觀，共襄善舉。據稱該項晚會收入將撥捐香港公益金。票價分二元、三元、五元及廿五元券四種，現已公開發售，可向下列售票處購取：㈠香港麥當奴道一號。㈡中環部麥利街十一號五樓。㈢九龍城賈善美村低座二樓。㈣九龍通利琴行。㈤九龍城民政司署。

該晚節目極豐富，包括銀樂、中樂、口琴、民歌表演，笛樂節目，中國、台灣、瑞士、多民族舞蹈達十多項，多姿多采。另由香港工業學院劇社担任演出「失落了的期望」一齣獨幕劇，該劇乃獲最近由香港專上學生聯會舉辦第五屆戲劇節演出季軍獎，甚得好評。

## 食用物價

**海鮮**　大蝦十五元，中蝦九元，羔蚧九元，白蚧三元六角，紅蚧四元，龍蝦（大）十七元，（中）十六元，帶子（大）十八元，（中）十五元，生螺（大）四元八角，（中）四元，笋殼（大）十六元，（中）十四元，生猛石斑二十八元，席頭大紅斑每條四十五元。

**淡水魚**　鯇魚五元二角，大魚四元八角，扁魚四元四角，本地水魚十四元四角，外地水魚（大）九元，（中）八元，生魚十元，田雞（大）十六元，（中）十四元，鯉魚公六元八角。

**鹹水魚**　黃花（新鮮）六元，（拖）四元二角，生斑肉十二元八角，泥斑肉七元二角，龍利（中）八元五角，（細）四元，紅三式元，白立魚四元，黃倉六元四角，白倉（大）五元六角，（中）五元二角，板鱠三元六角，門鱔一元六角，中馬頭二元八角，瓜核倉一元四角，牙帶一元四角，青巾馬頭三元六角。

**三鳥**　吹米靚毛鴨四元二角，谷鴨四元，大陸鴨四元二角，槽肥鵝六元四角，黑中鵝五元八角，平頭鵝五元二角，騸鷄五元四角，五元二角，上鷄項五元六角，中鷄五元，大鷄項六元。

**肉類**　瘦肉六元四角，上肉四元六角，腿肉四元九角，腩肉二元四角，猪心五元六角，猪利四元，大肝九元六角，赤排六元，肉排五元四角，腩排四元八角，排骨四角，猪腰八元八角，猪脚一元二角，牛肉五元二角，牛腩三元二角，碎腩一元四角，羊肉八元。

**蔬菜**　美國西芹三元，本地西芹一元，菜心八毛，潺菜一元八角，涼瓜二元，芥菜五毛，豆苗三元二角，薯仔五毛，白豆角一元六角，番茄四毛，六毛，大陸洋葱七毛，外洋洋葱一元二角，芥蘭五毛，蘭心七毛，白菜仔五毛，蓮藕八毛，菠菜五毛，黃芽白三毛，椰菜三毛，生菜五毛，西洋菜六毛。

·開卷有益·

# 怎樣協助孩子選擇有益讀物？

一位對孩子較關心的父母，當然不能僅以督導孩子們做好學校課業以內的功課為滿足，還得經常留意孩子們的課外讀物。可是，要怎樣來指導孩子們選讀課外書籍呢？首先需要研究孩子們身心發育的情況，並瞭解他們的閱讀興趣，根據兒童心理學專家對各年齡的孩童們所作一般性的分析：

（一）學齡前時期，四、五歲的孩子，閱讀能力就逐漸開始，起初是學習口語的單字和習慣語，會聽簡短的故事，學習圖畫，故事書，慢慢地就可看印刷出來的字，對文字發生興趣，對於選讀給他們聽的片段文字內容，逐漸地也能予以接受，在這段時期的孩子，最喜歡的是圖畫，所以我們引用看圖識字的方法，最適宜於此一時期。此外，孩子們對於歌謠，謎語，自然界的動物故事也很有興趣。

（二）六、七歲的兒童，仍然愛看圖畫書，常在各種遊記上找圖畫，愛聽用生動文體敘述的真實故事，童話和傳奇等，必須簡短而使用直接對話的體裁。

（三）八歲的孩子，生活在一個想像中的世界，對童話的興趣特別濃厚，同時也對世界各地兒童生活的實際故事，開始引起很大的興趣。

（四）九歲左右的兒童，對各種事物都發生好奇心，他們的讀物從幻想轉變到實際，男孩子更加顯著，他們能閱讀頗長的書册，這時候，他們漸漸進入初步成熟形式的閱讀階段。

（五）到了十歲以後，閱讀的習慣就逐漸完成，好奇的心理迅速地發展，理解力也比以前增加，對童話的興趣顯然地會減退，男孩子表現得更明顯。在此一階段，有關旅行遊記，發明故事，名人傳記，對他們都有吸引力，這時，正是培養科學興趣和數學史地的良好機會，神話、傳奇的故事，則可引起他們崇拜英雄的情趣。

（六）到了十一歲，兩性的差異，就逐漸顯著，男孩子對於動物以及自然界的故事，興趣逐漸消失，對於冒險，偵探故事，科學發明，航空，機械，有很濃厚的興趣，女孩子則對家庭的故事，比較有興趣。

（七）十二歲的兒童，男孩子繼續喜歡閱讀科學，發明的書籍，冒險武俠的故事，女孩子則喜歡「小婦人」一類的書刊。

**日領事與加姐**　日本駐加拿大領事新河野夫婦在溫太華與七〇年加拿大小姐出席於國際新聞會的晚會中。（合衆國際圖片）

# 國際美容專家蒞港

蜜絲佛陀國際美容專家愛蓮德慕小姐，於日前自美抵港，循途將訪問東南亞各區。愛蓮小姐，在過去數年，曾遍遊東南亞，以其本身所具備的時裝和美容方面的充份智識，貢獻給當地婦女，愛蓮小姐居留印尼期間，曾多次主持時裝展覽，故東南亞婦女，對愛蓮小姐，已毫不陌生。

（圖為蜜絲佛陀國際美容專家愛蓮德慕小姐）

·生理衛生·

# 談處女期的疾病

每個女子都經過處女的階段，處女期也可稱為結婚準備期，處女在這期內如不注意健康，對小疾病忽視，就會釀成終身的不快樂，這是應該注意的。

現在把處女期常見的疾病分述如下：

子宮發育不全：所謂子宮發育不全，是指其子宮比普通人為小，發育過遲，也可以說子宮發育過遲，其過遲的程度是不一的，甚至在成年期還是像十二三歲姑娘一樣的沒有變化，自然是無月經，體力和精神的發達也遲緩，不管有沒有這樣嚴重，但一般的情形，是其子宮一定比普通為小，並有月經不順或無月經等症狀，像有這樣情形的女子，結婚後是常有不孕症的傾向。

為什麼會有子宮發育不全呢？大概因為少女時期患過重病，或者正在發育時而染上結核性病患，如肺炎，肋膜炎，慢性腹膜炎，或其他疾病，以及非衛生的生活等，都是發病的因素。由於這種複雜的原因，而至影響到卵巢的機能和子宮的發育，是一定要請教專門醫師，探查其原因所在，施以適當的治療，才有恢復健康的希望。

不但如此，就是個人日常生活方式，也要改正，尤其注意營養和維他命等的補充，作適當的室內運動，如日光浴，海水浴，也是強健身體的有效方法。

到了成年期如無月經固不用說，就是月經來潮，如果是不準期，過多或困難等現象，也要及早醫求診治，否則，結婚後對生育問題有很大的影響。

子宮位置異常，子宮本來不是固定，多少可以移動，比方在懷孕期中，膨大的子宮，便從骨盤內略推上腹腔方面，像這樣的容易移動，便可能由於這纖纖的長期不斷生。（如月經時過於劇烈運動等）而

## 婦兒衛生

# 傷風失眠與小便頻數

任卓祺

九龍讀者不明白：

（一）你說最近患傷風，起初喉頭乾燥，吞口水也感疼痛，現在喉部雖然已恢復健康，但仍然鼻塞，而且，最近的兩晚，半夜醒來後，一直睡不寐。

你懷疑現在的傷風疾患，跟去年夏天於游泳後着涼有關。

感受風寒而致傷風，痊癒後沒有免疫性的，反之，如果身體抵抗力弱，常常會再發，而且很可能演變為慢性疾患。另方面，如果因為傷風進服發散藥太多，元氣大虛，可能令到失眠，因此，可用花旗參五錢，紅棗十枚，煲生魚一尾（約半斤至十二兩），加入生薑少許，用以佐膳，開脈食之，對調補虛羸有良效。

傷風疾患，可試用下方，此方並對由傷風引起之咽喉炎有良效。方用：金銀花三錢，迦翘二錢，桔梗二錢，牛子三錢，薄荷葉八分（後下），荊芥穗一錢，甘草節一錢，淡竹葉二錢，元參四錢，浙貝母三錢，馬勃錢半，子皮錢半。（清水煎服）

（二）你多天常常發抖，或打冷戰，這是營衛不和，感受外邪之故，治療之法，可於本病發生期間，用生薑一兩，大棗十二枚（去核），煲粥食之，有驅逐外邪及增强抵抗力的效用。

（三）小便頻仍，日夜均如此，這是腎虛攝之故，古醫有說：「腎主水」，又說：「腎與膀胱相表裏」，由於膀胱括約肌鬆弛之故，乃有便意頻數的現象，可向名家中藥店購服「金匱腎氣丸」，每日服兩次，每次二至三錢。食療方面，可用合桃肉煲猪腰，或淮杞，黨參煲猪腰，或向中藥店買來新鮮棉花仁，洗淨後，放些食鹽拌勻，入鍋蒸熟，取出晾乾或晒乾，作為「口果」食之，對止夜尿有良效。

（四）十六歲多，高四呎十吋，體重九十磅，並不算得是太肥，祇是高度不够罷了。手淫誠然足以影響發育，但對於增高無多大影響，由於遺傳性，你父母祇得五呎二吋高，則你的高度發展，相信會達到同樣的尺度或更高，但要注意有經常性運動。

（五）換領成年身份證手續問題，由於你在較早時間因入學問題而辦理宜誓手續，把年齡減少了一歲，這可能會有麻煩，最好請教法律界人士加以提示。

（六）頭髮少容易脫落，可用熟地六錢，首烏一兩，黑豆一兩，黨參五錢煎湯作茶，或煲瘦肉湯佐膳。

## 戀愛漫談　金石言

# 互助與了解

愛情的建立，應知其作用之所由生，不一定在於你的英俊和我的美艷，你的熱戀，因為這表面上的感覺，維持不能永遠，也不能代表每一個人的內心，如果由於有缺點的話，漸漸的會把上述的感覺推翻，甚至變而為醜惡，其實，愛情最穩健的基礎，便是互助與了解，外表上的美好，祇是次要問題罷了。

明瞭戀愛的最終的目的，便是結為夫婦，而夫婦的結合條件，也就是互助與了解，如果能夠彼此要心地互助，由互助解決彼此間的困難與所需，建立起親切感，而由互助的過程中，便會深切了解對方的性情，品格與環境，更會互相諒解和非常願意地作有限度的遷就，這樣建立起來的的愛情是牢固的，不容變易的，也很少給其他影響力量動搖。

現在許多少年男女談愛，並不是基於互助與了解為出發點，大都是大家愛俏麗，談得投機，以溺於種種消遣與吃喝的享受，親近得多，變得熱衷了，也就以為可愛，從不致顧到互助與了解的需要，這是絕對錯誤的。因而常常於熱戀之餘，雙方父母還蒙在五里霧中，根本不會替他們審察這配偶是否適合，管他們那樣多，所謂「仔大仔世界，女大女世界」。畢生幸福任令兒女自己去安排，將來也怪不得自己。

事實上，許多少年男女談愛，根本不喜歡家長參加意見的，也就不會偕同情侶回家，就算情侶到訪，也小座即行離去，很少機會和家長接觸的，這樣做，想要了解對方環境，已經不可能，何況其他。

如果情侶間，不從互助建立愛情，也就無法

28 FEB 1970

王述澄主編——逢星期三出版

## 旅遊業形勢雖好競爭亦甚激烈
# 迎接旅遊新年代
# 香港需加強建設
### 港政府與投資者必須羣策羣力共謀發展

「香港必須增加旅遊設施和娛樂設備以吸引年青一代而衛護被不斷的遊客。」香港旅遊協會副總幹事潘恩氏日前應九龍獅子會之邀在午餐會上發表演說指出：「儘管香港旅遊事業目前形勢大好，但必須面對世界各地競爭日烈以及香港購物的吸引漸減的新形勢。」

一九六九年來港遊客達七十六萬五千人，比一九六八年的數字增加了百分之二十三，爲香港帶來十二億六千九百萬元的收益，也就是說比一九六八年增加了百分之三十。但，根據香港旅遊協會的統計，遊客的消費用於購物者達百分之五十七，而用於遊覽者不過百分之四。

面對珍寶式巨形噴射客機所帶來的新一代遊客，香港的遊覽和娛樂設備顯然不够。就東南亞各地的競爭形勢，潘恩氏指出：今年日本吸引五萬名集會遊客，泰國採取開放政策，並推廣傳統的玩意如圍獵大象之類以資吸引更多遊客，星架坡的發展更爲不遺餘力，如興建許多新型酒店，建設渡假中心，動物園，哥爾夫球場，保存歷史性建築物，擴展植物園，興建水族館等，均獲政府全力支持，台灣和印尼也正紛紛加強推展旅遊事業的努力。

環顧全球，在七十年代中，競爭將極爲劇烈，包機旅行使橫渡大西洋的費用更爲低廉，南歐，中南美，中東各地均有作新投資以吸引迅速擴展的歐洲遊客。

香港要維持在東南亞旅遊事業中的領導地位要作些什麼？

潘恩氏指出：當務之急是在未來五年中每年要增加一千二百個酒店房間。這些新酒店擬該是較經濟的酒店，可以應付一百人到三百人的團體。這些酒店應有起碼而極有效率的服務和供應簡單飲食的設備。

啓德機場必須能够應付滿載的珍寶式波音七四七巨型噴射機。本港的水陸交通必須加以改善和擴展。新界方面應多加推展，並增加合格適當的嚮導。發展附設運動和遊樂設備的渡假中心也是當務之急，此外海洋水族館，博物館，蠟像院，工藝中心，新公園，及郊外小徑等也應該盡量發展。

潘恩氏指出：除此之外，集會和展覽設施的發展也是刻不容緩，而且，更須加強文化活動的推展。爲共謀促進旅遊事業計，政府，本地投資者及海外投資者，應羣策羣力齊力以赴。

### 星旅遊促進局傾全力
# 吸引遊客訪星
## 去年遊客超過了預期

（新加坡航訊）爲期十天的新加坡第一屆旅遊業管理研討會，今日上午八時半，假新加坡大學第二講堂舉行。新加坡旅遊促進局主席邵仁枚，爲該研討會主持開幕儀式。

邵氏在會上透露，旅遊局正傾全力在美國、澳洲及日本開拓市場，以吸引更多的外國旅客到此間來觀光訪問。

邵氏又說，爲迎接此項挑戰，該局已在美國，及澳洲兩國設立辦事處，並委任[illegible]代表在那兒主持業務與宣傳工作。在日本，該局也委任一間國際廣告代理商在那兒處理廣告宣傳及公衆聯絡事宜。

此項研討會是由新加坡旅遊促進局在夏威夷東西中心技術交流機構之協助下所主辦的。

該夏威夷東西中心此次特派出三位講師以及一位策劃員前來協助此研討會之舉行。他們是：夏威夷大學旅遊管理學校之米義教授，夏威夷卡哈拉希爾頓旅館總經理貝恩斯，夏威夷旅館協會副執行主席秧格及該中心技術交換機構高級計劃人員希里安氏。

邵氏也在會上談及旅客訪星的增加問題。他說，在去年從正月至十一月，來星的旅客較一九六八年同時期超過卅六萬六千名，增加廿二巴仙。該局也預料在一九七二年，旅客增加數目將至六十八萬名之多。

邵氏又指出，由於旅客不斷的增加及旅館的不斷的演進，新加坡大事興建，到了一九七二年，將有一萬三千間客房以供旅客投宿。

由於此種的趨勢，邵氏強調旅館管理人才的發掘是極其必要的。

邵氏也作解釋，良好的旅館管理是基本的條件之一，而這個條件將爲新加坡吸引旅客的本錢。邵氏又進一步的指出，旅館在製造「滿意的旅客」方面，扮演很重大的角色，而製造出「滿意的旅客」，也是廣告宣傳的良好方法之一。

邵氏也在會上提及來自東西中心的四位旅館管理專家，他說，我們希望通過此研討會，能從他們那兒學習到美國旅遊業所採用的實際方法，以便在新加坡使用，並藉此促進此間的旅遊業。他聲稱，美國爲我們主要的旅遊業市場之一，在去年從正月至十一月，旅客總數的廿三巴仙的人數，是來自美國的。

參加此項研討會的人數約有五十餘名，皆爲此間旅館管理級人員。

研討會召開的主要目標是提高旅館高級經理人員水準，以便應付此間日益擴展的旅館業需求。

上述的三位講師將在這期間內，主講有關的旅館管理技術，人事管理，實際訓練工作，食物及飲料之控制等課程。

開羅的現代化高塔。坐在塔頂餐廳用餐者可俯瞰全市。

## 具有五千年歷史的古國
# 埃及的風土民情
### 這個具有豐富文化遺產和現代西方文明的國家，是世界各地遊客所最嚮往的地方，遊歷埃及，必然會給你留下畢生難忘的回憶。

由於地理環境的關係，長久以來，埃及便被視爲是世界的十字路口。在她裡面，有充滿了中東那種特有的神秘和緊張的色彩，但同時也擁有現代西方文明的繁華和享受。

埃及的歷史具有五千年以上，從最早期的第三十朝代開始，中間經過中古及新王朝，跟着便是希臘及羅馬的時代，早期的基督時代，以至伊斯蘭的興起，像這樣一個有豐富文化資產的國家，無疑是世界各地遊客所最嚮往的一個地方。

到埃及去遊覽的人，可以重踏希臘偉大的歷史學家夏洛陀德斯在公元前四百五十年在金字塔遺留下來的足跡，也可以走在拿破崙和他的軍隊所走過的土地上。

對於那些行色匆匆，或者喜歡走馬看花的遊客來說，埃及是不適宜他們的。要遊覽埃及，一定要有充裕的時間，慢慢地瀏覽她的風光和細意欣賞她的古代文化遺跡。不過，不要以爲埃及只能「獨沽一味」，只有文化遺跡可供遊客們欣賞。在冬天，上埃及那和煦的陽光，便是一個理想的冬日渡假勝地，此外尼羅河，世界馳名的尼羅河，更令遊客一生難忘，尼羅河有「上帝的傑作」的美譽，而埃及更是「尼羅河的賦予」。到尼羅河去遊玩的人，多喜歡乘坐在一艘客輪的汽船內，沿河欣賞風景。白天暖光的和煦，晚上的清涼，享盡的河面，日落時變幻不定的景物，這一切，可使你有一個畢生難忘的假期。

埃及不單是一個冬天的渡假勝地，更是一個夏日的樂園，亞歷山大港和馬薩麥杜的海灘是世界著名的，此外，沿地中海南岸更有不可勝數的海灘勝景，在陽光下銀光閃閃的細嫩白沙，襯上蔚藍的地中海，每年數以百萬計的遊客，就在這兒渡過了他們夏季。

遊埃及第一個地方要到的，當然就是開羅。如果你乘坐飛機，經過一片漫無邊際的沙漠，突然間，一片翠綠色的山谷呈現在你的眼底，這種奇景，也是人生難得一見的，又或者在夜間，在無數閃爍的燈光中，幾千里長的尼羅河像一條白帶般，蜿蜒地圍繞着這個城市，也是令你大開眼界的。

從空中望下來的開羅，及時別的地方，就是在頭上古代與現代的強烈差異，開利發，法地密和沙拉典的古城，與高聳巍峨的大廈，廣濶的廣場，新型的酒店並立着。

從沙漠平原的開端，就是世界七大奇景之一的金字塔和女首獅身怪像。每一個到開羅去遊覽的人，都不會錯過到這裡看看這個奇景，而不少騷人墨客也經常跑到這裡來發掘靈感的泉源。

大約在開羅以南三百哩，就是現代城鎮路沙。這裡是底時斯古城（THEBES）的一部份，也是古代埃及的首都。在它的黃金時代之時，曾經吸引過當時世界無數的遊客，從那時起，遊客們便從無間斷地，瀏覽於古代遺跡中，追尋埃及過去光輝的氣息。

從這裡乘船過尼羅河，就是埃及的「死城」，世界著名的帝王谷，皇后谷和古代貴族的墳墓全都在此，所以，這裡也是經常發現寶藏的地方。

如果你想在埃及購買一些紀念品，在各個著名的大城市中，都有無數的出售紀念品攤檔，而每一檔都是可以使你留連幾個鐘頭。這些攤檔大部份是手工藝家將自己的作品拿出來售賣。而每一條街也可能出售不同的物品，其中以金器、銀器、銅器爲最多，如果你從身共闊，你會發覺你的錢，很難留得住的。

世界七大奇景之一的金字塔和人首獅身像。

## 中西要樂俱備酒店廉宜
# 日本遊客喜愛澳門

澳門（MACAO）位於華南兩條大河（珠江和西江）的出口處，是三個島嶼所組成，即澳門、氹仔和路環。

澳門本身乃係一個長靴形的半島，以東望洋松山爲最高，其高度是九十九公尺。聳然屹立於山上的東望洋燈塔，係中國沿海岸的第一座燈塔，因此，遊客乘船進入澳門海域時，首先映入眼簾的，必爲此一標誌。

澳門地方雖小，人口不足四十餘萬，惟其密度爲世界之冠，而且澳門民性風俗樸實，富有勇毅、耐勞的精神。

近年來澳門政府大力推進旅遊事業，世界各國遊客到澳遊覽者日多，尤以日籍遊客爲最，而且澳門地方幽靜，更具備各種中西娛樂玩意，故此十分吸引遊客留戀。澳門酒店旅館林立，設備現代化，房租尤廉。

# 旅行羅馬遊客須知
# 購物必須討價還價
### 且聽一位識途老馬的寶貴意見

「請問先生，您知不知道某某街，是從那裡走，我是從某地來的遊客。」

東方人來羅馬旅行，走在路上，經常會遇到不相識的外國人，走到你的面前來問路，你必定會回答說：

「我也是遊客，對不起，我不知道您要找的街在那裏。」

如果這位仁兄，跟你搭訕，最後必定會邀你同去參觀夜總會，或是去飲一杯。假如你一口即答應，尤其是東方的單身遊客，身處亞洲，即常聞歐洲女郎熱情，特別是法國及意大利的拉丁民族。既然來到，如不一嘗異味，似有終身遺憾之感，而單人來此，正苦無人領路時，突然有個外國人爲客遊之同遊，有何樂而不爲！從你答應之時起，即決定了你此行必要破財，最後是「落荒而逃」，說穿了「一文不值」，這些問路客，其實是一些不肖之徒的喬裝，專門欺騙東方遊客他們的眞正職業，應可稱得上是夜總會或出賣肉體女郎的「皮條客」。萬一你不幸上鈎，那只有自認倒霉。因此奉勸來意大利或歐洲旅行的東方客，在某些方面，還是忍耐些好，不要受了騙，還帶些「禮物」回去，那才眞化不來呢！

乘計程車，在意大利旅行最好儘量避免，參加旅行團是最好的辦法。在意大利，旅行事業辦得可稱是世界第一流，內容好，價錢亦公道。萬一你來此地，必定要乘計程車，最好先花幾分鐘的時間，將市區地圖看一下，從甲地到乙地要經過那些街道。上了計程車，對司機說明那一條路最近，他即認你爲老羅馬，不然一個圈子兜下來，價錢十倍不止，會使你哭笑不得。

旅客到旅社後，對於錢財，最好收妥，較大的旅社，可以代爲保管，一直到你離開爲止。衣箱亦須鎖好，貴重物品不要在房間隨便擺置。

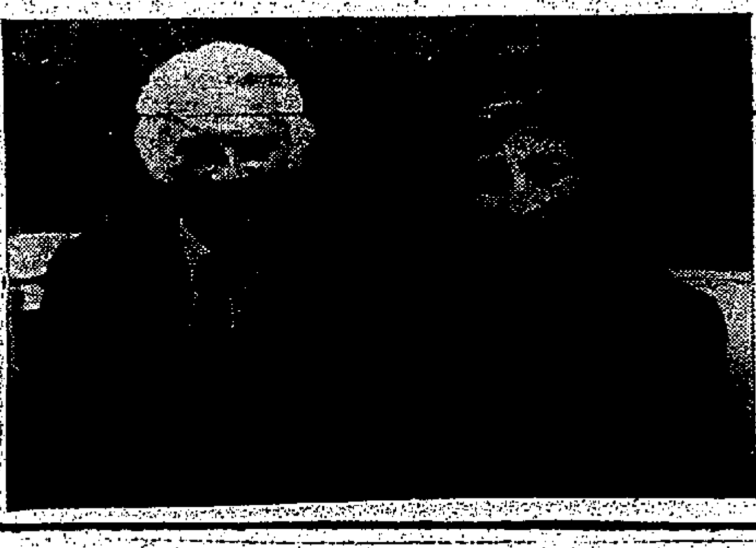
到商店購物，在羅馬須要討價還價，這是習慣，但是不還價，吃虧的必是你自己。除非你有友人在意大利，不然購物時最好先從七折起還價，然後慢慢加，不要怕浪費時間，最後店家至少會給你九折的優待，弄得好可有八折。買一件小物品，八折九折算不了什麼，如果東西一多，折扣打下來，也相當可觀了。

## 足跡遍二百萬里
# 旅行家談心得
### 旅行所獲的見識，是書本上不能領略到的。

美國退休紙業巨子，現爲著名旅行家及電影攝影家的賓安敦表示：現在的遊客對所遊覽地方已懂得多，但需要多瞭解。他說：亞洲與太平洋，由於兩者的文化相似，而彼此又較爲接近，是容易使人瞭解的地區。不過，人們已清楚這一點，都顯得很謹慎。

賓氏十五年來，曾旅行約二百萬哩，自一九六〇年開始，他去蘇聯十四次，非洲十五次，東來香港已是第六次。

他從旅行方面，獲得不少見識，對各地歷史與經濟有所瞭解，是書本上不能領略到的。



圖：賓安敦夫婦。

## 東京鐵塔 世界最高

在日本首都的東京鐵塔，是世界上最高的，比法國巴黎的艾菲爾鐵塔還要高出十二公尺。東京塔位於東京的芝公園之內，高三百三十三公尺。其功用乃是作爲各種電視的播送台。在東京鐵塔內設有三部電梯，只需一分鐘的時間，便可抵達一百二十公尺高的瞭望台。在瞭望台上設有巨型望遠鏡，可以看到鄰近的景物，十分清晰。今年前往參觀萬國博覽會的香港旅客，屆時不妨登塔遊覽，一開眼界。

# 檳榔嶼的水族館
### 這裏不僅是遊客嚮往的名勝，而且是漁業研究中心。

由馬來西亞政府耗費巨資落成之「東姑阿都拉曼國家水族館」，增添了當地一名勝。此館不但供遊客觀賞水族，且係漁業研究之中心，專家於此研究鹹水及淡水魚，對捕魚事業作研究、改善，以便此館達最高效能。

此館建立於檳榔嶼市郊牛汝莪，由著名工程師別出心裁，苦心設計，全館均裝置冷氣設備。每逢週末或假期，經常人山人海，各地遊客蜂擁而至，爭先恐後，一睹爲快。

水族館以一排排四十多具玻璃水箱，每具盛之一種水族，大小不一，悠游自在，生動非凡，奇形怪狀。其間有同類之魚類，並帶及其他水族，五顏六色，琳瑯滿目，不下七十餘種，其中有一些甚爲罕見之魚類，爲遊客所未見。

館內均有特殊之馬來西亞漁業陳列室（即介紹當地所出產之各種魚類），加以圖說明，觀看之後，即可清楚認識當地之漁業實際情況。

在觀賞過程中，只覺全身周圍皆是魚類，有如在水晶宮遊覽，忘卻身在塵世間。

昨日空前爆滿

孤女勤武！誓爲父母雪仇
出師之日！却逢叛賊賣國
深明大義！激起英雄相助
力擒漢奸！憤將逆匪碎屍

看完本片人心大快

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光，九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

今明五場獻映

黃宗迅 房勉 顧文宗 李允中 趙雄 康華 劉剛 羅漢 賀雲泰 聯合主演

本片舉辦「荒江女俠」繪畫比賽，辦法請看各戲院大堂廣告牌。

武俠影后，身手當然不凡。乾淨俐落，乃鄭佩佩本色！

鄭佩佩 岳華 領銜主演

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光　九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

凌波 楊帆 領銜主演

今晚午夜場獻映

可憐幼兒羽未豐 雙親撒手離塵寰

充滿眞情 賺人熱淚

妞妞 主演　黃雅達 梁錦輝 黃愛達 黃乃禧 聯合主演

THE YOUNGER GENERATION

十點半早場：翡翠「小倚人逃亡」荷李活「獨臂神尼」亞洲「鐵石大判案」黃金「窗」國都「武士魔」金門「野店」

# 華僑教育

## 一九七零年度 中文中學會考試題預習專欄

### 化學科 (十七) ·林錫衡·

複習題十六

複習項目 氮及其化合物(二)

(一)選擇題

(1)自空氣中析取得的氮
(a)是純氮
(b)含有水蒸氣
(c)含稀有氣体 ( )
(d)含有氧

(2)氨在氧中燃燒主要生成物是
(a)氫
(b)氧化氮
(c)氧化亞氮
(d)氮 ( )

(3)氨水是
(a)液態氨
(b)氨溶液
(c)氨與氫氧化銨溶液 ( )
(d)含氫氧化銨而不含氨

(4)氯化銨受熱昇華是
(a)物理變化
(b)化學變化
(c)與氧之作用之結果 ( )
(d)與空氣作用之結果

(5)銨鹽大多數
(a)不溶於水加熱不易分解
(b)易溶於水加熱不易分解
(c)易溶於水加熱易分解 ( )
(d)不溶於水但加熱易分解

(6)硝酐是
(a)二氧化氮
(b)三氧化二氮
(c)五氧化二氮 ( )
(d)氧化亞氮

(7)金屬與硝酸作用不易得氫因為
(a)金屬不能置換硝酸中的氫
(b)金屬只能被硝酸氧化
(c)置換得的氫被硝酸氧化 ( )
(d)金屬在硝酸中活性減低

(8)硝酸是一種
(a)強氧化劑
(b)強還原劑
(c)催化劑 ( )
(d)較弱的酸

(二)完成及平衡下列方程式
(1) $KNO_3 \xrightarrow{\Delta}$
(2) $Cu(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta}$
(3) $AgNO_3 \xrightarrow{\Delta}$
(4) $Pb(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta}$
(5) $Cu + HNO_3$(稀) $\xrightarrow{\Delta}$
(6) $Cu + HNO_3$(濃) $\xrightarrow{\Delta}$
(7) $S + HNO_3$(濃) $\rightarrow$
(8) $SO_2 + HNO_3$(濃) $\rightarrow$
(9) $H_2S + HNO_3$(濃) $\rightarrow$
(10) $Pb + HNO_3 \rightarrow$

(三)在下列情況下發生何種變化試加解釋
(1)傾濃硝酸於灼熱木屑上
(2)鋅加稀硝酸加熱置濕石蕊試紙於試管口
(3)銅片濃硫酸硝酸鈉共熱
(4)以硝酸鈉溶液置試管中注入適量硫酸亞鐵溶液充份混和再沿管壁注入濃硫酸

(四)試述硝酸的實驗室製法(須繪圖並用方程式表示其化學反應)。何以用如此裝置，溫度怎樣才適宜何故？

## 讀者來函

# 學校學生如此，幾得人驚！

### 番攤麻雀，例行功課：打架賭錢，家常便飯！

編輯先生：請恕我不會說客套的話，我有一些事在心裏，不吐不快，敬請先生把這封信刊載在貴報上，讓一些人明白到我校的風氣。

我是一名應屆會考的英文書院學生，我讀中三那年，敝校是建在紅磡的，而那時邪風「大振」，學生在校內賭錢，如十三張、番攤、公字、行界、下棋、打架等等，有號有。甚至有些逃學去打「四國」，或在火車卡內聚賭，因敝校是近火車站的。而敝校以往的會考成績甚劣，三百多人會考，祇有卅人合格而辦。校方是知道有賭風存在的，不幸有些「失手被捕」，校方祇是對那些「被捕者」說淇他們的家長到校一陝，但誰會帶家長到校呢？所以他打了幾下手心，賭狱祐公算了。但賭風也不會改變，「好賭者」還找人「放哨」。我因不能一校，因為很少好學校會招中四班的，因此，我現在還是在敝校就讀中五。因敝校是有數間分校的，中五班是另外一所校舍的，所以我便由紅磡轉轉而轉到九龍城了。我心裏想，這次校風不會以往一樣的，可是我的想法太天真了，風氣雖然沒有那樣厲害，但一樣有公字，罷籬，十三張。他們來賭的時間是在小息或某科上課時，因為有些科目他們是不用應付的。校長也親自捉過一些賭錢的同學，而那位同學卻沒有受到甚麼大處分，不過說氣減些，但後來沒「重操故業」。讀者們是可想像得到的，在會考班裝就如此「做作」，五月來臨的會考成績又是祇有點淡的收場了。何況七班中五（四女三男）都是與小學生和幼稚院同一校舍，上課和下課時間不能統一，吵雜之聲已經難受了，何況加上賭風，就算有心機讀書的也會受到影響的。我校校長幾年前已經說過要學生不准留「滴水」，而現在還是有很多同學留長髮，校長對長髮學生說剪短些吧，卻不敢一件他全部剪去。試問成二吋長的「滴水」祇剪去一些，又有何作用呢？校服方面，當然要遵守，可是有些「徽有」的學生——有校呔，有校章，有校衣，有校褲，被校長看見後，便將點算的翻氣說那些學生不對。但對那些減費學生卻罵得「狗血淋頭」，而該生祇是不穿校褲而已，說該生如果明天不再穿校褲，便取消減費的資格，而當常不穿校服的則翻粗相對。難道減費生是沒有自尊心的嗎？減了些少學費便應該受如此對待嗎？

我想請先生替我解答一個問題：我好不好請校方一定下令禁絕賭風的呢？但我又不敢對校長說，因為五月便是考期了，現在祇有二個月的同學關係，我不想「得罪」那些同學，因為我萬一也考不到會考，我一定會被他們笑的，那時我便會啞口無言了。請問先生我應怎樣做呢？敬祝編安

讀者一學生上 一九七〇年二月廿四日

## 文化大學留港校友會

# 下月舉行新員就職禮

### 第七屆職員經告選出

（港訊）文化大學留港校友會，日前假旺角醉瓊樓舉行常年大會暨春節聯歡，席間，該會會長何多寄，力陳當前本港社會風氣頹敗，色情電影刊物荼毒青年，日益嚴重，政府有關部門對於電影檢查以及用狠管制，並未檢當從基，任令色情邪淫之風論調發展，引致青年道德墮落，內香港原已極其複雜的青年問題，更形複雜嚴重，近年來青民致力推動青年康樂活動，舉辦青年訓練，發揮潛能，鼓勵向上，培育社會新生力並之領領措施背道而馳，呼籲政府當局立即採取行動，展開掃蕩，並得該會同人一致擁護，並即席決議：擴大宣傳，促請文教界及社會人士共同注意。會後舉行改選，該會第七屆職員結果選出：首席會長：何多寄。會

達詩、陳榮、楊朗文、周乾、業小珊、陳煥牛，王澤綿、蔣國中、沈剛：陳一東、陳舜錯、何世均、謝智泉、梁際榮、守超巾、何剛、蕭文華。理壽長：振詞芳，副珊專長：康炳甫、張伯衡、陳克曙。常務琍葉：王其崇、許萌趙、鄧王山、鄧冠雅、陳永雄、謂卓明、姚榮助。瑞基：陳崇發、梁汝海、鄧澄、鄒彼得、謂雄、謝廣楹、何玉沂、王喪葉、張冰潔、楊啓謀。監專長：陳其煥、訓監專長：蕭反黎、梅葉邦。監專：黃剛存、附舲之、梁作金、陳一新、周紐娥、楊秀梅、朱念鐶。

又：該會新員就職典禮，定三月一日下午七時正，假醉瓊樓飯店與該大學廿八週年校慶紀念同時舉行，倘有該校師友未接獲校慶通知者，請撥電話：K八二八九六一何多寄，K八〇一八四〇陳克曙，直接向聯大書院朱翩院長聯絡。

# 香港工業學院學生 參觀國民收銀機公司

（港訊）香港工業學院學生卅五名，本月廿五日參觀國民收銀機有限公司。彼等在各部門瀏覽達三小時，目擊計算機及收銀機之操作情形，並聆聽有關此等機器之操作系統之解釋。彼等隨往印刷部及技術部，參觀印刷技術及NCR出品之機械及電子部份。

圖為國民收銀機有限公司之一位技術人員對香港工業學院學生解釋NCR四五〇型收銀機的構造性能。

## 1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

### 地理科 (十七)

GEOGRAPHY (17)

1) (i) Explain in detail two of the following methods of farming:- shifting agriculture, transhumance market gardening.

Ans. SHIFTING AGRICULTURE: This practice of agriculture is characterised by a rotation of fields by preliminary clearing by burning the natural vegetation cover. It then follows by short periods of cropping alternating with long fallow periods.

The farmers in this type of farming shift from one place to another. After two or three years of production, weeds have invaded their fields and the soil fertility rapidly declines; as a result the farmers have to shift to other new plots to start the whole process of clearing again. As the farmers are seldom well educated, their method of farming is backward and they do not know how to enrich the soil nor to conserve water thus soil erosion often occurs in areas where the soil has been exhausted by shifting farming. However, if the population density is low so that the natural vegetation sever might be given enough time to regenerate, then the method of shifting agriculture is nevertheless the only way of utilising the tropical or equatorial jungle regions.

MARKET GARDENING:- It is also known under the name of "truck farming". Truck farming is practised in areas of dense population. Farmers cultivate flowers, fruits, vegetables in the rural district to supply the nearby urban and industrial areas. Nearly in every case, intensive farming is the rule and market gardening is an outstanding example of specialised commercial farming. Since the products e.g. fruits, vegetables etc. are easily perishable, therefore a cheap and rapid mean of transport is required to transport the products from the areas of production to the markets. In the United States, trucks and railways provide the most convenient mean of transporting market gardening products. As market gardening crops usually can fetch a high price on the market, the farmers can apply a large amount of inorganic fertilisers and a high yield per unit area is often obtained. Local examples of areas with market gardening crops include Shatin and Tai Po where vegetables and flowers have superseded the place of rice as chief crops of the area.

(ii) Outline the geographical factors which are essential to the practice of plantation crops.

Ans.

Plantation agriculture is a large scale specialised agriculture in the tropics where crops such as rubber and sugar are grown and processed for export to the temperate industrialised nations. Factors essential to the practice of plantation agriculture are:-

(I) Cheap, fertile land which is level, well drained and with efficient means of transport to ports on major shipping routes e.g. Western coast of Malay Peninsula.

(II) Much capital is needed not only for the establishment of the plantation itself but also for the import of foodstuff for the workers though there are some exceptions.

(III) A huge labour supply is required since most of the work especially planting and harvesting is still being done by hand. South-East Asia is the most suitable place for the practice of plantation agriculture since there is abundant supply of cheap labour from China and India. However, juxtaposition of different races working in one place has on the other hand brings much social friction and violence.

(IV) Transport facilities are of great importance with export crops especially with perishable fruit such as bananas. So most plantations are located near the coast.

(V) Efficient management is usually supplied by Europeans e.g. medical doctors, pest control officiers, soil experts.

(VI) A prolong period of cultivation may lead to soil exhaustion and erosion.

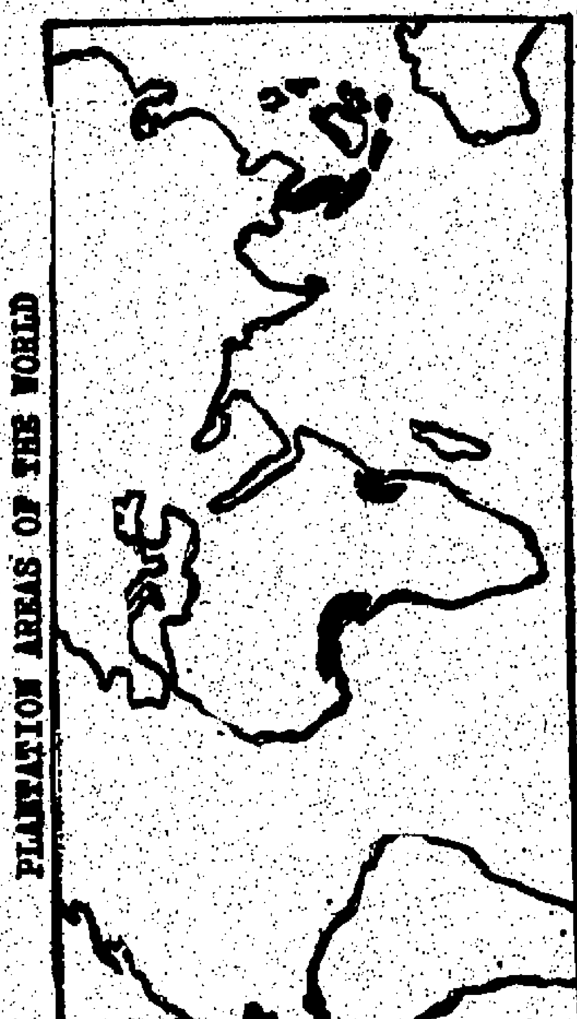
(VII) Clean weeding may lead to leaching (thus lowering the soil fertility) and soil erosion.

(VIII) Rapid spreading of pests and diseases will affect the production.

(IX) Overproduction by some of the leading countries may lead to a slump in the world market price e.g. rubber often suffers from violent flutations in world market price.

(X) There are often political dangers to bring races with different cultural background together, e.g. recent racial clashes in Malaysia.

(iii) On a world map, locate the areas where plantation agriculture is practised.




QUESTIONS FOR NEXT WEEK:-

A) With actual examples, explain in detail the uneven distribution of population in the world.

B) Write concise geographical account on:-
(i) Crop rotation
(ii) Dry farming

### 複習題十五解答

(一)(1) $NaNO_2 + NH_4Cl \rightarrow NaCl + 2H_2O + N_2\uparrow$
(2) $2NH_4Cl + Ca(OH)_2 \xrightarrow{\Delta} CaCl_2 + 2H_2O + 2NH_3\uparrow$
(3) $3CuO + 2NH_3 \rightarrow 3Cu + N_2 + 3H_2O$
(4) $4NH_3 + 3O_2 \rightarrow 6H_2O + 2N_2\uparrow$
(5) $NH_3 + 3Cl_2 \rightarrow NCl_3 + 3HCl\uparrow$
(6) $3NH_4OH + FeCl_3 \rightarrow 3NH_4Cl + Fe(OH)_3\downarrow$
(7) $6NH_4OH + CuSO_4 \rightarrow Cu(NH_3)_4(OH)_2 + (NH_4)_2SO_4 + 4H_2O$
(8) $NH_4NO_3 \xrightarrow{\Delta} N_2O + 2H_2O$

(二)鑒別
(1)硫酸鈉與硫酸銨——分別加入氫氧化鈉溶液並以濕紅石蕊試紙檢驗可能產生之氣体若試紙變藍色則証明有氨氣產生原物乃為硫酸銨否則為硫酸鈉。
$(NH_4)_2SO_4 + 2NaOH \rightarrow Na_2SO_4 + 2NH_3\uparrow + 2H_2O$
(2)氨及氮——分別以濕紅石蕊試紙置入瓶試紙呈藍色是氨試紙不轉色是氮。
$NH_3 + H_2O \rightarrow NH_4OH$ (鹼性)
(3)氮及二氧化碳一氧化碳——先通入石灰水若石灰水變混濁則該氣体是二氧化碳
$CO_2 + Ca(OH)_2 \rightarrow CaCO_3\downarrow + H_2O$
將其餘兩種點火燃燒，可燃者為一氧化碳不可燃者為氮
$2CO + O_2 \xrightarrow{\Delta} 2CO_2$
(4)氫與硫化氫——分別通入硝酸鉛溶液中產生黑色沉澱的是硫化氫否則為氫
$H_2S + Pb(NO_3)_2 \rightarrow 2HNO_3 + PbS\downarrow$

REFERENCE LIBRARY
28 FEB 1970
CITY HALL

# 科學

第一四七期

## 自然環境惡化 威脅人類健康

人類自然環境的惡化，乃是一種不知不覺的全球性過程，現正成爲美國公衆所最關心的事情。關於空氣，用水和土地的污濁——亦即不顧後果的利用天然資源的愚蠢行爲——對人類有害的威脅，生態學家及其他有關環境問題的專家，早已提出警告。

今天，作爲任何民主社會中重要改革份子的老百姓，在未之前見的情形下，已獲知這種情形了。正如尼克遜總統的科學顧問杜布里奇所說的：「人民對於他們的環境問題，已較數年以前更爲敏感，他們對於環境的污濁，已較往時更爲不滿。」

可是，這並不是說，他們過去對於環境的污濁並未注意。相反，美國消除污濁環境的工作，已不自今日始，此與其他工業化國家中的情形無異。不過人民對這個問題的日漸瞭解，以及對控制辦法的興趣日增，已使此一問題首次成爲一個全國性的眞正問題了。

自從對環境的惡化引起了驚駭的呼聲後，若干遲延的計劃又重現，並且使到聯邦政府、州政府和各地方政府當局的新進行研究和行動計劃；他如各大學、各工商行業、各基金會、各大專學校的學生和公民團體，以及其他全國人民中的各別單位，都紛紛參加此等研究和行動計劃。現行有關消除污濁的法律，已更能給予以實施，而新的法案正在草擬中。

許多生態學家對這一切都感到鼓舞。可是他們仍然提出警告：在預料人口增加和工業廢料日增多的情況之下，制止污濁工作將會越感困難。他們說：一方面必須無限期地以最大努力，消除污濁，一方面又須減緩人口的增加率。

尼克遜總統於本年一月一日曾強調這個問題的迫切性。他說：「一九七零年代絕對是美國償付其過去債務的時代——必須把它的空氣和它的河水，以及我們的居住環境加以淨化。現在如不着手，則恐怕太遲了。」

尼克遜總統爲要推行這一計劃，業已簽署國會所通過的國家環境政策法案。這法案宣稱：政府的政策在於「創造和維持各種條件，俾人類和自然都能在和諧中相互存在。」該法案並要求聯邦政府各部門，在其所進行實施的各項行動上，注意其對環境的影響；同時又須在總統的管轄下創立一個處理環境素質的永久委員會。

同時，美國各大專學校對目前的環境情況已認爲是當務之急了。全國的學生們已準備於四月二十二日，發動一次大規模的生態環境「敎習」運動。這項運動的一位領導人說：「我們的希望是：每一個大專學校和社會的各階層，都能參與這項運動。」這項運動勢將成爲這個新的十年期內，那種似將是學生活動中一個新興課題的焦點。

全國各大學中擴大其對環境問題的研究，此爲對污濁問題日益關心的又一跡象。最近美國衆議院中的科學和研究小組委員會曾作了一次調查，調查的結果表示，幾乎每一間高等學府，都經由課程的變更，對環境問題的挑戰作出某種反應。

此外，大多數重要工業，現都在支持各種計劃，以期減少足以染污環境的有害物料之產生；同時又有作更大的努力的趨勢。例如福特汽車公司就曾於去年底自作承諾：「我們將在儘可能短的時間內，加緊努力，以使我們產品和工廠裏產生的污濁物，減至最低限度。」

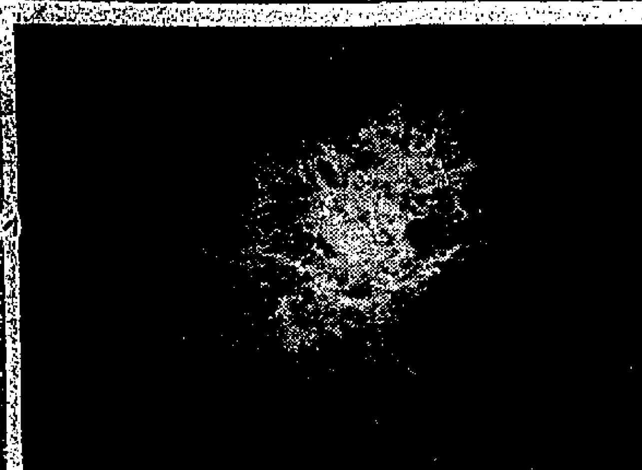
另方面，洛克斐勒基金會也進行一項新計劃，以支持有關應付環境惡化的研究。該基金會同時宣佈以一百八十五萬美元的獎金，頒與從事環境改善計劃的各附科學和教育學府。另外又撥出四百萬美元，作爲日後分配之用。

最近，美國聯邦政府曾與佛羅里達州的州政府及其各地方政府當局，簽署一項協定，禁止在該州一個亞熱帶的野生動植物地區，亦即伊佛格拉德斯國家公園附近，興建一座國際機場。科學家和主張保存風土的人士，曾因反對興建這個機場的建議而奮鬥了數月之久。他們的理由是：這個機場的興建，將會悲慘地破壞了該一公園的天然情趣。因此，尼克遜總統特對這協定讚揚說：這是「一次保存風土運動的顯著勝利。」

最近，一九六九年諾貝爾物理學獎金的得獎人格爾曼透露：他和一批同事，正試圖設立一個私立研究所，以期在美國國內協調各種反污濁的計劃。

就在這些以及其他許多不同的方法下，美國人民已與污濁問題作有力的戰鬥。雖然重要工作有待進行，但在這個階段中意義最重大的事情，乃是美國全體人民，都已爲將來一個更清潔的世界，擔負起更多的責任。

## 美利用電子儀器 發現許多新星體



一九六二年，美國天文學家發射一枚火箭，裝有測錄愛克斯綫的設備，目的在研究太陽中發散的，相當微弱的放射綫。使他們驚奇的是它傳回的資料，說明太空深處有愛克斯綫傳來，比我們預料的強數百萬倍。後來研究中，發現那是天蠍宮中一個星辰發出的放射綫，那是最早發現的愛克斯綫星。後來，人們先後發現這種星，不下三十條個，而在此之前，無人知道它們的存在。

一年後，帕洛瑪天文台發現在幾十億光年的深處有個星體，發出很強大的無綫電波，但是無法加以解釋。三年前，劍橋大學的天文學家發現從深處有按一定脈衝傳來的無綫電訊號，以爲是太空中有什麼高等生物傳來的消息。一九六九年初，天文學家有定時發出光和無綫電訊號的「脈動星」。

後來發現這種脈衝是由巨蟹座星雲中傳來的。現在，天文學家都知道這是脈衝星的自然現象。它們是大型星球在崩潰時留下的，緊密的中子星，也就是原來星球的中心。

這類發現，全是用以電子儀器爲主的新天文儀器進行的。無綫電和紫外綫望遠鏡，紅外綫和愛克斯綫、對天文研究大有輔助。它們看到許多以前光學天文望遠鏡所看不到的事物。

在無綫電望遠鏡中，收訊設備，最主要的是那無綫電身內部雜音減低到不致影響天外傳來的微弱訊號。這裏必須採用許多紀錄的收訊技術。在門外漢看來，這種無綫電望遠鏡的特徵在那巨型的碟狀天綫，它的反面把微弱的電波集中到收訊設備中去。天綫的聚焦裝置，使天文學家可以把它對準訊號來源。

但是，要造直徑三百呎——現在美國應用中的最大的碟型天綫，費用極高。因此，天文學家利用其它天綫形式來收取訊號。美國利用波多黎谷一個直徑一千呎的碟形河谷，建造一個巨型天綫。劍橋的天文學家們則在數英畝地上分散安置兩千座互相連結的小天綫，也是用電子設備控制的。

此外還有分設在各地的天綫系統，天文學家用這種系統來研究太空中氫氣發射的無綫電訊號。這種氫氣分子可能把某些波段的電波遮斷了。

無綫電波和紅外綫的研究，是研究宇宙性質的重要工具。天文學家要瞭解銀河的中心【地球是銀河這一星河中的一部份】，由於星際塵埃不能透光，因而頗難如願以償。但是由於無綫電波和紅外綫，他們知道那中心有很多的星辰，正像所有的星系中心一樣，發生不少高能的變化。

四年前，加州理工學院中造好一座特別的望遠鏡，使天文學家能把所有發出紅外綫的星辰位置繪出來。這望遠鏡有很大的反射鏡和感受紅外綫的設備，它的焦點之處，它由馬達推動，自動攝描天空各處。它必須能分清一種紅外綫光源，天文學家採用每秒二十次的擺動法，使它能分辨二十週的訊號變化，而使局於背景的、較慢的紅外綫留下不同的波狀變化。這樣的「紅外綫天文圖」中，發現有六千餘個星辰。

諸如此類的重要儀器，包括光學望遠鏡在內，輔之以其它電子機器，可以精確判定太空訊號的來源。例如電腦就可以從許多雜音中辨別出訊號來。這就是現代新天文學，基本上是要用電子機器來測定太空中來的種種訊號的波長、強度及性質，因此可以判斷太陽系以外的星體的化學成分，溫度及其它情形。

此外，太空探具和軌道中運行的衞星，在現代天文學中也有重要作用。例如去年年初的「軌道內天文台」（OAO），對來自許多星辰的紫外綫放射情形，就測錄了不少極有價值的新資料。（節譯自RCA「電子時代」一種雜誌）

## 小型人造腎臟

很小，售價不貴的腎臟機器，已經在美國發展成功。

科學家研究和發明這種腎臟機的目的，是要製成一種病人在家裏可以使用的機器，因爲目前的腎臟機體積很大，而且結構複雜，接受治療的病人必須住院，由受過訓練的專門技術人員操縱這座機器。

芝加哥附近美國原子能委員會所屬阿岡國家實驗所，已製成幾座新腎臟機的原型，目前正會同美國家庭健康學院，作進一步的研究，包括臨床試驗。

據原子能委員會的專家說，由於這種小型腎臟機售價很低，病人就可以每天進行透析治療，因而避免了兩次治療時間相距過久，所發生的一切惡劣影響。

阿岡國家實驗所的出品是根據一種人造腎臟的嶄新設計製成的。這項設計不用壓力抽水機和複雜的機件，改用許多平行排列的短管，這些短管都用特別的方法聚在一起。所建造的第一座模型，只有八吋高，兩吋半寬，厚度也是兩吋半。目前正在試驗體積更小的模型。

## 現代電腦系統的用途 可調查罪犯敎導兒童

芝加哥西北鐵道公司採用美國無綫電公司的「波譜七〇」計算機，知道那五萬八千輛貨卡的調度情形。那些貨卡學會了「說話」，說出自己的往來蹤跡。

這種新用的「波譜七〇」計算機，自動從全國各地的貨卡停車場處收進行車消息，二十四小時中不下二十萬項，說明行車路綫，貨運所在，並且作出其他指定工作。

鐵道公司的營業經理凱恩說：「用電腦立即取得確切資料，可以減少許多以前非自動化系統造成的錯誤。」

他說：「電腦不聽火車說話時，還會自己作些談話。例如它們會告訴會計員說誰欠了誰多少什麼東西。調度人還可以知道什麼貨物到什麼地方去。」

在辛辛那提市，由美國無綫電公司的兩座電子計算機組成的新型犯罪資料供應中心，使該市及漢彌爾登郡內的三十八家警署，可以迅速取得警局檔案資料。這一系統和警察局的聯邦調查局犯罪記錄中心，以及哥倫布的俄亥俄州公路巡邏電腦中心相連結。

辛辛那提的系統中——採用兩座「波譜七〇——四五」型電子計算機——有十八個錄影錄音資料站，接通電腦作收發資料之用，三十八個自動收發打字電報站，和二十八個自動收發打字電報站。

辛辛那提的警官說，當他叫開快車的人把車開到路旁停下來時，先注意車牌號碼，用無綫電話通知資料中心去核查。資料中心的工作人員把號碼送進電腦，幾秒鐘內，所要資料就映出於熒光幕上。那時那輛汽車還沒有停，但是警官已經從無綫電中知道有關那架車以及駕駛人的全部資料了。

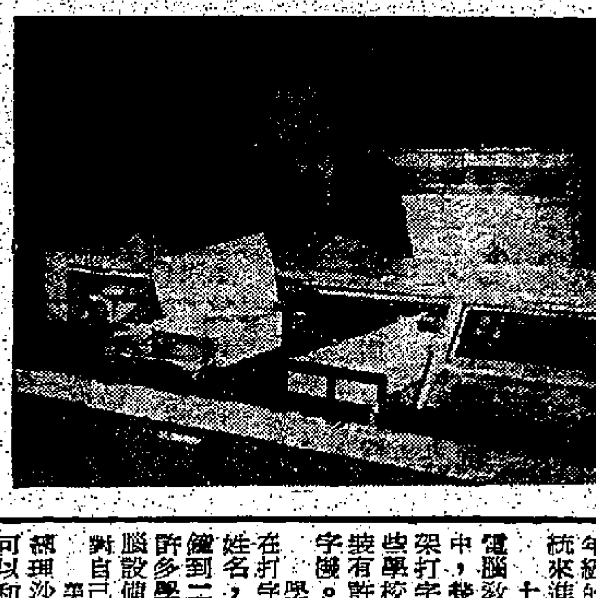
加利福尼亞州斥資五百萬美元，用四座「波譜七〇」電子計算機來建造高速資料系統，把四百五十餘治安機構連結起來，和加州的薩克拉曼都以及華盛頓的檔案集合處用。這樣一來，幾秒鐘內就可以知道被拘的嫌疑者是否有案底。

紐約市的公立學校系統中現在採用一種以電子計算機爲主的敎學方法，由美國無綫電公司建造，用來敎許多學生讀書。一年級到六年級的讀寫，二年級到六年級的數學，用這一系統來進行敎學。

十六家小學中裝有電腦敎學站。有些學校中，幾個課室內有一兩架打字輸出站；另外有些學校中，一間課室內裝有許多架這種輸出打字機。

學生到站畔去，先在打字機上打出自己的姓名，就可以聽到五分鐘到二十分鐘的敎導。許多學生在同時應用電腦設備，都覺得它好似對自己特別關心。

美國無綫電公司的經理沙諾夫說：「學生可以和電腦「談話」，電腦變成積極參加學習。電腦就像私人導師，學生們個人的進度如何，電腦會自動以進度爲標準，提供更進一步的敎材或者複習材料。在練習時期中，每一個學生所得到的個別照料，遠比平常敎室中多到十倍以上。……這是敎育技術發展中的里程碑，它提供了一種應用範圍很大而且富於伸縮性的敎學工具。實際上，這種系統的應用其重要性和兩百年前用敎課初步普遍應用時一樣。」



辛辛那提犯罪資料中心的資料處理主任艾京生氏用一張漫畫來說明美國無綫電公司設計的電腦資料系統用法。

## 未來城市垃圾消滅新法

美國原子能委員會的兩位科學家正在研究怎樣消滅所有廢料的問題。現在我們從一些基本元素中製造出什麼東西來，用後再以經濟方式把它回復成爲基本元素，以供未來之用，聽來似狂想。但是它對人類的意義卻頗值得深思；沒有染污的世界，沒有廢料的社會，發揚人類空前的控制物質的能力。

這一概念中的過程叫作「融合燈」，以人類能控制氫彈（融合）的過程爲前提。人類控制原子彈（分裂）的結果，造成了核子反應爐。

「融合」的控制非但使人類能大量而經濟地化海水爲淡水，而且可用以處理都市污水，進行離子化學工程，用燃料電池來產電，並使固體廢料可以循環利用。

上述最後的一項工作就是「融合燈」的概念，把用後再用的循環週期結合起來。用外行人的話來說，這是廢物利用。這樣就不會有什麼廢料處理問題了。

要是有了「融合」反應爐，一家工廠中每天可以處理幾千噸的原料。這樣就不難對付現在城市中產生的廢料。估計在「融合燈」中只用一百億瓦特的電力，好幾百萬人口的都市中所產生的垃圾，每天都可以變爲有用的原料。

美國原子能委員會研究部的伊斯特蘭博士和高賦博士，正在研究如何控制熱核融合的問題。

伊斯特蘭博士和高賦博士，還有其他許多科學家，物理學家及工程師們，正在研究如何控制熱核融合的問題。他們這樣說明「融合燈」的概念：「把廢物再變成物資，採用的方法是在電離氣中把固體（例如碳或廢料）氣化或電離化，然後再從那電離化的混合物中，分離出元素來。」

談到怎樣控制「融合」的高溫，然後保存到夠長的時間（而且保持足夠的純度）使相當多的燃料會發生反應。」他們說，第一個目標五年前已經完成。那時在一個融合反應爐中已能獲得預想的高溫。

他們說，這一方面的發展「業已加速，因爲理論和實驗互相配合，而且在電離氣條件模擬工作中還可以利用電腦。」

他們在說明「融合燈」的概念時，頗得十分興奮：「融合燈的方法，可以把廢料轉變成元素的形式。把固體注入融合燈中去後，交互作用的結果使超高溫的電離氣變成具有該固體特性的可離化低溫電離氣。至於從廢料中回收元素，要經過幾重手續，要看廢料有多少種而定。用「融合燈」方式，可以在一個中央回收廠中處理各種各樣的廢料。」

伊斯特蘭博士和高賦博士在最近的研究「融合燈」方法之餘，還有很遠大的眼光，認爲「將來，用電操作的，清潔而安全的「融合燈」，可以消滅城市廢料，供應各種原料。」（尼爾·史丹福節譯自「基督教科學箴言報」）

## 軌道內太陽觀察台

從人類的觀點來說，天上最重要的天體，就是太陽。地球上沒有太陽就不會有生命。因此美國太空探測計劃主要的一項目標，就是要進一步了解太陽及其輻射能和一切有關現象。

在美國太空總署所發射的各種觀察太陽的太空船中，最主要的一種是「繞地軌道內太陽觀察台」（簡稱OSO）。這種太空船經過特別設計，在太空裏作爲放置各種觀察和監聽儀器的平台，同時把所拍攝的照片和各種資料，傳回地球。最近所發射這一類型的人造衞星名叫OSO六號，在去年八月間起飛，現在離地球三百五十哩的高空裡，沿着一個近乎圓形的地球軌道飛行，這是從一九六二年開始發射的一系列觀察太陽人造衞星的第六枚（其中有一枚未能達成任務），最後一枚預定在一九七零年間發射。

OSO六號擁有美國和英國政府治下各實驗所和各大學的專家所設計的七種科學試驗，包括兩座望遠鏡和許多電子感覺器，主要目的是研究太陽各種特徵的進化性演變，特別注意太陽上的活躍地帶，諸如太陽黑點附近火餘爆發增強帶時，這種爆炸現象經常噴出太空輻射性微粒和光波，還會籠罩整個太陽系。這一類的「輻射性風暴」會影響地球大氣層的上層，截斷了無綫電訊，和形成地球上的北極光。

一般科學家也希望能得到有關太陽大氣層在不同高度的溫度，以及所含各種化學元素的精確資料，因爲這種資料和太空裏所有類似太陽那些星座的源流和演變經過，有密切的關係。由於太陽離人類比較近，是唯一可供人類觀察星座各種特徵的恒星，因此研究星座演變程序，以及測驗各種星座理論的科學家，都把太陽當作研究的對象。

OSO六號的發射時間正當太陽每十一年自轉一週的週期裡本身活動接近最高峰的一段期間，這一點顯示科學家可能獲得最精確的太陽輻射作用資料，詳盡的程度可能超過以往所搜集的一切資料。

還有一點值得一提的是一種非常精確的指向儀器。OSO六號是第一艘裝有這種新發明儀器的，在地球軌道裡飛行的太空船。這個指向系統能把太空船上所裝備的望遠鏡和各種輻射感應器對準地對正太陽表面上一萬六千多個點的任何一點。過去的太空船只能指向整個太陽，並不能瞄準某一個指定地區。

佛羅里達州甘迺迪太空中心的技術專家，正對美國太空總署「繞地軌道太陽觀察台」計劃所用的太空船，進行發射前的最後檢查，這艘太空船名爲「OSO六號」於去年八月間發射到軌道裏。

這座看起來像電視機的監聽器裡所裝的一大堆積體電子綫路，將來都可以印到圖中人手裡拿的一小塊矽質薄餅上。

## 微型化的微型設備

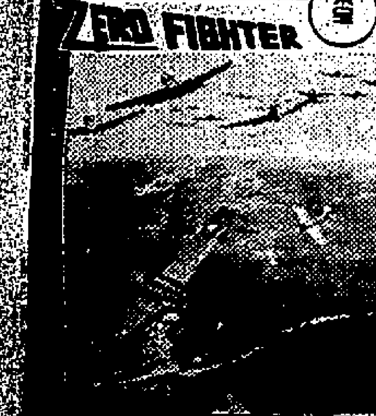
美國威斯汀豪斯電氣公司發明了一種新方法，能印出極小的電子綫路，將來微小的綫路組成部份，可縮減到只有目前所用的一百分之一大小。使用這種新技術可以在一塊比普通郵票大少許的矽片上，印下四百萬三部合成的電子綫路。

該公司的科學家安諾特博士說，這種新方法很特別，從許多方面來說，它是導致下一代電子綫路縮小辦法的革命性一步。他說：「目前的研究計劃指出，下一代的綜合綫路可能爲大規模的綜合綫路，或者大規模的綫路集積技術，將來打開一條坦途，將來綫路的組成份子大小只及目前所用的百分之一。」

積體綫路實際上是一大堆互相聯繫的組成部份。大規模的綫路綜合就指許多的積體綫路互相聯接來形成一個複雜電子機器裏一個完整的系統。目前科學家所能看到的大規模綜合綫路，是「放在一塊薄餅上的電腦，」亦即一座電腦裏所有的綫路系統，都集中在一塊小矽片上。

威斯汀豪斯公司所發明的辦法是用一道電子光綫（一如在電視眞空管上「繪影」的光綫），代替照影系統所用的普通光綫，來製成細小的電子機件和綜合綫路。

安諾特博士解釋說：「用電子的原因是它比普通光綫的波長短小，而且能瞄準照射在較小的目標上。以光學方法作根據的電子技術，受了比較粗大的光綫所限，雖然無法製造出我們所需的一切更形精巧的電子器材。我們必須發明和過去完全不同的新方法。我相信這種利用電子光綫的辦法，是推陳出新工作中的一步重大進展。」

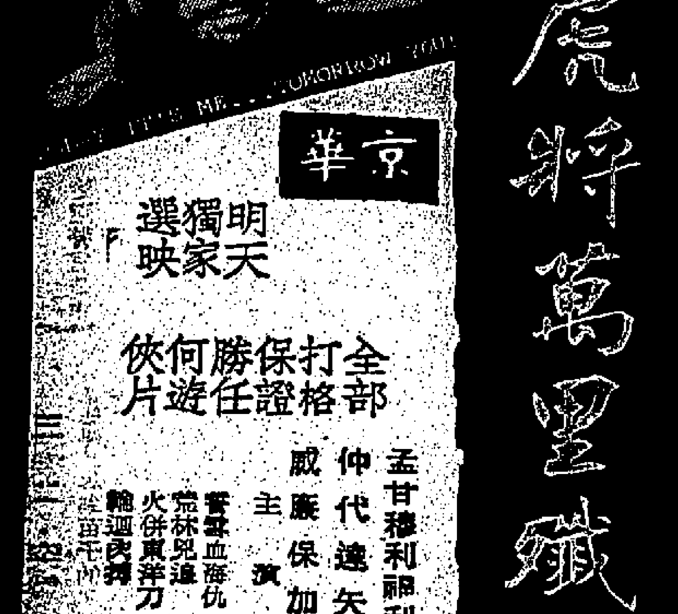



中央　即日重映 隆獻四場
時間：12點半 兩點半 七點半 九點半
新派奇情武俠打鬥巨片（七彩闊幕）
無情刀
丁瑩 張沖 王戎 主演
票價 七毫二 元二 元半 二元 四角

百樂
今天四場 榮華粵藝巨獻
陳思思 喬莊 蘇丹 千人演員
八步追魂
下期：黑獄[illegible]
今天早場 飛女正傳 六三三敢死隊
H 702412

麗華 早場 麗都
明天十點半
情鎖 艾黎 武家麒 票價 四毫 一元
姚君 表妹 唐寶 王戎 票價 四毫 二元
恨入你骨 杜娟 阿俊 汪玲 今天十二點半 正場價

海運 戲院
今天特別場
墨西哥世運會
今早十一點 二點 今夜六點 十二點正場
明早十一點正【彩色卡通】
早場十二點半
午夜場十一點九





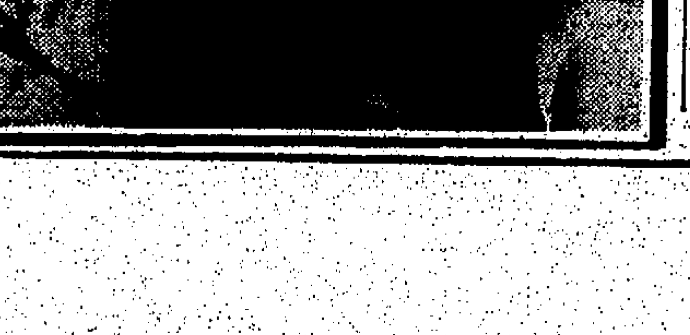
聯邦
本院由本月廿八號起逢週末十一時半加開午夜場特別選映歐美名片敬祈各界觀衆留意：
本星期六午夜場：七彩 世界夜生活（三集） 票收座價：七毛至二元
今晚九時 十時 成家立室 陳寶珠 馮寶寶
十二時半午夜場 七彩 映 臥虎藏龍

永樂
彩色闊銀幕片
鐵娘子
韓湘琴 白燕 曹達華 主演
公餘場 五虎平西
明天七彩 金收妖童 金子

金國

東方
享譽世界影壇導師鬼才大師演 查布洛 最新精心力作
JEAN LOUIS TRINTIGNANT
STEPHANE AUDRAN
and JACQUELINE SASSARD

滿！今天週末請早
榮獲柏林影展最佳女主角獎
於倫敦影展、丁廷阿影展、柏林影展參展榮獲最高評價！
「男歡女愛」男主角 尚路易鐸迪根
柏林影展最佳女主角 史蒂芬奧德蘭
「戰馬心痕」女主角 芝姬蓮莎素
三大巨星傾力合作 伊士曼七彩
十年難得一見的天下奇片！
兒童不宜觀看
獲獎最多好評如潮



邵氏公司出品 巨型新武俠片
國民 龍城 美麗宮
今天續映（美麗宮不加入）
不斷打鬥 始終熱鬧

# 基督教各堂主日崇拜時間

一九七〇年三月一日

## 聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。

聖士提反堂，（薄扶林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。

聖保羅堂，（中環鐵岡）早八時，早十一時。

聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道二號A），早八時半，早十一時。

北角聖彼得堂（北角炮台山道卅二號）早八時半，早十一時。

聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號）早八時，早十時。

聖馬太堂（上環新街十二號）早十時。

聖路加堂，（西環）早十一時。

主顧堂，早十時半。

聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。

聖馬可堂，（紅磡蕪湖街十二號B）晚八時。

聖巴拿巴堂，（觀塘和樂街）早十時。

聖十架堂，早十一時。

諸聖堂，（九龍三四號A八樓）晚八時。

復活堂（大角咀楓樹街）晚八時。

聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。

沙田聖馬提亞堂，（新界沙田）早十一時。

錦田聖若瑟堂，（新界錦田）早十一時。

聖提摩太堂，（荃灣古士打路）早九時，晚八時。

## 中華基督教會

香港合一堂（般含道二號）早十一時。

合一堂北角堂（英皇道九三九號二樓）早九時。

公理堂（銅鑼灣道一一九號）早八時半，早十一時，晚七時半。

東華院光堂，（銅鑼灣東院道）早十一時。

灣仔堂，早八時，十一時半。

筲箕灣堂，（教堂街八號三樓）早十一時。

香港閩南堂，（跑馬地安樂街）早十時半。

香港閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓）午三時。

望覺堂，（旺角）早十一時。

九龍合一堂，早十一時。

## 浸信會

[illegible]

## 循道公會

[illegible]

## 禮賢會

[illegible]

## 香港崇真會

[illegible]

## 神召會

[illegible]

## 基督教樂道會

[illegible]

## 中國佈道會

[illegible]

## 靈糧世界佈道會

[illegible]

## 中華循理會

[illegible]

## 香港協基會

[illegible]

## 中國基督徒傳道會

[illegible]

## 其他

[illegible]

## 信義會

[illegible]

## 衛理公會

[illegible]

## 播道會

[illegible]

## 九龍塘宣道會

[illegible]

## 中華宣道會

[illegible]

## 潮人生命堂

[illegible]

## 便以利會

[illegible]

## 新生命佈道堂

[illegible]

## 四方福音會

[illegible]

## 金巴崙長老會

[illegible]

## 五旬節傳道會

[illegible]

## 中華傳道會

[illegible]

# 天主教堂彌撒時間

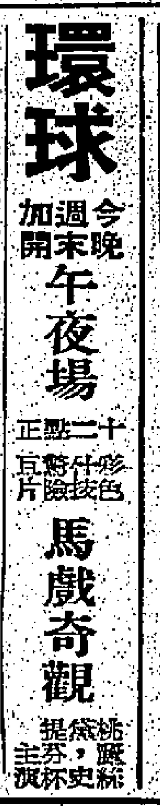
三月一日

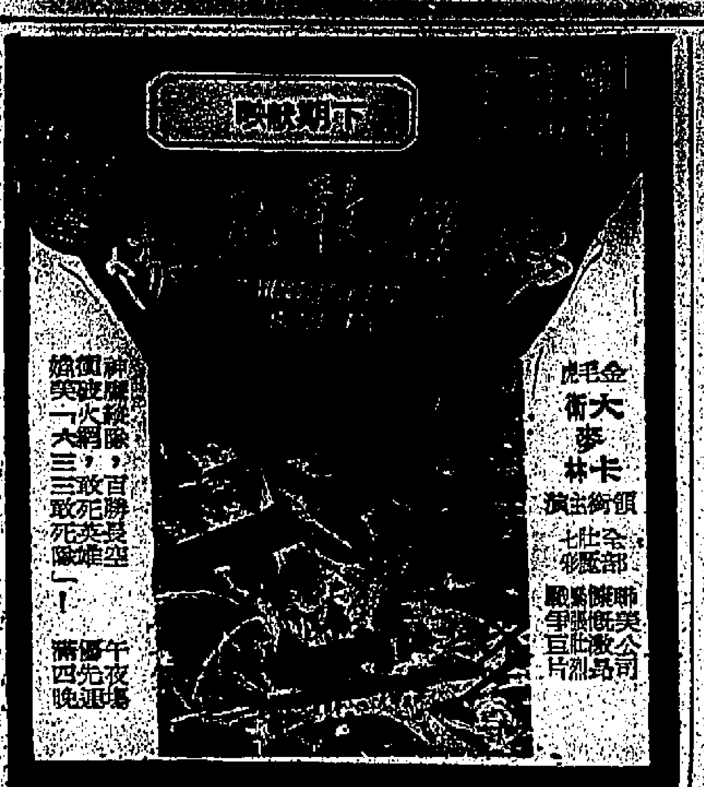
香港區

[illegible]

九龍區

[illegible]





REFERENCE LIBRARY 28 FEB 1970

LIBRARY 28 FEB 1970 HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊登如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 聘請

誠聘醫生

夜校教員

聘請舍監

什工 送貨

請司機

輪管船輪聘請　紐西蘭某輪船公司擬聘請持有英聯邦證書管輪申請人可申請移民紐西蘭須精通流利英語香港郵箱一一三號

膠片廣告

女收銀員

聘請教師

聘家庭女工

急聘教員

聘請幼師

聘練習生

招請女傭

招請熟手

## 聘外勤

男練習工

內勤 外職

聘女文員

櫃面簿記

招請後生

某商行請

男女厨房

男女售貨

聘請女侍

外勤推銷

聘請後生

請售貨員

聘請護士

聘請女職

手套廠聘 經驗廠長

聘請 護士及掛號員

請練習生

男練習生

招練習生

電視天綫

急聘女工讀生

聘請排字工人及學徒

地產公司

餅家招請

自助洗衣

聘請登記

高薪聘

請練習生

聘請後生

銀行看更

中區招請

商行職員

印刷請人

誠聘裱師

招請學徒

某銀行

大樓聘則

津貼學校急聘書記

## 學升移民 美國加拿大移民 台灣日本星馬泰國

中英護照及來港延期居留申請彌敦道油麻地街旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

聘工程師

廠務會計

女助

鑄字學徒

文員

香港紙品廠有限公司

請女會計

加拿大美國升學移民

則樓人才

聘請教師

誠聘職員

聘女教師

聘女教師

請女教師

九龍某大酒店招請員工

學生佳音

聘請女職

招請校工

空缺

請電梯員

舍監及助理

西厨急聘

任錫五

## 聘請升降機技工及學徒

會計文員

招請後生

聘售貨員

招請後生

急聘後生

招生 鋼琴

街坊日語

世界打字社 打字

香港婦女分科學校　縫紉 編織 美容 烹飪 服裝 設計　九龍太子道144號 電話：806223

韓氏 英數理化新數

學 AR SUNNY H736415 香港中期路試

修錶速成

李氏打字

字典音標

日語學院

東亞英專會話學校　英語會話速成班 英文專修班招生　英語發音學速成班招 三月份新生

國際打字學院

邵漢生康樂研究院

美國立體裁剪學校　立體裁剪科·裁剪全科 成衣設計班·兩月速成班

化粧科 儀態科 電髮科

華麗裁剪女學校招生　日夜班三月二日上課，週末班七日開課　裁剪—設計—編織 機繡—襟花—花鈕　佐敦道吳淞街口118四樓電話671334

數學 物理 化學 國語

中期試 一路師傅牌

新時代　中英文本各級數學物理化學新數

郭彬授舞

五元學舞

中南電子工業學院

東南商業專科學校

發音學

法文班

速記班

成年會話

文心藝苑　書法，山水花鳥　分科全系 個別教授　彌敦道491A五樓 電話：881444

XY數專　1. F1—F4數學組、物理組、化學組　2. 工專數理、微積分、微分方程等。　3. F5 會考特別組（兩月完成）　4. ADVANCED LEVEL PURE MATHS. ADDITIONAL PURE MATHS.　校址：彌敦道674 號二樓 電話：K942273

日文講習班　即日開始報名·章程備索

國語 德文 法文 日文 劍橋 英文 英婦

尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話679356　香港法文專科 商業管理學校

打字 出入口班 速記 簿記會計 商業 商業 電腦

速成 ... 日文 TEL 883376

## 美專　立案香港

世界文語 小國語 姐語

珠算 初學班·高級班

聯英邦文 會話　小組個別教授效果倍增

時裝畫

教授鋼琴

詠春拳術

早午晚班生

聖心英文

柔道班

跆拳班

免費函授英文日語

導正日文

晚招港九新初中高校班及插級生

慧夫人裁剪女學校招生

世界日夜校新學期招生　1. 英文專科 2. 語文全科 3. 商業選科　地址：皇后大道中367—375號 電話：H446464

郭法

香港立信會計專科學校　招收日夜班新生 三月二日開課　中英文簿記·會計·成本會計　香港稅例·公司會計·審計學　鋼鑼灣告羅士打道4—6號（近京華戲院）電話767456

灣仔日文專科 15元

陳藻澤畫室

香港電專　HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生　彩色電視科

初學法文

青年會 初學旗袍

必文速記

初學日文

GREGG速記

日語

育嬰托兒

手風琴 結他

廣告美術

電子琴速成

工廠管理

海濤樂院時代曲班招生　導師：鄭仲華先生（兼授個別學生）　名師教授各級鋼琴爵士鋼琴保送考試

活教英文 新春招生

會話

國際語文學校

個別講寫 社交英語

學

學香港 466935 經驗教師 速成指導

劍橋大學 CAMBRIDGE CERT. CLASS

遊艇駕駛

大華無綫電專科學校　無綫電工程科及電視班

沛仁會計專科學校　L.C.C. A.I.A. PITMAN

## 精雅裁剪 招女生

科目：中西男女服裝兒童服裝　報名：即日起　開課：隨時開始

香港商科語言書院招生　英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記　九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓　旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大厦五樓　電話：K-八五八四〇〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

人人可讀

遊艇駕駛班

必文速記 初班

青年會 三月份新班

留學英文進修

中英文打字　依莉莎白打字學院招生　九龍彌敦道737號金輪大厦四樓B座（麗聲戲院對面）

英文文憑班　LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL"　旺角彌敦道607 新興大厦三樓電話：858440大人對面

尚有分類廣告

# 華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報經濟小廣告欄，歡迎各界來稿刊登（大字四個細字四十個）一段位，如超過一段位，即按中段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天收費式元，長期照計，不折不扣，上期結數，每日下午六時前截稿。

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：306 308 310 311 312 317 319 321 324 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 9 13 14 15 16 25 27 28 29 35 37 40 42 45 47 48 50 51 52 53 58 60 62 63 64 65 67 82 85 86 88 91 93 95 98 99 100 101 102

中區辦事處信箱號碼：582 584 585 587 588 590 592 595 596 597 598 602 603 612 613 614 616 620 624 625 627 628 630 631 632 637 638 640 641 642 645 648 649 650 651 652 656 659 660 664 665 666 670 671 673 674 675 677 679 680 683 684 685 687 589 690 692 693 694 695 696 697 699

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：941 949 950 952 953 955 956 961 966 972 975 978 984 987 990 993 996 903 904 906 909 910 914 915 916 917 918 919 920 922

旺角辦事處信箱號碼：1309 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1324 1329 1332 1333 1334 1338 1340 1341 1343 1344 1345 1346 1347 1349 1350 1351 1353 1355 1356 1358 1359 1360 1361 1363 1364 1366 1367 1368 1369 1370 1372 1375 1376 1377 1378 1379 1381 1382 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1394 1395 1396 1397 1398 1401 1403 1404

## 訪尋

### 尋人
謝德強 乳名耳
年十三歲，約四尺二吋高，於本年二月廿三日下午二時離家至今未見，如有知其下落者，各方君子見其返回或通知電話K839號，或帶同到村道31號三樓東頭座，當即面謝。

### 尋人
收到你的信，念你，原諒你與我現知道非常想念你……

## 啟事

### 遺失手摺
遺失永安銀行九龍分行A3034號存摺……陳玉芳啟

### 遺失聲明
茲遺失安全食品公司……

### 失證聲明

### 遺失股票
一九七〇年式月廿七日

### 遺失聲明

### 遺失聲明
中國聯合銀行……

### 遺失聲明

### 啟事
本有限公司……港光華鄧氏有限公司啟　一九七〇年式月廿七日

### 鳴謝梁氏宗親總會

### 鳴謝梁氏宗親總會

## 領福慰金 ／ 領長壽金

（多則，略見本欄各段）

## 租賃（香港）

渣甸山　家俬樓租　跑馬鋪　招租　中環出租　銅鑼灣區　旺鋪出租　商業樓租　廣告位　寫字枱租

### 旺鋪招租
洛克道旺鋪，招租面積千餘尺，近戲院大閘，適合各種商店，有意者請電H四三九式七洽

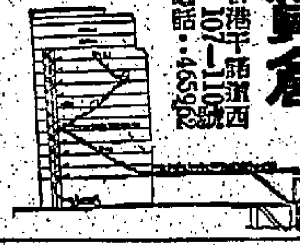
貨倉招租　灣仔吉樓　二樓平租　名園西街　倉廠廉租　三百七百　閣樓出貨　照舊廉租　寫字樓廉租

## 租賃（九龍）

廠房平租　寫字樓頂　旺鋪招租

### 售租旺鋪
彌敦道繁盛區581及581A地下旺鋪位於中僑新對面地下面積2100呎另閣樓面積1800呎長年期既有入伙紙適銀合行及各大商行，接洽電話：K822171或K823301

鳳凰村銀鳳　旺角吉樓　地王孖鋪　新鋪位租



### 貨倉
公中和有限公司　地下兩鋪　樓上廠倉　寫字樓等　分層廉租　交通方便　私家碼頭　自動運輸　代客貯貨

旺鋪招租　廠房廉租　新樓招租

### 工廠大廈招租
新蒲崗五芳街景盛大業工廠大廈六樓全層約一萬二千呎合意者請電K二一五五九五陳洽

### 青年佳音

### 洋樓出租
九龍太子道二四四號麒麟閣四層，每層兩房兩廳，浴室廚房，工人房廁，全水電，所有大廈管理，本洽或電H三八六四一

吉鋪出租　荃灣廠租　荃灣旺鋪　排窗大房　洋樓租售　樓宇出租

### 工廠招租
新蒲崗六合街九號地下 7,000呎廉租 有意請電869663接洽

## 出售

### 鏡記最平的樓鋪

### 鋪位出售
旺角新填地街一八一至一八七號……

培記
官塘道313號
### 安祥大樓
現貨樓宇　A九樓$25,600　D九樓$23,200　C九樓$23,200　E八樓$20,000　電話H238988洽

吉樓出售　九龍塘地　吉樓廉售　百德　福士房車　文景樓　自動噴泉　出售　廠房出租

工廠樓出售　出國樓售　廉價出售　機及公模　電動塑膠　吉樓廉售　花園洋樓

### 交吉洋樓出售

高貴洋樓　離島屋地　全座唐樓

### 廠房租售

### 洋樓廉售

### 港九樓宇廉售

### 南昌樓
現貨　新界基 K4278205 H474515

廠房出售　洋樓出售　吉樓出售　出售摺椅　新樓廉售　平樓出售　洋樓平售　出售　彌敦道樓　海景洋樓平售　廉價急售

### 官塘現貨廠房租售
偉業街209—211號　富合工廠C座十二樓　實用面積2,802尺　電話H235889 H235214

德成行　壓樓　1000　閃駕　高尚唐樓

### 何東樓
九龍旺角長旺道十七號（與旺角道交界）
第二期：長旺大廈有入伙紙首期四千即買即住
第三期：長興・長德大廈 興建至六樓
免收首期月付二百餘元
請電：K935757洽購

旅遊最旺地點　交吉出售　漢口道鋪　吉鋪出售　貨車平售　儲蓄錢箱　賣新吉樓

### 洋樓出售
九龍高尚住宅區花園洋樓出售前座三層每層約1800呎後座兩層每層約1650呎前座二樓一層交吉電H225062伍洽。

旺鋪出售　唐樓平賣　每呎42元　花園別墅　唐樓廉售　現貨唐樓　住宅唐樓　商業平售樓　唐樓出售

### 吉樓租售

平洋沽樓　高尚洋樓

香港北角英皇道310-316號
### 雲華大廈
分層出售

### 一樓宇
堅尼地城・聯邦新樓　一樓售出商業　400餘呎至4500呎・租售均可　接洽電話：H-249311, H-465391

上環貳樓　鏡記舖樓最平　物業出售　舊山頂道　堡壘街59　廠大廈　觀塘工廠大廈　優良公寓物業出售　吉樓出售　商業樓售　桌球枱

### 大宏基大廈
分期付款　分層出售　合伙立樓

萬昌大樓

### 土瓜灣炮仗街工廠大廈
面積由四千餘呎至壹萬六千餘呎　本年十月入伙
大道中陸海通大廈802室 H235889　華人行301室 H239250　或地盤K837302

### 官塘光輝大樓　物華街明輝大樓　恆安街
廉價出售　自住收租均可
香港德付道西十式號 物華街呂明豐金舖　H四三三五三六 K八九三四七三

靚樓廉售　旺樓出讓

### 永隆大廈
青山道220—240A號
平租二百三十元起
廉售二萬三千元起
接洽處電話：867495及891346

### 繁盛閣街旺地出售

### 西環 联威新樓
分期付款　月供二百・二萬餘元起

### 廠房租售

### 新樓出售

### 廠房廉售
現有五層廠房，全座廉售，每層實用面積叁千呎，在香港灣仔區，適合經營工業之用，地址電話函來，華僑報七七箱約面洽

### 建貨倉 工廠佳音

### 洋鋪出售 樓位出售

平價出售 旺鋪商場

### 灣仔平樓

### 日本 新加坡
出國遊埠請領中華民國護照　特快簽證日本　免費代辦
永安旅遊社德輔道中環球大廈202室 電221857・223738

### 旅運

### 香港整形院
日本整形院院長，現在香港開設分院，從事一切的整形，整容工作，歡迎各界人仕參觀諮詢。如除皺紋，疤痕，增胸，口唇過厚，雙眼皮，整鼻，整耳，皮膚（以及所有一切的整容）九龍旺角亞皆老街67號中國聯合銀行大厦五樓（電梯按4字）（即新華戲院隔鄰）

### 洪洲冠

### 鼻塞鼻臭丹

### 口爛口臭丹

### 醫藥

### 瑞香園
代客貯貨 電話四四八八七二

### 偉大倉貨
代客貯貨 電話K七九〇四五八

### 貨倉

### 鳳凰新村吉鋪出售
鳳凰新村面鄰新蒲崗工業區北接十多萬人口之慈雲山，該鋪位極為適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。鋪位在鳳儀街及鳳德道鳳德樓，每數百呎至數千呎有閣樓，售價廉宜，請駕臨上址洽商或電H224578

### 分類廣告
刊在第八張第三頁
尚有：㈠總社香港荷李活道一〇一號；㈡中區分處德輔道中……；㈢灣仔……；㈣九龍旺角辦事處；㈤九龍代理佐敦道碼頭側集益號

### 香港年鑑 1969
每冊十元　商行、工廠、學校、社團、家庭、個人，案頭必備　售書處
華僑日報出版：最多資料、最合實用

### 書報

### 旅遊簽證
本公司專代辦美國加拿大日本泰國澳洲……各地旅遊簽證……電話K674083—4　中華旅業企業有限公司：九龍尖沙咀……

### 惠風王子 豪華觀光遊艇
最宜家庭歡敘、工商酬酢、團體聯歡
泊九龍海運大厦、香港卜公碼頭（每日六班）
午夜12.45pm.$22-　晚夜8.00pm.$32-　TEL.H245888

28 FEB 1970



# 今樂府

## 香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，三十分，天氣報告，時代曲，新的開始，雪山盟（林鏡），想到情迷，何必等人來說媒（潘秀瓊），小野貓（鄧白英），一擔光（江宏），戀愛秘訣，盜哥行（逸敏），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港電台特別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，重播「每週報章文摘」，三十分，「時代歌聲」時代曲，陽光好（劉韻），牧哥，永遠的懷念，昨夜夢見你（舒捷），我愛查查，妹妹我愛你（逸敏、鄧白英），一朵玫瑰花，桃花開在春風裏，快走到我的面前來（李小梅），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「賽馬消息」，二十分，「歌星選唱」，三十分，羅馬之戀，大江東去，毋忘我（姚莉），三十分，重播「兒童節目」我們的工業。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，粵曲選唱，二堂放子（白駒榮、郎筠玉），三戲女將軍（陳寶珠、蕭芳芳、梁次伯），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報。

十二時，粵語新聞簡報，「今夜馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」時代曲，爸爸愛跳慢步，花嫁，異鄉慢步（張露），畢業生，山歌，新情人橋（合唱），印度情歌，採紅菱，艷陽花（櫻花、凌雲），三十分，漁民天氣預告，重播「漁民一週」。

一時，粵語新聞，特別報告，十四分，「中西曲」時代曲，喚卡奴（鄧小萍），盼望（駱姿容），愛情像個啞鈴（林美娜），請快離開我（舒凱），讓我伴着你（鄧小萍），別在星期天（巫若玲），二十八分，天氣報告，三十分「時事實錄」。

二時，時代曲選唱，明尼路加，戀愛季節，漁女害春，隨海浪（常山），愛你入骨，紅淚，夢裏相思（莉莎），送郎拉住郎的手，我祇有問自己，不許他回家（楊燕），三十分，粵曲選唱，光緒王血井喚珍妃（文千歲）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，電影原聲帶，彩鳳宮迎春（任劍輝、芳艷芬、梁醒波），四十五分，轉播警察會球場，甲組足球聯賽「九巴對流浪」比賽過程。

五時五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及時別報告，音樂，二十分，粵曲，狄青夜闖三關（何非凡、李寶瑩）。

七時，粵語新聞簡報，「空中論壇」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，週篇粵劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，時代曲，薔薇之戀，寂寞的週末（林潮），醉海風波，你偏偏愛上他（藍娣），祇要你的心，神秘的魔力（潘秀瓊），心底的秘密，愛的新希望（任約翰），不要談愛，潮女多情（林冲民），三十分，「咬文嚼字」，三十五分，「民間綜藝」，舒懷曲，掀起你的蓋頭來，柳青娘，五十分，民歌，對歌，放牛，山歌（合唱）。

十時，粵語新聞簡報，本台特別節目，歲月如流話香江，第七輯「二月在香港」。

十一時，粵語新聞簡報，粵曲，因風寄有情（鍾雲山、李芬芳），三十分，時代曲，夜來香，迎新年，愛的心聲（崔萍），眞稀奇，愛情仙境（潘迪華），夜戀曲，偷心的人（吳江），訴不盡的情意（尤雅），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日播音完畢。

## 商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，奔過（潘秀瓊），歐西音樂，三十分，過去十二小時氣象報告，天氣預測，時代曲，漁翁樂（葛蘭），唱不完的他（榮楓），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，珍珠自嘆（姚莉），帆江夜曲（翁華）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，今日賽馬貼士報道，十五分，時代曲，艷色的探戈（美黛），石榴花（孫一華），你還不走過來（左艷蓉），三十分，歐西曲，粵曲，踏破紅樓夢（梁漢威）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱（祝壽婚及其他），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，今日賽馬最後貼士報道，重播星期小品，三十分，倫理小說「驚鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，寄情小說「春風得意」。

一時，新聞簡報，漁民天氣報告，天氣報告，時代曲，報道東南亞各地天氣情況，海誓山盟（劉淑雯），戀愛市場（潘迪華），愛的迷戀（劉淑雯），唐詩二唱（潘迪華）。

二時，週末佳音，三十分，時代名曲「紅拂與李靖」，時代曲，跳一個阿哥哥（吳鶯鳴），別後重逢（李正玲），哥哥你別追（吳鶯鳴），誤佳期（李正玲），知心人兒有多少（喬華），有情天（潘秀瓊），花外流鶯（喬華），櫻花恨（潘秀瓊），王昭君（紫薇）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，情如夢（尹芳玲），戀愛十年（周聰、麗然），痴情淚（翠碧），相會小河邊（周聰、梁靜），柳搖樹（呂紅），月媚花嬌（周聰、呂紅），花開花落（呂紅），一見鍾情（鄭君綿），三十分，重播歌唱小說「恋滿華堂」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，浮生半日閒。

七時，新聞簡報，時代曲，艷色的愛（張小鳳），燈紅酒綠（麥韻），我愛情哥哥（張小鳳），農家樂（藍娣），誰願意跟着你（潘秀瓊），限你伴侶相對（崔萍），為你添了醉（潘秀瓊），夜來香（崔萍），三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，美美的世界。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，時代曲，知更鳥（張露），青山對我笑（靜婷），你何必躲避（張露），溫柔鄉（靜婷），你可知道我想你（姚蘇蓉），心曲（潘灼光），夜除人（姚蘇蓉），淚（潘灼光），我在晚霞（姚蘇蓉）。

十時，新聞簡報，步步驚心，三十分，時代曲，不要自作多情（凌雲），女人的痴情（張小英），康乃馨（凌雲），窰月怕團圓（張小英），莽水相逢（賀濟元），人生苦別離（藍娣），歌舞今宵（賀濟元），女人的眼淚（藍娣），可愛的馬（賀濟元）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，三十分，今日賽馬貼士報道（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導，算術科第二十一課，三十分，證券交易所今日上午股市行情報道，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，今日賽馬最後貼士報道，報道東南亞各地天氣情況（繼續為你歌唱），三十分，證券交易所今日上午股市行情報道，時代曲學國語節目。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞簡報，港九時事，證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況。

二時，時代曲音樂，音樂譜子，百鳥朝鳳，夢中人，南風，桃李爭春，我想忘了你，相思河畔，綠島小夜曲，月落烏啼，晚霞，星心相印，入隔萬重山，阿里郎。

三時，歐西音樂。

四時，天氣報告，時代曲音樂，我愛你玫瑰，喜臨門，花月情，一段情，我有一段情，絕代佳人，飛來車小姐，愛神的箭，回娘家，三十分，歐西音樂。

五時三十分，週末點唱，四十五分，今日賽馬全日成績報道（繼續週末點唱）。

六時，新聞簡報，天氣報告（繼續週末點唱）。

七時，新聞簡報，粵曲，潘金蓮與武大郎（陳露薇、梁醒波），富士山之戀（任劍輝、白雪仙），三十分，重播升中會考指導算術科第二十一課。

八時，（報道每場賽狗結果），粵劇精選，孟麗君女萬里夫（羅劍郎、林家聲、伍木蘭、廖俠懷）。

九時，紅菱女（小甘羅），天氣報告，漁民天氣報告（繼續粵劇精選）。

十時，時代曲，教我如何不生氣（森森），對你沒辦法（櫻花），落花時節（凌雲），你祇活兩天（陳錦璧），十里洋場（李香蘭），蜜月花車（張露），夢中的情人（凌雲），如快回來（森森），失去了你（櫻花），情潮愛浪（李香蘭），月下思鄉（陳錦輝），艷色的探戈（張露）。

十一時，天氣報告，音樂譜子，秦郊試馬，荷包，姑娘十八一朵花，凱旋，採茶撲蝶，萬年紅，滿山滿花紅艷艷，繡桂花開十里香，美麗的姑娘，百靈鳥你這美妙的歌手，塞雁分飛，醉打金枝。

十二時，天氣報告，音樂譜子，春風第一枝。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，重播「你的歌聲」，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分「每週報章文摘」，四十五分，最新粵劇名曲「祭玉河，洞庭送別」。

九時三十分，街市行情，三十五分，廣東音樂，四十五分，重播「賽馬節目」。

十時，麗的音樂會，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「倫文敍」（中文電視台節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，五分，音樂，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，諧劇「一鳴驚人」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，轉播商業電台「賽馬」，十五分，粵曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，時代曲。

三時，轉播賽馬，十五分，粵曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，時代曲。

四時，轉播賽馬，十五分，時代曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，社會服務，五十分，喜事重重，金台節目報告。

五時，轉播賽馬，十五分，粵曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，時代曲。

六時，轉播賽馬，四十五分，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「冷槍謀殺案」。

七時，歌唱戲劇化小說「新娘不是我」，三十分，時事實錄（報告各場賽狗結果）。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，三十分，攝影漫談「人像照片背景化白法」，四十五分，粵曲。

九時，民間故事「義犬祠」，三十分，粵劇唱片「遊園驚夢」（教育台明日節目預告）。

十時，世界名曲「皆大歡喜」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「綁票與擒賊」，四十五分，時代曲，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，廣東音樂（繼續報告各場賽狗結果），三十分，完畢曲。

## 麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮州音樂，三十分，海陸豐歌曲。

八時，潮州曲「賣牛開罐，包公捉落風帽」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，三十分，潮語祝壽祝婚。

十時，京劇「賀后罵殿」（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「碧波仙子」（下）。

十二時，國樂，十五分，潮語通俗故事「買后亂國」，三十分，時代曲，天氣報告，下午節目報告，四十五分，電影歌曲「女秀才」。

一時三十分，潮語古典小說「水滸新傳」。

二時，潮州曲「秦雪梅」（下）。

三時，潮劇廣播劇「寒燈會」，三十三分，現代潮曲「賣選燈」。

四時四十五分，轉播港台甲組足球聯賽「九巴對元朗」比賽過程。

五時四十五分，時代曲。

六時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「旗袍相當」。

七時，小說選播「花設歐」，五十一分，三十分，夜話，戲劇化小說「綠盡今生」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「珍珠塔」。

九時，戲曲介紹「舒劇花爲媒」，三十分，麗的呼聲夜總會。

十時，潮州歌曲「兩代情仇」，三十分，潮語社會小說「復活情魔」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語宵燈夜話「燕安郎」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

## 麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，潮戲妙韻，十五分，卡通片集，三十分，英語教授，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，貨賣服務，五十五分，新聞摘要。

九時，插花藝術，三十分，小仙女。

十時，英語長片。

十一時三十分，大頭仔。

十二時，卡通劇場，十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「好仔不如好心抱」林家聲、林丹主演。

二時十五分，英國足球賽。

三時，江湖女俠。

四時三十分，新聞摘要，世界名人傳，節目簡報，五分，名畫欣賞。

五時，歌舞特輯，三十分，賀勇鬥金「蛤蟆美人」。

六時三十分，婦女之夜。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，聲寶夜總會。

八時，體育世界，三十分，歡喜冤家「好人難做」。

九時，明星會。

十時，環遊世界，三十分，粵語長片「寶石大劫案」蕭芳芳、謝賢主演。

十二時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

## 麗的電視二台（英文）

二時，新聞簡報及天氣報告，五分，保齡球賽冠軍賽，五十分，青年音樂會。

三時四十分，英語長片。

五時，卡通片集。

六時，歐星會串，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「海底歷險記」片集。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，麥士拜古里夫劇集。

八時，「特務卡倫」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，香港一週，四十分，「百戰雄師」片集。

十時三十分，英國足球賽。

十一時十五分，「乞巧的世界」片集，四十分，最後新聞及天氣報告（完）。

## 翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分「萬花筒」。八時三十分「曲藝大全」。

二時三十分，國語長片「燕雙飛」由劉戀、陳娟娟、曹炎主演。

四時「歷險傳奇」片集，三十分「天地」片集。

五時，粵語長片「漢女貞忠傳」由芳艷芬、羅劍郎主演。

六時三十分「青年節目」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時「泰山」片集。

九時，三十分「風光晚會」，「花王俱樂部」。

十時三十分「法網難逃」，四十五分，最後新聞及天氣報告。

十一時四十五分，「職業盃足球聯賽」（完）。

## 明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「勒里佛利求職記」由狄莉莉絲、瑪利絲主演。

五時三十分，五十五分，「兒童樂園」。

六時，新聞簡報，「邊城遊俠」。

七時，天氣及新聞報導，三十分，「倩不由你」。

八時，「快活谷賽馬實況」，五十分，「神偷諜影」片集。

九時四十分，「騎兵史」片集。

十時五十分，最後新聞報導，二十分，西片選「碟海逃亡」。

十一時五十分，週末午夜場「魔島亡魂」由波里士加羅夫主演（完）。

# 華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣。

大字四個 細字四十個 每天二元

招生：五元 良李 交際舞 丹尼 學舞 流行舞；福嬰托兒；文亮日文；新舊數理化；預科數理化；英人男女教師；香港婦女學校；會話英文打字簿記；補習 夜校；學厨；德信烹飪；會計速成

劍橋大學 英文 文憑班 University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English 九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話：858440

英婦

林鎮輝健身院 少林洪拳 跌打風濕

關其昌 英文 文法專修學院

李氏畫苑 兒童藝術園

打字 待聘 英文升中 工專生 官校補習 現任女師

電算會計服務 包月理帳・清理積帳 TEL.H248969 K671225 K661931

精補升中 港大文科 狗 曹正 經驗會計 經驗補習 到府補習 拔萃書院 課餘兼職 L6男生 檢定教師 中學教師 待聘 英國倫敦

男女教師 狗 狗 塑膠加工 出讓 塑膠廠讓 旺舖平讓 古樓廉售 夜冷微濱服裝 玩具模讓 相機廉讓 出國急讓 61平治220S 新手風琴 67年尾高賽

靚電油震機 夜冷塑膠花廠 廠房出讓 鋼琴廉讓 64年金馬 旺舖招頂 電子廠頂 雪佛蘭車 農場廉讓 樓廉讓 夜冷織布機讓 現成機器工廠全間出讓

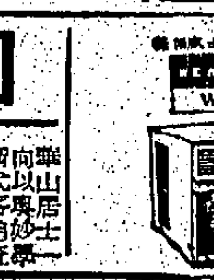
白膠燈罩 鑄字機讓 商業樓出讓 徵求 農場園地 徵購郵票 茲欲購買中國郵票交換亦可有意供應者請用英文函下列地址洽： HELMUT WEIKARD 2HAMBURG 26. WENDENSTR. 477. WEST-GERMANY 徵改作文 大厦徵管 徵求港九 徵求鋼琴舊琴 矮人 高價收買 美國婚姻

瑞生隆五金行 井字科 誠徵女友 高價收購 誠徵友友 婚姻服務 高價徵求 徵租買頂 徵資合作 營業 打字計數機收銀機 膠盒廠 高價收購 乾冰供應 新通用 平打字機 WINNER 全自動標準機型 特價$290.（原價400.）NIPPO—190.00學生款式 第一公司電K 857735

本小利大郵購生意 噴泉 電視修理 打字機修理 鉛質裝修不銹鋼鐵器 日本卷片薄鐵 漏水 日本廠商 百葉窗簾 影印 油印 專執漏水 雪櫃噴油

快光牌 OPTIMA・UNDERWOOD 遠東打字機 魚翅燕窩 民生冷氣 永聯打字機行 人造皮牆紙 中文打字 四影印 電視修理 萬能角鋼

冷氣機 惠風牌 中國冷氣有限公司



圓光術 專家 內綫電話 雪櫃噴油 裝修 油漆 市上車行旅牌達商 1300C.C.只售$13,850 歡迎舊車交換並可分期付款請駕臨窩打老道77A參觀試車 珠寶 光石 分類廣告 刊在第十八張

# 討鏢

百蘭樓主著　何客揷圖

十二·元兇禍首

「後來我和他交上手了，他的箭法很高明，這是我一生遇到最強的勁敵，後來我一箭把他射傷了，但我也中了他一箭，他就這樣逃去了，所以時因爲我受傷，所以無法去追蹤他。」

「局主，你傷得重嗎？」

「不，不要緊，只是輕傷，現在已經痊癒了。」蔡一凡苦美容道。「局主，小弟無能，你在外面可有什麼線索沒有？」

蔡一凡長長嘆一口氣，道：「丁老弟，這件事就算了吧，現在鏢局已被封了，一切事情已告一段落，從此我也不幹這一行了，找個僻靜的地方以娛殘年，再也不在江湖上露臉。」

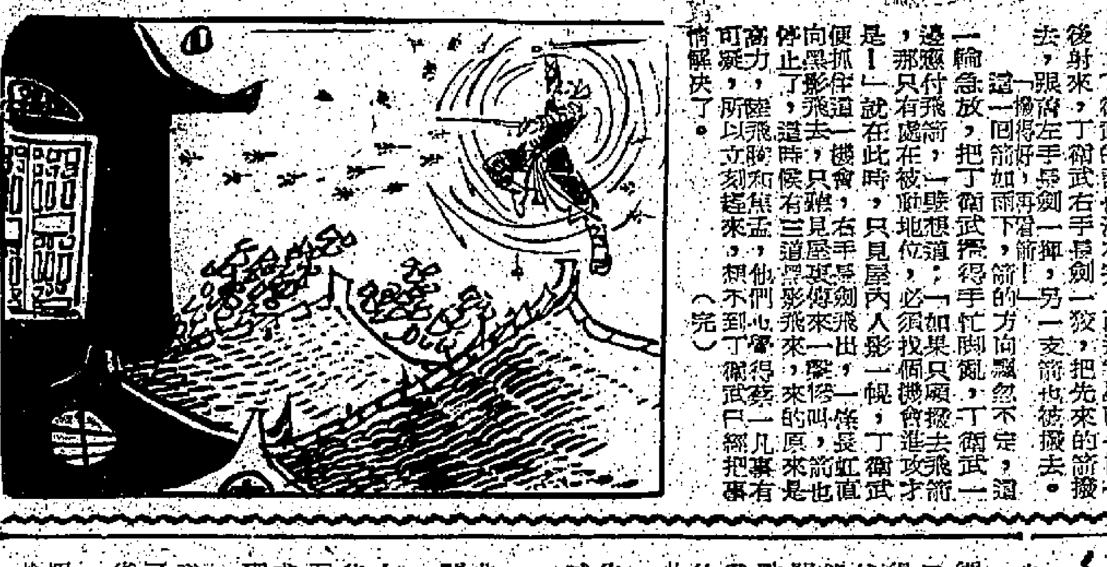
「局主，」丁衛武對蔡一凡的消極表示十分驚異，「局主，你以前不是如此的，爲什麼突然會如此消極？」

「丁老弟，人老了，就是如此，到你將來老了，也免不了像我一樣。」蔡一凡頓了一頓又道：「我們這一行，也早知有今天的一日，所以在幾年前，我暗中把一些財物移往他處，因此鏢局雖破了產，我也沒有什麼損失，你跟了我這麼多年，我也沒有什麼東西給你，現在分手了，我這裏有一些銀兩，希望你收下來，作爲盤纏，到別的地方找尋出路吧！」

「哈哈哈！」丁衛武狂笑起來，「找尋出路，哈哈，局主，你也不想一想，這趟鏢是由我押運的，現在鏢失掉了，如果我不回來，我還有什麼面目見人？局主，你年老退休不打緊，我年青卻不能因這一趟鏢而斷送前程的！」丁衛武的這一番話，使得蔡一凡默然無言。

這一天，丁衛武在附近的小林找間客棧住下，他越想越覺得蔡一凡有可疑，於是在一夜裏，丁衛武換過一身夜行衣服，實行一探蔡一凡。這一天的夜很深，但蔡一凡所住的小屋有燈光，屋裏人影幌動，似乎非常忙碌，丁衛武幾個起落，便走近小屋的旁邊，這時候就聽見蔡一凡不斷的催促道：「快快，你們快把東西收拾好，今夜就要動身了……」「得啦，我們都已經收拾好了，你的傷口扎好沒有。」這是蔡一凡的夫人的答話。

丁衛武聽到蔡一凡在扎傷口，心裏一動，便用指頭戳穿紙窗望進去，只見蔡一凡的左膊有一處剛受過的傷口，這很明顯，就是他日前被焦孟射傷的傷口。丁衛武正要再探，突然燈火一熄，兩支箭從窗中射來，還好丁衛武夠機警，一落，立刻一個翻身，避開了兩箭，接着火光一閃，兩個蒙面人手握雙劍，搶步跳到屋前的一片空地上，一個是蔡一凡，一個是焦孟。丁衛武眞想不到你們會做出此傷天害理的事，來吧！」兩人也不答話，兩支箭先後射來，丁衛武左手長劍一揮，把一支箭撥去，另一支箭也被撥去，跟着丁衛武一掠身，飛身一縱，如雨下，箭一支一支的射來，丁衛武已忙得手忙腳亂，幸而有屋內人影一幌，丁衛武一輪急放，把丁衛武逼得不住後退，必須找個機會才能進攻，就在此時，只見屋內有人影一幌，一條長虹向丁衛武飛來，丁衛武躲避不及，只聽得一聲慘叫，丁衛武已經倒地，屋內的人影停止了，只見焦孟把屋子裏的東西搬出，立刻和蔡一凡一家人離去。可疑的事情，想不到丁衛武竟因此而死，一切都已解決了。（完）



# 幽默短篇

·西穆門·

阿王是個大近視，他向陳瑪麗追求，陳小姐對他也有意思，二人已到達論婚嫁的地步了。

一天，阿王對陳瑪麗道：

「我們也應該再向前踏進一步？」

「踏進一步是什麼意思？」陳瑪麗問阿王。

「那是結婚。」阿王說：「我愛你，我要向你求婚了。」

「你要向我求婚？」陳瑪麗問道：「真的嗎？」

「真的。」阿王說：「不過，當然不是在這裏，我找一天，帶備了鑽石戒指到你家裏，隆隆重重的向你求婚，因爲，這是一件十分重要的事呢！」

「好吧！」陳小姐笑笑說：「不過，你來我家中，要記着一件事。」

「什麼事？」阿王問她。

「我的媽咪，對你本來也沒有什麼意見，只是她因你戴了大近視眼鏡，以爲你年紀很大，如果你去我家中向我求婚，你記着不要戴近視眼鏡，便會顯得你年青，媽咪對你的印象，便會改變，你記着，如果來我家向我求婚，則不要戴眼鏡。」

阿王答應了不戴眼鏡。於是，隔了一天晚上，阿王去陳瑪麗家中，向陳瑪麗求婚了。開門的是個女人，他和她在長沙發坐下，把一束鮮花獻上，她笑着過了，阿王對她說：「我們的情感，要再走前一步了！」

「什麼？」那女人問她。阿王立即向她跪下，取出一隻鑽石戒指說道：「我要向你求婚，我會做一個好丈夫，使你快樂的，你答應我吧！答應我求婚吧！」

「你要我求婚？」那女人問。

「是呀！瑪麗，我替你戴上這鑽石戒好了！」

「老王說！」「我不是瑪麗呀！」那女人站起來道：「你這人真胡塗，我是瑪麗的媽媽，不是瑪麗！你等一等，我去叫她來！」原來大近視的阿王楞了一會，瑪麗出來。不一會，有個女人出來了，阿王又忙上前跪下道：「瑪麗！我向你求婚！」

「胡塗蛋！」那女人叫道：「我是瑪麗的媽媽！」

# 鍍金的人

·何行·

柏美娜便一個個的給他聽了，有關他們的學識和品性，強宜一一記在心中。在吃晚餐之前，強宜到他的房中去，他是可未來這家投資一千萬美金的公司在香港，也有傷腦筋，在香港用資金之苦的事，無法運用的事發生。他在房中，把資料如七巧板那樣在湊拼，想在內中求出一個適當的答案來似的。

吃飯時，強宜在出來吃的飯菜，在掛一幅迷年威士忌時，才觸發一點靈感了一下，他重回房把這一餘了，幾乎像忘記飲，柏美娜在這一個時候，照例是不去問他什麼的。

第二天他在寫字樓見鄭家的兒子，他似受到查理的指點，帶了履歷表來的，他叫鄭子楚，那是學歷較爲漂亮的一個，那是花花公子，祇有讀過一年大學預科，便在他父親公司中掛一個名了。

接見將來合作的人物，四個人中，強宜認爲何瑞祥的兒子資尼較爲難應付，這個人瘦削，生相也陰鷙，對強宜十分恭謹，可是看得出來，完全是做的，資尼這個人是工心計的。

一個禮拜過去了，在下一個禮拜一的下午，所有董事便開第一次董事會議了，強宜有目份打好而複印的計劃書給我們，上面寫明要保密的。

強宜所定公司名稱，極爲普通，那是「×新化學工業社」，和一般化學工業社一樣，不過內中多一個新字而已。

新化學是一個攏統的名字，究是甚麼的，強宜的計劃，他要各董事對的認識，他口頭所說的，則是這份計劃要好好保密，四來公司，將製造一種十分簡單的日用品，那是瓷器。

將有一種打不破的瓷，和不碎玻璃一樣的產品，提煉一種強力塑膠和混合物的造成品，製成一種新產品。

「他還帶一種極普遍的物質，那是一種極堅韌的軟塑膠，都是透明的，是一件蓆品外面封套，經如何用力撕，無法剝得開，定要用剪或刀戳破。

用這種塑膠，加上磁，用火也不能燒毀，擲在地下有彈性而不碎，看各種情形去改革製瓷，百分之三十磁或是百分之七十磁，適合那一種產品，應用多若是用在碗碟上，多膠少，永不會破碎或缺口，他列舉上，這種產品，先由日用品開始，將來木料和玻璃將受淘汰，家庭中任何應用東西，都由這新產品替代，連塑膠也是的。（一零六）

# 國語時代曲與日本旋律

花邊雜文　·立于·

有一供職於時代曲唱片機構的朋友說：「這一年來，港台的國語時代曲中有十首最紅的，用日本旋律的佔了七首。港台歌星所灌的大唱片，每張大概有十二首歌，然而的不過四五首，而這四五首中，中國人創作的不過一首，其他都是日本旋律，也幾乎等於沒有港台國語時代曲了。」

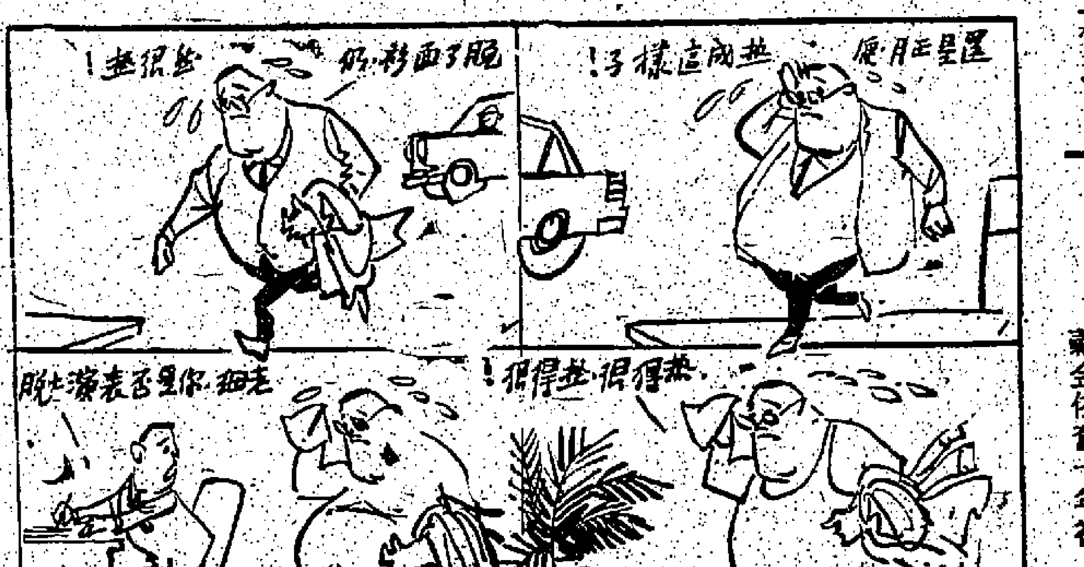
筆者在十多年前即有爲稿述而在唱片公司服務。撰過時代曲歌詞，亦曾爲電影插曲撰歌詞，但這些並非我所喜歡的工作，時代曲即流行曲，這項通俗藝術的東西，它的價值不及中國任何地方的地方戲劇與曲藝，我個人對香港粵劇的反感，衹在用時代曲旋律，全國各地方戲劇，僅粵劇如此，在同一廣東省中的潮劇即無，我寧聽「歌壇」上的小姐唱粵曲，由於其中並無時代曲旋律。

可是，我決不鄙視時代曲爲洪水猛獸，在這社會中絕對無害，在香港提倡時代曲也應該，由於其他中國方面的「靡靡之音」也少，而我們也沒有理由說是「歐西流行曲」了不起，在西方的通俗音樂中，了不起的祇有美國的爵士音樂，但這是指狹義的「爵士」，廣義的「爵士」把流行曲也包括在內，流行曲的價值，則與時代曲差不多，美國研究「爵士」，權威馬歇爾·史特恩斯即重「爵士」而抑流行曲。

港台時代曲之日化，與武俠片之日化，係近年廣義的文化界可以等量齊觀的事，這情形也並不怪。由於港台人口少地方小，日本人口多而地方大，在各項新興文化上，日本應勝港台，不祇流行曲如此，其他何獨不然，流行曲又不同於電影，電影雖是新興文化，但有歷史與文學上的憑藉，我們中華民族在這兩者上的條件能說遜於日本嗎？日本在西洋音樂上是東方的先進國家，他們的流行曲一定勝港台，我對那個朋友說：「以人口來作比較，港台的作曲家應該少得多，在音樂修養上，港台作曲家待遇高，所作之曲市場大，版稅收入多，在競爭下，他們的聰明也以灌注，所以流行曲的旋律愈來愈好了。今後港台也祇能與他們競爭，我們無法與港台作曲家希望一下民族風格，從傳統的戲劇，曲藝中去找題材了。但不是抄，而是吸收，舉一個例在大陸上，過去的梁祝協奏曲就是，雖然它並非時代曲，爲了民族自尊，我們的時代曲也不該有過多的日本旋律，在日本流行曲界，十五年前亦那種西方旋律的天下現已經不存在了，總之，在文化方面，民族自尊應是最重要的，承這位內行朋友居然對我的話亦表同意了。」

# 牛公事傳

天氣熱



# 香港竹枝詞

加價問題

據云學生將調至九巴加價民意如何。

正是：

區區幾毛算甚麼
要減要加沒柰何
家有多人數難計
薪金依舊十年初

·半個詩人·

# 減價花招

都·市·風·情　·趙南·

時代不同了，連大減價的花樣也變了，先從老遠的年代談起。大抵是在戰前，一般商店大減價，照例是有人在門前大搖銅鈴，口喊：「唔買都睇吓」一在氣氛上得熱熱鬧鬧，引動了途人圍觀，當然又有給他的叫聲吸引了，給那花綠綠的招紙吸引了，走進去湊熱鬧，看到了合意合價的，少不免買了一點。廣東人的性格便是如此，人買我便買……這等大減價的方式到了戰後還是如此，不過近來倒是少了，今之大減價已是科學化了，人力也已節省下來，喊的，連在門前搖鈴吶喊，在門前裝了個播音機，播送的是時代曲，粵曲，其至阿飛音樂，由開門的營業時間開始，一直到收檔，一天播了十多個鐘頭，當然，這些東西，都是租來的，這大減價的公司，只求熱鬧，對於音樂的內容一向少理。

門前擊鼓，並不等于招引到生意，進門，關了大門，燈光火滅，開了播音機，吵耳得很，仍然門堪羅雀，這情況，倒是可惡。在十年前，也不知誰想出了絕招，擬出了「跳樓價」三個字，居然大收旺合之功，「跳樓價」一出，「呢鍋杰」一漢，都是戰後才發明的術語，職員好像是由于某一位先生跳樓而已，于是便棄出了「跳樓」三個字來。

至于以裝修爲名的大減價，也是一個招，把門前的玻璃櫥窗拆了下來，把貨品擺到街門，五色繽紛，讓這些東西更接近過往行人，再又加上了音響效果，果然吸引了不少顧客，當然，此店是否裝修，是另一回事，一直到事無可爲，再又把貨品搬退，櫥窗裝回。

優，至于拆樓大平賣，便大平當則是透限期，計較，半年大平賣如故，貨品是永遠不完的，一張大標語貼在門前，還是不清盤。招，便更妙了，最初還每天換一個字，十天九天八天的換不去，十天到了最後三天，即可以貼了……十天八天也不再換，換到最後一天了，也會由宅十天八天，到了當真最後了，第二天再又換起來，由頭再來，只不過是換幾天便是，這等情景，也不是少見。

大減價的花招，眞是戲法人人有，巧妙各不同，至于一年四季，春夏秋冬都在減價則已老套矣，再加上農曆年相連接的，難道新年還有空餘的日子嗎？

# 藍烟

·甘豐穗·

二二·林先生是馬主

八時未到，廣告公司的林太先來電話，然後親車來接狄恩娜回家。

林公館是湯治到過多次的，他每辭職一次，林先生夫婦便請他回家吃一次飯。狄恩娜初到林公館，卻見這間小別墅樹木森然，犬聲汪汪，確比鬧市的平房勝了一籌。

林先生早已在家中等着，林太給狄恩娜介紹了，坐下便談女人們生活上的瑣事，林太稱讚狄恩娜的旗袍布料適購得好，問裁縫師傅是那一個，對於衣着，化粧狄恩娜一向有研究，兩人話匣子打開了，可算個旗鼓相當，奇逢敵手。狄恩娜已知道位林太的底蘊，談話就小心謹愼，適當的時候給讀她一句，賓主間倒也一樂。

這時廳子裏的兩個男人談的是賽馬。林先生是馬會會員，養有一隻名叫「勝雲」的馬，凌巧這兩天是周末賽馬日，他的馬報了名有賽事，林先生便以他的馬爲話題，滔滔不絕，大談馬經。

「林太，你們養了馬？」狄恩娜說。

「是啊，周末來捧場！」林太說：「你愛入馬場玩麼？」

「閒中有去。」狄恩娜說。

「那麼周末請來！」狄小姐是會員！」林太說。

「還未夠資格。」狄恩娜說。

「林先生你留兩個入場券給狄小姐與湯先生。」林太說。

「湯治，你去？」狄恩娜說。

「一定去，但只帶一百元舖草皮，勝雲沒有勝我贏過錢。」湯治笑說：「林老板，我懷疑你養勝雲是跨腳馬，它在賽事中跑跑也有輸。」林先生說。

「不不不！」林先生大爲揚興說：「明天一定贏的！再不贏我不要它了。」

「其實這隻馬也贏了我許多錢。」林太傷心地說：「從未贏過，單是要馬費也不少了。」

「我參馬不志在贏錢，賽馬爲也不夠。」

「所以，我只帶一百元去。」湯治笑說：「恩娜，你也不要多帶錢去。」

# 有毒的熱帶植物

花鳥蟲魚集　園叟

仙人掌熱帶植物是一種非常受人歡迎的植物，入掌植物種類繁多，因此，栽種的技術也很複雜，所以，它和蘭花一樣，凡是大盆種植這種植物的都被稱爲「專家」。仙人掌植物外表雖然奇特有趣，但有一些品種是有毒的，而且是其毒無比，見血封喉。所以栽種熱帶植物要非常小心，如果引進有毒的熱帶植物，便要特別提防，像今天刊登的三盆熱帶植物，都是含有劇毒的，它們的汁液被用在箭頭上，射殺野獸。

這三盆熱帶植物屬於牡丹類，右的一盆叫岩牡丹，中央的一盆叫緋甲牡丹，左的一盆叫大疣連山，這幾種熱帶植物都屬於有名品種，在戰前的售價是非常高的。直到現在亦售價亦不詐也。不過它們開的花很大，像牡丹，因此而得名。所以雖然有毒，亦爲愛熱帶植物的人所樂於種植。

# 摧花記

偵探小說　天風

一張舖上塊潔白的檯布的長型立食餐枱已被安放在客廳的其中一個角落，枱上放滿白色玫瑰，在另一個角落裏放着一張圓型酒吧枱，他們在用一個侍者把許多瓶酒排列在杯，酒架上，然後把香擯酒放進冰的桶子裏。站在莊尼身旁的另一個侍者問道：「你想看看那隻蛋糕嗎？史丹芬先生？」他轉過身來，莊尼向那個侍者點了點頭，也現出了一種傲慢的神態，祇微微點頭，那隻蛋糕很大，共有三層高，全塗滿了各色各樣奶油，像玫瑰和結婚鐘的形狀，在每層上面都被佈上百合花的小白色制服的那伙食的人正在擺設派對用的各種陳設。

莊尼是一個高大風度翩翩，剛四十出頭的男人。他穿着一套名貴剪裁的深灰色的西裝。他站在這向客廳的門口旁，無視一羣穿着他的腕錶一眼。

五點四十分。

莊尼·史丹芬看看門鈴響了起來。五點四十六分。

「這是羅蘭士。」他對莊尼說。

「啊，天才家！」

「你這麼早來這裏幹甚麼？」莊尼問，顯得有點不開心。「難道主賓可以比客人先到麼？」

羅蘭士微笑道：「但我可以幫你忙擺設這個派對的呀！」

羅蘭士的高度跟莊尼一樣，六尺二吋。羅蘭士是一個男性模特兒，在這種職業裏，他的薪水亦以可列入最高一級。他應該謝謝莊尼的幫助，他有一頭烏黑而濃密的曲髮，藍眼睛，穩健美，儀態非凡。

「美杜蓮在那兒？」莊尼問，邊扣上鑽石的袖口鈕。

「她說當她準備妥當後，她就會打電話來。」羅蘭士回答：「之後，我就駕車前往公寓把她接來。」羅蘭士向前走了幾步，用手放在莊尼的袖子上。「莊尼，我很感激你。」

「感激什麼？」莊尼聳聳肩。

「你所做的一切……爲了愛倫和我自己。」

莊尼·史丹芬輕輕的把他的手臂。「你仍然拒絕稱她爲『美蓮』。」

「這是你給她賜的名字，」羅蘭士說：「但我並不是跟你的製造品相愛，我是跟愛倫相愛的。」

「在明天的婚禮過後，我猜這將不會成甚麼問題了，」莊尼淡淡地說。

電話響了起，莊尼抓起走廊上的電話分機。

「哈嘍？」

「莊尼，我是美杜蓮……」（一）

# 惡運不斷

「我的運氣眞壞透，做生意虧了好多錢之後，汽車又被人偷去，現在我的太太又病倒，爲甚麼我的運氣如此壞？」

「你的運氣還沒有我的運氣壞，老友，昨天我剛買一件西裝上衣和兩條長褲，今天早上，就在我的西裝上燒了一個大洞。」（栗）

# 三個丈夫

·翠瑩·

一四二·人去樓空

「我眞該死，竟忘我忘……」他意思……「現在很難說了……」她表示沒有辦法，「噢，假如莎菲有信給妳，妳肯將她的地址告訴嗎？」他楞了一楞，這樣地望着她。

「我會的……」

懷仁這幾天整個變了，他對甚麼事情和公司的大小業務，再提不起興趣，精神恍恍如有所失，日夕盼望莎菲的來信，現在他才知道，沒有了莎菲在家，他便像個孤兒似的，一切對他都不重要了，空虛寂寞的華貴家庭，宏偉的工廠，繁忙的寫字樓……又算得甚麼？以前，自己爲甚麼要如此營營，拼命去爭取，忽略了莎菲的需要，忽略了莎菲的情感？這幾天他才了解到，祇要莎菲好好地在家，他才可以安心工作，努力研究。

原來自己因爲了情感和生活上得到了滿足的安慰，所以便安心埋頭工作，這完全爲了莎菲也是爲了自己，可是當時卻疏忽了莎菲的感情，並不是把她放在家裏，給她物質上任何滿足便可以使她快樂的。

現在人去樓空，孤衾隻影，懷仁甚麼都不願幹了！他深深後悔，自己抓到了的幸福爲甚要放棄？爲甚讓它失落了？

柏力的影子在他面前越來越大，他認爲這是自己的勁敵，他決意不再就在香港呆等那般……了！他決定，「蓮達，我不再等莎菲的來信了，我打算明天來不及，最遲後天便到日本去，原來依芙也和芙傑隔離了才到日本去的，芙傑還在醫院裏啦。昨天我去看小昌才曉得。」懷仁有意試探，「妳知道他兩口子爲的是甚麼事嗎？」

「我不清楚，我回來的時候，依芙早便去了！」

「爲甚不見莎菲和我提起？」

「你每天忙的分身不下，連莎菲的生日也沒辦法早點回家吃一頓飯，她那有時間去對你說？」

懷仁聽了啞口無言，他隔了半晌纔沉痛地說：「蓮達，我知道自己以前過份熱心事業，卻有大錯，我是要莎菲那是我的不對，可是我和我將來有長遠的幸福甚麼，所以埋頭拼幹，這一來便忽視了她，以後我可不會這樣子了，我這幾天發覺還有比事業更重要的事，我決意找莎菲回來，對她道歉，和她去旅行四處遊玩，以後我的事業可以交一半給助手和高級人員負責的。」

「懷仁，這樣纔對！莎菲昨天有信給我，不過她託不要我告訴你罷了，她的確是和柏力一道去的，明天我把地址給你，儘快去接她回來吧！」電話傳來蓮達愉快的聲音。

「謝謝妳，謝謝妳！明天上班前我先來妳處！」

# 古廟喋血戰

·司馬紅·

夏達聽清楚這警官是中尉階級，而同時，對方也看清楚夏達不是日本人，他於是立即改變態度，顯得頗有禮貌，他再次問說：「請問閣下是那裏來的？甚麼名字？」

他的英文雖然說得蹩腳，但夏達還聽得懂，他回答說：「我是一個自由作家，名叫畢迪，我到過星加坡，泰國，日本，數不清許多地方。」

中尉向他上下打量，夏達那一身並不光鮮的衣服，使他縐了縐眉，他跟他的同事低聲交談，夏達聽得懂日語，只因他們說得太快，並且低聲說話，他除了聽到「外國流氓」這幾個字之外，其他的話一概不清楚。

「我可以把雙手放下來了，是嗎？」他問。中尉跟他的同事交換了一下眼色，點點頭，夏達把雙手放下，他故意走前兩步，讓自己呼出來的酒氣，直撲對方面部，中尉再次縐縐眉頭。

「畢迪先生，」中尉問說：「你喝了多少酒？」

「記不起了，」夏達露齒而笑：「我也記不清楚了多少酒吧，中尉，如果你不介意，來吧！我請你喝一杯，金門酒吧有一頂頂美麗的女孩子，她們穿齊的迷你裙，噢！你想一想！」他用手指劃一下，然後聳聳肩，做出一副醉態可掬的樣子。

那中尉厭煩地揮揮手，阻止他說下去，跟着又問：「有甚麼可以證明你的身份？」他開始沒有剛才的客氣了，伸出手來，扳起臉孔。

另一名警官後退數步，他仍然握着短槍，對着夏達，並沒有放鬆警戒。

夏達掏出一皮夾，懶洋洋地遞給中尉，對方接過之後，就打開來，湊近車頭燈翻查證件，他找到了畢迪的身份證，他非常小心地看了又看，他問：「你在東京住在甚麼地方？」

夏達心裏想，他總不能胡亂捏造，那櫻子沒有告訴畢迪在那裏，即使他隨便說出一間酒店的名字，就算車上沒有無綫電話，一分鐘內可以查得清楚。

「你聽到我的話嗎？」中尉揚了揚眉毛，也許他以爲自己的英語太過蹩腳，只靠一瞬間，夏達心中已經有了決定，他的腦筋像電算機一般飛快轉動，無論如何，他不能說自己住在東京，住在淡城，他們沒有辦法證明。

「我不是住在東京，」他搖搖頭說：「昨天晚上，我才抵達東京。」

# 村中人語

**稅**

擬廢除舞廳稅，會剩一下舞廳生意否。

**盈餘**

盈餘滙往英國，人們認爲不對。問題在此地是否殖民地。

**撞船**

担杆山外撞沉漁船，大洋船不顧而去。請問他們，心中安否。

**春行夏令**

春天天氣，和暖如夏。夏天來得快，連夏老威也來不及。

# 碧血金雞

·高明山·

三七二·突然歸來作孤注一擲

杜麗玲聽到苗子的說話，不由然地放鬆心情。「最好今晚到外面消遣一陣，然後才由我先讓高夫運動家裏來，首先讓高夫運將得高興，且讓他來要我的說話了。」心裏想，「擲到我的家裏來，你們的氣力來支持這串的歡樂！如果他真是有比本領的，他不曾是東方的鐵人，簡直是世界上唯一的鐵人了！」

苗子嘻嘻笑道：「有些男子，並不是他本身有極好的能耐，卻是借助針藥，或而飲吐水，這才可以威風八面，但是以我的觀察所及，崔先生是憑着他本身的天賦好本領行事，並不需要借助藥物的，這一種眞材實料，確是駭人聽聞。」

這時候，高夫運已經起來打扮，同時崔子平也回到浴室去了，杜麗玲道：「我們到甚麼地方去消遣呢？我最好是到私人的俱樂部去。」

高夫運道：「我倒也有很多私人俱樂部可以去玩的，不過今回卻不能去，因是這些地方的主持人都與根得生相熟的，我們同你們去玩，自然很多不便的，因此，不如由杜麗玲作識途老馬，由她引我們去玩吧！」

杜麗玲點頭道：「我有幾處秘密的地方可以去消遣的，但此時不知道這一處有好的表演，等到現行之時發覺了電話去査詢一下，便知其詳了！」

苗子迅即化了裝，這兩個人的廬山眞面目，就是別墅中的下人也不會見得到，因爲他們是在高夫運的房中然後改以眞面目相示的，如今出去，又將眞面目隱去，因此，別墅中二十多個下人沒有一人知道這個老人是崔子平的。

杜麗玲一口氣打了幾個電話，結果查出孔雀俱樂部今晚有極富實料的表演，於是就決定到外邊吃過了晚餐之後便到俱樂部去看極色情的表演。

他們一行四衆，乘了杜麗玲的私家車往市區駛去，但是當高夫運剛剛離家不夠兩個鐘頭，根得生卻有無綫電話回家，說他今夕十二時便因爲一件事情趕回來了，但是高夫運到了甚麼地方，家人因爲不知道，所以無法回答。這一次根得生的突然歸來，大大的出乎高夫運的意料之外，眞是無巧不成書，這事情合該引起軒然大波，崔子平在措手不及之下，幾乎丟了性命！

深夜十二時，大富商根得生帶了沉重的心情回到家來，這一次他到外國去並不是有新發展，而是爲甚麼商務，卻是要想法挽救他在中東石油的投資頹於失敗的地位，如果不能將劣勢扭轉，他便要傾家蕩產了。他雖然親自前往談判，仍難打開僵局，於是，他匆匆回來就是要求他的好友助手，作孤注一擲！

這一件事情他一向是瞞着高夫運的，他愛高夫運，怕高夫運爲此事而擔心，因此不說。如今他回來就首先和他的好友安迪臣通電話，要求安迪臣支持他一億美元，打開中東石油投資的僵局，他以爲安迪臣一定會支持他的，誰知所得的回答，是拒絕，不允支持，這事情使根得生的心房差點要爆炸了。

# 虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

這時候，楊鐵花正在疏星之下飛身上山找尋卓千峰的下落。

老人對卓千峰的話表示同意，旋即盤膝運掌，雙方以勝負掌進攻。

楊鐵花找他不到，但事有湊巧，她雖然找不到卓千峰和老人，卓千峰和老人在那地洞中相拼，楊鐵花卻發現了曾被卓千峰追趕那一個人，那個人卻怕楊鐵花會對他不利，不待楊鐵花問，先把所見所知，自動說給楊鐵花聽。楊鐵花聽說附近有個地洞，又說有一個男子走了進去，一直未見出來。楊鐵花聽了心動，一把抓住他，要她帶路走進去。他想拒絕，楊鐵花非他帶路不可。那個人沒法，只好答應。

這時天早已打响三鼓了，那個人是在洞中歇了半天，調理好了傷才走出石洞，正要下山回去，沒料到他災星未退，才出石洞走了不遠，就碰上了楊鐵花，被楊鐵花抓住了。

「還有多遠？快點，別在姑娘面前要花招，自找苦吃！」

「姑娘放心，我有天大的膽也不敢！」

「諒你不敢！」

「小人不敢。」

「快走，如果我發覺你存心不良，小心你的腦袋！」

「是，是！」那人帶領同楊鐵花到那個石洞，楊鐵花要他帶路前行，他不肯，楊鐵花被點了穴道，倒在門口。

「你這廝未必安好心，我不能讓你跑了。如果你所說不假，我能夠無驚無險回來，我會給你解開穴道，要是你騙了我，我遇到危險，出不來，你也休想活命！」

那人雖被封了穴道，卻仍然聽得明白，口不能言，心中卻不斷叫苦，把楊鐵花罵得十分刻毒，但他罵不出聲，楊鐵花是聽不到的。

楊鐵花一手提了暗器，一手握着寶劍，放輕腳步，循石階而下，在漆黑的石洞內轉幾轉。楊鐵花不過是個女子，當然沒有此膽量，但十分不畏。

他在一個轉角處停了一下，正在考慮如何走眼前的一條分岔路，已聽有個蒼老的口音喝道：「誰？」楊鐵花不知他跟什麼人講話，不予回答，卻循聲向前走。

「誰，快說！」又是一聲呼喝，聲音比先前的更加嚴厲，但楊鐵花仍然不答，再向前進。

楊鐵花來到卓千峰與老人對掌的地方了。她一瞥，芳心就猛然一驚。原來她發覺，老人仍有餘暇可以分心說話，卓千峰卻要全神貫注，不能分神，這樣她一眼也不行了。她一急，就要助卓千峰一臂之力。老人卻怕她分了自己的功勞，說道：「不用你幫忙，我已有必勝把握了。」

「幫忙？你說什麼？」楊鐵花一愕。

老人說：「我們動手之前，已定下約言，誰要是有人相助，誰就算輸，你幫他，不是等於叫他輸了？」

「你這話當眞？」

「當然眞，誰來騙你！你還是少管閒事吧！」

「你老人家太客氣了，我是一心一意來幫忙你的呀！你老人家歇歇吧，我來替你收拾他！」

楊鐵花這話可把老人氣壞了。他是穩操勝券，卻要反勝爲敗，如何不氣？他因楊鐵花幫忙他的，並且立即出手，向他背後發掌。老人前後受敵，已難支持，再加上心煩氣躁，更難抵擋，不由的跳了起來，錯掌向楊鐵花進攻。（五三）